

حکومەتی هەریمی کوردستان - عێراق

وەزارەتی پەروەردە

بەرێوەبەراییەتی گشتی پرۆگرام و چاپەمەنییەکان

زمان و ئەدەبی کوردی

پۆلی

دوازدەهەمی ئامادەیی

٢٠١١ زایینی

٢٧١١ کوردی

چاپی شەشەم

چاپخانەی المستقبل - لوبنان

سەرپەرشتى زانستى چاپ: سادق ئەحمەد عوسمان روستايى

سەرپەرشتى ھونەرى چاپ : زاگرۆس محمود- عثمان پىرداود

نەخشەسازى بەرگ و ناومرۆك: ئارى محسن احمد

تايپىست : ئالان كرىم مولود

پیتسه کی

وہزارہتی پەروردهی حکومتی هه ریمی کوردستان لیژنه یه کی هاوبه شی پیکهینا بو پیداچوونه وهو پهره پیدانی به شه کانی ریژمان و ئه دهب و رهوانبیژی له پهرتووکی زمان و ئه دهبی کوردی پۆلی دوانزه هه می ئاماده یی، لیژنه که مان دلسوزانه کاره کانی خوی دست پیکردو له ماوه ی دیاریکراودا کو تایی پیهینا و ئه و ئه رکه ی پیی سپیردرا بوو جیبه جیی کرد.

ئهم پهرتووکه ی له بهر دستدایه بهری ئه و ره نجه یه، بو یه داواکارین له ماموستا به ریژه کانی بابته تی زمان و ئه دهبی کوردی پۆلی دوانزه هه می ئاماده یی که به وردی و به پیی پلانیکی داریژراو پهرتووکه که بلینه وهو قوتابییان و خویندکارانیش له به ره کانی خویان بی به ش نه که ن و له و شوینانه ی که پیوستییان به راقه کردن و روونکردنه وه ی زیاتر هه یه دریغی نه که ن و ئه سپی خویان له م مهیدانه دا تاوبده ن.

ههروه ها ئه وه شمان پیخوشه بلین که له به شی ئه دهب و نموونه ی ئه دهبدا ئه و بره ی له بهر ده کریت دستنیشانکراوه و ده بی هه موو لایه ک پابه ند بن پیی بو ئه وه ی له سه رتاسه ری قوتابخانه کانی هه ریمدا له به رکردنه که وه کو یه ک بییت.

له دواییشدا داوا له ماموستایانی پسپوړو شاره زا له بواری زمان و ئه دهبی کوردی ده که ی که به چاوی ره خنه گریکی بنیاتنه ره وه سه یری ناوه روکی پهرتووکه که بکه ن و له هه ر کوئییه کدا که م و کورپییه کییان به رچاوکه وت، به هوی پهرورده کانیانه وه ئاگاداری به ریوه به رایه تی گشتی پرۆگرام و چاپه مه نییه کان له وهزاره تی پهرورده بکه ن بو ئه وه ی له چاپه کانی داها توودا راوبوچوونه کانیان به هه ند هه لگیرین.

خوای گه وره پشتیوانی هه مووان بییت.

لیژنه

۲۰۱۰/۱۲/۲۶

بہاڻشی رپڙمان

ليڙنه ي پيدا چوونه وهى زانستي

د. مصطفى محمد زنگنه

عطا حمه صالح امين

عبدالستار فتاح

ناظم حسن احمد

محسن احمد كريم

هوشيار درويش نامق

سامان نوري عزيز

د. فارهه يديون عه بدول به رزنجى

عبدالرحمن رشيد احمد

احمد محمود محمد

محمد احمد محمد

سابق نه حمه د عوسمان

فاروق نورالدين ناغوك

طه ياسين طه

ژماره لا پهره	ناوه روکی بابه ته کانی به شی ریزمان	ژ
۷	(کار به پی ی ناوه روک چوار شیوازی ههیه) ۱- شیوازی ریژهی راگه یاندن	۱
۱۳	۲- شیوازی ریژهی دانانی	۲
۱۸	ریژهی کار	۳
۲۶	۳- شیوازی ریژهی داخوازی	۴
۳۰	۴- شیوازی مهرجی (رستهی ئاویتتهی مهرج)	۵
۳۶	کاری چاووگی (بوون)	۶
۴۳	نهرکی (ه) له ریزمانی کوردیدا	۷
۴۷	نهرکی جیناوه کهسییه لکاوهکان یهکه م: وهکو بکه ر	۸
۵۲	نووه م: وهکو بهرکار	۹
۵۹	سییه م: وهکو تهواوکه ری به یاریده	۱۰
۶۶	هاوه لئاو له پوووی بنچینهی وشه کانیه وه (رونان) هوه	۱۱
۷۴	جۆره کانی هاوه لکار له پوووی پیکه اتنیانه وه (رونان) هوه	۱۲
۷۹	راده	۱۳
۸۴	نیارخه ره کانی ناو: یهکه م: نهرکی ناو له رسته دا وهکو نیارخه ری ناو	۱۴
۹۰	نووه م: نهرکی هاوه لئاو له رسته دا وهکو نیارخه ری ناو	۱۵
۹۷	سییه م: نهرکی جیناوی کهسی سه ریپه خو له رسته دا وهکو نیارخه ری ناو	۱۶
۱۰۱	چواره م: نهرکی جیناوی کهسی لکاو له رسته دا وهکو نیارخه ری ناو	۱۷
۱۰۶	سه رچاوه کان	۱۸

کار به پیی ناوهرۆک چوار شیوازی^(۱) ههیه

۱- شیوازی ریژهی راگه یاندن

- ۱- کاره که ی تو مان دواخست.
- ۲- هاوکار قه له مه که ی به خشيوه.
- ۳- هه موو بو بینینی پیشانگا که هاتبوون.
- ۴- که نه وان هاتن بو مالی ئیمه، برا که م ده رگا که ی بو یه ده کرد.
- ۵- دوخی ئافرته ی کورد خاسیه ته کانی گه لی کورد ده نوینیت.
- ۶- خانوو ه که تان نه فرۆشرا.
- ۷- پاسپارده که به نه وان جیبه جی ناکریت.

له م پستانه ی سه ره وه دا (دواخست، به خشيوه، هاتبوو، هات، بو یه ده کرد، ده نوینیت، نه فرۆشرا، جیبه جی ناکریت) هه موویان و اتا کانیان هه والیک راده گه یین ده رده خه ن له ده میکدا، له هه موو ته م ریژانه دا له وه به گومان نین، که واتای کاره که گه یشتوو ته نه نجام، و اتا پوو یان دا وه یان پوو ده دن یان پووناده ن، ته م جو ره ریژانه که بو چه مکی گه یاندنی هه والیک به کارده هیئرین، شیوازی ریژه ی راگه یاندنی کارن.

ئه و ریژانه ی (کار) که له شیوازی راگه یاندندا به کارده هیئرین ته مانه ن:

یه که م: ریژه ی پابردووی نزیک ی راگه یاندن:

ئه م ریژه یه له چاوگه کان، به لابردنی (ن) نوونی چاوگ له چاوگه که دروستده کریت، وه ک کاری (دواخست)، که له رسته ی یه که مدا نیشاندراره .

دووه م: پیژهی رابردووی تهواوی راگه یاندن:

پیژهی رابردووی نزیکی راگه یاندن له گه ل نیشانه ی رابردووی تهواوی راگه یاندن (وه، ووه) ^(۱) دروست ده کریت، وه ک کاری (به خشیوه) که له رسته ی دووه مدا نیشاندراوه.

سییه م: پیژهی رابردووی دووری راگه یاندن:

پیژهی رابردووی نزیکی راگه یاندن له گه ل نیشانه ی رابردووی دووری راگه یاندن (بوو) دروست ده کریت. وه ک کاری (هاتبوو)، که له رسته ی سییه مدا نیشاندراوه.

چواره م: پیژهی رابردووی به رده وامی راگه یاندن:

پیژهی رابردووی نزیکی راگه یاندن، نیشانه ی (ده) ی ده خریت به رده می بو دروستکردنی پیژه که نه گه ر کاره که ساده بوو، به لام له کاری دارژاو و لیکدراو نیشانه ی (ده) ده خریته دوا ی به شی یه که م ، وه ک کاری (بویه ده کرد)، که له رسته ی چواره مدا نیشاندراوه.

(۱) له پیژهی رابردووی تهواوی راگه یاندندا (ووه) بو ئه و کارانه به کار دیت که قه ده کانیاں کو تایی به پیتی (د، ت) هاتوو، نیشانه ی (وه) بو قه دی ئه و کارانه به کار دیت که کو تاییان دیت به بزوینه کانی (ا، ی، و).

پینجه م: پیژهی رانه بردووی راگه یاندن:

رهگی کار، نیشانهی پیژهی رانه بردووی راگه یاندن (ده) ^(۱) دهخریته بهردهمی رهگی کاره که نهگه ر ساده بیته به لام نهگه ر داریژراو بوو یان لیكدراو نیشانهی (ده) دهخریته دواى بهشی یه کهمی کار ئینجا جیناوه کهسییه لکاوه کان ده نووسرین، که نه مانه ن:

(م ، ین ، یت ، ن ، (ات ، یت) ، ن).

ده + رهگی کار + جیناوی کهسیی لکاوه ک کاری (دهنوینیت) که له رستهی پینجه مدا نیشاندراوه.

ههروهه ده بیته ناماژه بهوه بکریت که له شیوازی پیژهی راگه یاندندا:

۱- کاری بکه ر نادیار به کار ده هیئریت.

۲- له پیژهی کاری رابردووی تهواوی راگه یاندندا، نهگه ر کاری نزیکی

راگه یاندن کوتایی به پاشگری (هوه) هاتبوو، نهوا ناوبه ندی (ت) دهخریته

نیوان نیشانهی رابردووی تهواو و پاشگره کهوه:

خویندهوه ← خویند + ووه + ت + هوه

دۆزییهوه ← دۆزیه + وه + ت + هوه

۳- پیژهکانی شیوازی راگه یاندن له شیوهی (نه ری) وه ده کرین به نه ری:

۴- هه موو پیژهکانی رابردووی راگه یاندن به کاری بکه ر دیار و بکه ر

نادیارهوه به نامرازی (نه) نه ری ده کریت، وهک: بوو ← نه بوو

فرۆشرا ← نه فرۆشرا

وه رگرت ← وه رنه گرت

(۱) له هه ندیک دیالیکتی کوردی له جیاتی نیشانهی (ده) نیشانهی (نه) به کاردیته.

ب- ریژھی رانه بردووی راگه یاندن به کاری بکهر دیار و نادیاره وه به نامرازی
(نا) نه ری ده کریت، له شوینی نیشانه ی (ده) داده نریت وهک:

ده بییت ← نابییت

ئاوه دان ده که نه وه ← ئاوه دان ناکه نه وه

ده نووسری ← نانووسری

به کورتی:-

هه ندی ریژھی کار بو خه بهردان راسته و خو له کار و حالی که سیک یان شتیک
به کارده هیئریت و گومان له وه دانیه، که کاره که گه یشتووته نه نجام یان
نه گه یشتوو، بهم ریژانه ی کار ده گوتریت (شیوازی راگه یاندن).

پاهینان (۱)

له م پستانه ی خواره وه دا کاره کان دهر بهینه . بزانه سه ر به چ ریژه یه کن له شیوازی راگه یاندندا؟

۱- باخه وانه که باخه که باش خزمه ت ده کات.

۲- ته ناما من خواندبوو.

۳- نه وان گه یشتنه هه ولیر.

۴- دیوانه کانی چاپکردوو.

۵- کوردستان ئاوه دان کراوه ته وه .

۶- باخچه که یان ئاو ده دا.

۷- له سهیرانه که به جیما.

پاهینان (۲)

له م چاوگانه (پامالین، خولانه وه، نازادکردن)

ریژه ی رابردووی ته واو، ریژه ی رابردووی به رده وامی راگه یاندن دروست بکه:

پاهینان (۳)

ئه م کارانه به شیوه ی نه ری له پسته دا به کار بهینه:

(خواست، دهر باز کردوو، جولایه وه، نووسیوو، داده خات).

راهینان (۴)

نهم رستانه شیبکهوه:

- ۱- شقان ل بن که پری نقستییه^(۱).
- ۲- شاناز رایه خه که ی چنی.
- ۳- راسپارده که یان بو ته وان نار دبوو.
- ۴- گونده کان ناوه دان ده کرینه وه.

راهینان (۵)

له رسته ی (هونراوه کانیاں له به رکرد، ئینجا چون بو قوتابخانه)

- ۱- ههردوو کار له چ ریژه یه کدان؟
- ۲- له کاری (له به رکرد) ریژه ی رابردووی ته واوی راگه یانندن دروست بکه و له رسته ی تر به کاری بهینه.
- ۳- له ههردوو کار ریژه ی رابردووی به رده وامی راگه یانندن دروست بکه و رسته که بنووسه وه.
- ۴- له ههردوو کار، ریژه ی رانه بردووی راگه یانندن دروست بکه و رسته که بنووسه وه.
- ۵- وشه ی (هونراوه کان) شی بکه وه.

(۱) له شیوازی کرمانجی ژووووودا له جیاتی نیشانه ی (وه) نیشانه ی (یه) له رابردووی ته واوی

راگه یانندنا به کار دیت، وهک:

هاتووه: هاتییه = یا (یی) هاتی

چاندووه: چاندییه یا (یی) چاندی

۲- شیوازی ریژھی دانانی

ن-

- ۱- بریا بۆ ئاههنگه که چووبان.
- ۲- رهنگه له ژووره که دا خهوتبیتن.
- ۳- کاشکی چوو بوو بام و گله ییم نه هیئابایه سه رخۆم.
- ۴- هه که نه ز شیابام، دا دگه ل هه وه هیم.

ب-

- ۱- بریا نانه که ت خواردبا.
- ۲- له وانیه خانووه که یان کرپییت
- ۳- ده بوو باره که تان ئاماده کردبا پاشان چووبان بۆ هه ولیر.
- ۴- خۆزگه که پره که ی دروستکردبووبا.
- ۵- خۆزی من خانیه که ئاڤا کریا.

پ-

- ۱- ده بییت منداله کانمان جوان په روه رده بکه یین.
 - ۲- ده مه وییت له تاقیکردنه وه کاندایه سهریکه وییت.
- ئه گهر بروانینه ئه و کارانه ی که له و رستانه ی سهره وه دا هه ن ده بینین،
ریژهی ئه م کارانه وه ک ریژه کانی کاری راگه یانندن راسته وخۆ ئه نجامی
هه والیک که ده دریتته پال که سیک یان شتیك ناده ن به ده سته وه، به لکو
له شیوه ی (گومان، مه به ست، ئاره زوو، ئاوات.....) ه.

له گه ل ریژه کانی شیوازی دانانیدا هه ندیک کاری یاریده ده ر و هه ندیک وشه
یه کاردین: (ده بییت، ده بوو، ده بووایه، بریا، خۆزگه، رهنگه ...) که هه واله که

ده دن به دهسته وه، گومان له به نه نجام گه ياندني كاره كه هه يه. له كاتي
گورپيني رسته ي داناني (ئينشائي) بو شيوازي راگه ياندن (ئيخباري) يان
داخوازي ته م كار و وشانه لاده بريڻ و پيچه وانه ش راسته.

۱- نه گهر كاري رسته كاني به شي (ت) وه ريگرين، كه نه مانه ن (چووبان،
خه وتبيتن، چووبووبام، شيا بام) هه موويان تينه پهرن، له بهر نه وه جيئاوه
لكاوه كاني بگهر چوونه ته كو تايي كاره كه.

۲- نه گهر كاري رسته كاني به شي (ب) وه ريگرين، كه نه مانه ن (خواردبا،
كريبيت، ناماده كردبا، دروست كردبووبا، ئا فاكربا) هه موويان تيپه رن،
له بهر نه وه جيئاوي لكاوي بگهر ده كه ويته دواي (به ركار) له كرمانجي
ژوورو نه بيت كه جيئاوي لكاو به كارنايه ت ته نيا هه ر جيئاوي كه سي
سه ربه خو به كارده هينين وه كو له نمونه ي (ه) ي لقي (ب) دا.

۳- نه گهر كاره كاني به شي (پ) وه ريگرين، كه نه مانه ن (په روه رده بگه ين،
سه ريكه ويت) كه بو ده مي رانه بردوو به كارها توون، له بهر نه وه جيئاوه
لكاوه كاني بگهر چوونه ته كو تايي كاره كه.

دروستکردنی ریژه کانی شیوازی دانانی به م شیوانه ی لای خواره وه ده بیټ:

ټ- ریژه ی رابردووی نزیکی دانانی:

ریژه ی رابردووی نزیکی راگه یانندن^(۱) + با

که وتبا هینابا وه رگرتبا ناماده کردبا

ب- ریژه ی رابردووی ته واوی دانانی:

ریژه ی رابردووی نزیکی راگه یانندن + بیټ.

که وت + بیټ = که وت بیټ.

هینا + بیټ = هینا بیټ.

هه لبرارد + بیټ = هه لبرارد بیټ.

یارمه تی دا + بیټ = یارمه تی دا بیټ.

پ- ریژه ی رابردووی دووری دانانی:

ریژه ی رابردووی دووری راگه یانندن + با

هینابووبا . که وتبووبا - وه رگرتبووبا - ناماده کردبووبا...

ت- ریژه ی رانه بردووی دانانی:

ب + ره گی کار + جیناوی که سی لکاو

بنووسم - بچیت - بخوین - په روه رده بکه یین - سه ربکه ویت^(۲).

لیره دا نامازه به وه ده که یین که (با، بیټ، بووبا، ب) نیشانه ن له شیوازی

دانانیدا، هه روه ها هه موو ریژه کانی شیوازی دانانی به نامرازی (نه) نه ری

ده کریت نه گه ر کاره که له ده می رابردوو بوو، ده که ویته پیش کاره که.

(۱) ریژه ی رابردووی نزیکی راگه یانندن = قه دی چاووک

(۲) نه گه ر کاره که دارپتر او بوو یان لیکدراو بوو نیشانه ی (ب) ده چیته دوا ی به شی

یه که می کاره که. هه روه ها ده گونجیت دهرنه که ویت.

به لام نه گهر له ده می رانه بردووی دانانی بوو، نامرازی (نه) شوینی نیشانه ی

(ب) ده گریته وه. وه کو:

هاتبا	_____	نه هاتبا
هینابیت	_____	نه هینابیت
هینابووبا	_____	نه هینابووبا
بنووسم	_____	نه نووسم

به کورتی:

نهو ریژهیهی کاره که راسته و خو نه نجامی نهو هه والهی که دهیداته پال
که سیک یان شتیک نایدات به دسته وه، به نکو له شیوهی گومان،
ناره زوو، ناوات، یان مه به ستدا. واتاکهی دهرده که ویت.

راھینان (۱)

رېژە و شیوازی کارهکانی ئەم پستانه دیاربخه؟

- ۱- سا خوایه ههلبکهی کزهی شهمالی
- هه رای زهنگی غه م له دل بمالی.
- ۲- کاشکی دیتبام و کتیبه که م لی وه رگرتبا.
- ۳- ئەگەر چووباین، پییان ده زانی.
- ۴- رهنگه زوو هاتبیتن و زوو پویشتبیتن.
- ۵- ئەگەر بچیته سهر سیروان وشکی ده کات.
- ۶- بریا کوردستان زیاتر پیشکه وتبا.

راھینان (۲)

له پستهی (ده بیت ژینگه بیاریزین).

- ۱- (ده بیت) چ جوره کاریکه؟ چی ده گه یه نیت؟
- ۲- (بیاریزین) له چ جوره ریزه یه کدایه؟ چون دروستکراوه؟
- ۳- له کاری (بیاریزین) ریزه ی رابردووی نزیکي دانانی دروستبکه؟
- ۴- کاری (بیاریزین) بده پال جیناوه لکاوهکانی دووه می تاک و سی یه می کو.
- ۵- شیوازی پسته که بگوره بو شیوازی راگه یاندن.

راھینان (۳)

ئەم کارانه سهر به چ ریزه یه کن له شیوازی دانانیدا:

(نه پاراستبا، هاتبا، گه یاندبووبا، ئاگادار کردبیته وه، بخوازیت).

راھینان (۴)

ئەم پستانه ی خواره وه شیبکه وه:-

۱- بریا کوردستان یه کی گرتبایه وه.

۲- ده بیت کورد پیش بکه ویت.

ریشه‌ی کار

ژ-

که‌وتبوم	ده‌که‌وتم	که‌وتوومه	که‌وتم
که‌وتبووین	ده‌که‌وتین	که‌وتووینه	که‌وتین
که‌وتبوویت	ده‌که‌وتیت	که‌وتوویته	که‌وتیت
که‌وتبوون	ده‌که‌وتن	که‌وتوونه	که‌وتن
که‌وتبوو	ده‌که‌وت	که‌وتووه	که‌وت
که‌وتبوون	ده‌که‌وتن	که‌وتوونه ^(۱)	که‌وتن

ب-

(۴)	(۳)	(۲)	(۱)
خویندبووم	ده‌م‌خویند	خویندوومه	خویندم
خویندبوومان	ده‌مان‌خویند	خویندوومانه	خویندمان
خویندبووت	ده‌ت‌خویند	خویندووته	خویندت
خویندبووتان	ده‌تان‌خویند	خویندووتانه	خویندتان
خویندبووی	ده‌ی‌خویند	خویندوویه (یه‌تی)	خویندی
خویندبوویان	ده‌یان‌خویند	خویندوویانه	خویندیان

(۱) هندیّ جار له شیوه‌زاری سلیمانی له‌کاتی ناخافتندا ده‌وتریت (که‌وتووم - که‌وتووین) (که‌وتوویت، که‌وتوون) (که‌وتووه - که‌وتوون) ه.

دەخۆم ^(۱)	دەچم
دەخۆین	دەچین
دەخۆیت	دەچیت
دەخۆن	دەچن
دەخوات	دەچیت
دەخۆن	دەچن

ئەگەر بېروانىنە ئەو وشانەى سەرەو، لە شىۋە^(۲) و ناوەرۆکیان^(۳) بکۆلینەو،
دەبىن:

(۱) لە کرمانجى ژورودا نیشانەى (دە) يان دەبى بە (د) بۆ کاتى ئىستا يان (دى) بۆ کاتى
داھاتوو وەك دچم، دى چم.
(۲) شىۋە: شکل
(۳) ناوەرۆك: محتوى.

۱- هه موویان کارن و کاریک نیشانده دهن، کاره که بهرده میک له ده مه کان که وتوووه (پا بردوو یان پانه بردوووه) دراوته پال که سیك، که سه که تاک یان کویه له ده وری بکه ردا.

۲- نهو کارانه له شیوه دا له یه ک جیان و هه ریه که یان واتایه ک ده به خشییت.

۳- نهو ده م و که سانه ی، که له گه ردان کردندا دراونه ته پال هه ریه کیکیان بووته هوی گۆرینی شیوه یان، بۆیه به هه ریه کیک لهو شیوانه ده گوتریت (ریشه ی کار) ^(۱).

ن- کاری پا بردوووی تینه پهر، به هاوکاری کومه له جیناوی لکاوی (م، ین - یت، ن - Ø، ن) ده بییت.

(۱) ریشه: صیغه: مه به ست له ریشه گه ردانکردنی کاره (تصریف الفعل).

نه گهر کار پابردووی تیڼه پهر بوو، نهوا جیناوه لکاوه کان له کوټایي دارپشتني کاره که دا ده بن، له هه موو دهمه کاني پابردوودا جگه له پابردووی ته واو نه بیټ وهك: له نمونه کاني به شي (ن) نيشاندراون.

ب- کاری پابردووی تیپه پر به هاوکاری کوومه له جیناوی لکاوی (م. مان – ت. تان – ی. یان) ده بیټ^(۱).

۱- نه گهر کار له دهمی پابردووی نزيکی راگه ياندندا بوو^(۲)، نهوا جیناوه لکاوه کان له کوټایي دارپشتني کاره که دا ده بن، وهك له نمونه کاني به شي (ب) ريزی (۱) نيشاندراون.

۲- نه گهر کار له دهمی پابردووی ته واوی راگه ياندندا بوو، نهوا جیناوه لکاوه کان، نيشانه ی پابردووی ته واو (وه) که رت ده کهن و ده چنه نیوان نيشانه ی پابردووی ته واوه وه، وهك له نمونه کاني به شي (ب) ريزی (۲) نيشاندراون.

(۱) نه م جیناوه لکاوانه (مان، تان، یان) به م شیوانه دروستکراون

مان = (م + ان).

تان = (ت + ان).

یان = (ی + ان).

(۲) نه گهر کار پاشگری (هوه) ی پیوه بوو، نهوا جیناوی لکاوی پیژهی کار، ده چیته پیش پاشگره که.

۳- ئەگەر کار لە دەمی رابردووی بەردەوامی راگەیاننددا بوو، ئەوا جیناوه لکاوهکان دەچنە دواى نیشانهى (دە)ى رابردووی بەردەوامەوه، وهك له نمونهكانى بەشى (ب) ریزی (۳) نیشاندراون.

۴- ئەگەر کار لە دەمی رابردووی دووری راگەیاننددا بوو، ئەوا جیناوه لکاوهکان دەچنە دواى نیشانهى (بوو)ى رابردووی دوور، وهك له نمونهكانى بەشى (ب) ریزی (۴) نیشاندراون.

پ- ریزه‌ی کار لە کاری رانه‌بردوو (راگەیانندن، دانانی) به‌هۆی جیناوی لکاوی کۆمه‌له‌ی (۳) دیتهدی، کاری رانه‌بردووی (تیپەر و تینه‌پەر) به‌هاوکاری کۆمه‌له‌ جیناوی لکاوی (م . ین - یت . ن - ات - یت). ن) ده‌بیئت.

ئەگەر کاره‌که رانه‌بردووی (تیپەر و تینه‌پەر) بوو، ئەوا جیناوه لکاوهکان دەچنە کۆتایی ره‌گی کاره‌که وهك له نمونهكانى بەشى (ج) نیشاندراون.

تیبینی:

ئەگەر کاره‌ رابردوووه تیپه‌ره‌که ساده بوو، له‌شیوه‌ی نه‌ریدا بوو، له‌هه‌موو ده‌مه‌كانى رابردوودا، جیناوه لکاوهکان ده‌چنە دواى نامرازی (نه‌ری)، به‌لام ئەگەر دارێژراو یان لیکدراو بوو، جیناوه لکاوهکان ده‌چنە دواى بەشى یه‌که‌می کاره‌که.

<u>کۆ</u>	<u>تاک</u>	<u>کەس</u>
ناردمان	ناردم	یه‌که‌م
ناردتان	ناردت	دووهم
ناردیان	ناردی	سێیه‌م

<u>کۆ</u>	<u>تاک</u>	<u>کەس</u>
خه‌وتین	خه‌وتم	یه‌که‌م
خه‌وتن	خه‌وتیت	دووهم
خه‌وتن	خه‌وت	سێیه‌م

<u>کۆ</u>	<u>تاک</u>	<u>کەس</u>
ده‌چین	ده‌چم	یه‌که‌م
ده‌چن	ده‌چیت	دووهم
ده‌چن	ده‌چیّت	سێیه‌م

<u>کۆ</u>	<u>تاک</u>	<u>کەس</u>
ده‌نووسین	ده‌نووسم	یه‌که‌م
ده‌نووسن	ده‌نووسیت	دووهم
ده‌نووسن	ده‌نووسیّت	سێیه‌م

* له کرمانجی ژووڕوودا له جیاتی جیناوی لکاوه‌کانی (م، ت، ی، مان ... هتد) له‌گه‌ڵ کاری پابردووی تیپه‌ردا جیناوه‌که‌سیه‌ جودا‌کانی (من، ته، (وی، وی))، مه، وه، وان) به‌کارده‌هینریت. وه‌ک من چاند، وی چاند ... هتد.

<u>کھس</u>	<u>تاک</u>	<u>کو</u>
۱	وہردہ گرم	وہردہ گرین
۲	وہردہ گریت	وہردہ گرن
۳	وہردہ گریت	وہردہ گرن
۱	بانگ دہ کہم	بانگ دہ کہین
۲	بانگ دہ کہیت	بانگ دہ کہن
۳	بانگ دہ کات	بانگ دہ کہن

بہ کورتی: پیوستہ بوتری (ریڑھی کار) نہو شیوہیہ کہ کار بہ پیی
 دہم و کھس و ژمارہی کھس نہ گہردان کردندا دہردہ کہویت، کاریش شہش
 ریڑھی ہہیہ.

پراھینان

(۱)

کار به پیی دەم و کەس چەند ریژە وەر دەگریت؟
لەم کارانەدا (بەست ، چووبا) نیشانی بدە؟

پراھینان (۲)

- ۱- لە چ کاتیکیدا جیناوی کەسی لکاوی ریژە ی کار دەکەوێتە نیوان ئەم نیشانە یە (وہ)؟ بە نموونە وە پوونی بکەرە وە.
- ۲- ئەم جیناوە لکاوانە (م - ین، یت - ن، (ات - یت) .ن) چ کاتیکی بە کار دین بو ریژە ی کار؟ بە نموونە وە پوونی بکەرە وە.

پراھینان (۳)

- ۱- جیناوی کەسی لکاوی ریژە ی کار به پیی کەس و ژمارە دەکەوێتە چ شوینیکی ئەو کارانە (دەرشت، دەھات)، بوچی؟
- ۲- کاتیکی کاری تیپەر بە کار هات، جیناوی لکاوی ریژە ی کار دەچیتە کو تایی بەشی یە کەمی کارە کە، ئەمە لە چ دەمیکی کاری پابردوو داھە یە؟ پوونی بکەرە وە.
- ۳- ئایا دەگونجیت جیناوی لکاوی ریژە ی کار بچیتە دوا ی نامرازی نەری؟ کە ی ئەو دە بییت؟ بە نموونە وە پوونی بکەرە وە.

پراھینان (۴)

لەم کارانە ی خوارە وە دا ریژە ی پابردووی تەواوی پراگە یانندن و دانانی دروستبکە، ئینجا بیان دە پال جیناوە کەسییە لکاوە کان (چاپکر دە وە، پید اچوو وە وە).

۳- شیوازی ریژھی داخوازی

/۱

(ن)

(ب)

لیکۆلینه وه که بنووسه .

لیکۆلینه وه که مه نووسه .

کتیبه که هه لبره .

کتیبه که هه لمه گره .

له گهل فرۆشیاره که ریک بکه وه .

له گهل فرۆشیاره که ریک مه که وه .

/۲

گۆقاره که بکرن .

گۆقاره که مه کرن .

له ژووره وه دابنیشن .

له ژووره وه دامه نیشن .

شانۆگه رییه که پیشکه ش بکه ن .

شانۆگه رییه که پیشکه ش مه که ن .

/۳

نانه که ت بخۆ .

نانه که ت مه خۆ .

پینووسه که ت دابنی .

پینووسه که ت دامه نی .

منداله که بانگ بکه .

منداله که بانگ مه که .

ریژھی داخوازی، فه رمان و داوا و وریا کردنه وه یه بۆ به جیهینان یان به جینه هینانی کاریک، له لایه ن که سی دووه می تاک، یان که سی دووه می کۆ .
ئهم ریژهی نیشانه و پیکهاتنی تایبه تی خۆی هه یه، که ره سته ی پیکهاتنی بریتیه له، ره گی کاتی رانه بردووی کار و نیشانه ی (ب) له پیشیه وه و جیناوی که سی لکاو له دوایه وه ده بییت، (ه) بۆ که سی دووه می تاک و (ن) بۆ که سی دووه می کۆ به کاردییت .

نه گهر سه رنج بدهينه ريژهي نهو کارانهي له ريزي ژماره (۱) بهشي (ن) نیشان دراون (بنووسه - هه لږگه - ريک بکه وه) ده بينين داوا له که سي دووه مي تاک ده کړي، که کاریک به نه نجام بگه يه نيټ، به لام له پرسته کاني به شي (ب) (مه نووسه - هه لمه گره - ريک مه که وه) داوا له که سي دووه مي تاک بکړي بۆ نه کړني کاریک که به هو ي نيشانه ي (مه) هوه نه ري کراوه.

هه روه ها نه گهر سه رنج بدهينه ريژهي نهو کارانهي که له ريزي ژماره (۲) به شي (ن) نیشان دراون، که بریتين له (بکرن - دابنیشن - پيشکه ش بکه ن) داوا له که سي دووه مي کو ده کړي بۆ کړني کاریک، هه روه ها پرسته کاني به شي (ب) (مه کرن - دامه نیشن - پيشکه ش مه که ن) داوا له که سي دووه مي کو ده کړي بۆ نه کړني کاریک، که به هو ي نيشانه ي (مه) نه ري کراوه.

هه روه ها نهو کارانهي ره گي کاريان کو تايي به پيتي (نه بزوين) هاتووه، نهوا له ريژهي داخو ازيدا به ناساني جيناوي که سي لکاو (ه) يان (ن) وهرده گړي و هکو له پرسته کاني ژماره (۱، ۲) نیشان دراون، به لام نه گهر ره گي کاره که کو تايي به پيتي (بزوين) هاتوو نهوا جيناوي لکاو ي (ه) ي که سي دووه مي تاک ده رناکه ويټ، چونکه له زماني کورديدا دوو بزوين به دواي يه کدا نايه ن، به لام جيناوي لکاو ي که سي دووه مي کو ده رده که ويټ، و هکو له پرسته کاني ريزي ژماره (۳) دا له باري (نه ري و نه ري) دا نیشان دراون.

* کاری (هات) ره گه که ي (هي) يه، بۆ سووک کړد نيش هه ندي جار ده بيته (ي) کاره داخو ازيبه که ش ده بيته (بي) ، بين) ، ليره دا (ه) ده رناکه ويټ له که سي دووه مي تاکدا به لام نه م کاره شيوه ي تری هه يه، و هک (وه ره - ورن) ته نيا جيناوه کان به پي ده ستورره گشتييه که ي داخو ازين ده نا نه (وه ر) ره گي (هاتن) ه، نه (ب) ده رکه وتووه.

شایانی باسه ئەگەر کارەکه لەپرووی دارپشتنەوه (دارپژراو) یان (لیکدراو) بیټ، لەکاتی ئاخاوتن و وتندا بەزۆری (ب) دەرناکەوێت، بەلام چاکتر وایە لەکاتی نووسیندا بنووسرێت، وەك:

وەربگرە - وەرگرە.

سەربخە - سەرخە.

فریابکەوه - فریابکەوه

بەکورتی:

ریژەی داخواری، ئەو ریژەییە که قسەکەر بەشیوەی داوا و فەرمان، داوا ئە کەسی دووهمی تاک، یان دووهمی کۆدەکات بۆ بەجیهێنان یان بەجی نەهێنانی کاریک. بۆ دارپشتنی کاری داخواری، رەگی کاری رانهبردوو وەردەگیری و نیشانە (ب) ئە پیشییهوه دادەنرێت و جیناوی کەسی لکاو (ه) بۆ کەسی دووهمی تاک و (ن) بۆ کەسی دووهمی کۆ ئە دواوه پێوه دەلکینرێت.^(۱)

ه: جیناوی لکاوه بۆ کەسی دووهمی تاک
 ب + رەگی کار +
 ن: جیناوی لکاوه بۆ کەسی دووهمی کۆ.

ریژەی داخواری

بفرۆشه، بفرۆشن

دابگره، دابگرن

رەگ

فرۆش

داگر

رانهبردوو

دەفرۆشیت

دادەگرم

(۱) - کارەهیه له دەستور لادەدات بەتایبەتی که دەدرێتە پال کەسی نووهمی تاک وەك (بچۆ) (وەرە) (هەرە) ئەگەر کارەکه کۆتایی بە پاشگری (هوه) هاتبوو، ئەوا لە ریژەی داخواریدا لەپال کەسی دووهمی تاک پیتی (ر) دەکەوێتە نیوانیانەوه، وەك (بخوینەرهوه، بهینەرهوه...)

ب- ئەگەر کۆتایی رەگی کارەکه پیتیکی (بزۆین) بوو، ئەوا دیسان پیتی (ر) دەکەوێتە نیوان کۆتایی رەگی کارەکه و پاشگرەکەوه، وەك (بکەرەوه، بخۆرەوه...)

پ- جیناوی لکاوی (ه-ن) لەکاری داخواری (تیپەر- تینەپەر) ی (ساده - داپژاو - لیکدراو) دەبن بە بکەر و دەچنە کۆتایی رەگی کارەکه.

راھینان (۱)

لەم رێستەنە ی خوارەووەدا ئەو کارانە ی کە بۆ شیۆازی داخواری بەکارهاتوون دەریان بەینە:

- ۱- دلسۆزی گەلی کورد بێه.
- ۲- پەرلەمانی کوردستان بپاریزن.
- ۳- لە ھەموو ھەوریک باران ناباریت.
- ۴- وەك ھەنگ بگەری گۆرانی بلی
- لادە جار جاری بۆ بەرپیی گولی.
- ۵- وینە کە مەشیۆینە.

راھینان (۲)

لە پێژە ی داخواریدا (ه) چییە؟ کە ی دەردە کە ویت؟
کە ی دەرناکە ویت، وە لامە کانت بە نمونە وە بسە لمینە.

راھینان (۳)

ئەم رێستەنە ی خوارەووە شیبکە وە:

- ۱- گوڤارەکان چاپ بکەن.
- ۲- پەخشانە کە بخوینە رەوہ.
- ۳- بەخۆشی بژی.

راھینان (۴)

لە رێستە ی (پروژە کە تەواوبکە).

- ۱- کوا بکەری ئەم رێستە یە؟
- ۲- ئایا دەتوانیت نیشانە ی (ب) لە کارە کە بە کارنە ھینیت؟ چۆن؟
- ۳- وشە ی (پروژە کە) شیبکە وە.
- ۴- شیۆازی رێستە کە بکە بە شیۆازی دانانی.

۴- شیوازی مهرجی

(رستهی ناویتهی مهرج)

- ۱- نه گهر یه کبگرین، سهرده کهوین.
- ۲- مه تا رهنج نه کیشیت، گهنج نانوشیت.
- ۳- تا نیفا دهستی رهش نه بیت، تاما دهقی خوش نابیت.
- ۴- که راپه رین به رپابوو، به نامانج گه یشتین.
- ۵- که ی بایه خ به پیشه سازی بدریت، ولات پیش ده که ویت.
- ۶- نه گهر نه ورؤزیت، نه م دی چینه سهیرانی.
- ۷- که ی چوویت بو په توو کخانه، گو قاره که ببه وه.

نه گهر سه رنج بدهینه نه و ستانه ی سهره وه و چاویک به ریژه ی کاره کان بخشینین، که تیایاندا به کاره یینراون ده بینین هر نه و کارانه ن که له شیوازی راگه یانندن یا دانانی یا داخوازی به کاره یینراون، به لام مه به ست له م رستا گو راره، واته کاره کان بو مه به ستی بنجی حرمان بکه (راگه یانندن، دان داخوازی) یه به کارنه یینراون، به لکو بو مه به ستی مهرج به کاره یینراون.

ئینجا نه گهر سهیری رسته کان بکهین، ده بینین. له رسته ی یه که مدا کاری (یه ک بگرن) ریژه که ی رانه بردووی دانانییه، کاری (سهرده کهوین) ریژه که ی رانه بردووی راگه یانندن نه مه له پرووی ریژه وه، به لام له پرووی ناوه رو که وه هه ردوویکیان له م شوینه یاندا بو مه به ستی مهرج به کاره یینراون.

واته پروودانی کاری (یه ک بگرن) مهرجه بو پروودانی کاری (سهرده کهوین). له رسته ی دووه مدا کاری (رهنج نه کیشیت) ریژه که ی رانه بردووی دانانییه، کاری (گهنج نانوشیت) ریژه که ی رانه بردووی راگه یانندن، نه مه له پرووی ریژه وه به لام له پرووی ناوه رو که وه هه ردوویکیان له م شوینه یاندا بو مه به ستی

مەرج بەکارھێنراون. واتە پوودانی کاری پەنج نەکیشت مەرجە بۆ پوودانی کاری گەنج نانۆشییت.

لە ڕستە ی سێیەمدا کاری (پەش نەبییت) ڕیژەکە ی ڕانەبردووی دانانییە، کاری (خۆش نابیییت) ڕیژەکە ی ڕانەبردووی ڕاگەیانندنە ئەمە لە پووی ڕیژەووە بەلام لە پووی ناوەرۆکەووە ھەردووکیان لەم شوینەیاندا بۆ مەبەستی مەرج بەکارھێنراون.

واتە پوودانی کاری (نەبییت) مەرجە بۆ پوودانی کاری (نابییت) بۆیە بەم شیوانە ی ڕیژە ی کار لە بەکارھێناندا دەگوتری شیوازی مەرج.

لە ڕستە ی چوارەمدا کاری (بەریابوو) ڕیژەکە ی ڕابردووی نزیک ی ڕاگەیانندنە، کاری (گەیشت) ڕیژەکە ی ڕابردووی نزیک ی ڕاگەیانندنە ئەمە لە پووی ڕیژەووە بەلام لە پووی ناوەرۆکەووە ھەردووکیان لەم شوینەیاندا بۆ مەبەستی مەرج بەکارھێنراون، بۆیە بەم شیوانە ی ڕیژە ی کار لە بەکارھێناندا دەگوتری شیوازی مەرج.

لە ڕستە ی پینجەمدا کاری (بایەخ بدرییت) ڕیژەکە ی ڕانەبردووی دانانییە، کاری (پیشدەکەوییت) ڕیژەکە ی ڕانەبردووی ڕاگەیانندنە ئەمە لە پووی ڕیژەووە بەلام لە پووی ناوەرۆکەووە ھەردووکیان لەم شوینەیاندا بۆ مەبەستی مەرج بەکارھێنراون. واتە پوودانی کاری (بایەخ بدرییت) مەرجە بۆ پوودان و ئەنجام دانی کاری (پیشدەکەوییت). بۆیە بەم شیوانە ی ڕیژە ی کار لە بەکارھێناندا دەگوتری شیوازی مەرج.

لە ڕستە ی شەشەمدا کاری (ھات) ڕیژەکە ی ڕابردووی نزیک ی ڕاگەیانندنە کاری (دیچین) ڕیژەکە ی ڕانەبردووی ڕاگەیانندنە، ئەمە لە پووی ڕیژەووە، بەلام لە پووی ناوەرۆکەووە ھەردووکیان لەم شوینەیاندا بۆ مەبەستی مەرج

به کارهینراون. واته پوودانی کاری (هات) مهرجه بو پوودان و نه نجام دانی کاری (دی چین). بویه به م شیوانه ی ریژه ی کار له به کار هیناندا ده گوتری شیوازی مهرج.

له رسته ی حه و ته مدا کاری (چوو) ریژه که ی رابردووی نزیک ی راگه یاندنه، کاری (ببه وه) ریژه که ی داخوازییه، نه مه له پووی ریژه وه به لام له پووی ناوه رو که وه هه ردووکیان له م شوینه یاندا بو مه به سستی مهرج به کارهینراون. واته پوودانی کاری (چوو) مهرجه بو پوودانی کاری (ببه وه). بویه به م شیوانه ی ریژه ی کار له به کارهیناندا ده گوتری شیوازی مهرج.

که واته له م رستانه ی سه ره وه دا نه وه ی بومان ناشکرا ده بیت نه مانه ی خواره وه ن.

۱- رسته ی شیوازی مهرجی هه همیشه رسته یه کی ناویته ی مهرجه و له دوو رسته ی ساده پیکهاتووه.

د- رسته ی کاری مهرج یا پارسته.

ب- رسته ی وه لامی مهرج که رسته یه کی سه ره کییه و مه به سسته که

له م رسته یه ده رده که ویته. هه روه ها پیی ده گووتریت شارسته.

۲- له رسته ی ناویته ی مهرجدا (رسته ی شیوازی مهرجیدا) کار ریژه ی تاییه تی خوی نییه، به لکو هه ر نه و کارانه ن که له شیوازی (راگه یاندن، دانانی، داخوازی) به کار هینراون به لام لی ره دا بو مه به سستی بنجی خویان به کار نه هینراون، به لکو بو مه به سستی مهرج به کار هینراون.

۳- له رسته ی کاری مهرج (پارسته) ریژه ی کار هه همیشه (راگه یاندنه یا دانانییه)، له رسته ی وه لامی مهرجیشدا (شارسته) ریژه ی کار هه همیشه (راگه یاندنه یا داخوازییه).

۴- له پستهی ناویتهی مهرجدا به شیوهیه کی گشتی کاری مهرج ده که ویته
سه رهتای پسته که، به لام ده گونجی هندی جار پستهی وه لامی مهرج
بکه ویته سه رهتای پسته که.

وه کو: ده چین بو سهیران، که نه ورۆز هات.

گوله کانم چاندووه، نه گهر ئازهل نه یان خوات.

۵- له پستهی ناویتهی مهرجدا ئامرازی لیکدهر (تا، ههتا، که، هه که، که ی،
نه گهر....) پییان ده گوتری ئامرازی لیکدهری مهرج.

به کورتی:

۱- له کاتی به کارهینانی کار له پستهدا نه گهر روودانی کاریک مهرج بیت بو
روودانی کاریکی تر، له و بارهیدا به و کاره، به ریژه و ناوه روکییه وه ده گوتری
پستهی ناویتهی مهرج (**شیوازی مهرج**).

ب: پستهی ناویتهی مهرج له دوو پسته پیکدیت:

پستهی کاری مهرج، روودان و به نه نجام گه یاندنی کاری نه م پستهیه مهرجه
بو روودانی کاری پستهی وه لامی مهرج، **پستهی وه لامی مهرج** که پستهیه کی
سه رهکییه، روودان و به نه نجام گه یاندنی کاری نه م پستهیه به ستر او هته وه
به روودانی کاری پستهی کاری مهرج.

پَاهِيٲَان (١)

له پسته ى ناويته ى مه رجدا چند جوره كار هه يه ؟ له چ ريژه يه كدا دهن و بو
چ به كارده هيئرئين ؟ به نمونه پوونى بكه وه .

پَاهِيٲَان (٢)

له پسته ى (زوو برؤ، كاره كه نه نجام بده) .

١- هه ردوو كار له چ ريژه يه كدان ؟

٢- بكه رى هه ردوو پسته كه ديار بكه ؟

٣- له كارى (برؤ) ريژه ى پابردوو ى نزىكى دانانى دروست بكه و له كارى

(نه نجام بده) ريژه ى پابردوو ى به رده وامى پاكه ياندى دروست بكه، ئينجا

پسته كه به شيوه ى پسته ى ناويته ى مه رج بنووسه وه .

پَاهِيٲَان (٣)

له پسته ى (كه ى نه ورؤز هات، ناگرى خوشيى هه لده كه ين) .

١- جورى پسته كه ديار بخره ؟

٢- وشه ى (كه ى) شيبكه وه .

٣- وشه ى (هات، هه لده كه ين) شى بكه وه .

٤- ئه م پسته يه له چند پسته پيكه اتوو و هه ريه كه يان چى پى

ده گوتريت ؟ ئايا ده توانين جيان بگورين ؟

پَاهِيٲَان (٤)

ئايا له پسته ى شيوازى مه رجيدا كار ريژه ى تايبه تى خو ى هه يه ؟ به نمونه

پوونى بكه وه .

پاهينان (۵)

نموونه يهك له شيكردنه وه .

ئه گهر ئه وان هاتبان ، كاره كه يان ئه نجام ده دا .

ئه گهر ئه وان هاتبان : پرسته ي كارى مهرجه .

ئه گهر : ئامرازي ليكده رى مهرجه .

ئه وان : جيئاوى كه سى سه ريه خوويه ، بو كه سى سييه مى كو ، بكه ره .

هاتبا : كارى رابردووى نزيكى دانانييه ، لي ره بو مهرج به كارهاتووه ، كارى

مهرجه ، تيئه په ره .

ن : جيئاوى كه سى لكاوه ، بو كه سى سييه مى كو ، بو بكه ره ده گه ريته وه .

كاره كه يان ئه نجام ده دا : پرسته ي وه لامى مهرجه

كاره كه : ناوه ، تاكه ، ناسراوه ، به ركاره .

يان : جيئاوى لكاوه بو كه سى سييه مى كو ، بكه ره .

ئه نجام ده دا : كارى رابردووى به رده وامى راگه ياننده ، لي ره بو مهرج

به كارهاتووه ، كارى وه لامى مهرجه ، ليكده راوه ، تيئه په ره .

توش ئه م پرستانه ي خواره وه شى بكه وه .

ئ : كه ي بوويت به ئه نديازيار ، گونده كان ئاوه دان بكه ره وه .

ب : بخويئه ، ئه گينا ده رناچيت .

کاری چاوگی (بوون)

(ن)

- ۱- پارهم هه بوو. پارهم هه یه. پارهم ده بیټ.
- ۲- هم بوو. هممه. ده میټ.
- ۳- نازهنین مندالی بوو. نازهنین مندالی هه یه. نازهنین مندالی ده بیټ.

(ب)

- ۱- چراکه هه لبوو. هه لده بیټ.
- ۲- نازاد ژ خه و رابوو. راده بیټ.
- ۳- کاره که ته و او بوو. ته و او ده بیټ.
- ۴- کاوه سوور بوو له سهر بریاره که ی سوور ده بیټ.

(پ)

- ۱- کاوه مامۆستایه.
- ۲- پیشکه وتنمان به خویندنه.
- ۳- نه وه من بووم، که له باخه که دا ده سوورامه وه.
- ۴- هاوینه هه واری شه قلاوه فیټکه.
- ۵- ناھهنگه که به شه و بووه.

(ت)

- ۱- رهنگه ناوه که بیټ به سه هۆل.
- ۲- سه رکه وتن به تیڤکۆشانه.
- ۳- پیټوو سه که ی تو به من بوو.
- ۴- هه ناره کان ترشن.

(ج)

۱- دهبوو^(۱) چووبام له گهلتان.

۲- دهبوو یارمه تیم دابا.

۳- ده بیټ نه مسالّ دهر بچم.

چاوگی (بوون) وه کو هه موو چاوگیکی دی، سه رچاوه یه بو دروستبوونی

دهمه کانی کاری (رابردوو، رانه بردوو)، که بریتین له :-

۱- رابردوو : بوو

۲- رانه بردوو ← (۵) بو دهمی ئیستا.

← (ده بیټ) بو دهمی داهاتوو.

نهم کارانه وه کو کاری (ته واو) و (ناته واو) به تیپه پرو تیینه پهر، له رسته ی

کور دیدا نهر که کانیان نه جامده دن.

کاری ته واو:

نهو کارانه ی له چاوگی (بوون) په یداده بن، وه کو کاری ته واوی تیپه ر له

رسته دا دهره که ون، له کاتیکیدا نهر گه ر بو خوا ه ندریتی (تملك) یان بو

مندالبوون به کارهات، نهو دهمه دهنه کاری ته واوی تیپه ر له ریگای

به رکاره کانیان ه وه، نهر که کانیان نه جامده دن، نهم کارانه له بنه ر ه تدا له

چاوگی (هه بوون) ه وه سه رچاوه یان گرتووه، به لام وشه ی (هه) له هه ندیك

باری رسته دا دهرنا که ویټ یان ناوتریټ، هه روه کو له رسته کانی به شی (أ) دا

دهرده که ون.

^(۱) هه روا (ده بوایه) ش ده بیټ.

پاره م هه بوو . پاره م هه يه . پاره م ده بئيت .
 هه م بوو . هه مه . ده مبييت

له رسته ي (پاره م هه بوو.....) (بوو) كاري ته واوي تيپه ره ،
 بهر كاره كه ي وشه ي (پاره يه) ، جيناوه كه شي (م) ه ، كه بووه به بكهري
 رسته كه .

له رسته كاني (هه م بوو)⁽¹⁾ وشه ي (هه) له گه ل كاري رابردوو (بوو) و
 رانه بردوو (ه) بو ده مي ئيستا ده ركه وتوووه ، به لام له رانه بردوو دا بو ده مي
 داهاتوو له شيوه ي (ده مبييت) دا كه وتوووه ته بهر چاو .

هه ر له م چاوگه وه كاري ته واوي تيپه په ر ساز ده كرئيت ، نه گه ر سه رنج بده يينه
 رسته كاني به شي (ب) ده بينين :

كاره كان وه كو كاري ته واوي تيپه په ر ، له رسته كاندا ده ركه وتوون به ته نها
 نه ركي بكه ره كانيان نه انجامداوه و واتاي رسته كانيان ته واو كردوووه .

له رسته ي (1-2) دا به هو ي پيشگري (هه ل ، را) وه كاري دارپيژراوي ته واوي
 تيپه په ريان پيكه يئاوه ، كه به ته نها نه ركي بكه ره كانيان نه انجامداوه ، واتاي
 رسته كانيان ته واو كردوووه ، به لام له رسته ي (3 ، 4) دا ، كاره كان هه ريه كه يان
 له گه ل وشه ي (ته واو ، سوور) دا كاريكي ليكدراوي ته واوي تيپه په ريان
 پيكه يئاوه ، نه ركي بكه ره كانيان گه ياندوووه ته نه انجام و واتاي رسته كانيان
 ته واو كردوووه .

(1) نه گه ر به واتاي بوون (الوجود) هات ، نه و ده مه ده بيته كاري ته واوي تيپه په ر .
 من هه بووم - من هه م - من ده بم (وجود) .

کاری ناته‌واو:

له هه‌ندیك باری رسته‌دا کاره‌کانی (بوو - ۵ - ده‌بیئت)، ناتوانیئت ئه‌رکی نیهاده‌کانیان ئه‌نجام‌ده‌ن، یان واتای رسته‌کان ته‌واو بکه‌ن، به‌لکو بو ئه‌و مه‌به‌سته پیوستیان به وشه یان به‌شیکی تر ده‌بیئت، بو ئه‌وه‌ی ئه‌و ئه‌رکه ته‌واو بکه‌ن، ئه‌و ده‌مه به‌و کارانه ده‌وتریئت کاری (ناته‌واو)، ئه‌و وشه‌و به‌شانه‌ش، که ده‌بنه پالپشت بو ئه‌و ته‌واو‌کردنه پییان ده‌وتریئت (ته‌واو‌که‌ر)، که بریتین له (ناو، جیناو، هاوه‌لناو، هاوه‌لکار)، که به‌شیوه‌ی ته‌واو‌که‌ر و ته‌واو‌که‌ری به‌یاریده ئه‌رکی ته‌واو‌کردنی کاره ناته‌واوه‌که ئه‌نجام‌ده‌ده‌ن. لی‌ره‌دا با بزانیئ ئه‌م ته‌واو‌کردنه چۆن و به‌چ شیوه‌یه‌ک ته‌واو ده‌کرین، ئه‌گه‌ر سه‌رنج به‌ده‌ینه رسته‌کانی به‌شی (پ) ده‌بنین:

له رسته‌ی (۱) دا ناوی (مامۆستا^(۱))، که ناویکی گشتییه، ته‌واو‌که‌ری کاری (۵) ی ناته‌واوه، ئه‌گه‌ر ئه‌م ناوه نه‌بووایه، کاری (۵) له‌گه‌ل نیهاده‌که‌یدا، نه‌یده‌توانی واتای رسته‌که ته‌واو بکات.

له رسته‌ی (۲) دا، به‌هه‌مان شیوه، چاوگی (خویندن)، که وه‌کو ناویکی واتایی له رسته‌که ده‌رده‌که‌ویئت، ئه‌رکی ته‌واو‌کردنی کاری (۵) ناته‌واوی وه‌رگرتوو، ئه‌گه‌ر ئه‌م ناوه نه‌بووایه، کاری ناته‌واوی (۵) له‌گه‌ل نیهاده‌که‌یدا، نه‌یده‌توانی واتای رسته‌که ته‌واو بکات.

له رسته‌ی (۳) دا جیناوی که‌سی جودای (من)^(۲) ئه‌رکی ته‌واو‌کردنی کاری (بوو) ی ناته‌واوی وه‌رگرتوو، ئه‌گه‌ر ئه‌م جیناوه که‌سییه جودایه نه‌بووایه،

(۱) هه‌موو ناویک (گشتی، واتایی، تاییه‌تی) ده‌بنه ته‌واو‌که‌ر بو کاری ناته‌واو.

(۲) هه‌موو جیناویکی جودا (که‌سی جودا، پرس، خوئی، نادیار، نیشانه) هه‌روه‌ها جیناوی هه‌یی له‌گه‌ل دیار خه‌ره‌که‌ی ده‌بیته ته‌واو‌که‌ری کاری ناته‌واو.

کاری (بوو)ی ناتەواو لە گەڵ نیهادە کەیدا نەیدەتوانی واتای پستە کە تەواوبکات.

لە پستە ی (۴)دا، ھاوہلناوی چۆنیەتی (فینک) ئەرکی تەواوکردنی کاری (ه)ی ناتەواوی وەرگرتوو، ئەرگەر ئەم ھاوہلناوہ نەبووایە، کاری (ه) لە گەڵ نیهادە کە ی دا نەیدەتوانی واتای پستە کە تەواو بکات.

لە پستە ی (۵)دا، ھاوہلکاری (بەشەو) ئەرکی تەواوکردنی (بوو)ی ناتەواوی وەرگرتوو، ئەرگەر ئەم ھاوہلکارە نەبووایە کاری ناتەواوی (بوو) لە گەڵ نیهادە کەیدا نەیدەتوانی واتای پستە کە تەواو بکات.

ئەرگەر سەرئەنجام بەدەینە پستەکانی بەشی (ت)، دەبێت:

لە پستە ی (۱)دا، ناوی (سەھۆل) تەواوکەری بە یاری دە ی کاری ناتەواوی (دەبێت)، ه، ئەرگەر ئەم ناوہ نەبووایە، کاری ناتەواوی دەبێت لە گەڵ نیهادە کەیدا، نەیدەتوانی واتای پستە کە تەواوبکات، بوونایەتی و ئەو گۆرانکارییە دەربخات، کە بە سەر ناوہ کە دا ھاووہ.

لە پستە ی (۲) دا، چاوگی (تیکۆشان) کە وەکوو ناویکی واتایی، تەواوکەری بە یاری دە ی کاری ناتەواوی (ه)یە ئەرگەر ئەم ناوہ نەبووایە، کاری ناتەواوی (ه) لە گەڵ نیهادە کەیدا، نەیدەتوانی واتای پستە کە ی تەواو بکات.

لە پستە ی (۳)دا، جیناوی کەسی جودای (من) تەواوکەری بە یاری دە ی کاری (بوو)ی نا تەواو، ئەرگەر ئەم جیناوہ نەبووایە، کاری (بوو)ی ناتەواو لە گەڵ نیهادە کەیدا، نەیدەتوانی واتای پستە کە تەواوبکات و ئەو گۆرانکارییە نیشانبدات، کە لە جیناوی (تۆ)وہ چووہ بۆ جیناوی (من).

لیڙه دا پیویسته نه وه بزانیټ، که هرچی (هاوه لئاو، هاوه لکار) ه، به شیوه ی ته واوکه ر، کاری ناته واو ته واو ده که ن. هر نه م کاره له چند باریکی تر دا وه کو کاری یاریده ده ر، له گه ل کاره کانی شیوازی دانانی ده رده که ون، هر وه کو له رسته کانی به شی (ج) دا، له شیوه ی (ده بوو، ده بووایه ده بیټ)، که همیشه ده که ونه پیش کاره سه ره کییه کانه وه، بو ده ر خستنی هندیك لایه نی ریژمانی بو کاره سه ره کییه کان.

نهری کردنی نه م کاره:

ن- ده می رابردوو:

به دانانی نیشانه ی (نه) ی نهری له به رده م کاره که دا.

پاره م بوو. ← پاره م نه بوو.

ناهه نگه که به شه و بوو. ← ناهه نگه که به شه و نه بوو.

ده بوو. ← نه ده بوو.

ب- ده می نیستا:

به دانانی نیشانه ی (نی) له به رده م کاره که دا.

پاره م هه یه. ← پاره م نییه.

کاوه ماموستایه. ← کاوه ماموستا نییه.

پ- ده می رانه بردوو

به گورینی نیشانه ی (ده) به نیشانه ی (نا)

پاره م ده بیټ. ← پاره م نابیټ.

ئاوه که ده بیټ به سه هؤل. ← ئاوه که نابیټ به سه هؤل.

هر وه ها ده بیټ ئاواره به وه بکه ین که:

۱- کاری ناته واوی له پووی کاریگه رییه وه (تینه په ره).

۲- کاری (بوو - ه - دهبیئت) له هه موو باریکدا ناکریت به بکه ر نادیار .

۳- کاری نا ته واو (ه) بو ده می ئیستا له رسته دا ده رناکه ویئت، نه گهر جیناوه

که سییه لکاوه کان دیارو ئاشکرابن (م ، ین ، یت ، ن، (-) ، ن)، به واتا

کاره که بکه ویته نیوان (وشه که)^(۱) و جیناوه که سییه لکاوه کان

کوردم کوردین.

کور دیت کوردن.

کورده کوردن.

به کورتی :

نه و کارانه ی له چاوگی (بوون) هوه وهره گیرین، نه گهر بو خواوه نداریتی (تملك)

یان له مندالبوون به کارهاتن، ده بنه کاری ته واوی تیپهر.

به شیوه یه کی گشتی، پیشگر، که ده چیتته سهر نه و جوهره کارانه، کاره که ده که ن

به کاری ته واوی تیینه په ری داریژراو.

کاری لیکدراو، که له چاوگی (بوون) هوه، وهرده گیریت که وشه واتاداره که ی بوو

به واتا بو کاره که، نه و ده مه کاره که ده کات به کاریکی ته واوی لیکدراوی

تیینه په ر.

نه گهر کاری (بوو - ه - دهبیئت) نه ییتوانی به ته نها واتای رسته که ته واو

بکات، پیویستی به وشه یان به شیکی تر هه بوو، نه و ده مه نه و کارانه

ده بنه کاری ناته واو.

نه و بابته ته ریزمانییانه ی کاری ناته واو ته واو ده که ن، وه کو ته واو که رو

ته واو که ری به یاریده، بریتین له (ناو - جیناو).

(۱) مه به ست له وشه (ناو - هاوه لئاو - جیناوه که سییه سه ربه خوکان).

نهرکی (د) له ریزمانی کوردیدا

۱- دهبیته کاری ناتهواو له پستهی سادهدا، نهگهر کاری سه رهکی له پستهدا نه بوو. بو نمونه:

به رزترین لوتکه له چیاکانی کوردستاندا، ناراراته.

۲- دهبیته جیناوی لکاو بو کهسی دووهمی تاک له کاری داخواییدا، نهرکی بکهر دهبینیت. بو نمونه:

بخوینه، تا ده ریچیت.

۳- دهبیته نامرازی په یوهندی، ده لکیت به کاری رابردوو، پانه بردوو، داخوای جیگای نامرازی (بو، به) دهگریته وه.

کاو هاته لامان. - بو = کاوه هات بو لامان.

نازاد دهبیته نه نذازیار - به = نازاد دهبیته به نه نذازیار.

برونه ده ری. - بو = برۆن بو ده ری.

۴- هه ندیک جار به دواي ناو دادیت بو مه بهستی بانگکردن:

کوره بخوینه، به رچاوت ته مه.

۵- دهبیته پاشگر بو دروستکردنی وشه ی نوی.

چاک ← چاکه.

سهوز ← سهوزه.

دهست ← دهسته.

۶- دهبیته نامرازی پیناسین، که کورتکراوه ی (هکه) ی ناساندنه.

ژنه هه ژار بوو، بویه ده گریا.

۷- دهبیتته نامرازی لیکده ر بۆ دروستکردنی وشه ی لیکدراو. بۆ نموونه:
رهبهبا، گوله گهنم.

۸- دهبیتته جیناوی کهسی لکاو. بۆ کهسی سییه می تاک له گهل کاری
رانه بردوو له کردمانجی ژووودا^(۱). بۆ نموونه:
نهو چیرۆکی دنقیسه.
نهو دکهفه.

۹- دهبیتته پاشگر له گهل هه ندیک قه دی چاوگدا بۆ دروستکردنی هاوه لئاوی
کراوی دارپژراو

کرد ← کرده ، برد ← برده.
کوشت ← کوشته.

۱۰- دهبیتته نامرازی دانه پال و گریی ناوی دروست دهکات له و کاته ی که له
نیوان ناویکی ناسراو ، دیار خراو به هاوه لئاوی چۆنیه تی دیت بۆ نموونه:
مه ره لاوازه که، هه ناره مزره که

^(۱) : له هه ندی ناوچه ی ئەم شیوه زاره دا وای لی دیت، نه گینا له ناوچه کانی تر ده گوتریت:
(نه وده رسی دنقیسیت).

پاهينان (۱)

وه لامي نه م پرسيارانه بده ره وه؟

- ۱- چون له چاوگی (بوون) کاری ته واوی تینه پهر دروست ده کریت؟
- ۲- کاری ناته واو به چند جوره وشه و چون ته واو ده کریت؟
- ۳- که ی کاری ناته واو بو ده می نیستا له رسته دا دهرناکه ویت؟
که ی دهرده که ویت؟

پاهينان (۲)

- له م رستانه ی خواره وه دانه و کارانه ی، که له چاوگی (بوون) هوه وهرگیراون
دهریان بهینه؟ جوره کانیاں ده سنیشان بکه؟
- ۱- گه لی کورد سووره له سهر به دیهینانی مافه کانی.
 - ۲- ده بیت یه کریزی گه ل بیاریزین.
 - ۳- دایکیان که مندالی بوو، منداله که نه خوش بوو.
 - ۴- کیشه ی ناواره کانی که رکوک که ی په یدابوو؟
 - ۵- باوکیان له خه و پابوو.

راهینان (۳)

تهرکی (ه) له م رستانه ی خواره وه دا، ده ستنیشان بکه له گه ل پوونکردنه وه ی پیویست.

- ۱- کوره، به دانیشتن مالت ویرانه.
- ۲- بخوینه، چونکه خویندن ساریژکهری برینه کانته.
- ۳- ره شهبای سلیمانی به هیزه.
- ۴- چیرۆکه کی بنقیسه.
- ۵- منداله گهمه ی ده کردو، دایکesh ته ماشای ده کرد.

راهینان (۴)

کاری (بوو) له سی رسته دا به کاربهینه، وه کو:

- ۱- کاری ناته واو.
- ۲- کاری ته واوی تیپه پ.
- ۳- کاری یاریده ده ر.

نەرکی جیناوه که سییه لکاوه کان

یه که م: وه کو بکه ر

- ن -

- ۱- دویئی، گو فاریکم کری.
- دویئی کریم.
- ۲- گو فاره که م هه لگرتبوو.
- هه لم گرتبوو.
- ۳- قوتابییه که م بانگ ده کرد.
- بانگم ده کرد.
- ۴- تاوانباره که م دهست نیشان کرد.
- دهست نیشانم کرد.

- ب -

- ۱- پیروی چووم بو که رکووک.
- ۲- له تاقیکردنه وه که دا به یه که م ده رچووم.
- ۳- خیرا هاتنه وه.
- ۴- سه رکه وتینه وه سه ر شاخه که.

- پ -

- ۱- وانه که ده خوینین.
- ۲- گونده کان ئاوه دان ده که یینه وه.
- ۳- له پیئاوی نیشتماندا تیده کوشین.

- ت -

- ۱- نه مامه که بروینه.
- ۲- ناوی خویندکاره کان تو مار بکه ن.

مه به ست له نه رکی جیناوه که سییه لکاوه کان له دهوری بکهردا، نه وه یه، که ههروهک چۆن ناو، یان جیناوه سه ربه خوکان به هه موو جوړه کانیان هوه، له پسته دا ده بن به (کارا) بکه ر، ههروهک له قوناغه کانی رابردووی خویندندا پوونکراوه ته وه و ده رخواوه، هه ر به م جوړه ش جیناوه لکاوه کان ده بنه بکه ر له پسته دا، جا نه گه ر به وردی سه یری پسته کانی سه ره وه بکه ین ده بین:

یه که م- له هه موو پسته کانی به شی (ن) دا کاره کان هه موویان کاری رابردووی تیپه پرن، هه یانه ساده، داریژراو یان لیکن دراون و لیږه دا شوینی جیناوه که سییه لکاوه کان، نه وان ه ی ده بنه بکه ر نیشان ده ده ین.

ن- نه گه ر کاری پسته که رابردووی تیپه پری ساده بیټ و به رکار له ناو پسته که دا باسکرایټ، نه وا هه می شه جیناوی لکاوی بکه ر ده چیته دوا ی به رکاره که، وه کو له پسته ی یه که می به شی (ن) دا ده رکه وتووه، له م پسته یه دا وشه ی (گوفاریک) به رکاره و جیناوی که سی لکاوی (م) بکه ری کاره که یه و کاره که ش رابردووی تیپه پری ساده یه و نه گه ر به رکار، باس نه کریت جیناوی لکاو ده چیته کو تایی کاره که وه کو کریم.

ب- نه گه ر کاری پسته که رابردووی تیپه پری داریژراو یان لیکن دراو بوو، به رکار باسکرا بوو، نه وا دیسان جیناوی لکاوی بکه ر ده چیته دوا ی به رکاره که وه، وه کو له پسته کانی (۲-۲) ی به شی (ن) دا ده رکه وتووه، به لام نه گه ر به رکاره که باس نه کرابوو، نه وا جیناوی که سی لکاوی بکه ر ده چیته دوا ی به شی یه که می کاره که؟ وهک (هه لم گرتبوو، بانگم ده کرد).

پ- نه گه ر کاره لیکن دراوه که له سی وشه ی واتادار یان زیاتر پیکهاتبوو، واته به شی یه که می کاره لیکن دراوه که وشه یه کی لیکن دراو بوو، نه وا جیناوی که سی لکاوی بکه ر ده که ویته دوا ی وشه لیکن دراوه که کاتیکن به رکار لاده بریت، وهک

له رسته ی (٤) ی به شی (ن) دا ده رکه وتوو، نه گهر سهیری جیناوه لکاوه کان بکهین له رسته کانی به شی (ن) دا، ده بینین له هه موویاندا جیناوی که سی لکاو (م) ه، جا ده توانین به پیی مه به ست له بری نه م جیناوه، جیناوه کانی (م-مان، ت-تان، ی-یان) به ریز به کار بهینین.

دووهم- نه گهر کاری رسته که، کاریکی رابردووی تینه پهر بوو، نهوا جیناوه که سییه لکاوه کانی (م، ین، یت، ن، ٠، ن) ده بنه بکه رو ده چنه کو تایی کاری رسته که، جا کاره که (ساده، دارپژراو - لیکدراو) بییت، خو نه گهر کاری رسته که دارپژراو یان لیکدراو بوو، به پاشگری (هوه) کو تایی هاتبوو، نهوا جیناوی که سی لکاوی بکه ر ده که ویته پیش نه م پاشگره یه وه، وه کو له رسته کانی (٣-٤) ی به شی (ب) نیشان دراوه، هه روه ها پیویسته ئا ماژه به وه بکهین، نه گهر کاری رسته که رابردووی تینه پهر بییت، نهوا جیناوی که سی لکاوی بکه ر بو که سی سییه می تاک ده رنا که ویته.

سییه م- نه گهر کاری رسته که رانه بردووی (تیپه رو تینه پهر) بییت، نهوا جیناوه که سییه لکاوه کانی کو مه له ی (م، ین-یت، ن - (ات : یت) ، ن) دهینه بکه رو ده چنه سه ر کو تایی کاره که، جا نه گهر کاری رسته که (ساده، دارپژراو، یان لیکدراو) بییت. جیناوی که سی لکاوی بکه ر بو که سی سییه می تاک به پیی پیتی کو تایی ره گی کاره که ده گورپیت، نه گهر ره گی کاره که به پیتی بزوینی (ه، و) کو تایی هاتبوو، جیناوی که سی لکاوی (ات) به کار ده هیئریت، وهک (ده شوات - ده رواته وه - داده خات - چاپ ده کات)، به لام نه گهر ره گی کاره که به پیتی (بزوینی (ه، و) کو تایی نه هاتبوو نهوا جیناوی که سی لکاوی (یت) به کار ده هیئریت، وه کو (ده نووسییت - هه لده فرییت - ده فرۆشییت ... هتد).

چوارهم - نه گهر کاری پسته ی داخوازی (تپهر یان تینه پهر) ی (ساده، دارپژراو، لیکدراو) بیت نهوا جیناوه که سییه لکاوه کانی (ه - ن) دهن به بکهر و ده چنه کوتایی ره گی کاره که.

به کورتی:

۱- نه گهر کاری پسته که رابردووی تپهر بیت جیناوه که سییه لکاوه کانی (م-مان، ت-تان، ی-یان) دهنه بکهری پسته که و شوینیان نهوا پسته که ده گوریت:-

ن- نه گهر کاره که (ساده، دارپژراو- لیکدراو) بیت و بهرکار باسکراییت، نهوا جیناوی که سی لکاوی بکهر ده چپته دوا ی بهرکاره که.

ب- به لام نه گهر بهرکاره که باس نه کراییت، کاره که ش ساده بیت، نهوا جیناوه که سییه لکاوه کان ده چنه سهر کاره ساده که نه گهر نه ده می رابردووی نریک و دووری راگه یانندن بوو جیناوه کان ده چنه کوتایی کاره که. به لام نه گهر نه ده می رابردووی بهر ده و امی راگه یانندن بوو جیناوه کان ده چنه دوا ی نیشانه ی (ده)، خو نه گهر نه ده می رابردووی ته و او ی راگه یانندن بوو جیناوه کان ده چنه نیوان نیشانه ی (وه).

خو نه گهر کاره که (دارپژراو یان لیکدراو) بوو، نهوا ده چنه دوا ی به شی یه که می کاره که.

۲- ن- به لام نه گهر کاری پسته که (رابردووی تینه پهر) بیت، جیناوه که سییه لکاوه کانی کومه نه ی (م-ین، یت-ن، (0)-ن) نه رکی بکهر ده بینن و ده که ونه کوتایی کاره که.

**ب- نُه گهر کاری رسته که (رانه بردووی تینه پهر و تیپهر) بیټ، جیناوه
که سییه نکاوه کانی کومه نهی (م- ین، یت- ن) (یت- ات)- ن) ده که ونه
کوټایی رهگی کاره که وه.**

**۳- نُه گهر کاره که داخواری بیټ نهوا جیناوی که سی نکاوی (ه- ن) ده بن
به بکه رو ده که ونه کوټایی رهگی کاره که.**

راھینان (۱)

کہی ئەم جیناوه کہسییہ لکاوانہی خواره وه له ناو پسته که دا وه کو بکه ر دهوری
خویان ده بینن، بۆ هه ریه که یان نمونه یه ک بهینه وه.
(ات ، مان ، ین ، ه)

راھینان (۲)

- ۱- ئەگه ر کاری پسته رابردووی تیپه ری (داریژراو یان لیکدراو) بیته، کام له م
جیناوه کهسییہ لکاوانه وه کو بکه ر ده رده که ون و ده چنه کوئی؟ به نمونه وه
وه لامه کانت بسه لمینه.
- ۲- کهی جیناوی لکاوی بکه ر بۆ کهسی سییه می تاک له پسته دا ده رناکه ویته؟
به نمونه وه وه لامه که ت بسه لمینه.

راھینان (۳)

- له پسته ی (وتاره که ت بلاو کردووه ته وه)
- ۱- کاری پسته که له چ ریژه یه کدایه؟ چون دروستکراوه؟
 - ۲- (ت) له کوتایی وتاره که ت چییه و ئه رکی چییه؟ بۆچی خراوه ته ئه وی؟
 - ۳- وشه ی وتاره که شی بکه وه.
 - ۴- ئەگه ر وشه ی وتاره که لابریته (ت) ده چیه کوئی؟ بۆچی.

راھینان (۴)

- له پسته ی (له وانه کان باش تیگه یشتووه).
- ۱- کوا بکه ری پسته که؟ بۆچی؟
 - ۲- کاری پسته که بگۆره بۆ ریژه ی رانه بردووی راگه یانندن، چ گۆرانیک
رووده دات بینوسه وه.
 - ۳- وشه ی (وانه کان) شی بکه وه.
 - ۴- وشه ی (باش) چییه؟ ئه رکی چییه؟

دووهم - وهكو بهر كار

ن: (م - مان ، ت - تان ، ی - یان)

۱- بم به خشن. بمان به خشن.

بی به خشن. بیان به خشن.

۲- وهرم بگره. وهرمان بگره.

وهری بگره. وهریان بگره.

۳- بانگم بکه‌ن. بانگمان بکه‌ن.

بانگی بکه‌ن. بانگیان بکه‌ن.

ب:

۱- ده‌م ناسیٔت. ده‌مان ناسیٔت.

۲- هه‌لت ده‌بژیرن. هه‌لتان ده‌بژیرن.

۳- هانی ده‌دات. هانیان ده‌دات.

پ:

(۱)

گرتمی - گرتینی

گرتیتی - گرتنی

گرتی - گرتنی.

دای مه‌زراندم - دای مه‌زراندین.

دای مه‌زراندیت - دای مه‌زراندن.

دای مه‌زراند - دای مه‌زراندن.

(۲)

گرتمی - گرتمانی.

گرتتی - گرتتانی.

گرتی - گرتیانی.

دامی مه‌زراند - دامانی مه‌زراند.

داتی مه‌زراند - داتانی مه‌زراند.

دای مه‌زراند - دایانی مه‌زراند.

یارمه تیی دام - یارمه تیی داین . یارمه تیمی دا - یارمه تیمانی دا .
 یارمه تیی دایت - یارمه تیی دان . یارمه تیتی دا - یارمه تیتانی دا .
 یارمه یتی دا - یارمه تیی دان . یارمه تی دا - یارمه تیانی دا .

له مه و پیش ته وه فیرووین، که بهرکار هه میشه له گه لّ کاری تیپه ر
 دیته کایه وه، ئینجا لیڤه دا ده مانه ویت بزانی، که جیناوه که سییه لکاوه کان
 چۆن ده بنه بهرکار له رسته دا؟

له وه لامدا ده لئین، جیناوه که سییه لکاوه کان ده بنه بهرکار له رسته دا به م
 شیوه یه ی خواره وه:

ئ/ نه گهر سهیری رسته کانی به شی (ئ) بکهین، ده بنین کاره کانی (ببه خشن،
 وه ریگه ، بانگ بکه ن) هه موویان کاری داخوازی تیپه رن، له گه لّ ته م کارانه دا
 کومه له جیناوی که سیی لکاوی (م - مان ، ی - یان) ده بنه بهرکار، جا
 نه گهر کاری داخوازی تیپه ر (ساده) بوو، ته وا جیناوی که سیی لکاو له
 ده وری بهرکاردا ده چیتته دوای نیشانه ی (ب) وه کو له رسته ی (بم به خشن -
 بمان به خشن) دیاره، به لام نه گهر کاری داخوازی تیپه ر (داریژراو یان
 لیگذراو) بوو، جیناوی که سیی لکاو له ده وری بهرکاردا ده چیتته دوای به شی
 یه که می کاره که وه، وه کو له رسته کانی (وه رم بگره - وه رمان بگره)
 یان (بانگم بکه ن - بانگمان بکه ن) نیشاندراوه .

ب/ نه گهر سهیری رسته کانی به شی (ب) بکهین، ده بینین کاره کانی (ده ناسیت ،
 هه لده برژیرن ، هان ده دات) هه موویان کاری پانه بردووی تیپه رن، له گه لّ ته م
 کارانه دا کومه له ی جیناوی که سیی لکاو (م - مان ، ت - تان ، ی - یان) ده بنه
 بهرکار، جا نه گهر کاری پانه بردووی تیپه ر ساده بیته، جیناوی لکاوی بهرکار
 ده چیتته دوای نیشانه ی (ده) وه کو له رسته کانی (ده م ناسیت - ده مان ناسیت

.....) نیشاندراره، به لام نه گهر کاری رانه بردووی تیپه ر (داریژراو یان لیکدراو) بیټ نهوا جیناوی کهسی لکاوی بهرکار ده چیتته دواي بهشی یه کهمی کاره وه، وهکو له پرسته کانی (ههلت ده برترین - ههلتان ده برترین.....)، یان (هانی ده دات - هانیان ده دات) دا نیشاندراره.

پ/ نه گهر سهیری پرسته کانی بهشی (پ) بکهین، ده بینین کاره کانی (گرت - دامه زرانده - یارمه تی دا) رابردووی تیپه رن، له گه ل نه م کارانه دا ههردوو کومه له جیناوه کهسیه لکاوه کان ده بنه بهرکار له دوو شیوه دا: -

۱- کومه له جیناوی کهسیی لکاو (م - ین، یت - ن، ۰ - ن) ده بنه بهرکار، جا نه گهر کاره که (ساده) بیټ، نهوا جیناوی لکاوی بهرکار دواي جیناوی لکاوی بکه ر ده که ون، نه گهر کهسی یه که م یا دووهم (تاک و کو) بکه ری پرسته که بن وهک: (گرتمن - ناردمیت)

خو نه گهر جیناوی لکاوی بکه ر کهسی سییه می تاک یان کو بیټ، نهوا جیناوی کهسی لکاوی بهرکار پیش جیناوی کهسی لکاوی بکه ر ده که ویټ، وهکو (گرتمی - گرتنی - ناردمیان).

خو نه گهر کاره که (داریژراو یان لیکدراو) بیټ، نهوا جیناوی کهسی لکاوی بهرکار ده چنه کو تایی کاره وه، وهکو له پرسته کانی (دای مه زرانده م - دای مه زرانده ن.....) یان یارمه تیی دام - یارمه تیی داین.....) نیشاندراون.

۲- کومه له جیناوی کهسی لکاو (م - مان، ت - تان، ی - یان) ده بنه بهرکار، جا نه گهر کاری پرسته که رابردووی تیپه ری (ساده) بیټ، نهوا کومه له جیناوه کهسییه که له ده وری بهرکاردا ده چنه نیوان کو تایی کاره که و جیناوی لکاوی بکه ره وه، وهکو له پرسته کانی (گرتمی - گرتمانی.....) نیشاندراره، به لام نه گهر کاری پرسته که رابردووی تیپه ری (داریژراو یان

لیکدراو) بیټ، نهوا جیناوی لکاوی بهرکار دهچنه دواي بهشی یهکه می کارهکه وهکو له پستهکانی (دامی مهزاند — دامانی مهزاند...) یان (یارمه تیمی دا — یارمه تیمانی دا...) نیشاندراون.

لیره دا درده که ویټ، نهگر کارهکه رابردووی تیپه (ساده ، داریژراو ، لیکدراو) بیټ، نهوا جیناوی لکاو بو که سی سییه می تاک له دهوری بهرکاردا درناکه ویټ، هرچه ند له کومه له ی جیناوی (م — مان...) جیناوی لکاوی که سی سییه می تاک له دهوری بهرکاردا هیه، به لام بو ئاسانکردنی دریرین نه میس درناکه ویټ.

به کورتی:

۱- نه گهل کاری داخوازی تیپه ری (ساده ، داریژراو ، لیکدراو) کومه له جیناوی لکاوی (م — مان ، ی — یان) ده بنه بهرکار، جا نه گر کارهکه ساده بیټ نهوا دهچنه سهر نیشانه ی (ب)، خو نه گر کارهکه (داریژراو یان لیکدراو) بیټ، نهوا دهچنه دواي بهشی یهکه می کارهکه.

۲- نه گهل کاری رانه بردووی تیپه ری (ساده ، داریژراو ، لیکدراو) کومه له جیناوی لکاوی (م — مان ، ت — تان ، ی — یان) ده بنه بهرکار، نه گر کارهکه ساده بیټ جیناوی لکاوی بهرکار دهچیته سهر نیشانه ی (ده)، نه گر کارهکه داریژراو یان لیکدراو بیټ نهوا جیناوی لکاوی بهرکار دهچیته سهر بهشی یهکه می کارهکه.

۳- نه گهل کاری رابردووی تیپه ردا جیناوه که سییه لکاوهکان ده بنه بهرکار له دوو شیوه دا:-

ذ- دهگونجیت جیناوه که سییه لکاوهکانی (م — مان ، ت — تان ، ی — یان) بینه بهرکار، نه گر کارهکه ساده بیټ جیناوهکان دهچنه نیوان کارو جیناوی

لکاوی بکەر، به لّام نه گەر کاره که داریژراو یان لیكدراو بیّت، جیناوه کان ده چنه دواي به شی یه که می کار واته (سهر به شی یه که می کار) هکه .

ب- دهگونجیت جیناوه که سییه لکاوه کان (م- یین ، ییت- ن ، 0- ن) ببنه بهرکار، نه گەر کاره که ساده بیّت جیناوه کان ده چنه دواي جیناوی لکاوی بکەر نه گەر بکهری رسته که سی یه که می یا دووه می تاک و کو، بیّت خو نه گەر بکهری رسته که که سی سییه می تاک یان کو بیّت، نهوا جیناوی لکاوی بهرکار پیش جیناوی لکاوی بکەر ده که ویّت، به لّام نه گەر کاره که داریژراو یان لیكدراو بیّت، جیناوه کان ده چنه کوتایی کاره که وه .

تیبینی (۱): جیناوی که سی لکاو بو که سی سییه می تاک له دهوری

بهرکاردا له گه لّ کاری رابردووی تیپهر دهرناکه ویّت

تیبینی (۲): له کرمانجی ژوو روودا کو مه له جیناوی (م، یین، ییت، ن، 0، ن)

دهبنه بهرکار له گه لّ کاری رابردووی تیپهر، وهک:-

ئازادی **ئهز دیتم*** ئازادی **ئه م دیتین**

ئازادی **تو دیتیت** ئازادی **هوین دیتن**

ئازادی **ئهو دیت** ئازادی **ئهو دیتن**

* واته (ئازاد منی دیت)

پراھینان (۱)

کھی ئم جیناوه کهسیه لکاوانه دهبنه بهرکار له پستهدا، بهنموونهوه
نیشانی بده (ن ، یت ، یان ، ت).

پراھینان (۲)

جیناوی کهسی لکاو (تان ، ین) له دوو پستهدا بهکار بهینه، له پستهی
یه کهمدا (تان) بکه ربیت، (ین) بهرکار بیت، له پستهی دووهدا (ین) بکه
بیت و (تان) بهرکار بیت.

پراھینان (۳)

کھی جیناوی کهسی لکاو (ی) بو کهسی سییه می تاک له دهوری بهرکاردا
دهرده کهویت؟ بهنموونه پوونی بکه رهوه.

پراھینان (۴)

چون جیناوه کهسیه لکاوه کان له گهل ئم کارانه دهبنه بهرکار؟
(پاسپارد ، ببینه ، هینا ، دهبات)

پراھینان (۵)

- له پستهی (پار هلی بژاردین)
- ۱- (ین) چیه و نه رکی چیه؟ بوچی خراوته نه شوینه؟
 - ۲- نه گهر (ین) بگورین بو (مان) ده که ویته کوی؟ بوچی؟
 - ۳- پسته که بگوره بو کاتی رانه بردوو، ههردوو جیناوه لکاوه کانیش شیکهوه.

سیبیه م : وهکو ته واوکه ری به یاریده

۱/ ئ- نامه که م بۆ هات (دیئت). (م- مان ، ت- تان ، ی- یان)

بۆم هات.

پاره که ت لی کهوت (ده که ویئت).

لیت ده که ویئت.

هه واله که یان پی گه یشت (ده گات).

پییان گه یشت.

ب- کاره که م بۆ ته واوکه را (ده کریئت).

بۆم ته واوکه را.

ده فته ره که ت لی ستینرا (ده ستینریئت).

لیت ستینرا.

پ- گونده کانیاں بۆ ئاوه دان ده که نه وه.

بۆیاں ئاوه دان ده که نه وه.

کاره که ت پی ده سپیریئت.

پیئت ده سپیریئت.

وانه که مان تی ده گه یه نیئت.

تییمان ده گه یه نیئت.

۲/ ئ- دارشته نه که م بۆ بخویننه وه. (م- مان ، (، -) ، ی- یان)

بۆم بخویننه وه.

هه واله که یان پی بلی.

پییان بلی.

ب- پییان بگهن.

تییان بگهن.

۲/ ن- پرسیاره کانی بۆم چاپکرد. (م- مان، ت- تان، ی- یان)

بۆمی چاپکرد.

ب- پرسیاره کانی بۆ چاپکردم. (م- ین، یت- ن، (0) - ن)

بۆی چاپکردم

پیشتر ئەوهمان زانیوه، که تهاوکهری به یاریده ئەو ناوهیه، یان جیناوهیه، که له رسته دا واتای کار تهاووده کات به یارمهتی ئامرازی په یوهندی، له گه ل کاری تینه په رو تپه پردا دیت.

لیره ده مانه ویت بزانی، که جیناوی که سیی لکاو چۆن ده بیته تهاوکهری

به یاریده؟

له وه لاما ده لاین جیناوی که سیی لکاو ده توانیت بیته به تهاوکهری به یاریده و به پیی جۆرو کاتی کاری رسته که له چه ند شیوهیه کی جیاوازا ده رده که ون:

۱- نه گهر کاری رسته که، کاریکی تینه په پی (پا بردوو، یان رانه بردوو) ی ساده، داریژراو یان لیک دراو بیته. بکه ری کاره که له ناو رسته که دا باس کرابیته، ئەوا کۆمه له جیناوی که سیی لکاو له کۆمه له ی (م- مان، ت- تان، ی- یان) له دهوری تهاوکهری به یاریده دا ده چنه دوا ی ئەو ناوه ی که بکه ری رسته که یه، وه کو له رسته کانی ژماره (۱) لقی (ن) نیشان دراون، وه کو ده بینین له رسته ی (نامه که م بۆ هات) دا وشه ی (نامه که) بکه ری رسته که یه، (بۆ) ئامرازی په یوهندییه و جیناوی که سیی لکاوی (م) له دوا ی وشه ی (نامه که) هوه هاتوووه و تهاوکهری به یاریده ی کاره که یه و ده توانین له بری

جیناوی که سبی لکاوی (م) هه موو جیناوه که سبی لکاوه کانی (مان، ت - تان، ی - یان) به کار بهینن، به لام نه گهر وشه ی (نامه که) لابی هین نهوا جیناوی که سبی لکاوی ته واوکهری به یاریده ده چیتته سه ر نامرازه په یوه ندییه که. به لام نه گهر سهیری رسته کانی لقی (ب) بکهین ده بینین کاری (ته واوکرا، ستینرا) رابردووی بکه ر نادیارن (کارا نادیارن) و کاری (ته واوده کریت، ده ستینریت) رانه بردووی بکه ر نادیارن و له گه ل نه م کارانه دا جیناوه که سبی لکاوه کانی کومه له ی (م - مان، ت - تان، ی - یان) ده بنه ته واوکهری به یاریده و له دوا ی (جیگری بکه ر) ^(۱) هکانه وه هاتوون، له گه ل بوونی نامرازی په یوه ندی (بو - لی) له رسته کاندا، به لام نه گهر جیگری بکه ره کان له رسته کاندا لابریت، نهوا جیناوه که سبی لکاوه کانی ده وری ته واوکهری به یاریده ده چنه دوا ی نامرازه په یوه ندییه که وه، نه گهر کاری رسته که، کاریکی (رانه بردووی تیپه ر) ی ساده، داریژراو یان لیکدراو بییت و بهرکار له رسته که دا باسکرا بییت، نهوا جیناوه که سبی لکاوه کانی کومه له ی (م - مان، ت - تان، ی - یان) ده بنه ته واوکهری به یاریده و ده چنه دوا ی بهرکاره که، به لام نه گهر بهرکار لبرا نهوا جیناوه که سبی لکاوه کان ده چنه سه ر نامرازه په یوه ندییه که ^(۲) هه روه کو له رسته کانی لقی (پ) نیشان دراون.

۲- نه گهر کاری رسته که (داخوازی تیپه ر) بییت و بهرکار له رسته که دا باسکرا بییت نهوا جیناوه که سبی لکاوه کان (م - مان، ی - یان) ده بنه

(۱) جیگری بکه ر = (نائب فاعل)

(۲) هه ندی جار نامرازو جیناوی لکاوی ته واوکهری به یاریده ده که ونه دوا ی کاره که وه به تاییه تی له کاتی ناخاوتن دا: ده ی نیریت بوم.

تہواوکہری بہ یاریدہو لہ دواۓ بہرکارہ کہوہ دین۔ بہ لام نہ گہر بہرکار لابرا،
نہوا جیناوہ کہسیہ لکاوہکان دہچنہ دواۓ نامرازہ پھیوہندیہ کہوہ وہکو
لہ رستہکانی ژمارہ (۲) لقی (ن) نیشاندراون۔

خو نہ گہر کاری رستہ کہ (داخوازی تینہ پھ) بیٹ، نہوا جیناوی لکاوی
تہواوکہری بہ یاریدہ ہہمیشہ لہ دواۓ نامرازہ پھیوہندیہ کہ دیت، وہکو لہ
رستہکانی لقی (ب) نیشاندراوہ۔

۳- نہ گہر کاری رستہ کہ (رابردووی تیپہر) ی سادہ داریژراو یان لیکدراو
بیٹ، نہوا نہو جیناوہ کہسیہ لکاوانہی کہ دہبنہ تہواوکہری بہ یاریدہ، لہ
دوو شیوہی جیاوازدا دہردہ کہون:

ن- کومہ لہ جیناوی کہسی لکاوی کومہ لہی (م - مان ، ت - تان ، ی -
یان) دہبنہ تہواوکہری بہ یاریدہو یہ کسہر لہ دواۓ نامرازی پھیوہندیہ وہ
دین، بہ لام نہ گہر بہرکاری رستہ کہ لابرا، نہوا جیناوی کہسی لکاوی بکہر
دواۓ جیناوی لکاوی تہواوکہری بہ یاریدہوہ دیت ہہر وہکو لہ رستہکانی
ژمارہ (۳) لقی (ن) نیشاندراون۔

ب: کومہ لہ جیناوی کہسی لکاو (م - ین ، یت - ن (0) - ن) دہبن بہ
تہواوکہری بہ یاریدہو دہ کہونہ کوتایی کارہوہ وہکو لہ نمونہکانی لقی (ب)
نیشاندراوہ، بہ لام نہ گہر بہرکار لابرا، نہوا جیناوی کہسی لکاوی بکہر لہ
دواۓ نامرازی پھیوہندیہ وہ دیت، وہک لہ رستہی (بوۓ چاپکردم) دا دیارہ۔
ہہر وہا دہ بیٹ ناماژہ بہوہ بکہین، کہ نہ گہر کاری رستہ کہ پانہ بردووی
تیپہر بوو، بہرکاری رستہ کہ ناویک یان جیناویک یان ہاوہ لئاویک بوو بہ
دیارخہری، نہوا جیناوی کہسی لکاوی تہواوکہری بہ یاریدہ دہ چیتہ دواۓ

دیارخه ره کانی بهرکاره که وه، وه کو له پسته ی (په رتوو که که تانم
لی وه رده گریت) دا دهر که وتوو ه.

به گورتی :-

جیناوه که سییه لکاوه کان ده بنه ته واو که ری به یاریده له رسته دا به م
شیوه یه ی خواره وه :

۱- له گه ن کاری تینه په ری ده می (**ر ا ب ر د و و ، ر ا ن ه ب ر د و و**) و هه روه ها کاری
بکه ر نادیار کومه نه جیناوی که سیی لکاوی (م - مان ، ت - تان ، ی - یان)
ده بنه ته واو که ری به یاریده وه له دوا ی بکه ر یان جیگری بکه ر دین، نه گه ر
بکه ر یان جیگری بکه ر لابرین، جیناوه کان ده چنه دوا ی نامرازه
په یوه ندییه که .

له گه ن کاری (**ر ا ن ه ب ر د و و ی تیپه ریشدا**) کومه نه جیناوی که سیی لکاو (**م - مان**
، ت - تان ، ی - یان) له ده وری ته واو که ری به یاریده ده چنه دوا ی بهر کاری
رسته که نه گه ر له رسته که دا هه بوو، به لام نه گه ر بهر کار لابریت،
جیناوه کان ده چنه دوا ی نامرازی په یوه ندی .

۲- له گه ن کاری (**دا خوازی**) کومه نه جیناوی که سیی لکاوی (**م - مان ، ی -**
یان) ده بنه ته واو که ری به یاریده و له دوا ی بهر کاره وه دین، نه گه ر کاره که
تیپه ر بیت و بهر کار باسکرا بیت، به لام نه گه ر بهر کار لابران ه وه جیناوه کان
ده چنه دوا ی نامرازی په یوه ندی، به لام نه گه ر کاره که تینه په ر بیت نه وه
جیناوه کان هه میشه ده چنه دوا ی نامرازه په یوه ندییه که .

۳- له گه ن کاری (**ر ا ب ر د و و ی تیپه ر**) دا، جیناوه که سییه لکاوه کان ده بنه
ته واو که ری به یاریده له دوو شیوه دا :-

ن / دهگو نجیت کۆمه له جیناوی کهسی لکاو (م - مان ، ت - تان ، ی - یان)
بینه تهواوکهری به یاریده و یه کسه ر له دواي نامرازه په یوه ندییه که وه دین .
ب / دهگو نجیت کۆمه له جیناوی کهسی لکاو (م - یین ، ییتا - ن ، ډ - ن)
بینه تهواوکهری به یاریده و ده چنه کۆتایی کاره که ، ههروهها له م ده مه ی
کاردا جیناوی کهسی لکاو بو کهسی سییه می تاک له دهوری تهواوکهری
به یاریده دا ده رناکه ویت ^(۱) .

(۱) جیناوی کهسی لکاو بو کهسی سییه می تاک له دهوری تهواوکهری به یاریده ده رناکه ویت
له گه ل کاری پابردووی تیپه ردا ته گه ر کۆمه له ی دووه می جیناوه لکاو هکانی وه رگرتبییت .

راهینان (۱)

ئەم جیناوه کەسییە لکاوانە ی خوارەووە لەگەڵ چ کارێکدا دەبنە تەواوکەری بەیاریدە؟ بە نمونە نیشانی بدە.

(ین ، یان ، یت ، مان ، ن)

راهینان (۲)

کە ی جیناوی لکاو وەکو تەواوکەری بەیاریدە لە رستەدا دەرناکەوێت؟ بە نمونە بیسەلمێنە.

راهینان (۳)

بۆت نووسیوم بۆت بنووسم ئەمن چیم
دوندی قەندیلی گۆرەپانی هەلگورد نیم
۱- لە نیووی دیری یەکەم دووجار جیناوی (ت) هاتوو، هەریەکیان
ئەرکیان چی یە؟

۲- (م) ی دوا (نووسی) و دوا (بنووسم) ئەرکیان چییە؟

راهینان (۴)

چۆن جیناوه کەسییە لکاوهکان لەگەڵ ئەم کارانە ی خوارەووەدا دەبنە تەواوکەری بەیاریدە؟

(لەبەرکە ، پی گەشت ، تی گەیان ، لی وەرگرت)

راهینان (۵)

لە رستە ی (ولاتەکیان لی دابەشکردین).

۱- (ین) چییە؟ بۆچی خراوەتە ئەو شوێنە؟

۲- (لی) شیبکەو.

۳- ئەگەر (ین) بگۆرین بۆ جیناوی (مان) دەچیتە کوی؟ بۆچی؟

۴- ئەگەر ناوی (ولاتەکیان) لایبەین (یان) دەچیتە کوی؟

هاوهلناو لهرووی بنچینهی وشهکانییهوه (رؤنان)دوه

هاوهلناو له رووی چۆنییهنی دروستبوونی وشهکانییهوه واته پیکهاتنهوه، دوو جوړه؛-

ن- هاوهلناوی ساده.

ب- هاوهلناوی ناساده.

ن- هاوهلناوی ساده:

۱- بۆ پوژنی نهوړوژ سی چه پک

له نیرگس و گولی ناسک

ئه که م به دیارییه کی جوان

بۆ گه لی کوردی قاره مان

۲- ههسته تیکۆشه تا خوینت گهرمه

سه ریوش فریده چ واده ی شهرمه

۳- ئیمه ی نازا له دوژمن ناترسین

۴- بابی دارای هه ژاره، لی دل و دهروونی وی دهوله مهندن.

۵- دارا هسک سیبه ری ناکه ت.

هاوهلناو، وشهیه که ده بیته دیارخه ری ناویک یان جیناویک یان هاوهلناویکی تر یان ته و او که ری کاریکی ناته و او ، واته سیفه تیک ئاشکرا ده کاتو له هاوچه شنه کانی جیا ده کریته وه.

هاوهلناویش به پیی چۆنییه تی دروستبوونی بنچینه ی وشه که وه ده کریت به چهند به شیخ، لی ره دا باسی هاوهلناوی ساده ده که یین.

له نموننه ی ژماره (۱) دا، هه رییه که له وشه ی (ناسک، جوان، قاره مان) هاوهلناونو له وشه یه کی واتاداری سه ریبه خو پیکهاتوون هیچ پیشگرو پاشگریکیان له گه لدا نییه و به هوی (ی) ئامرازی خستنه سه ر بوونه ته

ديارخهري وشه كاني (گول، دياربييهك، كورد) و وهسفي نهو ناوانه ي كردوووه و له ناو هاو ره گهزه كاني جيگايان كردوووه ته وه.

له نمونه ي ژماره دا (۲) دا، وشه ي (گهرم) هاوه لئاوه و له وشه يه كي واتاداري سه ربه خو پيک هاتوون و بووه به ته واو كهري كاري ناته واو (ه).

له رسته ي ژماره (۳) دا، وشه ي (نازا) هاوه لئاوه و له وشه يه كي واتاداري سه ربه خو پيکهاتوووه و به هوي (ي) نامرازي خستنه سه ر بووه به ديارخهري جيئاوي كه سي (نيمه).

هه روه ها له رسته كاني ژماره (۴، ۵) دا، وشه كاني (هه ژار، هشك) هاوه لئاوي ساده نو له وشه يه كي واتادار پيکهاتوون و بوونه ته ديارخهري ناو و ته واو كهري كاري ناته واو.

ب- هاوه لئاوي ناساده:

هاوه لئاوي ناساده دوو جوړه:

۱- هاوه لئاوي داريژراو:

ن- كريكاري يه كه م كاري خو ي ته واو كرد.

ب- تا ئيستا پياوي به جهرگي وام نه ديوه.

پ- رپوييه كي گه روك له شيره كي نووستي چيتره.

ت- گياندارو نه بوو ديارو نه ديار

زاناو نه زانو گيلو و وشيار

ج- نوسهري به توانا هه ميشه له به ره مه كانيدا جوړه تاييه تي تي و شيوه يه كي ديار ي پيوه ده بيت.

نه گهر سه يري وشه كاني (يه كه م، به جهرگ، گه روك، نووستي، ديار، نه ديار،

زانا، نه زان، گيل، وشيار، به توانا) بكه ين، ده بينين كه هه موويان هاوه لئاوي

داریژراون هه ریهك به شیوه یهك دروست كراوه، لیڤه شدا چه ند یاسایه کی دروستکردنی هاوه لئاوی داریژراو ده خهینه پوو.

<u>هاوه لئاوی داریژراو</u>	<u>پاشگر</u>	<u>۱- (ن) هاوه لئاوی ساده</u>
یه که م	ه م	یه ک
پووناک	اک	پوون
نه رمان	ان	نه رم
ره قه ن	هن	ره ق
<u>هاوه لئاوی داریژراو</u>	<u>هاوه لئاوی ساده</u>	<u>(ب) پیشگر</u>

نه خووش	خووش	نه
نا راست	راست	نا
<u>هاوه لئاوی داریژراو</u>	<u>پاشگر</u>	<u>۲- (ن) ناوی ساده</u>
ژنانه، ژنانی	انه، انی	ژن
زیرین	ین	زیر
مه له وان - مه له فان	وان، فان	مه له
بریندار	دار	برین
گوشتن	ن	گوشت
راوچی	چی	راو
ده شته کی	ه کی	ده شت
به ختیار، به خته وهر	یار، ه وهر	به خت
ئاسنگهر	گهر	ئاسن

<u>ھاوہلناوی داریژراو</u>	<u>ناوی سادہ</u>	<u>۲- (ب) پیئشگر</u>
بہ تام	تام	بہ
ب جہرگ / بہ جہرگ	جہرگ	ب/بہ
بی شہرم	شہرم	بی

<u>ھاوہلناوی داریژراو</u>	<u>پاشگر</u>	<u>رہگی کار</u>	<u>۲- (ن) چاوگ</u>
نووسەر	ەر	نووس	نووسین
گہرۆک، گہریدہ ^(۱)	ۆک، یدہ	گہرئ	گہران
ترسنۆک، ترسناک	تۆک، ناک	ترس	ترسان
فرۆشیار	یار	فرۆش	فرۆشتن
زانا	ا	زان	زانین

<u>ھاوہلناوی داریژراو</u>	<u>رہگی کار</u>	<u>پیئشگر</u>	<u>(ب) چاوگ</u>
نہ گۆر	گۆر	نہ	گۆرین
نہ مر	مر	نہ	مردن
نہ بہز	بہز	نہ	بہزین

<u>ھاوہلناوی داریژراو</u>	<u>پاشگر</u>	<u>رہگی کار</u>	<u>(پ) پیئشگر</u>
نابینا	ا	بین	نا
نہ زۆک	ۆک	زئ	نہ
بخۆر	ەر	خۆ	ب

(۱) : ناکرئ پیتہ بزویئنی (ئ) لہ گہل بزویئنی (ۆ) لہ (ۆک) و (ی) لہ (یدہ) بہیہ کەوہ بیئ، بۆیئ شوینی خۆی بہردەدا بۆ (ۆ) و (ی).

هـاوه لئاوى دارپيژراو	پاشگر	قه دى چاوگ	چاوگ	٤-
كه وتوو ^(١)	وو	كه وت	كه وتن	
شكاو	و	شكا	شكان	
سوتاو	و	سوتا	سوتان	
پزيو	و	پزيه	پزين	
برده	ه	برد	بردن	
كه وته	ه	كه وت	كه وتن	

٢- هـاوه لئاوى ليك دراو:

چهند ياسايه كى دروست كردنى هـاوه لئاوى ليك دراو

١- ناو + ناو

چاو + باز ← چاو باز.

به ژن + چنار ← به ژن چنار.

٢- ناو + نامراز + ناو

دهست + به + سهر = دهست به سهر.

گول + به + ده م = گول به ده م.

٣- دوباره كردنى ناويك

رى رى ، چين چين ، پارچه پارچه.

(١) له كرمانجى ژورودا پاشگرى (ى) ده خريته سهر قه دى چاووگو هـاوه لئاوى دارپيژراوى لى دروست ده بيت:

كه فت + ى = كه فتى

شكه ست + ى = شكه ستى

سوت + ى = سوتى

شويشت + ى = شويشتى

- دلى سوتى ب ناف ترشكا ناكه ويت.

- مروفتى مرى و زيندى ب نافى پاقر دبن.

۴- ھاوہلناوی ژماره + ناو

دوو + دل ← دوو دل.

حهوت + پرهنگ ← حهوترهنگ.

۵- ناو + ھاوہلناو

دل + خووش ← دلخووش.

چاو + شین ← چاوشین.

۶- ھاوہلناو + ئامراز + ھاوہلناو

بۆر + ھ + ھ + دهوله‌مه‌ند ← بۆره دهوله‌مه‌ند.

پاک + و + خاوین ← پاکو خاوین.

۷- ھاوہلناو + ئامراز + ناو

شۆر + ھ + ژن = شۆره ژن

گیل + ھ + پیاو = گیله پیاو

۸- ناو + رهگی کار

خیر + خواز = خیرخواز

پیاو + کوژ = پیاوکوژ

قورئان + خوین = قورئان خوین

رۆژنامه + نووس = رۆژنامه نووس

۹- ھاوہلناو + رهگی کار

راست + بیژ ← راستبیژ

گهش + بین ← گهشبین

رهش + پۆش ← رهشپۆش

خۆش + نووس ← خۆشنووس

۱۱- ناو + هاوه ئناویکی کراو

دل + سوتاو ← دلسوتاو

جهرگ + برپاو ← جهرگبرپاو

۱۲- به دووباره بوونهوهی هاوه ئناویکی ساده

خۆش خۆش ، جوان جوان ، سوور سوور.

۱۳- هاوه لکار + ناو = ← ژیر دهست ، ژیر چه پۆک.

۱۴- ناو + رهگی کار + پاشگر ←

خهبات + که + هر ، رهنج + ده + هر ، جل + شو + هر ، پاو + که + هر

به کورتی:

هاوه ئناونه پووی پونانهوه دوو جوړه:

۱- **هاوه ئناوی ساده:** نهو هاوه ئناوهیه، که نه وشهیهکی سادهی واتاداری سهربه خوی تهواو پیکدیت.

۲- **هاوه ئناوی ناساده:**

هاوه ئناوی ناسادهش دوو جوړه:

ن- **هاوه ئناوی داریژراو:** نهو هاوه ئناوهیه، که نه وشهیهکی سادهو پیشگریک یان پاشگریک یان هردووکیان پیکدیت.

ب- **هاوه ئناوی لیکدراو:** نهو هاوه ئناوهیه، که نه دوو وشهیی واتاداریان پتر پیکهاتووه.

راهینان (۱)

- ۱- چۆن هاوه لئاویکی داریژراو، له هاوه لئاویکی لیکدراو جیا ده کهینه وه؟
به نمونه پوونی بکه ره وه.
- ۲- به چه ند ریگا هاوه لئاوی داریژراو له ره گی کار دروست ده کریت؟
به نمونه پوونی بکه وه؟
- ۳- چۆن ده توانین له قه دی چاوگی تینه په ره وه، هاوه لئاوی داریژراو دروست بکه یین؟
- ۴- چۆن له دوو ناو، هاوه لئاوی لیکدراو دروست ده کهیت؟ نمونه ی بۆ بهینه وه:

راهینان (۲)

جۆرو شیوه ی دروستبوونی ئەم هاوه لئاوانه ی خواره وه دیاری بکه .
دهنگبیژ، سه رسپی، راستگو، که وتوو، نه مر، خه باتکه ر، تیکۆشه ر، ناشاد.

راهینان (۳)

له چاوگی (زانین - کوشتن) هاوه لئاوی داریژراو دروست بکه :
جاریک به پیشگر و جاریک به پاشگر، پاشان هه ریه که یان له رسته به کار بهینه .

راهینان (۴)

له م رستانه ی خواره وه هاوه لئاوه کان ده ربهینه و جۆره کانیا ن ده ست نیشان بکه له پووی بنچینه ی وشه کانیا ن .
۱- مروقی راستگو درۆ ناکات .
۲- پیشمه رگه به جه رگه .
۳- کچیکی نووسه ریا ن خه لاتکرد .
۴- ئە دیسوونی زانا خزمه تی مروقیایه تی کردوو ه .

جۆرهكانى هاوهلكار

له رووى پيكهاتنيانهوه (رۆنان) دوه

ئ:

- ۱- هيّزى گهل له شكري دوژمنى خيرا له ناوبرد.
- ۲- به فر له كوردستان زۆر ده باريت.
- ۳- دايكى پۆشنبير منداڵ باش پهروه رده دهكات.
- ۴- گهلى كورد له بههاري سالى (۱۹۹۱) دا گورج راپه پى.

ب:

- ۱- به شهو سهردانى هاوريكه مان كرد.
- ۲- پيشمه رگه كان دليړانه به رگري له كوردستان دهكهن.
- ۳- نه وان له دوور هاتبوون.
- ۴- وتاره كهى به جوانى خوینده وه.

پ:

- ۱- كوردستانمان پر به دلّ خوش دهويت.
 - ۲- لاوه كان دهسته دهسته دههاتن.
 - ۳- منداڵه كه له پاو له پ كهوت.
 - ۴- گه ره كه كه يان مالّ به مالّ به سهر كرده وه.
- پيشتر نه وه مان خویندووه، كه هاوهلكار وه لامى پرسيارى (چۆن ، له كوى ، كهى ، چهندى) ي لايه نيكي روودانى كار ده داته وه و وه سفى كاره كه دهكات و سنووريك بو روودانى كاره كه له رسته دا ديارده خات.

ٺه گهر سه یری رسته کانی به شی (ٺ) بکه ین، ده بینین وشه کانی (خیرا ، زور ، باش ، گورج) هموویان هاوه لکارن و هه ریه که یان له رسته ی خویدا وه سفی کاری رسته یه کی کردووه، هموویان له پووی پیکهاتنه وه ساده ن.

له رسته کانی به شی (ب) وشه کانی (به شه و ، دلیرانه ، له دوور ، به جوانی) هموویان هاوه لکاری دارپژراون، هه ریه که یان له رسته ی خویدا وه سفی کاری رسته که ی کردووه .

له رسته کانی به شی (پ) وشه کانی (پر به دل ، دهسته دهسته ، له پاو له پ ، مال به مال) هموویان هاوه لکاری لیکدراون، هه ریه که یان له رسته ی خویدا وه سفی کاری رسته که ی کردووه .

ئینجا لیږه دا ده مانه ویت بزانی، که هاوه لکار له پووی پیکهاتن و دروست کردنه وه چه ند جوړه ؟ هه ر جوړه ی چوون و له چی پیکدیت ؟ له وه لامدا ده لئین هاوه لکار له پووی پیکهاتنیه وه ده کریت به دوو جوړ، به م شیوه یه ی خواره وه :-

ٺ- هاوه لکاری ساده . ب- هاوه لکاری ناساده

ٺ/ هاوه لکاری ساده: ٺه هاوه لکاره یه که له بنه رته دا له یه ک وشه ی واتاداری سه ریه خو پیکهاتووه و له رسته دا وه سفی کار ده کات.

(خیرا ، زور ، باش ، گورج ، پار ، که م ، دوور ، نزیک ، خراپ ، فره ، زوو ، درهنگ ، سه ر ، ژیر ، ته نیشیت).

ب/ هاوه لکاری ناساده: ٺه میش دوو جوړه:

١- هاوه لکاری دارپژراو: ٺه هاوه لکاره یه که له وشه یه کی واتادار له گه ل

پیشگریک یان پاشگریک یان له گه ل هه ر دووکیان پیکدیت وه کو:

هەندىك لە رىگاكانى دروستکردنى هاوھلکارى دارژاو

۱- پيشگر (بە) + ناو

(بەناز ، بەدل ، بەگيان ، بەشەو ، بەزستان ، بەسال.....)

۲- پيشگر + هاوھلکار

(بەزۆر ، لەدوور ، لەتەنیشت ، لەنزىك.....)

۳- ناو+پاشگرى (انە)

(رۆژانە ، شيرانە ، مندالانە ، سالانە.....)

۴- هاوھلناو + پاشگرى (انە)

(مەردانە ، دليرانە ، هيمنانە ، نازايانە ، ژيرانە.....)

۵- پيشگر + هاوھلناو + پاشگر

(بەجوانى ، بەباشى ، بەخۆشى ، بەساردى ، بەهيمنى ، بەگەرمى.....)

۶- پيشگر + ناو + پاشگر

(بەسواری ، بەھاوینى ، بى شەرمانە ، بى باکانە ، بەکوردایەتى...)

۲- **هاوھلکارى ليکدراو** : ئەو هاوھلکارەيە کە لەدوو وشەى واتادار يان پتر

پيکديت.

هەندىك لە رىگاكانى دروستکردنى هاوھلکارى ليکدراو:

۱- بەدووبارەکردنەوھى ناو يان هاوھلناويان هاوھلناوى ژمارە

(نم نم ، دەستە دەستە ، پۆل پۆل.....)

(جوان جوان ، هيدي هيدي ، وردە وردە.....)

(يەك يەك ، چوار چوار ، دوو دوو.....)

۲- ناو + ئامرازی(به) + ناو

(پوو به پوو، مال به مال، دی به دی، شار به شار.....)

۳- ناو + ئامرازی (او) + ناو

(سهراوسهر، دهماو ده م، دۆلادۆل، پشتاوپشت.....)

۴- هاوهلناو + ئامرازی (و) + هاوهلناو

تیر و پیر، کزومات، پاکوخواوین، کزومه لوول.....)

۵- هاوهلناو + ئامرازی (به) + ناو

(پربه دل، پربه ده م، پربه دهنگ.....)

۶- پیشگر + هاوهلناوی لیکدراو + پاشگر

(به سه ربه رزی، به پروو خووشی، به دلخووشی، به دلشکاوی.....)

۷- هاوهلناوی نیشانه + ناو

(ئهمشه و، ئهمرۆ، ئهوسال، ئهوسا.....)

۸- هاوهلکار + هاوهلناوی ژماره + ناو

(پاش نیوه پۆ، پیش نیوه پۆ، دوای نیوه پۆ، دوای نیوه شه و، پیش دوو پۆژ)

راھینان (۱)

جۆرو شیۆه ی دروستکردنی ئەم ھاوہلکارانہی خوارەوہ دەربخە .
(ئەمپۆ ، بەگور ، تاقم تاقم ، بەدۆستایەتی ، مندالانہ.....)

راھینان (۲)

لەم دێرە ھۆنراوانہی خوارەوہ ھاوہلکارەکان دەربھیننە و جۆرەکانیان
دیاربخە .

۱- کوردیکم دەوی چاپوک و پتەو

سەفەرێک ھەیە بۆم بکا بەشەو .

۲- زمانم شەق ئەبا یەك دەم ئەگەر بیّت و نەبا ناوت

بەکویری دانەنیشم گەر لەبەر چاوم نەبی چاوت .

۳- پڕ بە دل بانگ دەکەم سەربەستیم دەوی

کوردستانم جیی شیرانە دەبی سەرکەوی

راھینان (۳)

ئەم پستانہی خوارەوہ شیبکەوہ .

۱- جوان مندالە جوانەکە ی جوان پەرور دە کردووہ .

۲- گەلی کوردستان دلیرانە راپەری .

راھینانی (۴)

وشە ی (خراب، مندالانہ) لە دوو پستانہ بەکاربھیننە ، بەمەرجیک جاریک بییتە
ھاوہلناو و جاریکی تریش بییتە ھاوہلکار .

راده

۱- راده و هاوه لئاو:

۲- راده و هاوه لكار:

۱- په پرتوو كيكي كوڼم، بو هاوريكه م نارد.

په پرتوو كيكي زور كوڼم، بو هاوريكه م نارد.

۲- فاكسه كه م به په له بو هاوريكه م نارد.

فاكسه كه م زور به په له بو هاوريكه م نارد.

۳- قوتابيه كه درهنگ هات.

قوتابيه كه هه نديك درهنگ هات.

۴- پياوه كه دوور روښت.

پياوه كه زور دوور روښت.

راقه كردن:

پيش نه وه ي باسي راده و هاوه لكار يان راده و هاوه لئاو بكه ين پيوسته وه لامى نه م جوړه پرسيارانه بدهينه وه كه راده ي هاوه لكار يان هاوه لئاو چييه؟

چ هاوه لكار يان هاوه لئاو يك راده كه ي درده خريت؟ نه و په يقانه ي راده پيشان ددهن كامانه؟. به پيوستى دهرانين سه رنج بو نه و راستييه رابكيشين كه نه و پيش راده و هاوه لئاو، واتا درخستنى راده ي هاوه لئاو به هاوه لئاو يكي تر، چونكه زور وشه ي راده ي هاوه لئاو له ناو رسته دا، راده ي هاوه لكار يش درده خه ن، جا نه گهر بمانه وييت راده ي هاوه لئاو يك له رسته دا دربخه ين، نه و به هوى هاوه لئاو ي نادياره وه درده خريت، كه ده كه ويته

پیش ھاوہلناوہ بنجییه که، ھەر وەك له رستەى یە که م و دوو ھمی ریزی ژمارە (۱) دا دیارخراوہ .

له رستەى یە که مدا، وشەى (کۆن) ھاوہلناوى چۆنیەتیەو دیارخەرى وشەى (پەرتووکیک) ە، بە ھۆى (ى) ئامرازى خستنه سەر پیکھاتووہ، بە لام له رستەى دوو ھمدا، وشەى (زۆر) بووہ بە دیارخەرى ھاوہلناوى (کۆن)، (کۆن) یش دیارخراوہ و پادەى ئەو کۆنییە پیشان دەدات. ئینجا بە ھەردووکیان واتا (زۆر کۆن) وەکو گرییەکی ھاوہلناوى دەبنە دیارخەرى وشەى (پەرتووکیک) که ناویکی تاکی نەناسراوى گشتییە .

ھەر بە م پییە دەتوانین له برى وشەى (زۆر) وشەى (گەلیک ، نەختیک ، کەمیک ، ھەندیک ، تۆزیک ، فرە ، پیچیک....) بە کاربھینین، که ھاوہلناوى نادیارن .

ئەگەر سەرنج بدەینە رستەى یە که م و دوو ھمی ریزی ژمارە (۲)، دەبینین وشەى (زۆر) له شیۆەییەکی جیاوازدا بە کارھاتووہ، واتا ئەرکی لەناو رستە که دا، له ئەرکی وشەى (زۆر) ی رستەکانی پیشوو جیاوازه .

له رستەى یە که مدا، وشەى (بەپەلە) ھاوہلکاری چۆنیەتیەو چۆنیەتى پوودانى کاری (نارد) پووندە کاتەوہ، بە لام له رستەى دوو ھمدا، وشەى (زۆر) پادەى ھاوہلکارە که پووندە کاتەوہ و دیارخەرى ھاوہلکاری (بەپەلە) یە، ھاوہلکاری (بەپەلە) ش دیارخراوہ بە ھەردووکیان وەکو گرییەکی ھاوہلکاری چۆنیەتى پوودانى کارە که دەردەخەن .

له رسته كانی ریزی سییه میشدا :

له رسته ی یه که مدا وشه ی (درهنگ) هاوه لکاری کاتییه و کاتی پوودانی کاری (هات) پوونده کاته وه، به لام له رسته ی دووه مدا وشه ی (هه ندیک) راده ی هاوه لکاره که پوونده کاته وه و دیار خه ری هاوه لکاری (درهنگ) ه، هاوه لکاری (درهنگ) یش دیار خراوه، به هه ر دووکیان وه کو گرییه کی هاوه لکاری کاتی پوودانی کاره که دهرده خه ن.

رسته کانی ریزی چواره میش به هه مان شیوه پوونده کرینه وه.

هه ر به م پییه دیسان ده توانین له بری وشه ی (زور) وشه کانی (نه ختیک) ، گه لیک ، که میک ، تۆزیک ، هه ندیک ، فره ، پیچیک ... هتد) به کار بهینین.

به کورتی :-

ن- نه م هاوه لئاوانه ته نها راده ی هاوه لئاوه چونیه تییه که دهرده خه ن، که بریتین له (زور ، هه ندیک ، گه لیک ، که میک ، تۆزیک ، بریک ، فره ، پیچیک ... هتد) ^(۱) پییان ده گوتریت (هاوه لئاوی نادیار).

ب- نه م هاوه لکارانه : راده ی هاوه لکاره چونیه تی و کاتی و شوینییه کان، دهرده خه ن که بریتین له (زور ، هه ندیک ، گه لیک ، که میک ، تۆزیک ، بریک ، فره ، پیچیک ... هتد) (هاوه لکاری چه ندیتی).

(۱) کاتیک که راده ی هاوه لئاویان هاوه لکاریک دهرده خریت پیویستی به (ی) نامرزی خستنه سه ر نییه که بکه ویتته نیوان راده و هاوه لئاوه که یان راده و هاوه لکاره که.

پراھینان (۱)

به نموننه وه وه لآمی ئەم پرسیارانه ی خواره وه بده ره وه:

- ۱- چۆن راده ی هاوه لکار دهرده خهیت؟
- ۲- جیاوازی له نیوان هاوه لکارو هاوه لئاودا چیه؟

پراھینان (۲)

(کۆشکیکی زۆر گه وره یان، بۆ کریکاره کان دروستکردوو، ئەم کۆشکه، ئیستا مه لبه ندی یه کیتی سه ندیکای کریکارانه، کریکاره کانیش به دلسۆزی له کاتی دروستکردنیدا ئیشیان تیا ده کرد، بۆ ئەوه ی زۆر زوو بینای کۆشکه که ته واوبکه ن).

- ۱- وشه ی (زۆر) له پارچه نووسراوه که، دووجار هاتوو به وردی شییانبکه ره وه.
- ۲- ئەو هاوه لکارانه ی، که هیلیان به ژیردا هاتوو واتای چ کاریک دهرده خه ن، کاره کان ده ستنیشان بکه.

پراھینان (۳)

شیکردنه وه

نامیلکه که م زۆر باش خوینده وه.

نامیلکه که: ناوه ، گشتیه ، ناسراوه ، بهرکاره .

م: جیناوی لکاوه بۆ که سی یه که می تاک ، بکه ره .

زۆر: راده ی هاوه لکاری چه ندیه دیارخه ری (باش) ه.

باش: هاوه لکاری چۆنیه تیه دیارخراوه .

زۆرباش: گرییه کی هاوه لکارییه ، دیارخه ری کاری رسته که یه کاری
(خوینده وه) ده رده خات.

خوینده وه: رابردووی نزیکه راگه یاندنه ، تیپه ره ، دارپژراوه ، ئه رییه .

له م رستانه دا وشه هیل به ژیر داهاتوووه کان شیبکه ره وه .

۱- خانی له پ زیرین قه لایه کی گه لیک سه ختی دروستکرد .

۲- میژووی قه لای مدم زور کونه .

۳- پیشمه رگه کان سنووری ولاتیان گه لیک باش پاراستوووه .

راهینانی (۴)

له رسته ی (دارپشتنیکی باشم به جوانی نووسییه وه)

۱- کاری رسته که له چ ریژه یه کدایه ؟

۲- وشه ی (به جوانی) چییه ؟ چۆن دروستکراوه ؟

۳- وشه ی (باش) چییه ؟ ئه رکی چییه ؟

۴- وشه ی (زور) بخه ره پیش (باش) و (به جوانی) له هه ردوو شویندا وشه ی

(زور) شیبکه وه .

ديارخه ره كاني ناو

يه كه م - نه ركي ناو له رسته دا وه كو ديارخه ري ناو

- ۱- ناوی كانی له ناوی پووبار پاكتره .
- ۲- ديهاته كانی كوردستان ناوه دانكرانه وه .
- ۳- كريكاره كانی كارگه ی مافوور دلسوزانه كارده كه ن .
- ۴- تابلوكانی ژووره كه م هه لواسيوه ته وه .
- ۵- هيمن نه مامه كانی له باخچه ی خویندنگه كه دا پواند .
- ۶- دياربیه كانم بو فره مانبه رانی فره مانگا كه يه .
- ۷- مه م وزین داستانیکی فولكلوری بوو .
- ۸- خانووه كانی نه م شاره جوانن .

هه ریه كه له به شه ناخاوتنی (ناو - هاوه لئاو - جیناو) ده توانیت بییت به ديارخه ري ناو یان نه و وشانه ی له هیزی ناودان (چاوگ)، لیړه دا باسی ناو وه كو (ديارخه ر) ده كه یین:

۱- له رسته ی یه كه مدا، وشه ی (ناو) ناویکی تاکی نه ناسراوی گشتییه و (ديارخه ر) ه، وشه ی (كانی) و (پووبار) یش، دوو ناوی تاکی نه ناسراوی گشتیین (ديارخه ر) ن، كه به یارمه تی (ی) نامرازی خسته سه ر^(۱) دراونه ته پال یه ك، (ناوی كانی) وه كو گرییه کی ناوی نه رکی نیهاد و (ناوی پووبار) نه رکی ته واوکه ری به یاریده ده بینیت.

^(۱) نامرازی خسته سه ر: نامرازی دانه پال.

۲- له رسته ی دوو همدا، وشه ی (دیها ته کان) ناویکی کوی ناسراوه و
(دیارخراوه) ه، وشه ی (کوردستان) ناویکی تاییه تییه (دیارخه ر) ی وشه ی
(دیها ته کان) ه، که به هوی (ی) نامرزی خستنه سهر پیکه اتووه، (دیها ته کان)
کوردستان) وه کو گرییه کی ناوی ده بیته جیگری بکه ر.

۳- له رسته ی سییه مدا، وشه ی (کریکاره کان) ناویکی کوی ناسراوه
(دیارخراوه) ه، هه ر دوو وشه ی (کارگه ی مافوور) دوو ناوی تاکی نه ناسراون
(دیارخه ر) ی وشه ی (کریکاره کان) ه، که به هوی (ی) نامرزی خستنه سهر
پیکه اتووه.

۴- له رسته ی چواره مدا، وشه ی (تابلوکان) ناویکی کوی ناسراوه
(دیارخراوه) ه، وشه ی (ژوره که) ناویکی تاکی ناسراوه (دیارخه ر) ه و به هوی
(ی) نامرزی خستنه سهر دراوه ته پال (دیارخراوه) لی ره شدا (تابلوکانی
ژوره که) وه کو گرییه کی ناوی نه رکی به رکار ده بینیت.

۵- له رسته ی پینجه مدا، وشه ی (باخچه) ناویکی تاکی نه ناسراوه
(دیارخراوه)، وشه ی (خویندنگه که) ناویکی تاکی ناسراوه (دیارخه ر) ی ناوی
باخچه که یه، به هوی (ی) نامرزی خستنه سهر دراونه ته پال یه ک، (باخچه ی
خویندنگه که) وه کو گرییه کی ناوی ده بیته به ته واوکه ری به یاریده ی کاری
ته واو.

۶- له رسته ی شه شه مدا، وشه ی (فه رمانبه ران) ناویکی نه ناسراوی کویه
(دیارخراوه) ه، وشه ی (فه رمانگا که) ناویکی تاکی ناسراوه (دیارخه ر) ه،
به هوی (ی) نامرزی خستنه سهر دراوه ته پال (دیارخراوه)، (فه رمانبه رانی
فه رمانگا که) وه کو گرییه کی ناوی ده بن به ته واوکه ری به یاریده ی کاری
ناته واو.

۷- له پرستهی چهوته مدا، وشه ی (داستانیک) ناویکی تاکی نه ناسراوه
(دیارخراو) ه، وشه ی (فۆلکلۆر) ناویکی نه ناسراوی گشتییه (دیارخه ر) ه،
به هۆی (ی) ئامرازی خستنه سهر دراونه ته پال یه ک (داستانیک فۆلکلۆر)
وه کو گرییه کی ناوی ئه رکی ته واوکه ری کاری ناته واوه .

۸- له پرستهی هه شته مدا، وشه ی (خانوو هکان) ناویکی کو ی ناسراوه
(دیارخراو) ه، وشه ی (شار) ناویکی گشتییه و به هۆی هاوه ئناوی نیشانه
(ئه م..... ه) ده ستنیشان کراوه (دیارخه ر) ه، (ی) ئامرازی خستنه سهر
ده که ویتته نیوانیان ه وه، (خانوو هکانی ئه م شاره) گرییه کی ناوییه له
(دیارخراو و دیارخه ر) هکاندا، پیویسته ئاگاداری ئه وه بین، که هه ریه که له
(دیارخراو) و (دیارخه ر) که ده درینه پال یه کتری ده بیته له گه ل راستیدا
بگونجین، به تایبه تی ئه گه ر ناوه (دیارخراو) ه که ناویکی کو بیته و (دیارخه ر)
ناویکی تا ک بیته، چونکه ناگونجیته بلین (دله کانی پیاوه که ، می شکه کانی
زاناکه ، نینۆکه کانی په نجه که.....) ئه مه له لایه ک، له لایه کی تریشه وه
ده توانین به پی شوین و مه به ست به مه رجیک له گه ل راستیدا بگونجیته،
(دیارخراو) و (دیارخه ر)، یان هه ردووکیان له شیوه ی (تا ک ، کو ، ناسراو یان
نه ناسراویدا) له ناو پرسته دا به کار بهینین ، وه کو له پرسته کانی سه ره وه دا
نیشانمان داوین .

ههروه ها ده بیته ئاماژه به وه بکهین که ناوی (دیارخراو) ده توانیته چه ند
ناویکی (دیارخه ر) ی یه ک له دوا ی یه ک وه ربگریته، وه ک :-
یاسا کانی په رله مانی حکومه تی هه ری می کوردستان زۆرن .

به کورتی:

نه گهر ناویکی (دیارخراو) (دیارخه ریک) یان چند دیارخه ریک بدریته پالی نهوا:

- ۱- ناوی (دیارخراو) پیش ناوی (دیارخه ر) ده که ویت.
- ۲- (ی) نامرزی خستنه سهر ده که ویته نیوانیانه وه^(۱).
- ۳- ده توانین ناوه دیارخراوه که یان دیارخه ره که ی، یان هه ردووکیان به پیی شوین و مه به ست، به مهرجیک له گهل راستیدا بگونجیت له شیوه ی (تاک، کو، ناسراو، نه ناسراو) دا له ناو رسته دا به کاریان بهینین.

کراوه ته وه



کار

ژووره که



دیارخه ره

ی



نامرزی خسته سهر

دهرگا



دیارخراوه

ههروه ها نه وه روون ده بیته وه که له په یوه ندی نیوان دیارخراو و دیارخه ردا خاوه نییتی و ناسیاوی و تاییه تمه ندیتی دروست ده بیته.

(۱) له کرمانجی ژوورودا نامرزی خستنه سهر به پیی ژماره و ره گه ز خویمان ده نوینن

نیشانه ی (ا) به دیارخراوی (می) ی تاک ده لکینن وه :-

زین خوشکا میری بو تانی بوو.

نه و ژنه کا میهره بان بوو.

وه (ی) به دیارخراوی (نیر) ی تاک ده لکینن، وه :-

کورپی پاشایی بچویک هات.

مه لایی جزیزی هوزانقانه کی کورد بوو.

ههروه ها (ید - ییت - یین) به دیارخراوی کو ی (نیرومی) هوه ده لکینن، وه :-

شاریند کوردستانی خوشن.

زاروکیین گوندین مه زرنگن.

راهینان (۱)

له رسته ی (په رتووکه کانی قوتابییان وهرده گرینه وه) دا: -

۱- وشه ی (قوتابییان) چیه؟ نه رکی چیه؟

۲- کاری (وهرده گرینه وه) له چ ریژه یه کدایه؟

۳- وشه ی (په رتووکه کان) شیبکه ره وه.

۴- له کاری (وهرده گرینه وه) ریژه ی رابردووی ته وای دانانی دروستبکه و

سه ر له نوی رسته که بنووسه ره وه.

۵- له کاری (وهرده گرینه وه) ریژه ی رابردووی بهرده وای راگه یانندن

دروستبکه و بیده پال جیناوه که سییه لکاوه کان به پیی: ژماره ی که س.

راهینان (۲)

رسته ی گونجاو بو نه م داواکاریبانه ی خواره وه بهینه ره وه: -

۱- ناویکی کوی ناسراو بیته دیارخه ری ناویکی نه ناسراو ههردوو (دیارخراو

و دیارخه ر) بینه بهرکار.

۲- دوو ناوی یه ک له دوا ی یه ک بینه دیارخه ری ناویکی دیارخراوی تاکی

ناسراو.

۳- ناویکی ده ستنیشانکراو به هوی هاوه لئاوی نیشانه بو نزیک بیته

دیارخه ری ناویکی تاکی نه ناسراو.

راهینان (۳)

- له م پستانه ی خواره وه دا دیارخراو و دیارخه ر ده ربهینه .
- ۱- هونه رمه ندانی کوردستان ده ست ره نگین .
 - ۲- ئوتومبیله کانی پیشانگه که ده فرۆشرین .
 - ۳- مامۆستایانی کوردستان دلسۆزن .
 - ۴- خویندنی بالآ له زانکۆکان کرایه وه .

راهینان (۴)

شیکردنه وه :- نمونه

- هۆنراوه کانی مه وله ویم خوینده وه .
- هۆنراوه کان: ناوه، ناسراوه، کۆیه، دیارخراوه، بهرکاره .
- ی: ئامرازی خستنه سه ره .
- مه وله وی: ناوه، تایبه تییه، دیارخه ره .
- هۆنراوه کانی مه وله وی: گرییه کی ناوییه، بهرکاره .
- م: جیناوی لکاوه بۆ که سی یه که می تاک، بکه ره .
- خوینده وه: کاری پابردووی نزیکه پراگه یاننده، دارنژراوه، تیپه ره .
- ۱- تیپی کچان شانۆگه رییه که یان نمایشکرد .
 - ۲- کلتوری کورد ده پاریزین .

دوووهم - نهركى هاوه ئناوله رسته دا وهكو ديارخهري ناو

- ۱- زيړى پاك ژهنگ هه لئاھيټيټ.
- خويندكارىكى زيره كم بو پيشبركيكه نارد.
- ۲- نه اندازياره به تواناكه نه خشي ته لاره كه ي كيشا.
- دره خته به رزه كان سيمايه كي جوان به ژينگه ده به خشن.
- ۳- ۱- نه ستيره گه شه كه ده ركه وت.
- گه زو نايابه كان فروشران.
- به هي گه ييوه كانم لي كرده وه.
- خويندنگا سه ركه وتوووه كان ئاهه نگان گيړا.
- ب- دوويه ترشه كه ي پوكرد.
- بايه به هيژه كه هلي كرد.
- دئيه خو شه كانيان بينيوه.
- شه يه^(۱) بچووكه كه بكره.
- ۴- له كانويه پوونه كان پرورژه ي ئاوي گونده كان دروست ده كه ن.
- شاتوووه سوره كه م خوارد.
- بييه سه ورزه كان مه برنه وه.
- ۵- نه م زانكوويه پيشكه وتوووه.
- چوار گو قارم كړي.
- كام ياريزان ئاماده نه بوو.؟
- پورژگار هه موو مروقيك ده رده خات.
- جوانترين دياربي پيشكه ش كردم.

۶- گۆلی چۆنت دەوئیت؟

پۆمانی چوارەمینم نووسی.

فەرھەنگیکی تر بە کار دەھینم.

نامە یەکی رازەووتری نارد.

۷- چواریەکی وینە کەم پەنگ کرد.

ھاوہلناو، وشە یە کە پەسنی ناویک یان جیناویک دەکات، ھەموو جۆرەکانی ھاوہلناو دەتوانن ببنە دیارخەری ناویک یان جیناویک، لەم پووہوہ لە ھاو پەگەزەکانی جیادەکاتەوہ. ھاوہلناوی چۆنیەتی (سادە ، دارپژراو ، لیکدراو) بیٹ دەبیٹە دیارخەرو بەپیی چەند مەرجیک دەدریٹە پال ناو: -

۱/ ئەگەر ناوہ دیارخراوہ کە، ناویکی گشتی نەناسراو، یان ناویکی تاکی نەناسراو بیٹ، ھاوہلناویک بیٹ بە دیارخەری، ئەوا پیویستە (ی) ئامرازی خستنەسەر بخەیتە نیوان ناوہ کەو ھاوہلناوہ کەو، وەک لە نموونەکانی ریزی (۱) نیشاندراون. لە پستە یە کەمدا، وشە ی (زیر) ناویکی گشتییە و نەناسراوہ ھاوہلناوی (پاک) لە دوایەوہ ھاتووہ و بووہ بە دیارخەری. لە بەشی دووہمی پستە یە کەمدا، (خویدنکاریک) ناویکی تاکی نەناسراوہ و ھاوہلناوی (زیرەک) لە دوایەوہ ھاتووہ، لە بەر ئەوہ پیویستە (ی) ئامرازی خستنە سەر بکەوئیتە نیوانیانەوہ.

۲/ ئەگەر ناوہ دیارخراوہ کە، ناویکی (تاک یان کوۆ ناسراو) بوو، کاتییک ھاوہلناویک دەبیٹە دیارخەری، ئەوا پیویستە ناوہ کەو ھاوہلناوہ کە بخەینە سەر شیوہ ی (ناویکی لیکدراو) ھوہ، ئینجا نیشانە ی پیناسینە کە ی دەخریٹە دوای ھاوہلناوہ کەو، خو ئەگەر چەند ھاوہلناویکی یەک لە دوای یەک بوون

به دیارخه‌ری ناوه‌که، ئەوا نیشانه‌ی ناسراوی ده‌که‌ویته دوا‌ی هه‌موو
هاوه‌لناوه‌کانه‌وه.

جا ئە‌گەر ناوه‌که به‌پیتیکی (نه‌بزوین) کۆتایی هاتبیت، ئەوا له‌ جیاتی (ی)،
ئامرازی دانه‌ پالی (ه) ده‌خه‌ینه‌ نیوان ناوه‌که‌و هاوه‌لناوه‌که‌وه، وه‌کو له‌
رسته‌ی (ئه‌ندازیاره‌ به‌تواناکه‌.....) ی ریزی ژماره‌ (٢) دا نیشاندراره‌.
له‌م رسته‌یه‌دا (ئه‌ندازیار) ناویکه‌ به‌ پیتی نه‌بزوینی (ر) کۆتایی هاتوه‌،
کاتیك‌ که‌ ده‌کریت به‌ناسراو و هاوه‌لناویك‌ ده‌بیته‌ دیارخه‌ری، ئەوا پیویسته
به‌و شیوه‌یه‌ی سه‌ره‌وه‌ بخریته‌ شیوه‌ی (ناویکی لی‌کدراوه‌) وه‌، (ی) ئامرازی
دانه‌پال بکریت به‌ (ه).

به‌لام ئە‌گەر ناوه‌ دیارخراوه‌که‌، له‌ شیوه‌ی کۆی ناسراودا بیت و هاوه‌لناویك‌
ببیت به‌ دیارخه‌ری ئەوا به‌ پیی ده‌ستوره‌که‌ی پیشوو، له‌گه‌ل
هاوه‌لناوه‌که‌دا ده‌خریته‌ شیوه‌ی (ناویکی لی‌کدراوه‌) وه‌، له‌ دوایدا نیشانه‌ی
ناسراوییه‌که‌ی که‌ (ه‌که‌) و نیشانه‌ی کۆ، که‌ (ان) ه‌ ده‌خریته‌ دوا‌ی
هه‌موویانه‌وه‌، وه‌کو له‌ رسته‌ی (دره‌خته‌ به‌رزه‌کان.....) نیشاندراره‌.

٣- ئە‌گەر ناوه‌ دیارخراوه‌که‌ (تاک یان کۆی ناسراو) بیت و به‌ پیتی بزوینی
(ه، ا، و، ئ) دوا‌ی هاتبیت و له‌ بره‌یه‌ک زیاتر بیت، کاتیك‌ هاوه‌لناویك‌
ده‌بیت به‌ دیارخه‌ری واته‌ (ته‌واوکه‌ری)، دیسان وه‌کو ده‌ستووری پیشوو،
ده‌خریته‌ شیوه‌ی (ناویکی لی‌کدراوه‌) وه‌، جا بو‌ ئەوه‌ی (ه) ی ئامرازی دانه‌پال
له‌گه‌ل پیتی بزوینی دوا‌ی وشه‌ یه‌کنه‌گرن و به‌ پیی ده‌ستووری (بره‌گه‌) که‌
نابیت دوو بزوین له‌یه‌ک بره‌گه‌داین، ئەوا ئامرازه‌که‌ لاده‌به‌ین، وه‌کو له‌
رسته‌کانی ریزی (٢) به‌شی (ئ) نیشاندراون.

به لام نه گهر ناوه دیارخراوه که (تاک یان کۆی ناسراو) بیټ و کۆتایی به پیتی بزوینی (ا، و، ی، ه) هاتیبت و له برگه یه ک پیکهاتیبت و هاوه لئاویک بیټ به دیارخه ری، دواي نه وه ی که ناوه که و هاوه لئاوه که دهخریته سهر شیوه ی (ناویکی لیکدراو)، (ه) ی نامرازی دانه پال به یارمه تی ناوبه ندی (ی) که ده که ویته نیوان ناوه که و نامرازی خستنه پاله که پاشان نیشانه ی ناسراوی و کۆ دهخریته دواي هاوه لئاوه که وه، وه کو له رسته کانی ریزی ژماره (۳) به شی (ب) نیشاندراون.

۴- به لام نه گهر ناوه که به بزوینی (ی) یان (وو) دواي هاتیبت له شیوه ی (تاک یان کۆی ناسراو) دابیټ، هاوه لئاویک بیټه دیارخه ری، نه و ناوه که و هاوه لئاوه که دهخرینه سهر شیوه ی (ناویکی لیکدراو) هوه، جا بو نه وه ی بزوینی وشه و نامرازه که یه کنه گرن، پیویسته پیتی نه بزوین، که بگونجیټ له گه لیاندا، بخهینه نیوانیان هوه بو یه که میان (ی = Y)، بو دووه میان (و = W) داده نین له ناوه که ش (وو) دریز ده گوریټ بو (و) کورت وه کو له رسته کانی ریزی ژماره (۴) نیشاندراون.

۵- ههروه ها هاوه لئاوی ژماره، هاوه لئاوی نیشانه (ئه م...ه) (ئه و...ه)، هاوه لئاوی پرس (کام، چ...)، هاوه لئاوی نادیار (هه موو، زۆر...)، هاوه لئاوه پله ی بالادا (گه وره ترین، جوانترین...) ده توانن ببن به دیارخه ری ناو، جا نه گهر پیش ناوه دیارخه ره که بکه ون، نه و پیویستی به نامرازی خستنه سهر ناکات، وه کو له رسته کانی ژماره (ه) نیشاندراون.

۶- نه گهر هاوه لئاوه دیارخه ره کان دواي ناوه دیارخراوه که بکه ون، نه و پیویستی به (ی) نامرازی خستنه سهر هه یه، وه کو له رسته کانی ریزی ژماره (۶) دا نیشاندراون، نه و هاوه لئاوانه ی که ده که ونه دواي ناوه دیارخراوه که وه

هاوه لئاوی (ژماره ی ریکخستن - پرس - نادیار - هاوه لئاوی پله ی به راورد) ن له رسته ی یه که مدا، (چۆن) هاوه لئاوی پرسه و دیارخه ری وشه ی (گول) ه، له دوو ه مدا، (چوارهمین) هاوه لئاوی ژماره ی ریکخستنه و دیارخه ری ناوی (پۆمان) ه، له سییه میاندا، هاوه لئاوی نادیار(تر) دیارخه ری ناوی (فه ره نگ) ه، له چوارهمیاندا (پازاوه تر) هاوه لئاوی پله ی به راورده و دیارخه ری ناوی (نامه) یه .

۷- به ده ر له وانیه ی، که باسما ن کردن هاوه لئاوی ژماره ی که رتی، وه کو دیارخه ریک ده که ویتته پیش ناوه دیارخراوه که وه پیویستی به (ی) نامرازی خستنه سه ر ده بیت، وه ک له رسته ی ژماره (۷) نیشان دراوه .

هه روه ها ناوه دیارخراوو هاوه لئاوه کان له چوار چیوه ی وشه یه کی لیک دراو، یان گرییه کی ناویدا ده توانن ئه رکی ناوببینن له رسته دا.

به کورتی :-

هاوه لئاوی چۆنیه تی (ساده ، دارپیزراو ، لیک دراو) ده توانن بین به دیارخه ری ناویک و له چه ند شیوه یه کی جیاوازدا ده رده که ویت :-

۱- ئه گه ر ناوه دیارخراوه که ^(۱) ، ناویکی تاکی نه ناسراو، یان ناویکی گشتی بیت، هاوه لئاویکی به دوا دا هاتبیت، نه وا دیارخراو پیش هاوه لئاوی دیارخه ر ده که ویت و (ی) نامرازی خستنه سه ر ده که ویتته نیوانیا نه وه .

۲- ئه گه ر ناوه دیارخراوه که تاک یان کو ی ناسراو بیت، دیارخراو پیش دیارخه ر ده که ویت و هه ردووکیان ده خرینه شیوه ی ناویکی لیک دراوه وه، ئینجا نیشانه ی ناسراوی کو ده خریتته دوا ی هاوه لئاوه که وه، لیره دا پیویسته

(۱) ده شیت دیارخراو جیناوی که سی سه ره خو بیت.

ئاگادارى ناوه ديارخراوهكه بين به تاييه تي نه گهر به پيتى (بزوين) دوايى هاتبيت، چونكه پيوستى به چند دستووريكى تاييه تي ههيه بو ليكدانى ناوهكه و هاوه ئناوهكه.

۳- نه گهر هاوه ئناوه ديارخه ره كان له جوړى نه وه هاوه ئناوانه بن، كه دهكه ونه پيش ناوه ديارخراوهكه وه، وهكو هاوه ئناوى (ژماره - نيشانه - ناديار - پرس - هاوه ئناوى پلهى بالا) نهوا پيوستيان به (ى) نامرازى خستنه سهر نيه، بيچگه له هاوه ئناوى ژماره ي گهرتى كه پيوستى به م (ى) يه ههيه، خو نه گهر دواى ناوهكه بكهون وهك هاوه ئناوى (ريخستن، پرس، ناديار، هاوه ئناوى پلهى بهراورد) نهوا پيوستيان به (ى) نامرازى خستنه سهر دهبيت.

راهینان (۱)

هاوه لئاوی (خوش ، هه لکه نراو ، خه باتکه ر) له سی رسته دا به کار بهینه به مه رجیک، یه که میان بیته دیارخه ری ناویکی تاکی نه ناسراو، دووهمیان دیارخه ری ناویکی تاکی ناسراو بیته، سییه میان دیارخه ری ناویکی کوی ناسراو بیته.

راهینان (۲)

- ۱- ئایا ده شیت چهند هاوه لئاویکی یه ک له دوا ی یه ک بین به دیارخه ری ناویک؟ چۆن؟ وه لآمه که ت به نمونه وه بسه لمینه.
- ۲- نه و هاوه لئاوانه کامانه ن که دهن به دیارخه ری ناوو پیویستییان به ئامرازی خستنه سه ری (ی) نییه، وه لآمه که ت به نمونه وه بسه لمینه.

راهینان (۳)

- دیارخه ره کانی نه م رستانه خواره وه. ده ربهینه و جو ره که شی ده ست نیشان بکه.
- ۱- به کام قوتابیدا نامه که ت بو ناردم؟
 - ۲- زور کورد به ناهه ق شه هیدکران.
 - ۳- ئیوه ی زیره ک هه همیشه سه رکه وتوون.

راهینان (۴)

- له رسته ی (پیشمه رگه بویره که خه لاتکرا).
- ۱- له نیوان وشه کانی (پیشمه رگه) و (بویره که) چ ئامرازیک به کار نه هاتووه؟ بوچی؟
 - ۲- ناویکی تر بهینه وه به هه مان بزوینی (ه) کوتایی هاتبیته به لام ئامرازه که به کار هاتبیته، هویه که شی بنووسه.
 - ۳- وشه ی (بویره) چی یه؟ چۆن دروست کراوه.
 - ۴- ناوی (پیشمه رگه) ناویکی تاکی ناسراوه، کوا نیشانه ی ناسراویه که ی؟ بوچی که وتوته نه وی؟

سینیه م - نهرکی جیناوی کهسی سهر به خو له رسته دا وهکو دیار خه ری ناو

- ۱- خه لاته که ی من به نرخه .
(من - تو - نهو)^(۱)
- ۲- خانووه که ی خوتم پیبفرۆشه .
(خۆم - خوۆت - خوۆی
خۆمان - خوۆتان - خوۆیان)
- ۳- چیرۆکی کئی خوینرایه وه ؟
(کئی - چی)
- ۴- دیسکه که م بو کۆمپیوته ره که ی هین بوو .
(هین - فلان - کابرا
فیسار - کهس ..)
- ۵- تاقیکردنه وه که م له تاقیگه ی ئەمانه دا نه نجام دا . (نه وه - نه وانه
نه مه - نه مانه).

۶- نه وانه دهفته ره کانی ئیمه نه .

۷- گه نجانی شاره که ی من به تاوات ده گه ن .

ههروهکو دهزانی جیناوه کان ده کرین به دوو به شه وه :

۱- جیناوی سهر به خو (جودا) .

۲- جیناوی کهسی لکاو .

نهو جیناوه سهر به خو یانه ی که ده بن به دیار خه ری ناو بریتین له :

۱- جیناوی کهسی سهر به خو^(۲) .

۲- جیناوی خوۆی .

۳- جیناوی پرس .

(۱) کۆمه له جیناوی من ، ته ، وی ، وی به کار دیت وهکو

وه لاتی مه خوۆشه .

(۲) جیناوی هه یی نابیت به دیار خه ری ناو .

۴- جیناوی نادیار.

۵- جیناوی نیشانه.

ئەگەر جیناوه سەر بە خۆکان بېن بە دیار خەری ناویک ئەوا ناوی دیارخراو
هەمیشە پێش دەکەوێت، هەر لەبەر ئەمە پێویستە (ی) ئامرازی خستنه سەر
بخریتە نێوانیانەوه، دەتوانین ناوه دیارخراوه کەش بە پێی شوین و مەبەست
بە مەرجیک لە گەل راستیدا بگونجیت لە شیوهی تاک و کۆ و ناسراو یان
نەناسراویدا بە کاربەینن وەکو لە رسته کانی بەشی سەرەوه دا ئاشکرا کراون.
لە و رستانەدا هەریەکە لە جیناوی (من - خۆت - کئی - هین - ئەمانە -
ئیمە - ئیوه) لە شوینی خۆیدا دیارخەری ناوه کە ی پێش خۆیەتی (دیارخراو
و دیارخەر) لە چوارچۆی گریه کی ناویدا، ئەرکی تایبەتی هەیه.
لە رسته ی یەکەمدا (خەلاتە کە ی من) نیهادە، لە دوو هەمدا (خانوی خۆت)
بەرکارە، لە سییه میاندا (چیرۆکی کئی) جیگری بکەرە، لە چوارە میاندا
(کۆمپیوتەرە کە ی هین) تەواوکەری بە یاری دە ی کاری ناتەواوه، لە پینجە میاندا
(تاقیگە کە ی ئەمانە) تەواوکەری بە یاری دە ی کاری تەواوه، لە شەشە میاندا
(دەفتەرە کانی ئیمە) تەواوکەری کاری ناتەواوه، لە هەوتە میاندا
(گەنجانی شارە کە ی من) بکەرە.

بە کورتی :-

ئەگەر جیناوی سەر بە خۆ^(۱) بێتە دیارخەری ناویک ئەوا هەمیشە :-

۱- ناوه دیارخراوه کە پێش جیناوی سەر بە خۆی دیارخەر دەکەوێت.

۲- (ی) ئامرازی خستنه سەر دەکەوێتە نێوانیانەوه.

(۱) جگە لە جیناوی سەر بە خۆ، کۆمەڵە ی جیناوه کە سییه لکاوه کانیش دەبنە دیارخەری ناو،
ئەم جۆره یان لە باسی ئەرکی جیناوی کە سیی لکاوه لە دەوری دیارخەری ناودا نیشان دراوه.

پراھینان (۱)

ئەو جیناوە سەرپەخۆیانە کامانەن کە دەبن بە دیارخەری ناو؟ بیانژمیرەو
نموونە بۆ ھەریە کەیان بەینەرەو ھە لە پستەدا.

پراھینان (۲)

ئەرکی ئەم گرییانە ی خوارەو ھە کە ھیلیان بەژێردا ھاتوو ھەستنیشان بکە.

- ۱- گیانی من بۆ تەلێ وەنەوشە پەرۆشە
کە لە ژێر سیبەری تووترکا خامۆشە
- ۲- دەستم لە گەردنی خۆت ھەلمەگرە ئە ی حەبیبە
وابزانە خوینی خۆمە یا مننەتی پەقیبە.
- ۳- جوان ھۆنراوەکانی ئەمانە ی کۆکردەو ھە.
- ۴- کچە زیرەکە خەلاتکراو ھە.

پراھینان (۳)

لە پستە ی (شاخەکانی کوردستان سەرکەشن)

- ۱- (ی) دوا ی (شاخەکان) چیبە؟ بۆ خراو ھتە ئەوی؟
- ۲- لە جیاتی وشە ی (کوردستان) جیناویک بە کاربھینە و سەرلەنوێ
پستە کەش بنووسەو ھە.
- ۳- کاری پستە کە دەستنیشان بکە.
- ۴- تەواو کەری کارە کە شیبکەو ھە.

پاهينان (۴)

له پستهی (موبایل په یوه نډییه کانی نيمه ی ئاسانتر کړووه ته وه .)

۱- وشه ی (په یوه نډییه کانی) چ جوره جیناویک دیارخراویه تی؟ چ هند جوره

جیناوی سه ربه خوی تریش ده بنه دیارخه ری؟

۲- (نيمه) بگوره بو جیناوی لکاو، چ گورانیک رووده دات بینوسه وه .

۳- گری ی (په یوه نډییه کانی نيمه) نه رکی چیه له پسته که دا؟

۴- نهرکی جیناوی کهسی لکاو له رسته دا وه کو دیارخه ری ناو

ن-

- ۱- هاوړیکه م چوو بو سهیرانگای دووکان. (م - مان ، ت - تان ، ی - یان).
- ۲- ماموستا که مان دیت بو سهیری پیشانگه که.
- ۳- کتیبخانه ی شاره که مان نوژن ده که نه وه.
- ۴- به یانی گورانییه نوییه که م تو مارده که م.
- ۵- زیندانییه کانمان نازاد کران.
- ۶- په یامه که مان بگه یه نن به هاوولاتیان.

ب-

- ۱- نامه که تم گه یاند.
- ۲- نامه که م گه یاندیت.
- ۳- پینووسه سه وزه که تم برد.
- ۴- پینووسه سه وزه که م بردیت.

جیناوی کهسی لکاو ده توانیت بییت به دیارخه ری ناو، به لام پیویسته له پیش هموو شتی کدا نه وه بهینینه وه یادمان، که نه م به دیارخسته پیویستی به (ی) نامرازی خسته سهر نابیت، وه که له م شیوانه ی خواره وه به دی ده کریت:

ن- نه گهر کاری رسته که رانه بردووی (تیپه ر یان تینه په ر)، رابردووی تینه په ر، یان بکه ر نادیار یان داخواری بییت، نه وا همیشه جیناوی لکاو دیارخه ری ناو یه کسه ر دوا ی ناوه دیارخراوه که ده که ویت، خو نه گهر ناوه دیارخراوه که به ناویک یان چند ناویک یان به هاوه لئاویک به دیارخرا، نینجا به

جیناوی لکاو به دیاربخریّت، ئەوا جیناوه لکاو به دیارخه ره که له دوای هه موو دیارخراوه کان دیت، وهك له پرسته کانی به شی وه (ئ) نیشان دراوه .

له پرسته یه که مدا، کاری پرسته که تینه په ره وه له ده می رابردوو دایه و جیناوی که سیی لکاو (م) بووه به دیارخه ری وشه ی (هاوری).

له پرسته ی دووه مدا، جیناوی که سیی لکاو (مان) بووه به دیارخه ری ناوی (مامۆستا که) و کاری پرسته که رانه بردوووی تینه په ره .

له پرسته ی سییه مدا، ناوی (کتیبخانه) به ناوی (شاره که) دیارخراوه، ئینجا جیناوی که سی لکاو (مان) بووه به دیارخه ری و کاری پرسته که رانه بردوووی تیپه ره، گری (کتیبخانه ی شاره که) به رکاره .

له پرسته ی چواره مدا، هاوه لئاوی (نوی) دیارخه ری ناوی (گورانیه)، ئینجا جیناوی لکاو (م) بووه به دیارخه ری، کاره که ش رانه بردوووی تیپه ره .

که و ابو، ئەگەر کاری پرسته که (رانه بردوووی تیپه ریان تینه په ربیت)، (رابردوووی تینه په ر)، بکه ر (نادیار) یان (داخوازی) بیت ئەوا کۆمه له جیناوی که سیی لکاو (م - مان ، ت - تان ، ی - یان) به پی مه به ست بو که سی یه که م و دووه م و سییه می تاک و کو به پی مه به ست له ده وری دیارخه ری ناودا به کارده هینین، به لام ئەگەر ناوه که به ناویک یان چه ند ناویک دیارخرا، ئەوا جیناوی لکاو دیارخه ره له دوای هه موو دیارخراوه کانه وه دیت، خو ئەگەر هاوه لئاویک بوو به دیارخه ری ناوه که و پاشان جیناوی که سیی لکاو بوو به دیارخه ری، ئەوا ناوه که و هاوه لئاوه که ده خریته شیوه ی ناویکی لیک دراوه و پاشان جیناوه که سییه لکاو که ده بیت به دیارخه ری.

ب- ئەگەر کاری پسته که، کاریکی رابردوی تیپه پیت و بمانه ویت ئەو ناوهی که ئەرکی بهرکار ده بینیت، جیناویکی که سیی لکاو بییت به دیارخه ری ئەوا ده شیت به دوو شیوه بییت:-

ئ- جیناوه لکاوه دیارخه ره که یه کسه ره له دواي ناوه دیارخراوه که وه بییت، وه کو (نامه که تم گه یاند)، لی ره دا جیناوی که سیی لکاوی (ت) دیارخه ری ناوی (نامه که) یه و، جیناوی که سیی لکاوی (م) بکه ری پسته که یه، جا به پیی مه به ست ده توانین له شوینی جیناوی (ت) جیناوه که سیه لکاوه کانی (م) - مان ، ت - تان ، ی - یان) به کارهینین، خو ئەگەر ناوه دیارخراوه که هاوه لئاویک بوو بییت به دیارخه ری پاشان به جیناویکی که سیی لکاو دیارخرا، ئەوا جیناوه که سیه که ده چیته دواي هاوه لئاوه که وه، وه ک له پسته کانی به شی (ب) نیشاندراوه.

ب- یان جیناوه که سیه لکاوه دیارخه ره که ده چیته دواي کاره که وه، وه کو له پسته ی (نامه که م گه یاندیت) نیشاندراوه، لی ره دا دیسان (م) بکه ری پسته که یه و جیناوی لکاوی (یت) دیارخه ری (نامه که) یه و له دواي کاری پسته که وه هاتوو، ده توانین له شوینی ئەم جیناوه کۆمه له ی (م ، یین ، یت ، ن ، (0) ، ن) به ریز بو که سی یه که م و دووه م و سییه می تاک و کو به کارهینین.

سه رنج :-

۱- نه گهر جيئاوئيكي لكاو بوو به ديارخهري ناويك، نهوا هيچ وشه يه كي تر نابيت به ديارخهري ناوه كه، چونكه دهبيتته هوئي تيڪچووني دارشستني رسته كهو شيواندني واتا كه ي بو نمونه ناتوانين بليين:
په نجه ره كه مان خانووه كه گه وره يه.

۲- ناوه ديارخراوه كه و جيئاوه كه سييه ديارخه ره كه وه كو گرييه كي ناوي ده توانن نه ركه كاني ناو ببينين له رسته دا.

به كورتي :

۱- كومه نه جيئاوه لكاوه كاني (م - مان ، ت - تان ، ي - يان) ده بنه ديارخهري ناوو ده چنه دواي ناوه ديارخراوه كه، جا نه گهر ناوه ديارخراوه كه به ناويك يان به هاوه ئناويك ديار خرابيت نهوا جيئاوه لكاوه ديارخه ره كه ده كه ويته دواي ديارخه ره كاني ناوه كه وه.

۲- نهو جيئاوه لكاوانه ي، كه ده بن به ديارخهري ناوو له دواي كاري رسته كه وه دين بريتين له (م - ين ، يت - ن ، (0) - ن) لي رهدا، بو كه سي سييه مي تاك، جيئاوي لكاو له دهوري ديارخهري ناودا ده رناكه ويته، نه گهر كاري رسته كه له ده مي رابردووي تيپه ردا بيت.

پاهينان (۱)

جيناوه لكاوه كانى (ى - تان) له ناو رسته دا به كار بهينه به مه رجيك جاريك
بينه بكه ر و جاريكى تريش بينه ديارخه رى ناو.

پاهينان (۲)

۱- كه ى ده بيت ئه م جيناوه لكاوانه وه كو ديارخه رى ناو به كار هينين؟
(ين - ت - ن - ى)

۲- كه ى جيناوى لكاو وه كو ديارخه رى ناو له رسته دا ده رناكه وييت؟
وه لامه كه ت به نمونه وه بسه لمينه.

پاهينان (۳)

ئايا ده توانين بيژين؟

۱- (ماموستا كه ت كيميا زيره كه)، يان نا؟ بوچى؟

۲- گريى (ده مه كانى منداله كه) دروسته يان دروست نييه؟ بوچى؟

پاهينان (۴)

له رسته ى (ده بوو رومانه تازه كه تيان چاپكردبا).

۱- بكه رى رسته كه ده ربهينه.

۲- (ت) چييه؟ نه ركى چييه؟ بو كه وتووه ته نه وي؟ له برى نه و (يت)

به كار بهينه ئنجا بزانه ده چيته كوئى؟ بوچى؟

۳- (ه) ى دواى ووشه ى (رومان) چييه؟

۴- رسته كه بگوره بو شيوازي رابردوى ته واوى راگه ياندين.

بہائشی نُدوہب

لیژنہی دانان

د. دلشاد علی محمد

محسن أحمد کریم

انور علی قادر

ہوشیار نامق دہرویش

حمہ یوسف عثمان

سہگقان جمیل محمد

احمد محمد رشید

ہیرو عبد اللطیف یونس

ژماره لاپه	ناوه روۆکی بابه ته کانی به شى نه ده ب	ژ
۱۰۹	پیره وى شيعرى كوردى له سالى (۱۹۲۹-۱۹۹۱) ز	۱
۱۰۹	قوناغى يه كه م سالى (۱۹۲۹-۱۹۵۸) ز	۲
۱۲۰	قوناغى نووهم سالى (۱۹۵۸-۱۹۷۰) ز	۳
۱۲۵	قوناغى سيبه م سالى (۱۹۷۰-۱۹۹۱) ز	۴
۱۲۶	تايبه تمه ندى شيعرى كوردى له م قوناغه دا	۵
۱۲۹	روخسارو ته كنكى شيعرى كوردى له نيوان سالانى (۱۹۷۰-۱۹۷۵) ز	۶
۱۳۲	شيعرى كوردى له نيوان سالانى (۱۹۷۵-۱۹۹۱) ز	۷
۱۴۱	ره خنه ي نه ده بى	۸
۱۴۲	ميژووى ره خنه ي جيهانى	۹
۱۴۲	ره خنه ي روژئاوايى	۱۰
۱۴۵	ره خنه ي روژه لائى (عه ره بى ئيسلامى)	۱۱
۱۴۷	ره خنه ي نه ده بى كوردى	۱۲
۱۵۲	ره خنه ي نه ده بى كوردى له دواى جهنگى يه كه مى جيهان	۱۳
۱۵۹	په خشان	۱۴
۱۵۹	وتار	۱۵
۱۶۰	قوناغى يه كه م سالانى (۱۹۲۹-۱۹۵۸) ز	۱۶
۱۶۲	قوناغى نووهم سالانى (۱۹۵۸-۱۹۷۰) ز	۱۷
۱۶۴	قوناغى سيبه م سالانى (۱۹۷۰-۱۹۹۱) ز	۱۸
۱۶۸	چيروكى كوردى له جهنگى نووهمى جيهانيه وه	۱۹
۱۶۹	چيروكى هونه رى كوردى له سالى (۱۹۲۹-۱۹۵۸) ز	۲۰
۱۷۴	چيروكى هونه رى كوردى له سالى (۱۹۵۸-۱۹۷۰) ز	۲۱
۱۷۶	چيروكى هونه رى كوردى له سالى (۱۹۷۰-۱۹۹۱) ز	۲۲
۱۸۱	رومان له نه ده بى كورديدا	۲۳
۱۸۸	بابا تاهيرى هه مه دان (۹۲۷-۱۰۱۰) ز	۲۴
۱۹۰	مهوله وى (۱۸۰۶-۱۸۸۲) ز	۲۵
۱۹۳	پرته وى هه كارى (۱۷۵۶-۱۸۵۲) ز	۲۶
۱۹۵	حه مدى (۱۸۷۸-۱۹۲۶) ز	۲۷

رېرەوى شىعەرى كوردى لە سالى (۱۹۲۹ - ۱۹۹۱) ز

رېرەوى شىعەرى كوردى لەم ماوەيەدا بەپيى پووداوە پاميارى و
پوناكبيرىيەكانى ناو كۆمەلگاي كوردى، دابەش دەكرىت بۆ سى قۆناغى
شىعەرى جياواز ھەول دە دەين ليرەدا بە شيوەيەكى كورت و چرو واتادار باس
لەو قۆناغانە بكەين.

قۆناغى يەكەم

سالى (۱۹۲۹ - ۱۹۵۸) ز

شىعەرى كوردى لە قۆناغى پيشوودا ھەنگاوى گەرەو كارىگەرى نابوو، بۆ
ھينانەدى گۆراني گرنگو نوي لە پوخسارو ناوەرۆكى دەقى شىعەريدا. ئەم
ھەنگاوە پر گۆرانكارىيە، كاردانەو ھى ھەبوو بەسەر رېرەوى شىعەرى كوردى
لەم قۆناغەدا. بەجۆرىك دەكرىت ئەو راستىيە بخەينە پيش چاو كە بەشى
زۆرى ئەو رەوتە نوپيە لە شىعەرى ئەم قۆناغەدا دەبينين دريژە پيدەرى
ھەمان رەوتى گۆرانكارى شىعەرى كوردى قۆناغەكانى نوپكردنەو ھى پيشترە.
چونكە لەم قۆناغەدا ئەو ھى ئاشكرابيت، ناكريت بە شيوەيەكى بنەرەتى
ھيلى ئاشكراو ديارى جياكەرەو ھە لە نيوان ئەم قۆناغەو قۆناغى پيشوودا لە
بوارى شىعەردا ديارى بكەين.

وەك ئاشكرايە تايبەتمەندىتى شىعەرى زىندوو ئەو ھى كە گوزارشت لە
كاتى لە دايكبوونى و ھەلگى سىماو تايبەتتى قۆناغى نووسىنى دەقەكە
بكات، بۆيە ساتەو ھختى پەژارەو ژەنگى سىياسى كاتى جەنگى دوو ھى
جىھانى و خەباتى سىياسى و خوپيشاندانەكانى كۆمەلانى خەلك لە عىراق بە

گشتی و له کوردستاندا به تایبته تی به رادهیه کی زۆر جیگه و شوینه واریان
به سه ر گۆرانکارییه کانی شیعرى کوردی له قۆناغه که دا به جیهیشت.
له م قۆناغه دا له پال په یدابوونی هه ندیک دهنگی تازه هه مان ئەو شاعیرانه
ده بیسین که له قۆناغه کانی پیشوودا دهنگی ره سه نی شیعرى کوردی بوون،
به لام هه ندیک گۆرانکارییان به سه ر ده قه شیعریه کانیاندا هیناوه.
سه ره رای ئەو سه رنج و تیبینیانەى که پیشتر ئاماژه مان بو کرد لی ره دا
گرنگترینى ئەو خالانه ده خه ینه روو که له پوخسارو ناوه روکی شیعرى ئەم
قۆناغه دا به رچاو ده که ون:

یه کهم: له رووی ناوه روۆحه وه:

پهنگه گۆرانی گرنگ له بواری شیعی کوردی له م قۆناغه دا له رووی ناوه روۆکه وه بوو بیّت، چونکه سه ره پای ئه و خاله هاوبه شانیه که له گه ل ناوه روۆکی شیعی کوردی قۆناغی پێشوودا ده بینین، گه لێک لایه نی جیاوازی بهرچا و ده که ون که خاسیه تی ناوه روۆکی شیعی له قۆناغه که دا ده خه نه بهرچا و.....

له رووی نه ته وایه تی و نیشتمانی په ره رییه وه، به هۆی سه ره له دانی ئه و پوودا وه پامیارییه گرنگانه ی به سه ر کوردستان و ناوچه که دا هاتن، هه سته کوردایه تی له لای گه لی کورد ئاراسته یه کی تری وه رگرت له شیعی کوردیدا، چونکه خه با ته پامیارییه که ی ئه و سه رده مه چوو ه ناو ده قه شیعییه کان، به مه ش ناوه روۆکی شیعی کوردی زیاتر پووی له شیعی نه ته وایه تی و نیشتمانی و پامیاری کرد، شیعی بووه هۆکارێک بۆ هوشیار کردنه وه ی میله ت له پیناوی به ده ست هینانی مافه کانی دا، شیعی کوردی قۆناغه که به ته وای گوزارشتی له خواست و هیوای میله تی کورد کردوو ه دیارترین ئه و شاعیرانه ی له م بواره دا بالاده ست بوون.

((زیوه ر، پیره میژد، بیکه س، شیخ نوری شیخ سالح، دلدار، هه ژار، هیمن، قانیع، گۆران، هه ردی، جگه رخوین، کامه ران موکری، دیلان، ع. ح. ب))
هه ندیک له و شاعیرانه ی که ناومان هینان وه ک:

((هه ردی، کامه ران موکری، دیلان، ع. ح. ب، جگه رخوین، هیمن، هه ژار))
له ناو کوۆری خه با تی پامیاری ئه و سالانه هاتنه ناو جیهانی شیعی کوردیه وه. لێره دا نمونه یه ک له شیعی (هیمن) ده هینینه وه، که به

شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ دهرخه‌ری ئه‌و راستیه‌یه‌که هه‌ست و نه‌ستی
کوردایه‌تی به‌ته‌واوه‌تی شیعره‌ی کوردی قوناغه‌که‌ی داگیرکردوو هه‌ست ده‌لیت:

گه‌رچی تووشی ره‌نجه‌رۆیی و چه‌سه‌ره‌تو دهردم نه‌من
قه‌ت له‌ده‌ست نه‌م چه‌رخه‌ سپله‌ نابه‌زم، مه‌ردم نه‌من
ناشقی چاوی که‌ژال و گه‌ردنی پرخال نی‌م
ناشقی کیو و ته‌لان و به‌نده‌ن و به‌ردم نه‌من
گه‌ر له‌ برسان و له‌به‌ربێ به‌رگی نیم‌رۆ ره‌ق هه‌لیم
نوکه‌ری بیگانه‌ ناکه‌م تا له‌سه‌ر عه‌ردم نه‌من
من له‌ زنجیر و ته‌نافو دارو به‌ند باکم نییه
له‌ت له‌تم که‌ن، به‌کوژن، هه‌شتا ده‌لیم کوردم نه‌من

(دوو دیر بو له‌به‌رکردنه)

هه‌روه‌ها هه‌ر له‌ چوارچیوه‌ی بابه‌تی نیشتمان په‌روه‌ریدا (جگه‌ر خوین) دیته
گۆره‌پانه‌که‌وه هه‌ستی کوردانه‌ی خۆی بو سه‌ربه‌خۆیی و هه‌لکردنی ئالای
کوردستان دهرده‌بریت و ده‌لیت:

ئالامن

ئالامن ره‌نگین پیروزی خواهش
ته‌هه‌لدگرم دچم به‌مش
تو له‌سه‌ر ملین خورتین جان
د ناه ته‌ده‌یه‌ك رۆژه‌ك گه‌ش

ئالاسی ره‌نگی تو
بناف و ده‌نگی تو
نیشانا جه‌نگی تو
ئه‌ی خورتین کوردان سلاقی ئی بکه‌ن

(هه‌مووی بو له‌به‌رکردنه)

ههروهك چۆن خهباتى گهلى كورد له پیناوى سهربهخۆیى كوردستان و كیشه
رهواكهيدا له شیعری كوردیدا شوینی دیاریان ههبووه، بهههمان شیوه
شاعیرانى كورد شیعیریان بۆ خهبات و تیکۆشانى گهلانى تر له پیناوى
سهربهخۆییدا نووسیوه، ههولیان داوه له ریی ئهوشیعرانهوه پهيامی خهباتی
هاوبهشی گهلانى چهوساوه و ژیر دهسته له پیناوى سهربهرزى و پرزگاربوون له
كۆتى ژیر دهستهی پيشان بدهن، واتا شیعری كوردی پهيامیكى مرۆفایهتی
هه لگرتبوو، هه رگیز به تهنها له بیرى نه ته وه كهی خۆیدا نه بووه تا به
ئاراستهیهكى ره گهز په رستانهیدا بهریت، به لكو شیعری كوردی كانیاوی بیرى
ئازادىخوازی گهلانى ترى جیهانىش بووه.

لايه نیكى ترى گرنگ له ناوه رۆكى شیعری كوردی قۆناغه كه بریتییه له
باسکردنى سروشت. سروشت له شیعری ئه م قۆناغه دا له وه سفه پووتهی كه
له شیعری كلاسیكدا بوونی هه بووه ده ریاز بووه، بۆ ئه وه بووه كه ههستی
رۆله كانی كورد بچولینن له پیناوى دروستکردنى ههستی خوشه ویستی
كوردستان له ناخیاندا تا ولاته كه یان زیاتر خوش بویت. (دیلان) كه دیمه نی
سروشتی كوردستان كاری تیده كات و ده لیت:

بەھار

وابەھار ديسان تاراي ئە پوۋشى
گولالە پيالەي خوينين ئەنوۋشى
نيرگس ئەندام شورپەنگى زيريني
وئەنەوشەو كورنووش پەرەي چين چيني
ھاژە ھاژەي ناو، ھاژەي شەتاوان
بريسك و ھۆرى نزارو كاوان
تريق و ھۆرى خونچەي دارى باخ
خويندنى مەلى قەلبەزو سەر شاخ
دەنگى شمشال و بەستەي دلفرين
تەنگو چەلمەي زستان راو ئەنين

(دوو دیر بۆلە بەرکردنە)

ھەر لەم قۇناغەدا بابەتیکى تر لە شیعردا خراوەتە روو، ئەویش بابەتى
جوانى ئافرەت و کیشەکانى بوو. شتیکى پوون و بەرچا و کەلەشیعەرى
کوریددا (ژن) بەشو جیگەي گەرەي ھەبوو بەلام (ژن) لە شیعیرى کوردی
ئەم قۇناغەدا جیاوازتر باسى لیکراو. چونکە باسکردنى (ژن) تەنھا لە
چوارچۆھەي جوانى پوخساریدا نەماوەتەو بەلکو لا لە کیشەکانى کراوەتەو.
شاعیران وا باسى (ژن) یان کردوو کە (ژن) وەکو پیاو مرقۆقە، وەکو پیاویش
ئەرك و مافی ھەيەو دەبیئت بەشدار بیئت لە کۆرى سیاسى و تیکۆشاندا،
دەبیئت ژنى کورد لە کۆتى دیلى و دواکەوتوویى و ھەموو ئەو داب و نەریتانە
پزگارى بیئت کە دەرفەتى بەشدارى بوون لە بوارەکانى ژياندا بۆ ژنان لاواز
دەکەنو پۆلیان ناھیلن.

(بیكەس) باش ئەم دیمەنە دوا كەوتوووییە لەناو كۆمەلگادا بەرجەستە دەكات و دەلیت:

مەلی من كچم. تۆش وەكو منی
موحتاجی عیلم و فەن و خویندنی
مەجبوری ئیش و خزمەتکردنی
هەستە تیکۆشە تا خوینت گەرە
سەرپۆش فری دە چ وادەى شەرە

(هەمووی بۆ ئەبەرکردنە)

ئەم چەشنە ئاویتە كردنەى ژن لەگەڵ كیشە رامیارییەكاندا بوو هۆی ئەوەى
كە رەنگدانەو هۆی ژن لە شیعری كوردی قۆناغەكەدا وەكو خۆشەویست
بەرتەسك ببیتەو، هەر بۆیەش دەتوانین بڵین كە دیارترین شاعیری ئەم
قۆناغە لە بواری شیعری خۆشەویستی بۆ (ژن) (ئەحمەد هەردی) یە كە
دەلیت:

گەرچی دلداری لە خاكی ئیمەدا ئەفسانەییە
هەر بە تەنیا بۆ كۆری خاوەن تەلار و عانەییە
گیانەكەم! ئەمما دلی من ئەو دڵە شیتانەییە
بى ئەوەى هیچ شك بەرى، كۆژراوى ئەو چاوانەییە
هەر بە تەنیا خۆشەویستی شك ئەبەم، ست فاتمە
سەرۆتم ناوی، بزەى تۆ ئەو پەرى ناواتمە

(دوو دیر بۆ ئەبەرکردنە)

دیارە كیشەى سەرەكى لە كۆمەلگای كوردیدا لەم ماوەیەدا لە پال كیشە
رامیارییەكاندا، بریتی بوو لە كیشە كۆمەلایەتییهكان و، دیارترین كیشەى
كۆمەلایەتی لەم قۆناغەدا بریتی بوو لە كیشەى چینایەتی، شاعیرانى كورد

له م قوئاغه دا زيره كانه و وشيارانه ناويته يان كردووه به كيشه ي پاميارى ميلله ته كه يانه وه، دياريشه كه سه رجه م دهقه شيعرييه كانى نه م قوئاغه پال پشتى چينى چه وساوه بوون و دژى زورداران وه ستاونه ته وه و به رده وام هاوړي جوتيار و كريكارى زه حمه تكيش بوون. له م باره يه وه (قانع) له شيعرى (قه لاجوى دوژمن) دا ده لئيت:

با هه موو جوتيار و پالهوره نجبه ران
 يه گرن تا ده بنه هيژو پشتيوان
 هه لگرن يه كسه ر دروشمى هاوبه شى
 بى جياوازي له سه ر رهمز و نيشان
 هه لگرن پاچ و چهك و بيل و قه لاهم
 هه ر له رۇشه نبير هه تا شوان و سه پان
 هه لته كيئن نه م نيزامه بو گه نه
 دابريژن كوښكى يه كسانى ژيان

(دوو ديړ بوله به ركردنه)

به م شيوه يه بومان دهرده كه وييت كه شاعيرانى كورد له م قوئاغه دا راسته وخو پوويان له كيشه ي پاميارى و نه ته وا يه تى و چينا يه تى كردووه. له هه مان كاتيشدا بايه خيان به ناشتى و هاوڅه باتى و مرؤقدوستى داوه.

دووهم: روخسارو ته كنيكى شيعرى نه م قوئاغه

نه گهر چى له م قوئاغه دا بايه خدانى شاعيران له ناوه روځ زياتر ده بينرى به لام له ناستى تاكه كه سيبى شاعيران خو ياندا چه ند هه ولئيك ده بينرى، كه بو گورپين و نو يكردنه وه ي پوخسارو ته كنيكى شيعر دراون، وهك له تا قيكردنه وه شيعرييه كانى (قه درى جان، گوران، ديلان، كامه ران) دا بهر چاوده كه ون: سالى (۱۹۵۴) ديلان له پارچه شيعرى (پيگاي خه بات) ه كه يدا كه ناوى ناوه

پارچه‌یه‌کی (مه‌نسور) بنیاتی ده‌قی شیعی کوردی ده‌گۆرپیت و به‌ره‌و
قالبیکى ئازادی ده‌بات و هر له‌م بواره‌دا له‌ سالی (۱۹۵۷) دا کامه‌ران موکری
به‌ پارچه شیعی (کچه شوان) پوو له شیعی سه‌ربه‌ست ده‌کات، به
شیوازیکی نوئ مامه‌له له‌گه‌ل کیش و سه‌روادا ده‌کات.

ئه‌ی کچه شوان

ئه‌ی کچه شوان

هه‌لاه‌یه‌ی

ئه‌ی که‌نیزه‌ی که‌ژی کوستان

به‌ شینه‌یه‌ی

نه‌رم و نیان

به‌ ئاوازی شمشاله‌که‌ت

به‌ نه‌ره‌ی ئیوه‌ ئاله‌که‌ت

هه‌ستی خوشیم بینه‌ فرین

بو‌ناو گولزار

چه‌م و نزار

(هه‌مووی بو‌له‌ به‌رکردنه‌)

به‌لام دیاره‌ ئه‌و هه‌وله‌ تاکه‌ که‌سییانه‌ نه‌ لای ئه‌و شاعیرانه‌ خۆیان نه‌ لای
شاعیرانی تری ئه‌م قۆناغه‌ به‌رده‌وام نه‌بوو تا بتوانن به‌ ته‌واوی ریچکه‌ی
شیعی سه‌ربه‌ست له‌ ته‌ده‌بی کوردیدا بکه‌نه‌وه‌.

لایه‌نیکی تری روخساری شیعی که‌له‌م قۆناغه‌دا گرنگی پیدراوه‌ زمانی شیعی
که‌به‌ره‌و کوردی په‌تی هه‌نگاوی به‌ره‌و پیشتری نابوو، هه‌روه‌ها فه‌ره‌ه‌نگی
شیعی ئه‌م قۆناغه‌ زیاتر ده‌وله‌مه‌ند کراوه‌، بواره‌ جیا‌جیا کانی خه‌باتی

پامیاری و شیعیری جوانی سروشت و کیشه‌کانی ژنو دهیان وشه‌ی تریان
هینایه ناو شیعیری کوردیییه‌وه .

هەر له‌م قۆناغه‌دا به سوود وهرگرتن له فۆلكلۆری کوردی گه‌لیك له شاعیران،
زمانی شیعیری ئەو قۆناغه‌یان ده‌وله‌مه‌ندترکرد . (قه‌دری جان) یه كیك بوو له‌و
شاعیرانه‌ی كه ئەم هه‌وله‌ی له‌لا به‌دی ده‌كری .

كاروانی مه

ئه‌م هیج نه‌وه‌ستیاین ، ناوه‌ستین

له‌سه‌رقی ریییا دوور

سه‌رقی ریییا دژوار

ئه‌م دچن و ئه‌می بچن

به‌رب نارمانجا خۆ

ل بن باران

ل سه‌ره‌رفان

باو با گه‌ر ل شكه‌فتان

دبن دئۆپان

ب لنگی خاس

كاروانی مه‌ دچه

به‌رب نارمانجا خۆه

(هه‌مووی بۆ له‌به‌رکردنه‌)

هەر ئەو ده‌وله‌مه‌ندییه‌ی زمانی شیعیر له‌م قۆناغه‌دا له‌ لایه‌ك و فراوان بوونی
ئاسۆی به‌رده‌م ئەندیشه‌ی بووه‌ هۆی ئەوه‌ی كه‌ وینه‌ی شیعیریش گۆرانی
به‌سه‌ردابییت و زیاتر مه‌به‌ستی ده‌ر برین له‌ بیرو هه‌ست و سۆزی شاعیراندا
بنیات بنریت و بابەت و ناوه‌رۆكه‌ شیعیرییه‌کانیان پی‌ به‌رجه‌سته‌ بکری .

هەر له م قۆناغه دا له گه ل فراوان بوونی خهباتی نهته وایه تی گه لی کوردا
(سرود) یش به ره و پیشه وه چوونیک ی بهر چاوی به خۆیه وه بین ی، به
تایبه تی نه و سرودانه ی که بو جه ژنی نهته وه یی کورد (نه ورۆز) دهوتران له
شيعره به ناوبانگه که ی (پیره میرد) دا ده رده که ویت که ده لیت:

نه ورۆز

نهم رۆژی سالی تازه یه نه ورۆزه هات هوه
جه ژنیکی کونی کورده به خوشی و به هات هوه
چهند سال گۆلی هیوای نیمه ی پی په ست بوو تا کو پار
هەر خوینی لاوه کان بوو به گۆلی نالی نه و به هار
نه و رهنگه سووره بوو که له ناسوی بلندی کورد
مژده ی به یانی بو گه لی دوور و نزیک نه برد
نه ورۆز بوو ناگریکی وه های خسته جه رگه وه
لاوان به عه شق نه چوون به ره و پیری مه رگه وه

(دوو دیر بو له بهر کردنه)

به م جو ره نه وه مان بو روون ده بیته وه که شيعری کوردی له م قۆناغه دا به
شیوه یه کی گشتی له پروی ته کنیک و ناوه رۆکه وه هه لقولاوی ناو جه رگه ی
کۆمه لی کورده واری بووه، واته گوزارشتیکی راسته قینه ی له ژیا نی ناسایی
خه لک کردووه . شاعیره کانمان ویستویانه و مه به ستیان بووه، که کۆمه لانی
خه لک وشیار بکه نه وه و له داواو مافه ره واکانی خۆی بیده نگ نه بیته، بۆیه به
زمانی نه وان شيعریان و تووه، ئیدی بۆمان هه یه که بلین شاعیرانی کورد له
زمانه ییکی به وه فای میله ته که ی خۆیان بوون و له سه نگه ری میله ته خۆیان
جیا نه کردو ته وه، رووداوه سیاسی و کۆمه لایه تییه کانی نه م قۆناغه ی گه لی
کوردیان به رجه سته کردووه.....

قۆناغی دووهم

رپرھوی شیعی کوردی له سالی (۱۹۵۸ - ۱۹۷۰) ز

دیاره ئه و میژوووی سه ره وه په یوه سته به دوو پرووداوی سیاسی گرنگ له عیراقد، یه که میان سالی ۱۹۵۸ از سالی پروودانی شۆرشی چواردهی گه لویژه که ئه م پروواوه به شیوه یه کی راسته وخۆ کاردانه وهی به سه رباری رووناکبیری و نه ده بی گه لانی عیراق به گشتی و گه لی کورد به تایبه تی هه بوو. پرووداوی دووهمیان له سالی ۱۹۶۱ از دایه که نه ویش بریتییه له سه ر هه لدانای شۆرشی نه یلول که ئه م پرووداوه رامیارییه راسته وخۆ به شیوه یه کی دیار کارتیکردنی هه بووه له سه ر باری رووناکبیری و نه ده بی کوردی له کوردستانی عیراقد.

شیعی کوردی هه ر له سه ره تای به رپابوونی شۆرشی چواردهی گه لویژی سالی (۱۹۵۸) هوه، راسته وخۆ دهنگی خۆی خسته پال ئامانجه کانی ئه م شۆرشه وه به هیوای نه وهی که له سایه ی شۆرشدا کورد به مافه رامیارییه کانی شاد بیته هه ر ئه م تیروانینه ش بو شۆرش له و قۆناغه دا وای کرد که شاعیرانی کورد دهیان پارچه شیعر به سه ر شۆرش و سه ر کردایه تی شۆرشدا بلین، به رگریان له و دهسکه وتانه ی که شۆرش به دهستی هینابوو، ده کرد به م پییه شیعی رامیاری ئه م سه رده مه راسته وخۆ چوو ناو بازنه ی شۆرشی چواردهی گه لویژه وه.

به لام وهك ئاشکرایه نه و هیوایه ی که کورد به شۆرشی گه لویژه هه یبوو، هه ر زوو پوو کایه وه، چونکه به ره به ره پشت له مافو خواسته کانی گه لی کورد کرا. لی ره دا ده توانین بلین: شاعیرانی کورد هه ر له سه ره تاوه ده رکیان به وپاشگه زبوونه وه یه ی سه ر کردایه تی شۆرشی چواردهی گه لویژه کردبوو

بەرامبەر بە گەلی کورد، بۆیە دەبینین کۆمەڵیک دەقی شیعی کوردی لە
سەرەتای شەستەکانی سەدەى رابردوو دا رەنگ پى دەرهوهى ئەو نا ئومىد
بوونەى کورد بەرامبەر بە شۆرشى چوار دەى گەلاوێژ دەردەخەن....
لە گەل سەرھەلدانى شۆرشى ئەیلولى سالى ۱۹۶۱ ز دا، شیعی کوردی
راستەوخۆ چووە ناو سەنگەرى پيشمەرگەو و پتەوتر و سوورتر، جەختیان
لە سەر مافە رامياری و نەتەوہیەکانى گەلى کورد دە کردەوہ. ھەر بۆیەش
سىماى ھەرە دیارى ناوہرۆكى شیعی کوردی لەم قوناغە مەبەستى رامياری
و نەتەوایەتى بووہ. نموونەى ئەم بەشدارییە راستەوخۆیەى شیعی کوردی
لە شۆرشدا شان بە شانى پيشمەرگە لەم شیعرەى (ھەژارى موکریانى)
دەردەکەویت کە دەلێت:

**نیشتمانى کورد، گەلیک پیرۆزى، سویندت پى ئەخۆم
بۆ سەر بەخۆییت بە گیان و بە مال، بە قوربانى تۆم
زۆر لاوى نازات، ئە کۆرى خەبات، خوینی خویان رشت
زۆر شیخ و پیران، ئە زانا و ژیران، خویان دا بە گوشت
بۆتان، شەمزینان، چىای شیرین، پیران، ناگرى داخ، ساسۆن
دەربەند، شاره زوور، مهاباد سوورى، روگەى نەوہى تۆن
دل چاک و پاکین، نازاوبى باکین، رۆلەى ئەوانین
بەدل داواى سەر بەخۆی تۆو تۆلەى ئەوانین
بريارمان وایە، یان نازاد ژیان، یان نازا مردن
بەسەر چوو ئەم دەم، ئە رووى بیگانان سەرنەوہى کردن**

(دوو دیری بۆ ئەبەر کردنە)

ئەم بايەخدانەش بە كېشەي نەتەوايەتى، نەك ھەر نەبوو ھۆي ئەو ھى كە
ئاسۆي بەردەمى شاعىران تەسك بىكاتەو، بەلكو فراوانترى كرد و شاعىرانى
كورد لە پال ئاوردانەو لە خەباتى نەتەو كەيان باو ەشيان بو خەباتى
گەلانى ترى ماف خوراو كردهو، ھەر وەك چۆن كامەران موكرى پوو لە
شۆرشى گەلى جەزائىر دەكات و (دىلان) پشتگىرى (لۆمۆمبا) ى كۆنگو
دەكات.

فۆرم و تەكنىكى شىعر لە قۇناغى (۱۹۵۸ - ۱۹۷۰) ز:

لەم قۇناغەدا بەھۆي ئەو ھى بابەتى سەرەكى لە ناو ەروكى دەقە
شىعەرىيەكاندا مەبەستى رامىارى بوو، ئەوا زمانى شىعەرىش لە چوارچىو ھى
ھەمان مەبەست دا دەسوورايەو، سۆزى شاعىران لەسەرەتاي ئەم قۇناغەدا،
واتە لە ماو ھى نىوان سالانى (۱۹۵۸ تا ۱۹۶۱) ز ھەلگىرى سىماي خوشى و
شادى بوو بەرامبەر بە شۆرش و ئومىدى بەدەيھىنانى مافەكانى گەلى كورد
بوو، ھەر بۆيەش ئەو وشە شىعەرىيانە لەم ماو ھى دەقى شىعەريان پى
دەنووسرا شادى و گەشبىنى و ئومىدى تىدا دەبىنرا.

بەلام لە شىعەرى ماو ھى نىوان سالانى (۱۹۶۱ - ۱۹۷۰) ز كە شۆرشى ئەيلوول
سەرى ھەلدا، زمانى شىعەر بەرگى خەم و پەژارەو نا ئومىدى پۆشى بە
تايبەتى لە دەستە سالانى سەرەتاي ھەلگىرساندى شۆرشى ئەيلوول دا،
چونكە لەم ماو ھى دە رژىم بەو پەرى توندو تىژىيەو كوردى دەچەوساندەو ھو
كوردستانى كاوول دەكرد. بەلام ديارىشە كە خەباتى گەلى كورد و
سەر كەوتنەكانى پىشمەرگە تىشكى گەشبىنى پەخش دەكرد، ھەر بۆيە
زمانى شىعەرىش بەرەو ھەلگرتنى شەقلى بەرەنگار بوونەو ھو چۆك دانەدان

دهرۆیشت، بهو پییه شیعر له م سهردهمه دا مه بهستی گه یاندنی په یامه که بووه، نه وهنده مه بهستی ده رخستنی توانستی زمانی شیعرى نه بووه. له پوو (کیش و سه روا) وه، شیعرى ئه م سهردهمه وه کو قوناغی پیشوو زیاتر کیشی برگه یی و سه رواى مه سنه وی (جووت سه روا) ی په یره و کردوو، له گه ل نه مه شدا لای دیلان و قه درى جان شیوازی به کارهینانی سه روا تا راده یه ک گورانی به سه ردا هاتوو و ده قه شیعریه کان به ره و بنیاتی شیعرى سه به ست براون. به لام دیاره ئه م هه ولانه ی له م سهردهمه دا له پیناوی گورینی قالبی ده قی شیعرى دا نراون هه ولای تاکه که س بوون و نه بوون به دیارده، ته نانه ت نه وه وه نو یگه رییه ی که له تا قیکردنه وه شیعریه کانى (سواره ی ئیلخانی زاده) دا ده بینرین له کوردستانی پوژمه لات دا هه ر له بازنه ی هه ولای تاکه که سیدا مایه وه و نه بوو به ره وتیکی دیاری شیعرى کوردی له م قوناغه دا.

لیره دا نمونه یه ک له شیعرى کی (گوران) دینینه وه که له ۱۹۶۲/۶/۱۲ بهر له مردنی به ماوه یه ک نووسیویه تی له ژیر ناو نیشانی (بیشکه ی منال) تیدا به ئاشکرا سه رواى تازه ده بینریت که شاعیر دژی شهرو شه پخوازان وه ستاوه و له گه ل ئاشتی دایه

(بیشکەى منان)

دايک دای رهنج، بـؤ منان دای،
بـؤ بـزەى ناو بیشکەى نارام،
بـؤ شیرینی گـرـوگان دای...

* *

باوک هـەچ نارهقیکی رشت
بـؤ نـهـوـهـى رشت – من دننیام
نەمرى کات: برپرەى پشت...

* *

ئای نەو مائە چەن ئاوايه:
کە دايک و باوک لای بیشکەدا،
گـوـيـيان له مشەى ساوايه!

* *

ئای نەو مائە چەن بى، باکە:
کە له بارووت و له بۆمبا
ژیر بیشکەى منانیاں پاکە!

* *

ئای چەن خوشە: مائیکى بى وا
رەوى دنیا، نەم پەر تا نەو پەرى
دـلـنـیا بـین بیشکەى ساوا
نابى بە خۆلەمیشى شەر

تەنیا دوو کۆپلەى دوایی بۆ لە بەرکردنە

قۇناغى سىيەم

رېرەوى شىعەرى كوردى لە سالى (۱۹۷۰ - ۱۹۹۱) ز

قسە كوردن لە سەر رېرەوى شىعەرى كوردى ئەم قۇناغە لە دوو ماوہى

جياواز دايە بەم شىوہىە:

(ئ) رېرەوى شىعەرى كوردى لە ماوہى نيوان سالانى (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵).

(ب) رېرەوى شىعەرى كوردى لە ماوہى نيوان سالانى (۱۹۷۵ - ۱۹۹۱).

رېرەوى شىعەرى كوردى لە نيوان ۱۹۷۰ - ۱۹۷۵

شتىكى ئاشكرايە كە شىعەرى كوردى لەم قۇناغەدا لە ئەنجامى ئەو گۇرپانە

سياسىيە گرنگەي بەسەر كوردستاندا هات، گۇرپانى زۆرى بەسەردا هات

لە چاۋ ئەو گۇرپانانەي كە لە قۇناغەكانى پيشوودا رووياندا بوو.

ماوہى نيوان سالانى (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵) ماوہىيەكى كورت و كەم خايەن بوو،

بەلام تابلىي گرنگ و كاريگەر بوو مەرۈك كاردانەوہى گەورەي بەسەر

ئەدەبى كوردى بە گشتى و شىعەرى كوردى بە تايبەتى بە جيھىشت، ئەم

گۇرپانەش ناوہرۆك و روخسارى شىعەرى گرتەوہ.

ديارتىن سىماي شىعەرىي، لەم قۇناغەدا برىتى بوو لە سەر مەلدانى

گروپى (پوانگە) لە سالى (۱۹۷۰)دا، ئەم گروپە توانى پۆلىكى گرنگ و

كاريگەر ببىنىت، لەو گۇرپانانەي كە بەسەر ناوہرۆك و فۆرمى شىعەرى

قۇناغەكە داھات، ئەو پۆلەش لە شىعەرى كوردىدا تا سالانىكى زۆر بەردەوام

بوو.

شاعىرانى پوانگە مەلگى تىروانىنىكى جياوازيبون بو شىعەر، ئەوان لە پال

ئەو گۇرپانەي بەسەر فۆرمى شىعەردا مېنايان، دەيانويست شىعەر پەيامى

ياخيبوون بگه يه نيٽ، ئەم ههستهش به جوړيک بوو تيکراي شيعري کوردي له م
قوناغه دا گرتبووه وه، که دواتر به دريژي ئەم چه مکه له شيعري کوردي ئەم
قوناغه دا ده دوين.

تاييه تمه نديتي شيعري کوردي له م قوناغه دا

ن / ناوه روکي شيعري کوردي له نيوان سالاني (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵) دا

شيعري کوردي ئەم قوناغه هه لگري گوتاريکي نه ته وه يي قوول بوو، که
ئه ويش بريتي بوو له و په يامه ي که به رگري ده کرد له پيناوي پاراستن و
مانه وه ي نه ته وه ي کورد دا، شيعر دژي جه ور و سته م و زورداري دوژمن
ده وه ستايه وه و له م بواره دا وه کو هيژيکي کاريگر پولي بينيوه، ئەم ههسته
به ئەندازه يه ک کاريگر بووه که رهنگه که م شاعيري کورد له قوناغه که دا ببينين
که شيعري بو کورد و سه ربه خويي کوردستان نه نووسيبيٽ.

شيعر له پال ئەو ناوه روکي باوه ي که شيعري کوردي قوناغه کاني پيشووي
پي ده ناسريته وه له بابته تي وه ک (خوشه ويستي) و (نيشتماني)، گه ليک بابته تي
نوئ له شيعري ئەم قوناغه دا به رچاو ده که وي وه ک بابته تي * مرؤف و مرؤفايه تي
- ژيان و مردن - شارستانيه ت - ژن وه ک خاوه ن کيشه يه ک..... هتد.

هه روه ها شيعري ئەم قوناغه هه لگري بيري فهلسه في و مه عريف يه، به
تاييه تي له و بيره فهلسه فييانه وه سه رچاوه ي ده گرت که سه رچاوه که ي له
سه رچاوه ي بيره فهلسه فييه کاني روژئاواو هاوچه رخ بوو، ئەمه له کاتيکدا
شيعري کوردي له قوناغه کاني پيشوودا سه رچاوه ي بيره فهلسه فييه کاني له
کلتوره روژه لاتيه که وه وه رگيرا بوو.

ياخيبوون، دياريترين خاسيه تي شيعري کوردي ئەم قوناغه بوو، و له بنه رته دا
نوو جوړ ياخيبوون هه يه که بريتين له :-

ئ- ياخيپووني كۆمه لايه تي :- كه ئەمەش ياخيپوون لە داب و نەريته
كۆمه لايه تيبە باوەكان دەگریتەوہ.....

ب- ياخيپووني راميارى :- ئەم جوۆرە ياخيپوونەش لە پیناوی ئازادی و
سەربەستی مرقۆف دایە.

(لەتيف هەلمەت) كه يەكێكه لە شاعیرە دیارەكانی قوناغەكە، بە سوود
بینین لە ئەفسانە و هیما میژووییه كانی ناو كلتوری نەتەوہی جیہانی وینەى
ئەم ياخيپوونە، پيشان دەدات و دەلیت :-

پیتان ئەلیم ياخی بین ياخی بین
لەم هەموو نەخشە و باجە
ياخی بین لەم مەیدانە لەم گەراجە
كه مرقۆف وەك ئامراز تیايا هەراجە
ياخی بین ياخی بین
لەوقەمەمانەى
كه سووری خوینی حەلاجە

(هەمووی بو ئەبەرکردنە)

فەلسەفەى ژيان و مردن يەكێكى ترە لەو مەبەستە گرنگانەى كه لە
شيعرى قوناغەكەدا بوونی هەبوو، لیڕەدا شاعیرانى كورد وەك بابەتێكى
گرنگ لەم مەسەلەيە دووان، تیروانینی هزرى و فەلسەفەى خویمان لەم
بارەيەوہ خستۆتە پوو، هەندیکیان رەشبینانە لە ژيانیان پوانیوہ و بەشتیکی
دەمامکراوى کاتییان زانیوہ بەلام هەندیکی تریان گەشبینانە لە ژيانیان
پوانیوہ و پووہ گەشەکانیان بەرجەستە کردووہ. هەر بۆیە پرسیارە
فەلسەفییەکانی شاعیران لە چوارچۆیەى ژيان و مردن دابوون و دواچار

هه رخۆيان زۆر جار په شهبينا نه وه لاميان داونه ته وه، يا خود وه لامي
پرسياره كانيان بو خوينه ر به جيهيشتووه. شيركو بيكه س له شيعري
(گينگل) دا به پووني تيروانيني خوي دهرباره ي ژيان و مردن ده خاته پوو و
ده لئيت:

ده مامكه كان هه ئبه نه وه نه م شانويه هه رس ديني
ده مامكه كان هه ئبه نه وه نه م شانويه هه رس ديني
بو ت نه گه ريم و نيوه شه و گو ر هه لکه ني شاري خه وه
بو ت نه گه ريم و گو مان نه سپ سوار يکه هاتووه

ناماده بي

له ژواني يه ك ناسيني له دا يک بوون و مرد نما
نه سپ سوار يکه هاتووه و نه هاتووه
سمکۆن نه کا و دا بين نه بي و دا بين نه بي سمکۆن نه کا
جله و نه گري و جلّه و نه گري!

ويستم نه وه له زه ريا يه ك بگه يه نم
گه ر جوگه كان نه بن نازي
خنکاندمي
ويستم نه وه له بروسکه بگه يه نم
گه ر هه وره كان نه بن نازي
سوتاندمي
تو کيي - تو کيي؟
هه تاويکم به بي ناسو

(ته نها دوا کوپله بو له بهر کردن)

شاعیرانی ئەم قۆناغە کەمتر کەوتوونەتە ژێر کاریگەری و کارتییکردنی شاعیرانی پێش خۆیان واتە لە هەولێ ئەو دابوون کە لە شیعری ئەوان لابدەن، تەنها لە کاتانەدا سوودیانی لێ بینیون کە شیعەرەکانیان درێژە پێدەری پەوتی یاخیبوونی ئەم شاعیرانە بوو، لەگەڵ ئەم بارەشدا کاریگەری شیعری ئەم قۆناغە بەسەر تەواوی شیعری سالانی دواي لە ئەدەبی کوردیدا دیارە.

پوختا و تەکنیکی شیعری کوردی لە نیوان سالانی (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵) دا :

چۆن گۆران بەسەر ناوەرۆکی شیعری کوردی ئەم ماوەیەدا هات بە هەمان شیوەش گۆران بەسەر پوختا شیعری کوردی قۆناغە کەشدا هات. کە لێرەدا بەشیوەیەکی گشتی لە فۆرم و تەکنیکی شیعری ئەم ماوەیە دەدوین. وینە ی شیعری یەکیکە لە خالە هەرە بنەرەتیەکانی ئەو گۆرانە ی کە بەسەر فۆرم و تەکنیکی شیعری کوردی ئەم ماوەیە دا هات، وینە ی شیعری لەم قۆناغەدا بە تەواوەتی خۆی دەریاز کردوو لە لاسایی کردنەو و جوینەو و وینە ی دووبارە، لە شیعری ئەم قۆناغەدا گەلیک وینە ی شیعری جوان بەکارهاتوو کە سەرچاوەکە ی لە پوودا و کارەساتە میژوووییە کە و نەتەوویی و جیهانییەکانەو وەرگیرابوون. لە شیعری ئەم ماوەیەدا وینە ی پووتی پەوانبێژی تیدا بەکار نەهاتوو، بەلکو وینە ی شیعری لەم ماوەیەدا لە پیناوی گەیانندی پەيامیکدا بوو و مەبەستیکی تاییەتی لەگەڵدابوو. هەرچی دەربارە ی زمانی شیعریشە ئەو ی ئاشکرایە هیچ گۆرانیک لە شیعردا پوونادات بەبی گۆران لە زمانی شیعردا، شیعری زمانی جیاوازی هەیه کە لە زمانی خەلک جیاوازه. شاعیران لەم قۆناغەدا هەولیانداو کە وشەکان لە ناو دەقە شیعرییەکاندا لە ئاماژە کۆنەکان دابپرن و ئاماژە ی نووییان بدەن، واتە

(واتای فەرهنگی) له وشهکان دادەمالیّت و واتای نوێیان پێ دەبەخشی. ئەو گۆرانه له بەکارهێنانی وشەدا لەم ماوه‌یه‌دا بەراده‌یه‌که‌ که‌ زمانی‌کی‌ خوازه‌یی پانتایی ده‌قی شیعری داگیر ده‌کات. ئەمەش وا ده‌کات که‌ وشه‌کان راسته‌وخۆ واتا نه‌ده‌ن به‌ده‌سته‌وه‌. هەر بۆیه‌ش زمانی شیعری له‌م قوناغه‌دا ئالۆزه و خوینه‌ری شیعری به‌ ئاسانی له‌ واتای وشه‌کان ناگات. هەر ده‌ریاره‌ی زمانی شیعری له‌م ماوه‌یه‌دا له‌ چوارچۆیه‌ی کوردی په‌تیدا زمانه‌ شیعرییه‌که‌ ده‌سورایه‌وه‌ به‌لام به‌ ئاستی‌کی‌ ده‌وله‌مه‌ندتر و ئالۆزتر له‌ زمانی کوردی په‌تر قوناغه‌کانی پێشوو. له‌ پال ئەم گۆرانا‌نه‌شدا گه‌لیک وشه‌ و زاراوه‌ی نوێ هات ناو زمانی شیعری‌وه‌ وه‌ک وشه‌ و زاراوه‌کانی ﴿ئه‌هریمه‌ن ، ئاهورامزدا ، گیشار ، زه‌رده‌شت ، ئاقیستا.....هتد﴾ سه‌ره‌رای ئەو ئالۆزییه‌ی له‌ زمانی شیعری ئەم قوناغه‌دا به‌رچاو ده‌که‌ویّت، گه‌لیک ده‌قی شیعری له‌ شیعری ئەم قوناغه‌دا ده‌بینین که‌ له‌ پیناوی گه‌یاندنی راسته‌وخۆی مه‌به‌ستی شیعری‌کاندا به‌ شیوه‌یه‌کی ساده‌ خراونه‌ته‌ به‌رده‌ست. لایه‌نی‌کی‌ تر له‌م بابته‌ که‌ گرنگی زۆری هه‌یه‌ بریتییه‌ له‌ به‌کارهێنانی (هیما و نیشانه‌) له‌ ده‌قه‌ شیعرییه‌کاندا به‌هیما و نیشانه‌ی خۆمالی و جیهانیه‌کانه‌وه‌.....

سه‌باره‌ت به‌ کیش ، شاعیرانی کورد زیاتر په‌یره‌ویان له‌ شیعری سه‌ربه‌ست کردووه‌ له‌ گه‌ل کرانه‌وه‌ رێچکه‌که‌شدا دیارده‌ی مامه‌له‌کردنی‌کی‌ جو‌راوجۆر له‌ گه‌ل چه‌مکی هۆنراوه‌ی سه‌ربه‌ستدا سه‌ری هه‌لدا و بووه‌ هۆی ئەوه‌ی که‌ زۆرجار هه‌رسی چه‌مکی هۆنراوه‌ی سه‌ربه‌ست و بێ سه‌رواو په‌خشانه‌ شیعری تیکه‌ل بکریّت، بۆیه‌ به‌مه‌ش تارا‌ده‌یه‌ک به‌ره‌مه‌ چاکه‌کانی شیعری سه‌ربه‌ست ده‌شاردرا‌نه‌وه‌.

دیاریترین شهقلی شیعیری سه‌ربه‌ستی کوردی دواى بلاوبوونه‌وهى بانگه‌وازی پروانگه له‌وه دابوو پروویان کرده به‌کاره‌یینانی هه‌شت برپگه‌یی و چواربرپگه‌یی.

به‌لام ده‌رباره‌ی (سه‌روا)ش به‌همان شیوه‌ی به‌کاره‌یینانی کیش مامه‌له‌ی له‌گه‌لدا کراوه، چونکه نه سه‌روای یه‌کگرتوو نه سه‌روای (مه‌سنه‌وی) یان به‌کارنه‌هیناوه، به‌لکو به شیوه‌یه‌کی نازادانه مامه‌له‌ی له‌گه‌لدا کراوه.

ته‌کنیکی شیعیری ئەم ماوه‌یه سوودی له داستانه میلی و فولکلورییه‌کانی ناو کلتوری کوردی و جیهانی بینیه ئەم سوودبیینه‌ش راسته‌وخۆ یان ناراسته‌وخۆ بووه. خالیکی تر له ته‌کنیکی شیعیری ئەم ماوه‌یه‌دا بریتییه له‌وه‌ی که وه‌ک مروّف مامه‌له له‌گه‌ل شته بیگیانه‌کان کراوه و یاخود به پیچه‌وانه‌وه له‌گه‌ل شته بیگیانه‌کاندا وه‌ک مروّف دواون. هه‌رچه‌نده ئەم حاله‌ته به شیوه‌ی تر له شیعیری (گوران) دا ده‌بینریت. ئەم حاله‌ته‌ش بریتییه له‌وه‌ی که شاعیر له جیاتی ئەوه‌ی پالّه‌وانه‌کانی له مروّف دروست بکات، پالّه‌وانی ده‌قه‌کانی له شاخ و ده‌شت و ئاو هتد دروست بکات.

لایه‌نیکی گرنگ له شیعیری ماوه‌ی نیوان سالانی (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵) که به شیوه‌یه‌کی گشتی لی‌ره‌دا باسی بکه‌ین بریتییه له په‌یدا‌بوونی ده‌نگی شیعیری شاعیرانی ژن که له روو په‌ری پوژنامه‌و گوڤاره‌کانی ئەو پوژگارە‌دا ده‌بینرین، که کاریگه‌ری ئەم ده‌نگانه له قوناغی دواتری شیعیری کوردیدا ده‌رده‌که‌ویت که بووه هه‌وینی له دایک‌بوونی گه‌لیک ده‌نگی زیندووی ژنه شاعیرانی کورد له سالانی دواتردا، نموونه‌ی ئەو ژنه شاعیرانه‌ی له‌م ماوه‌یه‌دا شیعیریان ده‌نووسی (دایکی سۆلاف، ئه‌رخه‌وان، شه‌ونم به‌رزنجی، دایا جوان.....).

شيعری كوردی له نیوان سالانی (۱۹۷۵ - ۱۹۹۱) ز:

شيعری كوردی له ماوهی نیوان سالانی (۱۹۷۵ - ۱۹۹۱) هندیك لایهنی جیاوازی تیدایه له چاو شيعری كوردی له ماوهی سالانی (۱۹۷۵ - ۱۹۷۰) بویه ده بیئت به شیوهیه کی جیاو تایبتهت باسی بکهین.

سالی ۱۹۷۵ شورشى كورد تووشى نسكویه کی گه وره هات، ئەم نسكویه راسته و خو كاردانه وهی هه بوو به سه ر باری روناكبیری كوردی به گشتی و شيعر به تایبتهتی، له ده ر ئەنجامی ئەمه وه گه لی كورد بو ماوهیه ك تاساوه، نووسه رانیس ماوهیه ك به دواى وه لامیكى مهنتیقی هوكاره كانی ئەم روداوه دا ویل بوون. هه ر له گه ل ده ست پی كرده وهی شورشدا شيعر وه ك چه كیكى كارتیكه ر گری سه ند.

شورش له كاتیكى دژواردا سه ری هه لدایه وه كه پیویست بوو به هه موو شیوه و شیوازیكى خه بات به شداری تیدا بكرییت یه كیك له و شیوازانه ی كه شورش ده ركی پی كرده بوو ئەده ب به گشتی و شيعر به تایبتهتی بوو.

لیره وه شيعر بووه هوكاری په ت كرده وهی واقیع و زیندوو كرده وهی هوشیاری نه ته وهی و شان به شانی تفهنگ له دژی دوژمن له سهنگه ر دابوو چونكه نه ده كرا له و سه رده مه دا كه سه رده می به رهنگار بوونه وه و لیپرسراوییه تی بوو شاعیران بیدهنگ بن، بهلكه ده بوو پۆلی پیشره ویی له شورشدا بگیرن ئەمه ش بووه هوی ئەوهی كه شيعر به ره و به رهنگار بوونه وهی راسته و خو بچیت له بیرو مه به ستدا، واته جاریكى تر شيعری به رهنگاریی له ئەده بی كوردیدا بوژایه وه، ئەم جاره یان شيعر دریژهی به شه ری په وای كورد ده دات و به رهنگار ده بووه و په تی كرده وه و نه فره تی له دوژمن ده ركرد و واقیعی ده گۆری و هه ولی ده دا سه ر له نوی كۆمه لگای كوردی شورش گێر بنیات بنیته وه. چونكه له م قوناغه دا شيعری كوردی

ئەركى گۆرا بۆ بەرەنگارى، شىعرى بەرەنگارىش بىرېتتېيە لەو جۆرە شىعرە
كە درىژە بە شەر دەدات و بەرەنگار دەبىتتەووە و رەت دەكاتەووە دەگۆرېتتەو
سەر لە نوئى بنىات دەنېتتەووە. شىعرى بەرەنگارى لەم قۇناغەدا ئەو شاعىرانە
دەيان نووسى كە:

ئ- راستەوخۆ بەشدارى شۆرش بوون.

ب- لە ناوہوہى كوردستان بوون بەلام نارازى بوون لە دوژمن.

پ- ئەو شاعىرانەى لە دەرہوہى كوردستان دەژيان.

نمونەى شىعرى بەرەنگارى لەم شىعرەى (ئەنوەر قادر محمد) دا
دەردەكەوئت.

خۆمەن چەمە زستانە نېم، ھەر ھاوین ھات ھە ئېرۆكېم

ئەستېرە نېم، شەو نەبى نەتوانم بفرم

خۆرېش نېم، بەبائەوہ لەرۆژدا ئاسمان تەى كەم

چۆن كپ ئەبم!

بەلام گيانە ھەر كەوېستم تەنیا شىعرى بۆتۆ بلىم

لېزمەى فرمىسك بوو بە دىرو بوو بە سنوورى

ولاتى ناويان نا ولاتى گريان

كە ئەنووسم، ئەبم بە پۆستە بەرى تۆ

نامەى شادى بۆ ناوارەى ناو شەقام و باخچەى ھەموو

شارەكانى دونيا دەبەم

(ھەتا كۆتايى (چۆن كپ ئەبم) بۆلە بەرکردنە)

ئەم واقىعى سىياسىيە تالەى قۇناغەكە واى نەكرد كە شىعرى كوردى

بەرەو رەشبىنى بىروات، بە لكو بەردەوام ھىواى بە ئايندەيەكى گەش بووہ،

ھەر بۆيەش شاعىرانى كورد بە چاوى ئومىدەوہ بۆ ئايندەيان پوانىوہ،

به گهش بينييه وه ئاسۆي پووناكيان له ئاسماني كوردستاندا بينيوه،
(موئهيه د تهيب) كه له م ماوه يه دا به شيوه زاري كرمانجي ژووو شيعري
نووسيوه، هيوايه كي گه وره ي به پاشه پوژيكي مه زن هه يه، زولمي زوري
دورژمن چوكي پي دانادات و سه ربه رزانه ده لئيت:

سبه دايي

پيلاقا من

ژتاجا ميري بلند تره

داوه تا من

ژهه مي گوڤه ندا خوشتره

به ژنوبالا من

ژبوهارى ب خه ملتره

نه قجا چاوا دى كه ي گري؟

سينگى خويى ته مه ت ده ريا

دى قه قوتى؟

پرچا خوياوه كي به فرى

دى قه چرى؟

نه دايى نه!

نه كه ي نه كه ي!

جل و بهرگيت خو رهش بكه ي

دهرگه هى كولكى مه يى خوش

بو خه م و نيهارا قه كه ي

(هه مووى بو له بهر كردنه)

﴿ به شیوه‌یه‌کی گشتی شیعر له‌م ماوه‌ی نیوانی سالان (۱۹۷۵ - ۱۹۹۱) دوو ده‌سته شاعیر ده‌یان نووسی، ده‌سته‌یه‌کیان هه‌ر ئه‌و شاعیرانه بوون که ده‌نگی دیاری ماوه‌ی نیوان سالانی (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵) بوون له‌وانه (شیرکو بی‌که‌س، عه‌بدو‌ل‌لا په‌شیو، له‌تیف هه‌لمه‌ت، عه‌بدو‌ل‌ره‌حمان مزوری، ره‌فیع سابیر، خه‌لیل ده‌وکی، ئه‌نوه‌ر قادر جاف، جه‌مال شارباژیری، جه‌لال میرزا که‌ریم، دل‌شاد مه‌ریوانی..... هتد)﴾

ده‌سته‌یه‌کی تریان بریتی بوون له‌وانه‌ی که دواتر له‌ شیعی‌ری کوردی دا شوینی خو‌یان گرتو بوونه ده‌نگی دیار له‌وانه (ئه‌نوه‌ر مه‌سیفی، هاشم سه‌راج، جه‌میل ره‌نجبه‌ر، قوبادی جه‌لی زاده، جه‌مال غه‌مبار، موئه‌یه‌د ته‌یب، سه‌عدولا په‌رۆش، که‌ریم ده‌شتی، محمه‌د عومه‌ر عوسمان، فه‌ره‌یدوون عه‌بدو‌ل به‌رزنجی، جه‌وه‌ر کرمانج..... هتد).

وه‌ک پی‌شتر ئاماژه‌مان بو کرد ناوه‌رۆکی شیعی‌ری کوردی له‌ ماوه‌ی نیوان ئه‌م سالانه‌دا زیاتر ناوه‌رۆکی به‌ره‌نگاریانه‌ی هه‌بووه، به‌لام له‌ چوار چیوه به‌ره‌نگاریه‌دا گه‌لێک بابته‌تی له‌خۆ گرتوووه وه‌ک ئه‌وه‌ی شیعر ده‌بیته‌ هۆکاری بو شکاندنێ ترس له‌ دوژمنو به‌رزکردنه‌وه‌ی وره‌ی مرۆقی کورد به‌رامبه‌ر به‌ دوژمنو به‌خشینی هیواو ئومیدی سه‌رکه‌وتن به‌خه‌لکی، که شکستی شو‌رشی ئه‌یلوول تارا ده‌یه‌ک ئه‌و هیواو ئومیده‌ی به‌ره‌و کزی بردبوو، به‌لام شیعر وه‌ک هۆکاری به‌هیزی پووناکبیری توانی به‌شداریه‌کی کارابیت له‌ بزووتنه‌وه‌ی رزگاری خوازی گه‌لی کورداو هاوکاری پی‌شمه‌رگه‌ بووه له‌سه‌نگه‌ری به‌رگریدا.

هه‌ربۆیه‌ش پی‌شمه‌رگه‌ وه‌ک داینه‌مۆی شو‌رش شه‌هید وه‌ک هیما‌ی قوریانی دانی کوردو کوردستانیش وه‌ک مه‌لبه‌ندی ژیانو خاکی پی‌رۆزی نه‌ته‌وه‌ بوونه سی توخمی سه‌ره‌کی شیعی‌ری به‌ره‌نگاری شه‌هید (جه‌میل ره‌نجبه‌ر) له‌م

رۆژگارەدا که خۆی پێشمەرگە و شۆرشگێڕ بوو بە نوکی خامە لەمەیدانی
بەرەنگاری دەنووسیت و بە ورەیه کی بەرزو گەشبینیە کی زۆرەو دەلیت:

رووباریکی خویناوی

ئەو بریارە ی دروینە ی خەوی کردم

مە ئی هەزار

ئە فرگە ی ژان هە ئدە نیشی

پێشمەرگە ی ئی دادە بەزی

هەرچی کانیای سەنگەرە

بۆ رووباری بە هاری دەزی

* * *

بریار وایە

بە هار بیت و

دەیان چە پکە نیڕگزی جوان

ئە سەر گۆری شە هید برۆی

بریار وایە

خوینی رزاو

ئە رووباری سەر وەریدا

خۆرە ی نە مردنی نە نوی

* * *

بریار وایە

کوتری دەنگی شوانە کان

ئە قەد پائی شمشائیکا

~~فوو بکاته جوگه لهی دی~~

بریار وایه

تهوری دهستی خوری بهیان

گر بهرداته باره داری زستانی شهو

بریار وایه

کوتری دهنگی شوانه کان

له دۆله کان شور بیته وهو

سواری رووباری خوین بی

۱۹۷۹/۱۲/۲۹

(کۆپلهی یه کهم له بهرده کریت)

دوژمن له م ماوه یه دا هه موو ریگاکانی قه لاچۆکردنی کوردی گرتبووه بهر
یه کیك له و کاره درپندانه ی که به سهختی له م ماوه یه دا دریزه ی پیدایه له
پروسه ی نه گریسی راگواستنی کورد له ناوچه کانی خویمان و نیشته جی
کردنیان و له و شوینانه ی که خوی مه بهستی بوو.

سیاسهتی پاکتاوی نه ژادی کورد له سالانی هه شتای سه ده ی رابردوودا
گه یشته لوتکه به وهی دهستی دایه نه نفال کردنی کوردو کیمیا باران کردنی
هه له بجه و ناوچه کانی کوردستان، ئەم کرده وانه ی دوژمن به قیزه ون ترین
کاری جینۆ ساید داده نریت له میژووی هاوچه رخی کوردو ناوچه که و جیهاندا.
هه ریویه ش شیعی کوردی هه ولّی داوه له ئاست خه می پر ناسۆری گه له که یدا
بیته و، ئەم کاره ساتانه بینه هه وینی دهقه شیعییه کان هه روه ها شاعیرانی
کورد ویستیان له ریگه ی شیعه وه هاواری کورد بو پای گشتی به رزیکه نه وه و
داوایان له گه لانی ئازادی خوازی جیهان کردووه که پالپشتی گه لی کورد بن له
پیناوی به دهست هینانی مافه کانیاندا.

ئەو ھەتا بۆ مەرگبارانی ھەلەبجە (جەوھەر کرمانج) بە نوکی خامە ی شیو ھن دەکات بۆ ئەم تاوانە کە م وینە یە ی میژووی مروقا یە تی دەلیت:

(ھەلەبجە دوو ھەم ھاتن)

ھەلەبجە ... بێشکە و جولانە ی

ئە ھەم دە موختار، و، گۆران، بوو

ھەلەبجە ...

جیگا نە زرگە ی ئاشقان بوو

ھەلەبجە تاجی سەرودری

شەھیدانی کوردستان بوو

ھەلەبجە ...

ھەنگری ئالای نە بە زینی

بیست و پینج ملیون ئینسان بوو

کە ھەلەبجە شەھید کرا

کوردستانی گەورە گریا

کە ھەلەبجە ... دەھەزار چاو

دەھەزار مەچک و بازووی

بوون بە نە ئقە و

داگیرکەر کردیانە پەنجە

ئەشکی چاوان بوون بە دەریا

ئاسمان گریا

زەوی گریا

دیوانی مەولەوی گریا

**

(ھەمووی بۆ ئەبەرکردنە)

شیعری کوردی له ماوهی نیوان ئەم سالانه دا جگه له و پۆحه به رهنگارییهی که پئی ده ناسریته وه جوانترین شیعری بو ژن و مه به سه کانی تری شاعر نووسیوه، له خاسیهت و سیمای تاییهتی و نووسراون که له گهل رهوتی به ره و پیشه وه چوونی شیعری کوردی له قوناغه که دا بگونجینی. له م لایه نه شدا دهنگی شاعیرانی وهک (محهمه د عومهر عوسمان، فه ره یدون عه بدول به رزنجی، قوبادی جه لی زاده، دلاوه ر قه ره داغی، جه مال غه مبار... هتد) ده بینریت.

هه ره له ماوهی نیوان سالانی (۱۹۷۵ - ۱۹۹۱) دا له ئەنجامی چوونی شاعیرانی کورد بو ده ره وهی کوردستان به هوی زه برو زهنگی دوژمنه وه ئەم شاعیرانه ئاشنابوون به شیعری گهلانی تر، ئەمهش زه مینه یه کی گونجاو بوو بو نزیك بوونه وه له پۆشه نبیری جیهان، هه ره ئەم تیکه لاه بوونهش وای کرد که شیعری کوردی له م ماوه یه دا تاماوه یه ک که وته ژیر کارتیکردنی ئەده بی پوژ ئاوا، ئەم کارتیکردنهش به ئاشکرا به شیعری دواي ئەم قوناغه وه دیاره.

ئهو شاعیرانهی له ده ره وهی کوردستان ده یان نووسی زیاتر ههستیکی پر له خوشه ویستییان بو کوردستان هه بووه به تاییهتی ههستی گه رانه وه بو خاکی پیروزی کوردستان له دهقی شاعیراندا رهنگی داوه ته وه، هه ره ئەمهش واده کات که بلین یه کیک له سیمادیاره کانی شیعری ئەم ماوه یه سه ره له دانی ههستی نامۆ بوون و غه ربی شاعیرانه که له ری شیعره کانیان هه گه یاندویانه ته کوردستان، (عه بدوللا په شیو) یه کیکه له و شاعیرانهی که هه ره له سه ره تاي سالانی (حه فتا) ی سه ده ی رابردوو کوردستانی به جیهیشتوو ه له شیعری (سه ربازی ون) دا که له ده ره وهی کوردستان سالی (۱۹۷۸) نووسیویه تی ههستی پر تاسه ی به رامبه ره به خاکی کوردستان و ژماره ی زۆری شه هیدانی کوردستان ده ره ده بریت و ده لیت:

سەربازى ون

كەھ وەفدى دەچىتە شويىنى،

بۇ سەرگۆرى سەربازى ون،

تاجە گۆيىنە يەك دىنى،

نەگەر سبەى

وەفدىك بىتتە ولاتى من،

ئىم پىرسى :

كوانى گۆرى سەربازى ون،

دەئىم :

گەورەم!

ئە كەنارى ھەر جوگەيى،

ئەسەر سەكۆى ھەر مزگەوتى،

ئەبەر دەرگاي ھەر مالى،

ھەر كليسەيى،

ھەر ئەشكەوتى،

ئەسەر گا بەردى ھەر شاخى،

ئەسەر درەختى ھەر باخى،

ئەم ولاتە :

ئەسەر ھەر بستە زەمىنى،

ئە ژىر ھەر گەزە ئاسمانى،

مەترسە كەمىك سەرداخەو

تاجە گۆيىنە كەت دانى!

۱۹۷۸ / ۱۱ / ۵ — مۆسكۆ

(ھەمووى بۇ ئەبەر كورد)

رہ خنہی ئہ دہبی

وشہی (رہ خنہو) چہ مکی (رہ خنہی ئہ دہبی):

لہ زمانی کوردیدا وشہی رہ خنہ بہ رانبہر وشہی (نقدی عہ رہبی و وشہی) کریتیک) ٹینگلیزی بہ کار دہہینری. ہہرسی وشہ کەش لہ بواری ئہ دہبیدا بۆ یەك واتاو مہ بہست بہ کار دہہینری و ہہ لگری چہ مکی دیاری کراون. رہ خنہی ئہ دہبی لہ پال میژووی ئہ دہبو تیوری ئہ دہبدا دہبنہ سی لقی لیکۆلینہوہی بہ رہمہی ئہ دہبی واتہ رہ خنہی ئہ دہبی لقیکی لیکۆلینہوہی ئہ دہبییہ و بایہخ بہ لیکۆلینہوہی بہ رہمہی ئہ دہبی دەدات..

ئہرکی رہ خنہ شیکردنہوہو راقہ کردن و ہہ لسہنگاندنی دہقی ئہ دہبی یان دیاریکردنی بہہای دہقی ئہ دہبییہ واتہ رہ خنہی ئہ دہبی لہو بنہما ہونہری و بیریانہ دہکۆلینتہوہ کە دہقی ئہ دہبییان لی بنیات دہنری و بہ شیوہیہکی زانستانہ بہہای ئہو بنہمایانہ دیاری دہکات، بہمہش رادہو ئاستی گرنگی و بایہخی دہق بۆ خوینہرو داہینہریش دہستنیشان دہکات، بۆیہ دہتوانین بلیین ئہگەر ئہ دیبان بہرچہستہکەری جوانی و رہنگ پیدہرہوہو رہنگ ریژ کەری ژیان و دہروونی مروؤف بن ئہوا رہ خنہگران بۆخویان بزوینہری چالاکی ئہ دہبی و بزووتنہوہی ئہ دہبی و داہینانی ئہ دہبین.

بہو پییہ دہبی (رہ خنہگر) لیکۆلہریکی ئہ دہبی شارہزا بیئت و زانیاری تہواوی دہربارہی میژووی ئہ دہبو تیوری ئہ دہبی میللہتہکەہی و میللہتانی تر ہہ بیئت و سہرباری ئہوہش کە چیژ لیوہرگریکی ئہ دہبیشہ دہبی زانیاری لہ بوارہ جیا جیاکانی ژیانسی و کۆمہ لایہتی و ئابووری و پۆشنبیریدا ہہ بیئت و شارہزاییہکی گشتیشی لہ زانستہ مرویی و زانستیہکاندا ہہ بیئت.

میترووی رەخنەی جیهانی :

لە میترووی رەخنەی جیهانیدا دوو رپرەوی رەخنەیی بەدی دەکرین ک بریتین لە : رەخنەی رۆژئاوایی و رەخنەی رۆژھەڵاتی، ئەو دوو رپرەو رەخنەییەش وەک چۆن تاییبەتمەندی خۆیان ھەبوو بەھمان شیوە کاریگەریشیان لەسەر یەکتەر ھەبوو .

رەخنەی رۆژئاوایی :

سەرھتای ئەم رپرەو رەخنەییە دەگەریتەووە بۆ پیش زاین و لە ئەدەبی یۆنانییەو دەستی پیکردوو یەکەم ھەنگاو لەو رپرەو دا کاتی بەدی ھاتوو کە لەکاتی ھاھەنگ گێران بەبۆنە ی جەژنەکانیان ھو شانوگەرییان پیشکەش کردوو لیزنە یەکیان بۆ ھەلبژاردنی باشترین دەقی تراجیدی یان کۆمیدی کە بەشیر بوو دەستنیشان کردوو . جا ھەلبژاردنی باشترین دەق لەلایەن ئەو لیزنە یەو بۆ خۆی چالاکییەکی رەخنەیی بوو چونکە بەپێی چەند پێوانە یەکی ھونەری و بیری دەقەکانیان ھەلبژاردوو ھەر لەو ماو میترووییدا، واتە سەدە ی پینجی پیش زاین، شاعیریکی یۆنانی کە ناوی (ئەرسٹو قانیس) بوو، لە بەرھەمیکی کۆمیدی خۆیدا بە ناو نیشانی (بۆقەکان) راو بۆچوون و تیروانینی رەخنەیی دەربارە ی دوو شاعیری گەرە ی یۆنانی خستوو تە روو، ئەو دوو شاعیرەش (یوربیدن) و (ئەسخیلۆس) بوون . لەگەڵ بوونی ئەو چالاکییە رەخنەییانەشدا دیارترین رپچکە ی رخنە ی ئەدەبی لەلای یۆنانییەکان لەلایەن فەیلەسەفەکانەو کرایەو دیارترین فەیلەسوفیش کە بیروپراکانیان تا ئیستاش جیگای بایەخ پیدان بن (ئەفلاتوون) و (ئەرسٹو) ن .

(ئەفلاتون) پرای و ابووه که شاعیران ناتوانن راستییەکان بگەینن بە خەلکی و لەبری ئەوهی چاکەیان فیڕکەن هەلیان دەخەلەتینن و دەروونیان تیک دەدەن و وایان لی دەکەن که جله و بدەنە دەست هەست و سۆزیان نەک ئەقلیان.

هەرچی (ئەرسەتۆ) بوو ئەوا ئەمیان بە پیچەوانە (ئەفلاتون) هوه بەرەمی شیعیری بەسوودمەند داناوه، بەتایبەتی تراجیدیا که بەلایهوه دەتوانی دەروونی بینەر له هەردوو هەست و سۆزی ترس و بەزەیی پاک بکاتەوه.

هەر (ئەرسەتۆ) لهو بەرەمهیدا که بەناوونیشانی (هونەری شیعیر) ه کۆمەلی دەستوور و یاسای هونەری بو تراجیدیا دارشتوووه که بوونەتە بناغەیی تیوری پەخنەیی ئەوروپی بەگشتی و بوونەتە بنەمای پەخنەیی کلاسیکی نوێ کاتی وەک پێبازیکی ئەدەبی لەسەدەیی حەفدەدا له فەرەنسا سەری هەلداو گەشەیی کرد.

لهو سەردەمهیدا پەخنەگریکی بەناوبانگی فەرەنسی که ناوی (بوالو) بوو راوبۆچوونەکانی (ئەرسەتۆ) ی جیگیر کردو کردنیە پێوانەیی پەخنەیی کلاسیکی نوێ له ئەوروپادا، هۆی ئەمەش ئەوهبوو که پێبازی کلاسیکی بۆخۆی له ئاکامی بوژاندنەوهو لاسایکردنەوهی بەرەمی یۆنانییەکان و رۆمانییەکان سەری هەلداو.

گرنگترین بنەماو پێوانەیی پەخنەیی کلاسیکی نوێ بریتی بوون له: جله و دانە دەست ئەقل و ژیری و دوورکەوتنەوه له هەست و سۆز و دەرپرینی کهسی و بایەخدان بە چیژی دروست و گرنگیدان بە بەها مرقایەتیە گشتییەکان.

له دووای (ریبازی کلاسیکی) یش که (ریبازی رۆمانتیکی) له ئه وروپا سه ری هه لدا پیوانه ره خنه ییه کانی ریبازی کلاسیکی راسته وخو ره ت کرانه وه، به راده یه که ده توانری بوتریت نه گهر پیوانه کانی ره خنه ی کلاسیکی هه لگیرینه وه نه وای پیوانه کانی ره خنه ی رۆمانتیکمان دیته به رده ست.

به و پییه دیارترین پیوانه ره خنه ییه کانی ریبازی رۆمانتیکی بریتین له: بایه خدان به هه ست و سوژی که سی و دوورکه وتنه وه له نه قل و گرنگیدان به و به هایانه ی که که سین و به لای تاکه که سه وه گرنگ، له م پروه وه نووسه ریکی رۆمانتیکی فه رهنسی که (نه لفرید دی موسی) یه ده لی: ((نه وه ی گرنگ بییت به لای منه وه نه وه یه که گوی نه ده مه نه قل))، نه مه له کاتی کدا که (بوالو) ی ره خنه گری کلاسیکی بوو وتوویه تی: ((هه میشه به ده نگ نه قل وه بچوو له وه وه یه کی تی به ره مه کانت به ده ست بهینه))

دیارترین ره خنه گری ریبازی رۆمانتیکی (مه دام دی ستال) و (سانت بیف) بوون، به لای یه که میانه وه ده بی ده قی نه ده بی ره نگ پیده ره وه ی ژیانه کومه لایه تی و خووره وشت و نه ریتی کومه ل بییت، به لای دووهمیشیان وه ده قی نه ده بی ره نگ پیده ره وه ی هه ست و سوژی نووسه ره، هه ربویه ده بی ره خنه ش تیشک بخاته سه ر ده روونی نووسه رو ناخی نووسه رمان بو پۆشن بکاته وه.

دیاره نه و پیوانه ره خنه ییانه ی له ریبازی رۆمانتیکی بو شیعی ری (لیریکی - ویزدانی) ده ستیان ده دا که دیارترین به ره مه ی رۆمانتیکه کان بووه و بابه ته کانیا ن بابه تی که سی بوون به پیچه وانه ی به ره مه ی کلاسیکه کان که تراجیدیا و کومیدیا بوون و بابه ته کانیا ن مه وزوعی بوون نه ک خودی و که سی، له دوای ریبازی رۆمانتیکی کومه لی ریبازی تری نه ده بی سه ریا ن هه لدا

وهك ريبازى (رياليزمى و پرناسى و هيما گهرى و فورماليزمى و هتد....)

له پال ئەم ريبازە ئەدەببىيانەشدا چەند ريبازيكي رەخنەيى هاتنە كايەوہ كه
گرنگترينيان ريبازى شيكاري دەروونى و ريبازى ماركسى و ريبازى شيوہ
گهرايى يان بنياتگهرى بوون.

بەگشتى رەخنەي نوئى له ئەدەبى ئەورپوي سەدەي رابووردوودا پئى
لەسەر ئەوہ دادەگرئى كه دەبئى پئوانە رەخنەيىەكان بابەتى بن و لە بازنەي
تئيروانينى كەسىي رەخنەگردا نەهئيرئيتەوہو راستەوخۆ لە سروشتى دەقى
ئەدەبى خۆيەوہ بەدەست بەئيرئين

رەخنەي رۆژھە لاتئى (عەرەبى ئيسلامى):

مەبەست لەو ريبەرەوہ رەخنەيىەيه كه سەرەتا لە ئەدەبى عەرەببىدا
كراوہتەوہو پاشتر لەلايەن ئەدەبى ميللەتە موسلمانەكانى ترەوہ فراوانترو
بەربلاوتر كراوہو بووہتە تئيرئىكي رەخنەيى تايبەت بەو گەلانە، سەرەتاي ئەم
ريبەرەوہ لە ئەدەبى عەرەبى سەردەمى (جاھيلى)يەوہ دەست پئيدەكات،
ئەوہش كاتئى كه ھۆزە عەرەبەكان سالانە لە بازارئى (عوكان) لە نزيك مەككە
كۆ دەبوونەوہو شاعيرانى ھەر ھۆزئىك بەرھەمى خۆي بۆ شاعيرئىكي گەرەي
ئەوكاتە كەناوى (نابغە ئەل زوبيانى)بووہ خوئندوہتەوہ ئەوئيش وەك
دادوہرئىكي ئەدەبىي و رەخنەگرئىك راو بۆچوونى خۆي دەربارەي دەقە
شيعرييەكان خستووہتە روو، پئوانە رەخنەيىەكانئيش زياتر ھونەرى بوونو
لە دەورى وشەو واتاي جوان و گونجاوو شياوو شايستە سوورپاونەتەوہ.

پاش بلاو بوونەوہي ئايينى پيرۆزى ئيسلامئيش پئوانە رەخنەيىەكان لە
رئىنمايىەكانى ئايينى ئيسلامەوہ بەدەست دەھئيران و لە پوانگەي باوہرى

ئايىنى شاعيره وه له دهقى پۆنراوه و داوا دهكرا كه شاعيران دهبى
(په يامدار) بنو به ره مه كانيان له خزمه تى كۆمه لگا ئيسلامىيه كه دابيت.
قوناغىكى گرنگى ئەم پیره وه ره خنه ييه سه رده مى عه باسىيه كان بووه
كه به هوى تىكه لاو بوونى پۆشنبىرى گه له موسلمانه كانه وه به هوى ناگادار
بوون له ئەدهبو ره خنه يى يۆنانى به تايبه تى (هونه رى شيعر) هكه ي
(نه رستۆ)، پيوانه ره خنه ييه كان فراوانتر بوون و به ره و بايه خدان به لايه نى
هونه رى براون و زياتر ئەو تىپروانىنه ره خنه ييه په يره وى كراوه كه به لايه وه
دهقى شيعرى چنراوىكى زمانىيه وه دهبى شاعير بايه خ به لايه نى جوانكارى
دهقه كه بدات و له و بواره دا تواناو ده سه لآتى هونه رى خووى پيشان بدات،
له سه ده ي نوزده به دواوه ئەو پیره وه ره خنه ييه به سوود و هرگرتن له ريبازه
ره خنه ييه كانى ئەدهبى نه وروپى گه شه ي كردوو وه ناويته ي ريبازه ره خنه ييه
جيهانىيه كان بووه.

رەخنەى ئەدەبى كوردى:

وەك ئاشكرايە ئەدەبى كوردى مېژووێهەكى دێرینی هەیه و كۆنترین جۆرى ئەو ئەدەبەش شیعەر بووه، گومانیشی تێدا نییه كه له گەل له دایك بوون و بەرەو پێشچوونی شیعری كوردیشدا رەخنەى ئەدەبیش سەرى هەلداوه و گەشەى كردووه بەو پێیهى هەر له گەل په یوه ندىکردنى دەقى ئەدەبى بە گوێگرهوه یان بە خوێنەرەوه، تێروانینی رەخنەبیش بو پەسەندکردن یان پەسەندنەکردنى دەق سەر هەلداوات ئەگەر بەشیوهیهكى سادە و ساكاریش بێت و پێوانە رەخنەبیهكانیش زانستی نەبن.

له گەل ئەوهشدا چالاكى و بەر هەمى رەخنەبیمان له چاوه بەر هەمى شیعریدا كزولواوه ده بێنرى چونكه تا ئیستاش وتارو لیکۆلینهوهى رەخنەبى پێش سەدهى بیسته ممان نه هاتوو هته بهر دەست و ئەو بەر هەمه رەخنەبیا نهى كه هەن مېژوو ه كه یان ده گه رېته وه بو سالانى بیستی سەدهى رابردوو به دواوه كه رۆژنامه گەرى كوردى تیايدا بهر وه گەشه سەندن چوو وه چاپه مەنى كوردیش بهر وه پێش هاتوو ه.

شاعیرانى كورد و هەندى بۆچوونى رەخنەبى:

له گەل ئەو دیاردهى كزى و لاوازییهى رەخنەى كوردیشدا، ده كرى ئەو راستییه بخهینه بهر دهست كه له قوناغه جیا جیاكانى شیعری كوردى پێش سەدهى بیسته مدا چالاكى رەخنەبى له ئارادا بووه و شاعیرانى كورد خۆیان له بهر هەمه شیعرییه كانیادا تێروانین و بۆچوونى رەخنەبیا نه خستوو هته بهر دهست و دهستنیشانى كۆمه لى پێوانه ی رەخنەبیا نه كردوو ه.

شاعیرى كه له شاعیرانهش كه له بهیته شیعرییه كانیدا كۆمه لى باسى رەخنەبى وروژاندوو ه، (مه لای جزیری) یه كه له یه كى له دهقه شیعرییه كانیدا ده لى:

چەندی سڤك هاتی خەفیف	نە حسەن ژڤی نەزمی لەتیف
نەقدی مە مووهر و سڤكەدا	مە حبوب بـدەستی خوی شەریف
نەشكال و نەوزاعین بەدیع	نە حسەن ژڤی وەسفی رەفیع
بی عەیب و نەقس و رەخنەدا	تیتن ژ نوری وەك رەقیع

دوو دیری كۆتایی لەبەر بکریت

لەو چەند بەیتەدا (مەلای جزیری) وشە ی رەخنە ی بەو واتایە بە کارهیناوە که ئیستا بە کاری دەهینن لە پال ئەو وشە یە شدا کۆمەلای زاراوە ی رەخنە ی بە کارهیناوە که هەریە که یان تاییە تن بە چەند پێوانە یە کی رەخنە ی شیعرییە وە، وەك (نەزمی لەتیف) و (سڤك) و (نەشكال و نەوزاعین بەدیع)، بەو پێوانانە ش ئەو بنەما رەخنە ییە دەستنیشان دەکات که بە لایە وە: باشتر شیعر ئەو شیعرە یە که وشە کانی جوان و چیژ بەخش و رەوان بن و واتا کانی شیان سوود بەخش بن.

شاعیریکی تری کورد که بەوردی ئاوری لە چەند کیشە یە کی رەخنە یی داوە تە وە (نەحمەدی خانی) یە که لە (مەموزین) هە کەیدا کۆمەلای پێوانە ی رەخنە یی سەر دە مە که یمان بو دیاری دەکات، کاتی دەلای:

حەرفان نەگرن ل موسته فیـدان	ئی هیڤی دکەم ژ موسته عیدان
کیشایە مە دگەل وی دوو سەد رەنج	نەف نامە نە گەر خراپە گەر قنج
هەر چەند نەهن قەوی گوزیدە	نەوبارە یی تیفلی نەورە سیدە
مانەندی دزان بکەن تە تەبوع	ئی من ژ رەزان نەکر تە مەتوع

دوو دیر لەبەر بکریت

لێرەدا (خانی) ئەو پاستییە دەخاتە بەر دەست که دەقی شیعری دوا ی لە دایکبوونی لە لایەن رەخنە گرانه وە رەخنە ی لیدە گیری بۆ یە ئەمیش داوا لە رەخنە گران دەکات که لە کاتی رەخنە گرتندا رەنج و ماندوو بوونی شاعیریان

له بهرچا و بیټو نه گهر که مو کورپیه کیش له شیعره که دا هه بوو نه و نه یکه نه به هانه و به یه کجاری ده قه که به بی سوودو بی که لک دابنن چونکه هه موو ده قیک که ره سه ن بیټو دزراو نه بیټ وهک رۆله ی شاعیر وایه و لای شاعیر خو شه ویسته و که سیش پیی خو ش نییه که به خراپی له منداله کانی بروانری، به و تیروانینه (خانی) ناوری له باسیکی ره خنه یی گرنه گ داوه ته وه که کیشی داهینان هه ر لای (خانی) و له م دوو به یته دا که ده لی:

نه ی خامه ته ژنی گه له ک دریژ کر نه ق نامه به سه ته پر قریژ کر
هه رچه نده که لام شو به ی دور به ت بی قه در دبت ده ما کو پر بیت

واته: نه ی قه له مه که م تو دریژ ته به باسه که داوه، ئیتر به سه و له کورتی بیبره وه چونکو وته کان نه گهر وهک گه وه ریش بن که زۆریوون بی نرخ ده بن. وهک دیاره لی ره دا خانی باسیکی گرنه گ ره خنه یی ده و روژینی که نه ویش باسی (کورت بری) یه له ده قی شیعریدا و بوخوی تا نه مرۆش پیوانه یه کی ره خنه ی شیعرییه و هه می شه ش داوا له شاعیران کراوه که هه ول بدن به که مترین وشه زۆرتین واتا بدن به ده سه ته وه.

له به ره می شیعری شاعیرانی کرمانجی خوارووشدا ده توانری نه و راستییه به ده ست به یئری که چالاکی ره خنه یی هاوته ری بی چالاکی شیعر بووه و به پیی کۆمه لی پیوانه ی ره خنه یی چ شاعیران خو یان بووین یان گو یگره کانیان بووون راو بوچوونی ره خنه ییان ده رباره ی ده قی شیعری ده برپیه .

له چه ند به یټیکی (نالی) دا کۆمه لی پیوانه ی ره خنه یی خراونه ته روو که له بنه ما گرنه گه کانی ره خنه ی نه ده بی سه رده مه که بوون. له و به یته دا که ده لی:

که س به نه لفازم نه لی خو کردییه خو کوردییه
هه رکه سی نادان نه بی خو ی تالیبی مه عنا ده کا

دیاره لیږه دا (نالی) ږوو لهو که سانه دهکات که ږه خنه یان لی گرتوو و توانجی
 نه وه یان لی داوه که شیعر به زمانی کوردی دهلی و شیعی کوردیش به هره و
 هونه رمندی تیا دا نییه، پییان دهلی هونه رمندی له وه دایه که چوڼ
 توانیویه تی به زمانی کوردی نه و اتا جوان و ناسکانه ده ربرې، به م پییه ش
 (نالی) لیږه دا به و پیوانه ږه خنه ییه (وشه و واتای) شیعی هه لسه نگاندووه
 که به لایه وه به های دهق واتای جوان و نوییه نهک هه ر به ته نها وشه و واژه ی
 جوان و رازاوه.

له به یتیکې تر دا نالی دهلی:

نالی عه جه ب به قووه تی حیکمه ت نه دا دهکا

مه عنایی زورو گه وره به له فزی که م و بچووک

که واته لیږه دا (نالی) یش وهک ته حمه دی خانی دستنیشانی نه و بنه ږه ته
 ږه خنه ییه دهکات که به لایه وه شیعی جوان و به هادار نه و شیعه ریه که
 به که مترین وشه زورترین واتای ده رپړیوه.

له چهند به یتیکې (سالم) یشدا باس له و پیوانه ږه خنه ییانه کراوه که
 له سه رده مه که یدا ږه خنه گران بایه خیان پیداوه وهک له م پارچه شیعی یه یدا
 ده بیینین که دهلی:

له رُوژی نیمتیجانا دیم به را بهر تالیب و مه عشووق

که مهر به سته ی هونه ر هاتن له تیپی عیشق بازانا

له یهک لا نالی و مه شوی له لای سالم و کوردی

له هه نگامه ی هونه ر گهرمی تکا جو بوون له مه ولانا

له مه یدانی به لاغه تدا به سواری مهر که بی مه زموون

به کوردی هه ریه که تازی سواری بوون له بابانا

دوو دیر له بهر

ئەو چەشەنە شانازی کردنەى سالم بە توانای شیعری خوۆى و شاعیرانى
 ھاوړپییەو، پەردە لەسەر ئەو راستییە ھەڵدەداتەو ە کە بنە پەتییکی گرنگی
 پەخنەیی لەو قووناغە ئە دەبیەدا توانای بە کارھینانی ھونەرەکانی پەوانبیژی
 بوو ە بۆیە دەلیت (شاعیرانى کورد توانیویانە پەوانبیژی ە رەبى بخەنە ژیر
 پکیفی خوۆیان و بە زمانى کوردی لە مەیدانى ئەوزانستەدا ببە سوارچاکی
 سەردەمە کەیان.

(حاجى قادری کوۆى) یش لە چەند بەیتییکی شیعەرەکانیدا ئاوری لە چالاکی
 پەخنەیی سەردەمە کەى داووتەو ەو کۆمەلای بنە پەتیی پەخنەییمان بوۆ دیاری
 دەکات، وە ک لەم بەیتانەیدا دەیبینین:

شەبیی جۆلا کە رازی نەبى بە سەردری خوۆى
 مەلین فەساحەتى کوردی بە فارسی ناگا
 بە لاغەتییکی ەییە هیج زویانی نایگاتی
 لە بى تەعەسوبى کوردانە بى پەواج و بەھا
 کە خوۆتى تینە گەینی لە نیکتەکانى نەگەى
 ئە لى ەمووی ەزەیانە خوا بە لای لیدا
 بە لام ئەوانەى کە سەررافى زیرو زیوی قسەن
 بە شاھ پەوایە دەزانن سککەیکە پەوا

تەنھا دوو دیر بوۆ لە بەرکردنە

لیرەدا حاجى قادر زیرەکانە گرنگی پەخنەمان بوۆ دەستنیشان دەکات و
 ئەو راستییە دەخاتە بەردەست کە پەخنەگر دەبیت کە سانى شارەزاو بە توانا
 بن چونکە ەموو کەسى ناتوانى ببیتە پەخنەگر، کە حاجى بە (سەررافى
 زیروزیوی قسە) ناویان دەبات، لە لایەکی تریشەو ە بە پشت بەستن بە
 پیوانەییەکی پەخنەیی ئەو سەردەمە کە پیوانەى پەوانبیژی و پوونبیژی بوو ە

به‌های شیعی کوردی دیاری دهکات و شانی پی لی ده‌دات له شیعی فارسی نهو چالاکی و پیوانه ره‌خنه‌بیانه که له نه‌ده‌بی کوردی پیش سه‌دهی بیسته‌مدا ته‌نها له شیعردا ره‌نگیان پی‌دراوه‌ته‌وه و له وتارو لی‌کولینه‌وه‌دا نه‌خراونه‌ته به‌رده‌ست.

ره‌خنه‌ی نه‌ده‌بی کوردی له‌دوای جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی*

له‌دوای جه‌نگی جیهانی یه‌که‌م و له‌گه‌ل سه‌ره‌له‌دان و به‌ره‌وپیش چوونی چاپه‌م‌نی کوردیدا نه‌وانیش گه‌شه‌یان کردو به‌ره‌و پیش چوون و به‌رفراوانتر بوون.

لی‌ره‌دا تاوړ له هندی له‌و به‌ره‌مه نه‌ده‌بیانه ده‌دینه‌وه که لابه‌لا تیروانینی ره‌خنه‌بیان خستووه‌ته به‌رده‌ست یان راسته‌وخو بو‌خویان وتارو لی‌کولینه‌وه‌ی ره‌خنه‌یی بوون.

به‌ره‌می‌ک له‌و به‌ره‌مانه کتی‌بیکی (نه‌مین فه‌یزی به‌گ) ه که له سالی (۱۹۲۰) دا به ناونیشانی (نه‌نجومه‌نی نه‌دی‌بان) له نه‌سته‌مبول چاپ‌کراوه. له‌و کتی‌به‌دا به‌کورتی باس له ژیانی چه‌ند شاعیریکی کورد کراوه نمونه له شیعره‌کانیان خراوه‌ته به‌رده‌ست، به‌م پییه نه‌و کتی‌به ده‌چیته‌خانه‌ی می‌ژووی نه‌ده‌به‌وه نه‌ک ره‌خنه‌وه، له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا هندی راو بو‌چوونی ره‌خنه‌یی ده‌رباره‌ی نه‌و شاعیرانه خستووه‌ته روو، وه‌ک نه‌م تیروانینه‌ی که ده‌رباره‌ی (نالی) یه‌و ده‌لی: ((زه‌کای ئینکار ناکری لاکن نه‌وه‌نده سه‌نایعی له‌فزییه‌ی ئیستی‌عمال کردووه پیاو ره‌نگه بللی شیعی نه‌و نه‌تیجه‌ی علم و ئیشتیغاله)).

دیاره لی‌ره‌دا مه‌به‌ست له‌وه‌یه که (نالی) له داهینانی شیعریدا زیاتر بایه‌خی به لایه‌نی جوانکاری داوه‌و هونه‌رمه‌ندانه مامه‌له‌ی له‌گه‌ل ده‌قی

* تیبینی : هیچ ده‌قیکی ره‌خنه بو له‌به‌ر کردن نییه.

شيعريدا كردووو داهيئانه كانى ئاكامى زانستو زانيارى شيعرييه زياتر له وهى كه ههلقولاوى بههرهه شيعرى بيت.

لهباسى (مهولهوى)يشدا راي وايه كه مهولهوى له ريڭخستنى سهروادا داهيئانى كردووو كاتى له چوارينيڭدا سهرواي ديڭرى يه كه م و سييه مى هاو سهروا كردووو و ديڭرى دووهم و چوارهميشى به سهروايه كى تر هاو سهروا كردووو، ئەم چه شنه به كارهيئانهه سهرواشى له شيعرى هيچ ميلله تيڭكه وه وهرنه گرتووو بهلكو خوئى داي هيئاوه.

هه ر له سالانى بيستى سهدهه رابردوودا (شيخ نوري شيخ صالح)يش سالى (1926) له رورنامهى (ژيانه وه) دا به زنجيره ليڭكولينه وه كى ده ربارهه ئه ده ب به گشتى و شيعر به تايبهه تى بلاو كردووو ته وه، له گه ل ئه وهه ئه وه ليڭكولينه وه به زياتر ده چيئه خانهه تيورى ئه ده به وه به لام له و باسانهيدا كه ده ربارهه (جوانى) ده قى ئه ده بييه له تيورى ره خنهه ئه ده به نزيك ده بيته وه به تايبهه تى له و باسهيدا كه جياوازي نيوان زمان و شيوازى ئاخاوتنى رورانه و شيوازى زانستى و شيوازى ئه ده به دياري ده كات.

به رهه ميڭى ترى بلاو كراوهه نووسه رانى كورد له بواري ئه ده ب و ره خنهه ئه ده بيداي، ئه و وتاره به كه نووسه ريڭ به ناوى (سياپوش) سالى (1922) به ناو نيشانى (شاعره كانمان) بلاوى كردووو ته وه، ئەم وتارهش نهك هه ر راسته وخو ده چيئه خانهه ره خنه وه بهلكو ده رگايه كى نويش له به رده م ئه ده بو ره خنهه ئه ده به كورديدا ده كاته وه، وشيارانه ده يه وي سيمايه كى تازه به ئه ده به كوردي بيوشي و به رگيڭى نوي بكا ته به ره خنهه ئه ده به كوردي، بويه ده لي)) شاعيره كانمان هه تا ئيستا بروانا كه م له واتهه سوپاس و ستايشى زياتريان بيستبي، يه كيڭ به ((توتى شه كر گوفتار) ئه وه

تر به (بلبلی شیرین که لام) ناوی لی ناون، هرچه نده نه و ناونیشانه شیان له
لاپه ره ی هیچ پارچه کاغزو گوشه ی هیچ پوژنامه یه کدا بو نه نووسراوه به لام
له میشکی خویمان و هندی دهورو پشت و ناسیاویاندا زور چاک جیگیر بووه.
به لی هه تا نیستا بی لیکدانه وه هه لمان کیشاون... به لام له مه و دوا نه و دهوره
پویشته که به زهره بگوتری زیرو به سه ده ف بگوتری مرواری، له مه و دوا
پوشنایی زانین به رچاومان پووناک ده کاته وه هه موو شتی وه کو خوی ده بینین
و پیویسته هه رشته به پی به رزی و نزمی خوی ریزبکه یین و به پی چاکی و
خرابی ناوی لی بنیین به بی بو نه لیین نیرگزو به نیرگز نه لیین بی بو))

هه ره و تاره دا (سیاپوش) هه ول ده دات چه مکیکی نوی بو شیعی
کوردی بخاته به رده ست و به پی نه و چه مکه شیعی شاعیران هه لسه نگینری،
بویه ده لی ((شیر ته رجومانی دلله چی به دلا بیت نیش و نازارو دهرده
خه فه ت و هیواو ناومیدی، باوه پرو ترس و بی باکی و خرابی و چاکیمان به
که لیماتی ریگ و پیک له شیوه یه کی دلگیرا بو دهرده خات که هه رکه س له نانی
خویندنه وه یدا شیوه یه کی دلی خوی تیا ده بینیت، شیر چرایه که تاریکی
ژیانمان بو روشن و یارمه تیمان نه دات له دوزینه وه ی حه قیقه تا)) جا له گه ل
نه وه ی به پی نه م چه مکه ی شیر به گشتی شیعی کلاسیکی ره ت ده کاته وه
به لام خودی و تاره که بوخوی و له و سه رده مه دا به تیروانینیکی ره خنه یی گه لی
نوی داده نریت و شوینیکی دیار له ریروه ی ره خنه ی کوردیدا ده گریت.

له دوا ی نه م و تاره ی (سیاپوش) و تارو لیکولینه وه یه کی ره خنه یی
نه و تو له سییه کانی سه ده ی رابردوودا بلاونه کراوه ته وه که به راده ی نه و گریت
بن و راسته و خو بچنه خانه ی ره خنه ی نه ده بییه وه، نه وه ی که له و سالانه
دیته به رده ست کتیبیکی (عه لی که مال باپیر) ه که سالی ۱۹۲۹ به ناووتیش

(گۆل دەستەى شووعەرای ھاو عەصرم) بلاوی کردوو تەو، ئەم بەرھەمەش دەچیتە خانەى میژووی ئەدەبەو نەك رەخنەى ئەدەبیەو چونکە بەکورتى باس لە ژيانى چەند شاعیریكى كوردى ھاوچەرخ دەکات و نمونەى شیعەرەکانیان دەخاتە بەردەست، بەلام لەگەڵ بلاو بوونەو ەى گۆفاری (گەلاوێژ) دا زەمینەىەكى لەبار رەخسا بۆ وتاری رەخنەىى و کۆمەلێ نووسەر لە بواری پراکتیکیدا کۆمەلێ وتاری رەخنەىیان بلاو کردوو تەو، بیگومان ئەو وتارانەش لەئاستى جیاجیادا بوون و زۆر جار بۆخۆیان بوونەتەو جیگای رەخنە لێ گرتن، ھەرۆك لەو وتارەى (جەمیل بەندى پۆژ بەیانى) دا دەردەكەویت كە تیایدا پوو لە گۆفاری گەلاوێژ دەکات و دەلێ ((تەکا دەكەم - لیت دەپارێمەو - خۆت ئەم ئەركى رەخنە بازىیە بگرە مل وە مەیدە بەكەس وردبىنانه وشەو وتەكان والابىژ كە مەیدان بەو مەدە كە ھەندى كەس لە توێى پەردەو تەمانجى بیفەر بلاو بكاتەو یا وشەى بى جى بەكاربىنى)).

ھەر لە چلەكانى سەدەى رابردوودا بەرگى یەكەمى (شیعرو ئەدەبیاتی كوردى) رەفیق حلمى كەوتە بەردەستى خوینەرەن، ئەگەر چى ئەم بەرگەى زیاتر دەچیتە خانەى میژووی ئەدەبەو بەلام لە ھەندى شویندا راو بۆچوونى رەخنەىى دەربارەى شاعیرەكان خستوو تە بەردەست.

لە پەنجاكانیشداو لەگەڵ بەرفراوان بوونى ئاسۆى بەردەمى ئەدەبى كوردى، رەخنەى ئەدەبىش بواری چاكترى لەبەر دەمدا كردنەو، لەسالى (١٩٥٢) دا بە بلاو بوونەو ەى (میژووی ئەدەبى كوردى) عەلا ئەدەبى سوجادى خوینەرى كورد زیاتر ئاشنای شیعرو شاعیرانى نەتەو كەمان بوون و بواری ھەلسەنگاندن و تیروانىنى رەخنەىى زیاتر لەبەر دەمدا كردنەو.

له سالی (۱۹۵۶) ییشدا بهرگی دووه می (شیر ئه ده بیاتی کوردی) ره فیک
 حلمی، له پال باسی ژیان و شیردی دهسته یه که له شاعیری کوردا، کومه لی راو
 بۆچونی ره خنه یی وردی ده رباره یان خستوو ته روو، وه که ئه م تیروانینه ی
 که ده رباره ی (گوران) ی شاعیره وه ده لی: ((گوران شاعیریکی
 (فه ننان) و (واقعی) یه بی ئه وه ی له ره غنه یی یا خود له واته که ی خومان به
 گومان بین، ئه لئین (گوران) به راستی بویژیکی واقعی و فه ننانه، بویژیکه که
 ماده ی شیره کانی له کانگای ژیان واته ژیان کومه لایه تی کورد ه لئینجا وه
 وه کردوو یه به (بووده قه) ی ئه ده با ئینجا له م وینه سیحراوی و دل فریبه دا
 که پی ئه لئین (شیر) بوی هیئاو ته ده ری) له سه ره تای سالی (۱۹۵۸)
 ییشداو به ده رکردنی گو قاری (شه فه ق) له که رکوک و به و وتاره ره خنه بیانه ی
 که تیایدا بلاو کراو ته وه، ره خنه ی ئه ده بی گه شه سه ندنیکی دیاری
 به خویه وه بینی، چونکه وتاره ره خنه ییه کان ورد ترو زانستانه تر بوون و
 جیگای بایه خپی دانی ئه ده ب دوستان بوون هر بویه ش ده بینین که
 نووسه رانمان له سه ر لاپه ره ی ئه و گو قاره که وتوونه ته ئال و گو رکردنی راو
 بۆچوونی ره خنه یان ده رباره ی هندی باسی ئه ده بی و ده رباره ی شیردی
 شاعیرانی ئه و سه رده مه، وه که وتاری (کامه ران و دیارییه که) ی مارف به رزنجی
 و (کوردو شیر) ی هه ستان و (کوردو ئسلوبی شیر) ی مارف خه زنه دارو
 (شیر و نووسینی کوردی) ره فیک حلمی و وتاریکی تری ره خنه یی مارف
 به رزنجی به ناوونیشانی (کۆن و تازه له شیردا) که تیایدا ده لی ((شاعیر و
 بویژانی ئه م سه ده ی بیسته مه کۆت و زنجیری کۆنیان شکاندو قالبیکی تریان
 دروستکرد. وازیان له قافیه هیئا، وه زنیان به چه شنیکی که هه ل سوراند
 جاران وه زن له سه ر که رته شیر دئه مه زرا، ئیمرو له سه ر (ته فعیله

دائمه زری، گوی نادریته کورتی و دریژی که رته کانی شیعر به لام مؤسیقا
ئه پاریزی ئه ویش به لانه دان له وه زن)) .

هر له سالی (۱۹۵۸) داو دواي شوڤشی چوارده ی گه لویژ بواری ئه وه
له بهرده م نووسه رانی کوردی کرایه وه که لیکۆلینه وه ی ره خنه یی
بلاوبکه نه وه، وه ک لیکۆلینه وه که ی (حسین عارف) که به ناوی (محهمه د سدیق
عارف) و به ناوونیشانی (کامه ران و هۆنراوه ی نوی) وه بلاو کرایه وه و
لیکۆلینه وه یه کی (محهمه دی مه لاکه ریم) ده رباره ی (حاجی قادری کۆیی) و
لیکۆلینه وه یه کی (کامیل حه سه ن بصیر) به زمانی عه ره بی و به ناوونیشانی
(کامران شاعر من کوردستان).

هر له بواری گه شه سه ندنی ره خنه ی کوردیدا نابیی ئه وه شمان له یاد
بچیت که به کردنه وه ی به شی کوردی له کۆلیژی ئادابی زانکۆی به غدا و بوونی
بابه تی ره خنه به پرۆگرامی خویندنی ئه وه به شه داو وتنه وه ی ئه وه بابه ته بۆ
ماوه یه ک له لایه ن (گۆران) ی شاعیره وه، ره خنه سیماو شه قلیکی گه شترو
زانستانه تری وه رگرت.

له ناوه راستی شه سه کانی شدا به ئاماده کردنی کۆمه لئی نامه ی
ئه کادیمی له لایه ن ئه وه خویندکارانه ی که له ده ره وه ی عیراق بره وانه ی
دکتۆرایان له ئه ده بی کوردیدا به ده ست هیئا بوو ره خنه ی ئه ده بی
هه نگاوئیکی نوی به ره وه پیش چوونی بۆ ره خسا، وه ک (پریالیزم له ئه ده بی
کوردیدا) (د. عیزه دین مسته فا ره سول) و (کورتیه ی میژووی هاوچه رخی
ئه ده بیاتی کوردی) (د. مارف خه زنه دار) و (حاجی قادری کۆیی - ژیان و
به ره مه می) (د. ئیحسان فوئاد).

له سالی (۱۹۷۰) شداو له گه ل سهره لدانى بزووتنه وهى (پوانگه) دا
تاسویه كى نوى له بهرده م چالاكى و جموجو لى ره خنه ییدا كرایه وه و له پال
به ره مى بلاوكرا وهى نووسه رانى سهر به و بزووتنه وه یه دا كومه لى وتارى
ره خنه ییش دهر باره ی بزووتنه وه كه خو ی و دهر باره ی به ره م مه نه ده بییه كان
بلاوكرا نه وه، به م پییه خودى بزووتنه وه ی پوانگه بواریكى نوى و فراوانى
له بهرده م ره خنه شدا كرده وه، هر بو یه (شیركو بیكه س) له و كاته دا
وتوویه تى: ((هه موو به ره م یكى نه ده بى پیویسته دوو پیوانه ی بو بكریت
پیوانه یه كى سیاسى و پیوانه یه كى هونه رى نه م دوو پیوانه یه دوولای یه ك
مه سه له پیکده هیئن كه نه ویش ره خنه گرتنى نه ده بییه بو یه به یه كه وه
گریدراون و یه ك كار نه كاته سهر نه وى تر)).

له دواى سالی (۱۹۷۵) ییش نه گهرچى تا راده یه ك نه ده بو ره خنه ی
كوردیش وه ك شورشه كه ی تووشى جو ره نوشستییه ك بوو به لام خو راگرى و
چوك دانه دانی نه دیبان و نووسه رانى كورد نه ك هر بووه هوى نه وه ی كه
به ره م ی نه ده بیمان به رده وام بی ت و به زیندوویى بمینیتته وه به لكو خولیای
داهینان و ههنگاو نان به ره و پییش چوون بووبوو سیمای دیارى سالانى
هه شتای نه ده بى كوردیمان، دیاره ره خنه ش له و خولیایه بى به ش نه بووه و
كه م تا زور نووسه رانمان له پیناو گه شه دان به نه ده به كه مان تیروانینى
ره خنه یى خو یان بلاو كرده وه ته وه، وه ك نه و بو چوونه ی كه نووسه ره كه ی
دهر باره ی نه ده بى نه و سالانه ده لى: ((هونه رو نه ده بییش چه كیكى
كاریگه رن له چه كه كانى خه باتى میلله ت بو ئازادى و به خته وه رى و به هیچ
چه شنیک له جو ره كانى ديكه ی خه باتى سیاسى جیا ناكریته وه به تایبه تى له
قوناغیكدا وه ك قوناغى نه مرؤى بزووتنه وه ی نیشتمانیمان)).

په خشان

په خشان به شيكه له نه ده ب برتیه له و ده برین و نووسراوانه ی که هه ست و سۆزی مرؤف نیشان ده دات په خشانى نوئ به گشتى بايه خ به کيش و سه روا نادات.

جوړه گانې په خشان:

به شيوه يه کى گشتى په خشان ده کریت به م جوړانه وه:

۱- په خشانى زانستى: نه و په خشانه يه که باس له بابه تيکى زانستى ده کات و بايه خ به هه ست و سۆز نادات، وه ک بابه ته گانې (کيميا، فيزيا، پزيشکى، بيرکارى....).

۲- په خشانى نه ده بى: نه و په خشانه يه که زياتر بايه خ به هه ست و سۆز ده دات بو نه وه ی کار له به رامبه ره که ی بکات و چيژى پى ببه خشى، وه کو (وتارى نه ده بى، چيروک، ياداشت، نامه، ژياننامه، وه رگيرانى نه ده بى، وتوويژه نه ده بيه گان....).

وتار

پينا سه ی وتار: هونه ريکى نه ده بيه نووسه ر به شيوه يه کى کورت و وردو سه رنج راکيش لايه نيکى ژيان باس ده کات و بيروپاى خوئ ده رباره ی ده خاته پوو.

خاسيه ته گانې وتار:

- ۱- کورتى، که ده بيت وتار له چنه د په په يه ک تيپه ر نه کات.
- ۲- جوانکارى له ده بريندا.
- ۳- ته کنیک له نووسيندا، که هه ر نووسه ريک ريگايه کى تايبه تى خوئ هه يه بو پوونکر دنه وه و دارشتنى بابه ته که ی به زمانى رووناکبىرى سه رده م.
- ۴- بابه تى وتار په نگدانه وه ی بيرو هه ست و سۆزی خودى خاوه نه که يه تى.

جۆرهكانى وتار:-

وتار وەك بەشەكانى تىرى ئەدەب بابەتى ھەمە چەشنە لەخۆ دەگریت، لەوانە (وتارى سىياسى، وتارى ئايىنى، وتارى رەخنەيى، وتارى ميژوويى، وتارى كۆمەلايەتى.....).

لە قۇناغەكانى پيشووى خويندندا باس لە سەرەتاو سەرھەلدانى وتارى كوردى كراو، ليرەدا لە رپرەوى گەشەسەندنى وتاردا باس لەچەند قۇناغىك دەكەين:

۱- قۇناغى يەكەم - سالانى (۱۹۲۹ - ۱۹۵۸) ز:

بەلگە نەويستە كە ھەموو دەم گەشەسەندى و لاوازبوونى بەرھەمى ئەدەبى كورديمان، پەيوەند بوو بەو بارودۆخە سىياسى و كۆمەلايەتى و ئابوورىيەى ئەو دەمەى بەرھەمەكەى تيدا ھاتوووتە ئاراو.

لە عىراق لە كۆتايى سىيەكاندا لە سالى (۱۹۲۹) دا گوڤارى (گەلاويژ) دەرچوو، كە بەدرىژايى (۱۰) سال تا (۱۹۴۹) بەردەوامبوو. لەماوہى دەرچوونى ئەم گوڤارەدا ھەموو بەشەكانى ئەدەب بە تايبەتى وتار، گەشەسەندنىكى باشى بە خۆو ديوہ لە پوخسارو ناوہرۆكدا.

ھەر لە سالانى دەرچوونى ئەم گوڤارەدا تەوژمىكى تىرى وتار دەبينىن بەھۆى دامەزاندنى كۆمارى كوردستان لە مەھاباد (۱۹۴۶) كە لەو ماوہ كورتەى تەمەنى ئەو كۆمارەدا ئەدەب بە گشتى ھەنگاوى بەرەو پيش ناوہ چەندان گوڤارو پۆژنامەى ھەمە چەشنە دەرچوون لەوانە (پۆژنامەى كوردستان ۱۹۴۶، ھەلالە ۱۹۴۶، گروگالى مندالانى كورد ۱۹۴۶،.....).

پاشان لە سالانى چلو پەنجاكاندا لە عىراقدا پيش پوودانى شۆرشى (تەمموزى ۱۹۵۸) چەندىن پۆژنامەو گوڤارى تر ھاتنە ئاراو كە بەھۆيانە، وتار ھەنگاوى بەرچاوى ناوہ، لەوانە (رووناھى ۱۹۴۱، نزار ۱۹۴۸، ھە)

١٩٥٧،) له وتار نووسه دياره كاني ئەم قوناغه (براييم ئەحمەد، حوزنى موكرىانى، عەبدولرەحمانى زەبيحى، جەلادەت بەدرخان، عەلا ئەدين سوجادى، روقىيەى قادرى، سولتان خانمى فەتاحى قازى،).

گرنگترين خاسييه ته كاني وتار له م قوناغه دا :

١- زمانى وتاره كان گەشەيان بەخۆيانەو بەىنى چونكە زياتر بەرەو كوردى پەتى دەبران (هەرچەندە هەندىك جار دەقاردەق وشەى عەرەبى له نووسيندا بەكارهينراوه).

٢- نيشانە كاني خالبەندى زياتر بايه خى پيدراوه.

٣- بەهۆى سەرھەلدانى وتار نووسى ژنەو كە هاندانى ئافرەتى كورد بۆ خويندن و خويندەوارى بابەتى سەرەكى ناوەرۆكى وتاره كانيان بووه.

٤- زۆر وتارى وەرگيڤدراو لە زمانە كاني ديكەو دەكرانە كوردى ناوەرۆكى وتارى كوردىيان پى دەولەمەندتر دەكرا.

ئەم پارچە يەى خوارەو نمونەى وتارىكى ئەدەبىيە كە لە گوڤارى (دەنگى گيتى تازە) دا بە خامەى (محەمەد ئەحمەد تەها - كامەران موكرى) له سالى (١٩٤٦) دا بلاو كراو تەو بە ناوونيشانى (شەونمى بەرى بەيان).

شەونمى بەرى بەيان

((بەرى بەيان بوو، هيشتا جيهان پەردەى دەستى لاندەدبوو، رووم كرده باخيك، ئەم هەموو گول و گوڤزارانە نامادەبوون بۆ هاتنى بلب دەست له ميان كات. دلۆپى شەونم برىسكەى ئەهات، بە چەشنى فنجانى زىوى سەر ژير پيالەى ئالتون، كاتيكم زانى بلب بە نالينەو دەركەوت، كە چاوى كەوت بە گول گەشاو، ئەو و قەترەى شەونمى زيرينى لەسەر لىويه تى، تۆزى دلى هاتەو جىي خوى و دەستى كرد بە خويندن و خەريك بوو دەم بەرى دلۆپى لەو ناورنگەى سەر لىوى گول بخواتەو، خەوى لىكەوت ...))
(تەنها بۆ خويندەو و يە)

۲- قۇناغى دووھم - سالانى (۱۹۵۸ - ۱۹۷۰) ز:

لەم سالانەدا زۆر گۆرپانكارى سياسى و كۆمەلايەتى و ئابوورى و رووناكبرى رووياندا، كە كارىگە رىيەكى قووليان لەسەر ئەدەبى كوردى دوستكرد.

لە دووای شۆرشى (۱۴ ى تەمموزى ۱۹۵۸) چونكە رژیمیكى نوى دامەزرا، ياساكانى رژیمی پيشوو گۆران، لەوانە بواری رادەربىرین و چاپەمەنى فراوانتر و ئازادتر بوو، ئەمانە بوونە هۆى بەرەو پيش چوونى وتار لەم قۇناغەدا، بە تايبەتى بەهۆى ئەو گۆقار و رۆژنامانەى كەبلاو دەكرانەو لەوانە (شەفەق ۱۹۵۸، پای گەل ۱۹۵۹، بلیسە ۱۹۵۹، رۆژى نوى ۱۹۶۰.....).

بەلام لە سەرەتای سالانى شەستەدا بەهۆى هەلگىرسانى شۆرشى ئەیلوول و تىكچوونى بارودۆخى سياسى كوردستان بابەتى وتار بەرەو لاوازی وسستى رۆيشتوو.

لە ناوەرەستى شەستەكان و دوواتر بەهۆى دەرچوونى چەند رۆژنامەو گۆقارىك بواری بۆ گەشەسەندنى وتار ژيايەو، لەوانە رۆژنامەى (برايسى، برايهتى ۱۹۶۷، گۆقارى سلیمانى ۱۹۶۸).

لە نووسەرە ناودارەكانى وتار لەم قۇناغەدا (دكتور عیزەدین مستەفا، شیخ محمدى خال، ماری بەرزنجى، ماری خەزەندار، گۆران، رەمزى قەزاز، ئەبو زەید مستەفا سەئىدى.....)

گرنگترین خاسیەتەكانى وتار لەم قۇناغەدا:

۱- زمانى وتار پوخت تر بوو لەپرووی وشەو زاراوہ دەولەمەند تر بوون، بەتايبەتى كە زمانى نووسینى وتار بە دیالیكتى كرمانجى خواروو بوو موتوریە كراوہ بە وشەو زاراوہى دیالیكتەكانى دیکە.

۲- ههول دراوه رینوو سیکی راست و درووست پهیره و بکریت شیوازی
هونه رییه که شی بهرز و پر له جوانکاری بیته.

۳- له پرووی ناوه پۆکه وه بابه تی سیاسی بوخوی سه ره کیتترین بابه تی وتار
بووه، که باسی بیری ئازادیخوازی و پیشکەوتن خوازی کراوه. زیاتریش
جهخت له سه ر بیروباوه ری نه ته وه یی و مافه کانی کورد و یه کگرتنه وه ی
کوردستان کراوه.

۴- له پال گه شه سه ندنی وتاری سیاسی، وتاری کۆمه لایه تی و میژووی
ئاسۆی فراوانتریان له به رده م کرایه وه به تایبه تی باسی نه و بابه تانه
کراوه که په یوه ندیان به نه ته وه ی کورده وه هه بووه.

۵- له م قووناغه ش زۆر وتار له زمانه کانی بیگانه وه وه رگی پدراون بو سه ر
زمانی کوردی له هه موو بواره کانی نه ده بی و روونا کبیری.

نموونه ی وتاریکی نه م قووناغه که به خامه ی (په مزای قه زان) نووسراوه له
سالی (۱۹۶۷) و له ژماره (۲۹) ی (برایی) دا بلاوی کردووه ته وه و
نووسیووه تی:

((... نه م گرانییه نیستا بلاو بووه ته وه به ولاتا، گرانییه کی راسته قینه و
ته واو نییه، به لکو گرانییه کی دروست کراوه له لایه ن چهنه جامبازیکی دل
رهقی بی به زهییه وه، نه مانه وه ک زهروو وانه، هه میشه خه ریکی مژینی
خوینی چینی هه ژار و کریکارن، نه مانه له سه ر لاشه ی چینی هه ژار و کریکار
بناغه ی سامان و کوشک و ته لاریان داده نین و نه ییه ن به ناسمانا، هه موو
بیرو باوه ر و ناما نجیان له ژیانا پاره کو کردنه وه وه ده ستکه وتی
خویانه ...))

ته نها بو خویندنه وه یه

۳- قۇناغى سېيەم - سالانى (۱۹۷۰-۱۹۹۱) ز:

لە دواى دەرچوونى بەياني (۱۱ى ئازارى ۱۹۷۰) و تارپادەيەك سەربەخۆيى كوردستان بۆ چەند سالانىكى كەم ھەنگاويكى تىرى بەم بزووتنەوہى ئەدەبى داوہو گەليک يانہو كۆمەلە دەرکەوتن كە ھەريەكيكيان بۆ گەياندى بىرى خۆيان چەند گوڤارو پۆژنامەيان دەرکرد كە ئەمە خۆي لەخۆيدا ھەنگاويكى تىر وتارى بەرہو پيش برد. ھەروەك ئەم بارودۆخە بووہ ھۆي ئەوہى بزووتنەوہيەكى پۆشنىبىرى و ھۆشيارى لەناو نووسەران و جەماوہردا خۆلقاند و گەليک پۆژنامە و گوڤارى ئەدەبى و زانستى و پووناكبىرى ماتنە مەيدانەوہ لەوانە (زانبارى ۱۹۷۰)، نووسەرى كورد ۱۹۷۱، گوڤارى كۆپى زانبارى كورد ۱۹۷۳، گوڤارى پۆژى كوردستان ۱۹۷۱....).

بىگومان ئەم پووہ گەشەي بەرہو پيش چوونى وتار تا سالى (۱۹۷۴)ى خاياند بەلام پۆژانى ھەلگىرساندنەوہى شۆرش لەسالى (۱۹۷۴)داو نىسكۆي شۆرش لەسالى (۱۹۷۵) داو چەند سالىكى دواى ئەو پووداوہ بۆ خۆيان چەشنە ئاستەنگىكيان لەبەردەم ئەدەبى كوردى بەگشتى و ھونەرى وتاردا دروستکرد، بەتايبەتى كاتى راگەياندى كوردى لەو چەند سالەدا ئەو پووہ گەشەي پيشووى نەماو كەوتە ژىر فشارەوہ.

لەگەل ھەموو ئەمانەشدا نووسەرانى كورد لە شارەكاندا، لەوچەند ژمارە كەمەي ئەو گوڤارو پۆژنامانەي كە لەو سەردەمەدا دەرەچوون وەك (ھاوكارى، بەيان، پۆشنىبىرى نوئ)توانىيان وتار بەرہو پيش بەرن ھەر لەپال ئەمەدا نووسەرانى شاخيش لە بلاوكراوہكانى ناو شۆرشدا چالاكانە بايەخدا. بە وتار داوہ بەتايبەتى وتارى سياسى لە بلاوكراوہكانى شاخ وەك (نووسە كوردستان ۱۹۸۱، گزنگ ۱۹۸۲، ھەلمەت ۱۹۸۵، قەندىل ۱۹۸۷، ھەلوئە

ئەدەب ۱۹۸۸، بانگ ۱۹۸۹،.....) لە دەنگە دیارەکان و قەلەم پەوانەکانی
وتار لەم سالانەدا (تەها بەرواری، مستەفا نەریمان، عەبدولرەحمان مزوری،
جەمال خەزەندەر، عەلی سەیدۆ گەورانی سەلاح شوان،.....).

هەرۆهەا سالانی هەشتای سەدەیی پابردوو نووسەرانی کورد لە پێگای
بەرەمە ئەدەببێهەکانەو بەرگرییان لە دژی سیاسەتی توانەوہی
نەتەوہکەیان دەکرد، هەر بۆیە وتارەکانی ئەو سالانە بۆخۆیان دەبوونە
بنەماو پیک هینەرێکی پتەوی ئەدەبی کوردی.

گرنگترین خاسیەتەکانی وتار لەم قۆناغەدا:

۱- لە سەرەتای سالانی حەفتاکان زمانی وتار گەشەییەکی زۆر دیاری
بەخۆیەوہ دی که لە قۆناغەکانی پێشووتر بەو رادەییە نەبێنرابوو.
بە تاییبەتی که بەرنامەیی خۆیندن لە قۆناغەکانی ناوەندی و ئامادەیی
بوون بە کوردی، ئەمەش وای کرد که کۆمەڵێک وشەو زاراوہی نوێ بێتە
ناو فەرہەنگی زمانی کوردییەوہ و دەولەمەندتری بکات.

۲- لە دووای نسکۆی شۆرشی ئەیلوول لە سالێ (۱۹۷۵) دیاردەییەک که بە
ئاشکرا هەستی پێ دەکریت بە تاییبەتی لە بلاوکراوہکانی ناو شاردا بریتی
بوو لە دەربرینی ناراستەوخۆ واتە پەنابردنە بەر بەکارهینانی هیماو
نیشانە، ئەمە لە کاتیکیدا لەسەرەتای حەفتاکاندا نووسەرانی بێ ترس و
سل کردنەوہ هەست و سۆزو بیری خۆیان دەر دەبیری چونکە بارودۆخەکە
ئازادی و سەرپهستی بۆ نووسەرانی دروست کردبوو.

۳- لەم قۆناغەدا وتار وەك ھۆیەك بۆ پاراستنی زمانی كوردی بەكار دەھێنرا چونكە رژیمی دوژمن بەنەتەوەیی كورد، ھەولێ شییواندن و لەناوبردنی زمانی كوردی دەدا.

۴- لە دووای نسكۆی (۱۹۷۵) جیاوازی كەوتە نیوان نووسەرانی شاخ و شاخ لە خستنه پووی بابەتەكاندا چونكە ئەو سەر بەستییەیی نووسەرانی شاخ ھەیانبوو ھەرگیز نووسەرانی شار نەیانبوو.

لەبەرئەو وە وتار لە رۆژنامە و گوڤارەكانی ناو شاردا پاشەكشەیی كرد بەرامبەر ئەو وە لەبلاو كراوەكانی شاخ و اتا ناو شۆرش بایەخی زۆری پێدەدرای زیاتر گەشەیی دەكرد لەبەرئەو وە نووسەرانی شار ھەولیان دەدا لە رینگەیی وتارە كۆمەلایەتی و و میژوویی و رۆشەنبیریە گشتییەكاندا بیرو بۆچوون و ھەست و سۆزی نەتەوایەتیان پیشان بدەن.

وەك لەم دەقەیی (سەبری بۆتانی) دا نووسراوە كە سالی (۱۹۸۲) دا بلاو كراوەتەو: -

((ئەدەبا كوردی ژسترا نا زمانی كوردی قە دەست پێكریە. لی مخابن نەھاتییە نقیساندن... ئەزقی دبیژم چكو بیگومان ئەگەر سترا نەك تەنی ژیی بەری چەند ھزار ساڵەكا بەاتا نقیساندن ھەو بیانیای ژیی دی بگۆتا ژھنگی قە پەیدا بوویە. قیجا گەرەكە باشتر بەیتە زانین كو سترا نا كوردی شعرە. سەرھاتییە، چیرۆكە، پەسنە، ریزگرتنە، بیروباوەرە، شیرەتە، ئەقینە، ئۆل و نایینە، كورت و كرمانجی شین و شاد و وفەلسەفا ژینا میللەتی ھەییە.....))

تەنھا بۆ خوینا

فەرھەنگۆك

لى مخابن	: بە لام بە داخەوہ
چكۆ	: چونكە
دى بگۆتا	: دەمانگوت
ژەنگى قە	: لەو كاتەوہ
پەسنە	: وەسفە
شیرەتە	: ئامۆزگارییە

چیرۆکی کوردی له جهنگی دووهمی جیهانییهوه

چیرۆکی هونهری وهك بابهتییكى ئەدهبی تازهی بیگانه هاته ناو ئەدهبی کوردی یهوه، له بنه پهدا هونهرییكى ئەورپویییه پیویستی ژیان وای کردووه و وهكو پوخسارییکی هونهری له ناو هه موو نه ته وه کانی جیهاندا بلاوبیته وه له کۆمه لگای کوردیش وه زعی له باری تایبهتی خۆی بو هه لکه وت ئینجا سه ری هه لداو پیگه یشت، ئاشکراشه هه موو داهینانیکی نوی سادو و ساکار ده ست پیده کات ئینجا قوئاغ له دوای قوئاغ گه شه ده کات و پی شده که ویت، ده بییت ئەو راستیییه ش بزانی که بی ئەو سه ره تایه ئەوهی ئیستاهه یه نه ده بوو دوای ئەوهی له قوئاغه کانی پی شووی خویندن باسی سه ره تاو سه ره ه لدان و ده رکه وتنی چیرۆکی هونهری کوردیمان کرد ئەوا له جهنگی دووهمی جیهانییه وه چیرۆکی هونهری کوردی به پیی چهند قوئاغییکی میژوویی دابه ش ده که یین به م شیوه یه ی خواره وه .

- ۱- چیرۆکی هونهری کوردی له سالی ۱۹۳۹ تا سالی ۱۹۵۸
- ۲- چیرۆکی هونهری کوردی له سالی ۱۹۵۸ تا سالی ۱۹۷۰
- ۳- چیرۆکی هونهری کوردی له سالی ۱۹۷۰ تا سالی ۱۹۹۱

۱- چیرۆکی هونەری کوردی لە ساڵی (۱۹۲۹ - ۱۹۵۸) ز

دەتوانین ئەم قۆناغە ناو بنیین بە قۆناغی گەشەسەندنی چیرۆکی هونەری کوردی، چونکە لەم قۆناغەدا هونەری نووسینی چیرۆکی کورت نەشونمای کرد که لێرەدا دەرچوونی چەند گۆڤارو پۆژنامە یەك پۆلیکی بەرچاویان هەبوو لە گەشەسەندنی وەکو گۆڤارەکانی گەلاویژ، دەنگی گیتی تازە لە بەغدا هاوارو پۆژا نوو لە شام "شەفەق" لە کەرکوک، پۆژنامە ی "ژین" و "ژیان" لە سلێمانی لێرەدا باسی چیرۆکی کوردی دەکەین لە گۆڤاری گەلاویژ و گۆڤاری هاوار... .

چیرۆکی کوردی لە گۆڤاری گەلاویژ (۱۹۲۹ - ۱۹۴۹) ز

یەکیک لەو هونەرە ئەدەبیاتی گۆڤاری گەلاویژ لە (۱۹۲۹ - تا ۱۹۴۹) پۆلیکی ئاشکراو دیاری لە جیگیر بوون و پرەگ داکوتانیدا هەبوو چیرۆکی هونەری کوردییە . (گەلاویژ) هەر لە یەكەم ژمارە یەو گۆشە یەکی تایبەتی بۆ چیرۆک داناو ناوی (چیرۆکی ئەم مانگە) ی لێناو کە لە سەر جەم ژمارەکانی ئەم گۆشە یە دەبینریت تا دواژمارە ی کە ژمارە (۱۱۶) یە چونکە بە بەشیکی سەرەکی ئەدەبی نوویان زانیو، هەر لەم گۆڤارەدا ئاوڕ دانەو لە چیرۆکی وەرگێراو کاریکی زۆر بە جی بوو بۆ چاوەکردنەو هی لاوەکانی ئەوساش بە کەلک بوو بە تایبەتی چیرۆکە وەرگێراوەکان هی ئەو نووسەرانی بوون کە ناویانگیان هەبوو لە جیهاندا... . سەرنجی خوینەر نووسەرانی کوردیان پادەکیشا بۆ ئەم ناوانە (بەلزاك، مەكسیم گۆرکی، چيخوف، مۆپاسان، ئەندرسن، تۆلستۆی، جبران خلیل جبران، توفیق حکیم... . هتد) چیرۆکەکانیش زیاتر لە زمانی ئینگلیزی وەر دەگێردران هەندیکیشیان لە زمانی عەرەبییەو .

بابه تیکی دیاری ناوه روکی چیرۆکه کانی ئەم قۆناغه ناکوکی و ململانی نیوان دووچینی سهره کی کۆمه ل بوون، دهره به گو ئاگان له لایه ك و جوتیارو ره شو و پووتی کوردستان له لایه کی تره وه که وینه ی ژیا نی پر مهینه تی ئەو پۆژانه ی شه ری دووه می جیهانی بوون، هه ر له پای ئەو بابته دا ره خنه گرتن له نه ریت و خوورپه وشتی دواکه وتووی کۆمه لایه تی بووه بابه تیکی تری چیرۆک له و ماوه یه دا. له چیرۆکه کانی (گه لویژ) ئەوه ش ده بینریت که نووسه ره کان به ته واوی لایه نگیری جوتیارن هه روه ها له به شیک له چیرۆکه کانی (گه لویژ) ئافره ت کراوه به پاله وانی چیرۆک، په نجه بو ئەو نیوه ی کۆمه له دریزکراوه، باسی هه ندیک دهره کانی چه وساندنه وه ی ئافره ت کراوه وه ک شیربایی، کچ فرۆشتن، مه به ستی نووسه ره کانیا ن ره خنه گرتن بووه له دواکه وتووی کۆمه لگه و له وانه ی ده بنه هۆی ئەم دواکه وتنه .

هه ر ئەم چه شنه بایه خدانه ی چیرۆکنووسانی کورد به و کیشه و دیارده کۆمه لایه تیانه بووه هۆی ئەوه ی که راسته وخۆ چیرۆکی کوردی به ره و ریبازی ریالیزمی هه نگاو بنیت، دیارترین چیرۆک نووسه کانی گه لویژ، (شا کر فه تاح، عه لئه دین سجادی، برایم ئەحمه د) بوون.

تەكنيك و زمانى دارشتنى چىرۆكەكان:

ئەگەر چى چىرۆكەكانى سەرەتا چ لە پووى زمانەوہ بىت كە لە پووى تەكنىكىيەوہ پىشكەوتنى ئەو تۆيان پىوہديار نييە واتا زمانى نووسىنى چىرۆكەكان كوردى پەتى نييە وەكو زمانى نووسىنى ئەو سەردەمە، پرىيەتى لە وشەى عەرەبى و فارسى ھەرۋەھا لە پووى تەكنىكىيەوہ بەگشتى شىۋازى چىرۆكەكان گىرانەوہى ئاساييەو ھىچ كاريگەرييەكى ھونەرى نوئى چىرۆكى پىوہنييە، زياتر شىۋەى راپۆرت نووسىنيان پىوہديارە ياخود گەلى چىرۆكنووس تەقەلايان داوہ باسكى فولكلورى يا ئەفسانەيى بىنن بەرگى چىرۆكىكى ھونەرى بەبەردا بكن.

لەم قۇناغەدا زمانى چىرۆكەكان بەرەو كوردى پەتى سفت وپەوان دەروات پاك دەبىتەوہ لە وشەى بىگانە لە جىگايان وشەى كوردى رەسەن يان وشەى گونجاو بەكارھىنراوہ. ھەرۋەھا شىۋەى ھونەرى نوئى و تازەتر بەكارھاتوہ، واتا دەتوانىن بلىين چىرۆكەكانى گەلاويژ لەپووى تەكنىكى ھونەرييەوہ لەچاوپلەى پىش خۆيان بەرەو پىش چوون سىماى ھونەرى نوئيان پىوہديارە، رستەو وەسفەكان بەسۆزو كاريگەرن و زنجىرەى باسەكان ھەر لەسەرەتاوہ تا ئەنجام باش بەيەكەوہ بەندن و خوئنەر رادەكىشن بو چىژ لىوہرگرتنيان.

چیرۆکی کوردی له گوڤاری هاوار (۱۹۴۱ - ۱۹۴۳) ز

گوڤاری (هاوار) که له شام دهرده چوو له م قوناغه دا واته له سالانی (۱۹۴۱ تا ۱۹۴۳) بایه خی زۆری داوه به بلاوکردنه وهی چیرۆک له نرخ و به های ئەم هونه ره تازه یه باش تیگه یشتوو ه .

له سه ر لاپه ره کانی ئەم گوڤاره شدا چه ند چیرۆکنوو سی به تواناو به هره مه ند هه لکه وتن که دیارترینیان (جه لاده ت به درخان و کامه ران به درخان، قه دری جان، ئوسمان سه بری ، نوره دین زازا.... هتد) بوون چیرۆکه کانی گوڤاری هاوار به شیوه ی کرمانجی ژوو رو به شی بو تانی نووسراون، هه ندیکیان به چیرۆکی هونه ری داده نرین چونکه پله ی هونه ریان به رزه هه ندیکي تریشیان سیمای حه کایه تی فولکلۆری کوردییان پیوه دیاره هه ندیکي تریشیان له سه ر زمانی گیانداران نووسراون...

له پرووی ناوه رۆکه وه زیاتر هه ولیان داوه مه سه له ی نه ته وایه تی و خه باتی چینایه تی بخه نه پروو په خنه له نا هه مواری ناو کۆمه لگا بگرن هه روه ها دهردی هه ژاری و نه خوینده واری بخه نه پروو ئەم گوڤاره ش بایه خی داوه به چیرۆکی وه رگی پراو به تایبه تی له زمانی فه ره نسی و عه ره بییه وه ده کرانه کوردی هه ندیک جاریش هه ر چیرۆکه کوردییه کان له هه مان ژماره دا کراون به فه ره نسی که ئەمه ش ئەزموونیکي تازه بووه له ئەده بی کوردیدا.

له پرووی ته کنیکیشه وه به شی هه ره زۆری چیرۆکه نووسراو و بلاو کراوه کان له ئاستیکي هونه ری پيشکه وتوودان و ته واو وتۆکمهن چونکه چیرۆکنوو سه کان زمانی فه ره نسی و ئەلمانی و ئینگلیزییان زانیوه .

چیرۆکی کوردی له گوڤاری شهفهق (۱۹۵۸)

له سه رهتای سالی ۱۹۵۸ له شاری که رکوک گوڤاری ((شهفهق))
دهرچوو که رۆلیکی بهرچاوی هه بوو له پێشخستنی چیرۆکی هونهری کوردی
بۆ نمونه:-

گرهویکی ریکخست بۆ باشترین (۲) سی چیرۆکی کوردی بۆ ئەم مه بهستهش
سی خه لاتی تهرخان کرد که له ئەنجامدا چیرۆکی (چای شیرین)ی (حسین
عارف) پاداشتی یه که می وهرگرت که به ناوی خواستراوی (محمد صدیق
عارف) بلاوکرایه وه، چیرۆکی (چهندم لی ئەستینی)ی (مستهفا صالح کهریم)
پاداشتی دووه می پیدرا، چیرۆکی (شهویکی درێژ)ی (محهمهد سالیح دیلان)ی
شاعیریش پاداشتی سییه می پیدرا.

له م ماوه یه دا چهند چیرۆک نووسیک بۆ یه که م جار دهستیان دایه
بلاوکردنه وه ی چیرۆکی کورت که له قوناغه کانی دواتریش هه ناویان
ده درهوشیته وه وهکو (حسین عارف - محهمهد مه ولود (مه م) - شیخ مارف
به رزنجی - جه مال بابان - مه ره م محهمهد ئەمین - کاکه مه م بۆتانی -
حه سه نی قزلچی ... هتد).

له م قوناغه دا چهند چیرۆکنوسیک چیرۆکی مام ناوه ندی بۆ یه که مین
جار بلاوده که نه وه و جیگیری ده که ن له وانه (جه مال بابان) به چیرۆکی
(خانزاد) و (په له هه ورکی چلکن)، (جه مال نه به ن)یش به چیرۆکی (لالو
کهریم) و (محمد صالح سعید)یش به چیرۆکی (کاروانی) ... که ئەم چیرۆکانه
ماوه ی پووداوه کانیان زیاتره له هی چیرۆکی کورت و ژماره ی که سه کانیشیان
زیاتره له هی چیرۆکی کورت به لام ناگه نه چیرۆکی درێژ و اتا (رۆمان).

دەبىت ئەو ھەش بزانىن كە پيشتەر دوو چىرۆكى مامناو ھەندى نوسراو ھەتەو ھە بەلام لەبەر ئەو ھەى لەكاتى خۆيدا بە كتيب بلاو ھە كراو ھەتەو ھە بۆيە ھە يانتوانيو ھە ئەم چىرۆكە لە كاتى خۆيدا جيگير بكن كە چىرۆكە كانيش (لەخەوما) ھەى (جەمىل صائيب) و (مەسەلە ھەى ويژدان) ھەى (ئەحمەد موختار جاف) بوون كە يەكەمىيان لە سالى (۱۹۲۵) نوسراو ھەتەو ھە لە سالى (۱۹۷۵) چاپ كراو ھە، دوو ھەميشيان لە سالى (۱۹۲۹) نوسراو ھەتەو ھە و سالى (۱۹۷۰) چاپ كراو ھە.

۲- چىرۆكى ھونەرى كوردى لە سالى (۱۹۵۸- ۱۹۷۰) ز

لەم قۇناغەدا بە دوواو ھە بە ھۆى ئالۆزبوونى بارى سياسى ولات وبەربابوونى شۆرشى نەتەو ھەى ئەيلوول لە سالى ۱۹۶۱ دژى رژىمى قاسم، ئەدەبى كوردى بەسەردەمىكى شەوزەنگ و تاريك تىپەرى، چونكە بە ئاشكرا بەر بەرەكانى چاپەمەنى كوردى دەكرا، ئەم بارودۆخەش كە بەسەر ميژووى نەتەو ايوە تيماندا ھات پەردە ھەى نا ئومىدى بالى كيشا بەسەر ئەدەبى كوردىدا چەند سالانىكى خاياند، ديارە چىرۆكى كوردىش كپى و سستى و دواكەوتنى بەخۆيەو ھە بينى، بەلام ئەم بارودۆخە ھەر وا نەمايەو ھە، لە ناو ھەراستى سالانى شەستدا چىرۆكى كوردى تا رادەيەك پشوو پيا ھاتەو ھە، چەند گوڤار و رۆژنامە يەكيش دەرچوون و زەمىنە يەكى لەبارى بۆ رەخسا كە جارىكى ديكە پيش بگەويتەو ھە و ھەندىك لە چىرۆكنووسەكانى ئەم قۇناغە (مارف خەزىنەدا جەمال بابان، كاكە مەم بۆتانى، دكتور كاوس قەفتان، ئەحمەد محەمەد ئىسماعىل و ھەندىكى تریش).

چیرۆکه‌کانی ئەم سەردەمە دوو جۆری سەرەکین:

- هەندیکیان زۆر سادەن و بابەتەکانیان دوور لە پوختساری هونەری خراونەتە بەرچاوی، لە جووژیکێ ناوومییدی دەخولانەووە و پێشکەوتنیاان بە دەست نەهێناوە.

- بەشیکی تریشیان گەشە و پێشکەوتنیاان پێوە دیارە، چ لە پووی ناوەرۆک و پووالەتی هونەری و پەوانی زمانەووە بیّت چ لە پووی ئەوەی کە مۆرکی کوردەوارییان پێوە دیار بیّت، قارەمانەکانیان کەسانی ناو کۆمەڵی کوردەواری بوون، پووداوەکانیش پووداوی سەردەمە کە بوون، ناوەرۆکی چیرۆک لەم قۆناغەدا بایەخی بە کێشەیی سیاسی و کۆمەڵایەتی و چینیایەتی سەردەمە کە داوە.

لەم قۆناغە بەداووە چیرۆکنووسەکان هەولیان داوە زۆر بە ئاشکرا باسی بابەتە سیاسیەکان بکەن لەبەر ئەوەی چیرۆکنووسەکان زۆربەیان لە گەل شۆرشی کورد و سەر بە بزوووتنەووەی نیشتمانی بوون چ بە بیرو باوەر بیّت یان بە کردار، رۆژانەش بە چاوی خۆیان چەوتاندنەووە و راو رووت و زوڵمو ئەشکەنجەدانی گەلەکانیان دەدیت بە دەستی رژیمی داگیرکەری کوردستان، ئەمەش بووە هۆی ئەوەی کە نرخێ هونەری چیرۆکه‌کان بیّتە خوارەووە لە داھێنان بکەوێت، زمانی چیرۆکه‌کان سادە بن، شیووە و تەکنیکیان لاواز بیّت. بە ئاشکراش مەبەست بدەن بە دەستەووە، هەندیک جاریش بارو دۆخی سیاسی پوختی و رەوانی پێشووێ لاواز کردووە لە پووی دارشتندا چیرۆکه‌کانی بەرەو چرکردنەووە بردووە تا رادەیه‌کیش رەمزیان بە کارهێناوە

۳- چیرۆکی هونهری کوردی له سالی (۱۹۷۰ - ۱۹۹۱) ز

۱- سالی ۱۹۷۰ به قوناغیکی نوی دادهنریت له میژووی گهلی عیراق به گشتی و گهلی کورد به تایبهتی له بهر شهوهی لهو سالی دا بو یه که مین جار حکومهتی عیراق دانی به مافه ره واکانی گهلی کورد نا، له ریکه و تنامه ی ۱۱ ی نازاری ۱۹۷۰ که له گهلی سه رکردایه تی شوړشی گهلی کورد موری کردبوو، شهشه به ماوهی گه شهسه نندن و ئالوگور دادهنریت له هه موو پرویه که وه دیاره شهشه زهمینه یه کی له بارو ریکه خوشکه ر بوو بو شهوهی چه ندین ده زگای رۆشه نبیری کوردی بیته کایه وه، هه روه ها کومه لیک رۆژنامه و گوڤاری جوراوجور به زمانی کوردی ده ریچن وه کو رۆژنامه کانی (هاوکاری- برایه تی- بیری نوی- ژین) هه روه ها گوڤاری (به یان و رۆژی کوردستان و رۆشنبیری نوی) که هه موو شهشه زهمینه یان بو بلاوکردنه وه ی کومه لیک چیرۆک لهو گوڤارو رۆژنامه نه دا له گهلی چاپ کردنی چه ندین کومه له چیرۆک.. که دواتر بوون به هوی گه شهسه نندن زیاتری چیرۆکی کوردی چ له پرووی پروخساره وه بیته یان له پرووی ناوه رۆک، خو ده رچوونی به یانی (پوانگه) له به هاری سالی (۱۹۷۰) یه کی بو له وه هول و ریبازه نوییانه ی که وای کرد ژماره یه ک چیرۆکنووس په یدابن جگه له سازدانی کۆری شهده بی و زالبوونی که شو هه وایه کی باش بو گفت کردن له سه ر باری رۆشنبیری گشتی، پوانگه چیرۆکی کوردی له سستی و جوینه وه رزگار کرد. قه وانه کۆنه کانی له شهده ب وردوخاش کرد زهمینه یه کی نوی بو چیرۆکی کوردی ناماده کرد، دیواریکی له نیوان چیرۆکی کۆن و نویدا دروست کرد. به ته کنیکی تازه و به کاره یانی دیالوگ و مه نه لوگ و چرکردنه وه ی گیرانه وه و به کاره یانی ته ورژمی هوش ناستی چیرۆکی کوردی به رز کرده وه. له سه ره تای سالانی هه فتادا کومه لیک

چیرۆکنووسی قۆناغهکانی پیشوو بهردهوام بوون بهلام به بوچوونی تازه و
کههستهی تازهوه بهردهوام بوون، وهک چیرۆکنووسان (حسین عارف و
محهمهد مهولود (مه م) و کاکه مه م بووتانی و مستهفا صالح کهریم).. ههروهها
چهند چیرۆکنووسی تازهش بو یه کهمین جار دهستیان به نووسینی چیرۆک
کرد که دواتر ناوبانگیان پهیدا کردو بهردهوامن تاوهکو ئیستا وهکو (محهمهد
موکری و محهمهد فهریق ههسه ن و نهحمهد محهمهد ئیسماعیل و رهئوف
بیگهرد و نهوه ر محهمهد تاهیر و دکتۆر نافیع ئاکرهیی و شهعبان مزویری و
شیرزاد ههسه ن...)

له م قۆناغه دا دوو رووداوی تر کاریگه رییان به سه ر په وتی چیرۆکی
کوردیی ه وه هه بوو که نه وانیش شکستی شوپرسی مه زنی نه یلوول بوو له
ناوه راستی سالانی هه فتادا، ریک له سالی ۱۹۷۵ به پیلانی دوژمنانی کورد.
ههروه ها هه لگه رساندنی شه ری ۱۹۸۰ - ۱۹۸۸ واته شه ری دریز خایه نی
هه شت ساله ی نیوان عیراق و ئیران، بمانه وی و نه مانه وی نه م رووداوانه
کاریگه ریه کی زۆریان به سه ر چیرۆکی کوردی و نه ده بی کوردی به گشتی
هه بوو، له سالی ۱۹۷۰ به دواوه به شیوه یه کی گشتی بابه ته کانی چیرۆکی
کوردی گۆران هه رچه نده هه ندی له و بابه تانه ی پیشوو دووباره ده بنه وه به لام
له پال کیشه ی کریکارو خاوه نکاری ده وله مند، گه یرو گه رفتی شایش بووه
هه وینی چیرۆک... له دواوی سالی ۱۹۷۵ جووره چیرۆکیک په یدا بوو که ده توانین
ناوی بنیین چیرۆکی به رگری له مافه ره واکانی گه لی کورد چونکه پاش
شکستی ۱۹۷۵ بوون و مانه وه ی کورد که وته مه ترسی، تاوانی له ناو چوون و
جینۆساید به ئاشکرا به رامبه ر کورد په ی ره و ده کرا کورد که وته به رامبه ر
هیزیکی درنده ی وه ک به عس که خاوه ن تازه ترین چه ک بوو، بویه

چیرۆکنووسه کوردەکان ئەرکیکی پیروزیان کەوتە سەرشان کە ئەویش
داکوکی کردن بوو لە نەتەوەیی خۆیان و هاندانی خەڵک بوو بۆ بەرگری کردن و
هۆشیارکردنەووەی کورد لە پرووی بیرو باوەرەووە... چیرۆکەکانی کاکە مەم
بۆتانی و محەمەد موکری و محەمەد فەریق حەسەن و رەئووف بیگەرەدو
رەئووف حەسەن شاھیدی ئەمانەن، ئەمە لە پرووی ناوەرۆکەووە لە پرووی
پرووخساریشەووە دەتوانین بڵین:—

(١) چیرۆکی کوردی لەم قۆناغەدا سوودی لە بەیت و لاوک و داستانی کۆنی
فۆلکلۆری وەرگرتوووە کە ئەمەش ئاوردانەووەیەکی پیروزی و سەرەتایەکی لەبار
بوو بۆ چیرۆکنووسانمان کە ئاوپر لە گەنجینەیی (بەیت و لاوک) کوردی
بدەنەووە و بەکاریان بێنن بۆ خستە پروو و بەرجەستەکردنی هیوا و خەمەکانی
مرۆفی کوردی هاوچەرخی وەک لە چیرۆکی (لاوکی سوارەیی محەمەد فەریق
حەسەن) و (بەیتی سمۆ)ی رەئووف بیگەرەدو (هیلەگ)ی عەبدوڵلا سەراج...

(٢) ھەرۆھە لە چیرۆکی کوردی (جەفەنگ) واتە رەمز بە شیۆەییەکی فراوان و
بەربڵاو بەکار ھینراوە کە شیۆەییە کە لە شیۆەکانی تەکنیک بۆ جوانکاری
بەکار دێت، ھەرۆھە بۆ داپۆشین و شاردنەووەی ئەسلی مەبەستی
چیرۆکنووس بەتایبەتی لەو بارودۆخانە ریئی دەربیرینی راستەوخۆ لە
نووسەران دەگیریت بەھۆی بارودۆخی سیاسی توندو تیژی داگیرکەرەران بۆ
نموونە (رەووە بەران) رەمزی داگیرکەرە یان شەرپ خوازییە... (دار بە پروو)
رەمزی کوردو خۆراگری کوردو رەگ داکوستانی ئەووە لە ناو خاکی کوردستان
(ئەسپ) زۆر جار رەمزی شۆرپە.

(٣) چیرۆکی کوردی لەم قۆناغەدا سوودی لە ھونەری سینەما وەرگرتوووە کە
ئەمەش چەکیکی تازەیی دایە دەست نووسەر، بوو ھۆی شکاندنی قالی

خۆبەستنه وهى چىرۆكنووس له كاتىكى ديارىكراو كه ئەمەش له چىرۆكه كانى
(حسین عارف، شىرزاد حەسەن و محەمەد موكرى، ئەحلام مەنسور، ئەنوەر
محەمەد تاهىر، عەبدوڵلا سەراج) دەبىنریت.

(۴) كارىگەرى ئەدەبى بىگانه واتە چىرۆكى گەلانى تر زۆر بە ئاشكرا ديارە
بەسەر چىرۆكه كانى ئەم قوناغەدا بە تايبەتى چىرۆكه كانى ئەمريكاي لاتىنى و
ئەلمانى و پووسى... بە شىوە يەكى ئاشكرا لە نيوەى دووەمى سالانى حەفتا و
هەشتادا ئەمەش شتىكى ئاسايە چونكە دەكرىت سوود لە ئەزموونى
چىرۆكى گەلانى تر وەربىگىریت بۆ دەولە مەند كردن و بەرەو پىش بردنى
ئەزموونى چىرۆكى خۆمان.

(۵) لە پووى زمانەوه ناكرىت بلىين كه زمان لای هەموو چىرۆكنووسە كانى
ئەم قوناغە وەكو يەك يا بە يەك ئاست ناو بنرىت بگرە لای چىرۆكنووسىش لە
كۆمەلە چىرۆكىكەوه وەكو ئەو كەى تر نىيە زمان لای هەندىك چىرۆكنووس
زۆر سادە و ساكارە درىژە پىدەرى زمانى نووسىنى چىرۆكه لە قوناغە كانى
پىشوو تر لە گەل گۆرانكارىيەكى كەم بەلام لای هەندىك چىرۆكنووسى تر
زمانى نووسىنى چىرۆكه كان جياواز تر و چروپى تر و تۆكمە تر بوو، بۆ نموونە
چىرۆكنووس (شىرزاد حەسەن) بە ئاشكرا خاوەن زمانىكى دەولە مەندى
تايبەت بە خۆيەتى زمانى شىعر زالە بەسەر زمانى چىرۆكه كانى دا كه خوينەر
رادەكىشىت وای لىدەكەن چىژ لە خويندە وهى چىرۆكه كانى وەربىگرن
ئەمەش بە ئاشكرا لە هەردوو كۆمەلە چىرۆكه كانى (تەنيايى) و (گولئى رەش)
ديارە كه يەكەمىيان لە سالى ۱۹۸۳ز دووەميشيان لە سالى ۱۹۸۹
بلاوكراونەتەوه...

زمان لای (حسین عارف) یش زمانیکی کوردی توکمەو بە پیژە بەتایبەتی لە
کۆمەڵە چیرۆکەکانی (تویشووی سەفەرێکی سەخت) و (گەلەگورگ) کە
یەكەمیان لە ساڵی ۱۹۷۸دا بەلاو کرایەووە دووهمیان لە ساڵی ۱۹۸۲ بەلاو
کراوەتەو بەتایبەتی لە کۆمەڵە چیرۆکی (گەلەگورگ) زمان زۆر
دەولەمەندترو شیرینترو سەرنج ڕاکێشترە لەچاوەموو چیرۆکەکانی
پیشووی.

سەرھتاي رۆمان نووسين له ئەدەبى كوردیدا

بۆ يەكەمىن جار نووسىنى رۆمان بە زمانى كوردى له ناو كوردەكانى يەكیەتى سۆفیەتى پيشوو دەستى پى كوردوو، يەكەمىن ھەولیش لە لایەن نووسەرى گەورە "عەرەبى شەمۆ" دراوہ كە لە سالى ۱۹۳۵ز رۆمانى "شقانى كورد" بە ديالىكتى كرمانجى ژوووو بە پىتى لاتىنى نووسىوو تەوہ ئەم رۆمانە دواتر كراوہ بە پوووسى و فەرەنسى و ئەرمەنى ئىنجا دواتر ھەر "عەرەبى شەمۆ" رۆمانەكانى "كوردى ئەلەگەز" و "بەريانگ" و ئىنجا لە شەستەكان "قەلاى دمد" ى نووسىيەوہ دواى "عەرەبى شەمۆ" چەند نووسەرىكى كوردى سۆفیەتى تر دەستيان كوردوو بە نووسىنى رۆمان لەوانە "حاجى جوندى" كە رۆمانى "ھەوارى" و "بەھار ھات" ى نووسىيەوہ، "عەلى عەبدولرەحمان" رۆمانەكانى "خاتى خانم" و "گوندى مېرخاسا" ى نووسى، ئەم رۆمانانە بە شىكى زۆريان كاريگەرييەكى ئەوتۆيان نەبووہ لەسەر رەوتى گەشەسەندنى رۆمان لەناو كوردستاندا چونكە تا درەنگ نەگەشتوونەتە بەشەكانى كوردستان. نووسەرانى كورد لەناو بەشەكانى كوردستاندا ئەم رۆمانانەيان نەخویندۆتەوہ و چاويان پى نەكەوتوونە.

- رۆمانەكان بە شىوہ زارى كرمانجى ژوووو بە پىنووسى پىتى لاتىنى نووسراون، زمانى نووسىنيان زۆر سادە و رەوانە.

- بىر و باوہرى سياسى ئايدلۆژيەتى سۆشياىلىزمى سۆفیەتى پيشوو بەسەر پووداوہكان زالە.

- شىوہى رۆمانەكان گىرانهوہيە وەكو داستان و چىرۆكە فۆلكلۆرييەكان چونكە بناغەى نووسىنى رۆمانەكانى داستان ئەفسانەو حەكايەتى فۆلكلۆرى كوردىن دوورن لە تەكنىكى تازەو ھاوچەرخ.

قۇناغى چەسپاندىن

لە كوردستاندا ۋەكو پيشتەر ئاماژەمان پيدا تا سالانئىكى درەنگى سەدەى
بيستەم هيچ پۇمانئىك بە زمانى كوردى نەنووسراۋەتەۋە بەلام دواتر دوو
هەولئى لەبەر چاۋو ديار هەن كە دەتوانين بيانكەينە بناغەى بنيادى پۇمانى
كوردى بە ھەر بارئىكدا تەماشايان بكەين ناتوانين بە دەست پيشتكەرييەكى
گەرەيان نەزانين ئەو دوو ھەولەش ھەردوو پۇمانى "پيشمەرگە" ى رەحيمى
قازى و "زانى گەل" ى برايم ئەحمەدن، لە سالى ۱۹۶۰ز لە شارى بەغدا
پۇمانى "پيشمەرگە" ى رەحيمى قازى چاپكرا، پۇمانەكەش پووداۋەكانى
دەربارەى سەردەمى دامەزراندنى "كۆمارى كوردستان" ە لە مەھاباد و لە
دەوروبەرى سالى ۱۹۶۶ز، نووسەر چونكە خۆى لە پووداۋەكان بەشدارى
كردوۋە و لەناو جەرگەى پووداۋەكان بوۋە بۆيە لە خەباتى ئەو سالانەى
كورد دەدوئيت، پووداۋەكان تىكەل بە چەند كيشەيەكى تر دەكات بەتايبەتى
كيشەى جوتيار لەگەل دەربەگدا پاشان لە سالى ۱۹۷۲ز پۇمانى "زانى
گەل" ى برايم ئەحمەد ھەر لە بەغدا چاپكرا كە نووسەر خۆى دەلئيت لە سالى
۱۹۵۶ز نووسىۋيەتتيۋە بەلام لەبەر نەبوونى دەرفەتى گونجاۋ نەيتوانيوۋە لە
كات و سەردەمى خۆيدا چاپى بكات.

ئەم پۇمانە زياتر لە پۇمانى پيشمەرگە دەنگى دايەۋە و لە رۇژنامەو
گۇقارەكانى ئەو كاتە كۆمەلئىك وتار و ليكۆلئىنەۋەى لەسەر بلاوكرايەۋە،
پيويستە ئاماژە بەۋەش بكرئيت كە لە حەفتاكاندا رىك لە سالى ۱۹۷۶ پۇمانى
(قەلاى دمدم)) ى عەرەبى شەمۆ، لەلايەن شوكر مستەفا لە دىيالئىكتى
كرمانجى ژووروو كرابە دىيالئىكتى كرممانجى خواروو، كە تئيدا نووسەر پووداۋى
ميژوويى و بابەتى فۆلكلورى لە شىۋەى پۇمانئىكى ھاۋچەرخى سەركەوتوو

دارشتوو. زمانی نووسینی پۆمانه کوردییه کان له م قۆناغه دا زمانیکی تۆکمه و کوردییه کی زۆر رهوانه که خوینهر بو خۆی راده کیشیت. ناوه روکی ئەم پۆمانانه سیماو شه قلی خهباتی نه ته وایه تییان پۆشی بوو پووداوه کان خۆمالین و له ناو جه رگه ی کۆمه لی کورده واری هه لهینجراون به لام زیاتر کیشه ی نه ته وایه تی و خهباتی کورد بو سه ربه خۆیی زیاتر ههستی پی ده کریت. شیوه ی نووسین زیاتر گیرانه وهیه دووره له ته کنیکی هاوچه رخ ههروه ها دووره له ته م و مژ و ئالۆزی.

قۆناغی گه شه سه ندن

ئەم قۆناغه له سالانی ههشتای سه ده ی بیسته م ده ست پی ده کات که دوو دیارده ی ئاشکرا ده بینریت:

(۱) ژماره ی پۆمانی خۆمالی نووسراو به زمانی کوردی زیاتر ده بینریت له چاو قۆناغه کانی پیشوو.

(۲) ههروه ها ژماره ی پۆمانی وه رگیراو له زمانی بیگانه به شیوه یه کی به رچاو زیاد ده کات.

ئەم دوو دیارده یه له م سه رده مه دا دوو دیارده ی دلخۆشکه ر بوون بو ئه وه ی ببه ریگا خۆشکه ر بو گه شه سه ندن پۆمان له زمانی کوردی، چونکه پیشتر ژماره ی پۆمان به زمانی کوردی له په نجه کانی ده ست تینه ده په رین. بو نمونه "حسین عارف" له سالانی هه شتا هه ردوو پۆمانی "شار" و "ئه ندیشه ی مرۆفیک" ی چاپکرد، "عه زیزی مه لا ره ش" ی "کویخا سیوی" و "غه واره" خه سرو جاف "کۆرده ره" و "هیچ" ی چاپکرد، عه بدوللا سه راج "هه لکشان به ره و لووتکه" ی چاپکرد، دکتۆر نافیع ئاکره یی "بوهرین" چاپکرد. له شاخیش دوور له سانسۆری حکومه ت "مه مه د موکری"

پۆمانه كانى "سه گوهر" و "تۆله" و "ههرهس"ى به دوو بهرگ چاپکرد،
"حه مه كهريم عارف"يش "كۆچى سوور"ى چاپکرد. له ئەو وروپاش به تايبهتى
له سوید هه ندىك پۆمان به زمانى كوردى چاپكران له وانه پۆمانى "مرنا
كاله كى رهند" و "هاوارا ديجله يى" محهمه د ئوزون به دىاليكتى كرمانجى
ژوووو.

دياره رووداوى سياسى و باسى خهباتى رهواى كورد، ژيانى
پيشمه رگايهتى نيو شاخ و داخى كوردستان بووه ههويى چاو ههلهينانى ئەم
به ره مه تازانه. زمانى پۆمانه كانيش پاراو ترو پوخت تر و چرتر كراونه ته وه
ئەمه له پال دياردهى بايه خدان به شيوه زارى ناوچه يى جوتياران له م
پۆمانانه دا ههروه ها باس له كيشه ي گوند نشينه كان ده كه ن وه كو پۆمانه كانى
عه زيزى مه لاي ره ش. ئەگه ر چى له م قوناغه شدا شيوازى گيرانه وه به زۆربه ي
پۆمانه كانه وه ده بينرئيت ههست به وهش ده كرئيت كه پۆمان نووسه كان
بايه خيان به ته كنكى نوئو مۆنۆلۆج داوه سه ركه وتووانهش به كاريان
هيناون.

ده بيئت ئەوهش بزانهين كه ئەم قوناغه ريگه ي خوشكرد بو ئەوه ي كه
پۆمانى كوردى له قوناغى نه وه ده كان زۆر زياتر پيشبكه ويئت،
گه شه سه ندىكى وا به خويه وه ببينئيت كه هه رگيز گه شه سه ندى واى به
خويه وه نه ببينئيت.

له پال ئەم پۆمانه كوردىيانه دا كۆمه ليك پۆماننووسى كورد هه ن كه به
زمانى بيگانه پۆمان ده نووسن به ره چه له كيش كوردن و ناوبانگى جيهانيان
هه يه وهك "يه شار كه مال" كه به توركى ده نووسئيت و هه ندىك له پۆمانه كانى
كراون به كوردى وهك "ئهفسانه ي چياى تاگرى" و "حه مه دوك" به چوار

به‌رگ "کاریته" و هی تر... (سه‌لیم به‌ره‌کات) به‌عه‌ره‌بی ده‌نوسیت که کوردیکی سوریا‌یه وه‌ک پۆمانه‌کانی "په‌ر" و "دلشاد" که کراون به‌کوردی یان (ئیبراهیمی یونسی) که به‌فارسی ده‌نوسیت که پۆمانی "دایکم دوو جار گریا" کراوه به‌کوردی ئەم پۆمانه‌ی ده‌رباره‌ی کاره‌ساتی ئەنفال‌کردنی گه‌لی کورده له‌لایه‌ن پزئیمی به‌عسی درنده، هه‌روه‌ها، (عه‌بدولمه‌جید لوتفی) که ئەویش به‌زمانی عه‌ره‌بی پۆمانی ده‌نوسیه‌وه وه‌ک پۆمانی "پیشبینی لیژانه قه‌ره‌جه‌کان" که کراوه به‌کوردی له‌لایه‌ن شوکر مسته‌فا.

ئه‌گه‌ر چی ئەم پۆمانانه له‌پووی زمانه‌وه به‌کوردی دانانرین به‌لام له‌پووی ناوه‌رۆکه‌وه به‌شیکی زۆریان باسی ژیان و خه‌باتی په‌وای گه‌لی کورد ده‌که‌ن.

نمونه‌ی شیعی

بابا تاهیری هه مه دانی

(۹۳۷ - ۱۰۱۰) ز

بابا تاهیری هه مه دانی، ناوی تاهیره، (بابا) یان پی و تووه چونکه یه کئی بووه له پیاوه چاکه کانی (ئه هلی هه ق) ی تاینی یارسان.
سالی له دایکبوونی بابا تاهیر ئاشکرا نییه، له زۆر سه رچاوه باسی کراوه، به لام به پیی سه رچاوه باوه ر پیکراوه کان له ماوه ی نیوان نیوه ی دووه می سه ده ی ده یه م و نیوه ی یه که می سه ده ی یازده می زاینی ژیاوه، له دایک بوون و کۆچی دوا یی به سالانی (۹۳۷ ز - ۱۰۱۰ ز) دیاری کراوه.

شيعره کانی بابا تاهیر به شیوه زاری (لور) ی نووسراوه، که یه کیکه له و شیوه زارانه ی که به شیک له ئه ده بیاتی کوردی پی نووسراوه، زۆر به ی شيعره کانی بابا تاهیر (دوو به یته) که بریتییه له چوار نیوه دێر، قافییه ی نیوه دێری (یه که م و دووه م و چواره م) وه کو یه که، به لام قافییه ی نیوه دێری سییه م جیاوازه، جگه له شيعری (دوو به یتی) نزیکه ی (۵) پینج (غه زه ل) یشی هه یه .

بابا تاهیر له شيعره کانیدا فه لسه فه یه کی قوول و واتایه کی به رزو جوان ده دره وشیتته وه .

نمونه له دوو به یته کانی بابا تاهیر:

مه گهر شیر و پلنگی نه ی دن نه ی دن

به موو دایم به جهنگی نه ی دن نه ی دن

نه گهر ده ستوم ره سه د خونت وه ریژوم

بوینم تا چ رهنگی نه ی دن نه ی دن

وشه : واتا

موو : من

بهموو: له گه ل من

دهستم په سه د: بکهویه بهر دهستم

بوینم: ببینم

خونت وه ریژوم: خوینت ده ریژم

(دیاره تو وه کو شیر و پلنگی نه ی دل، همیشه له گه ل من له جهنگ دای،

نه گه ر بکهویه بهر دهستم خوینت ده ریژم، بو نه وه ی ببینم په نکت چونه).

مهولهوی

(۱۸۰۶ - ۱۸۸۲)ز

ناوی (عهبدول رهحیمی)ه، کورپی سهعیده، له هۆزی (تاوهگۆزهییه)، له سالی (۱۸۰۶ز) له خاکی جوانرۆ له دیی (تاوهگۆز) له دایکبووه، له سالی (۱۸۸۲ز) له گوندی (سهرشاته) کۆچی دوايي کردووه. مهولهوی مهلايهکی يهکجار شارهزا بووه، به تايبهتی له عهقیده دهستیکی بالای ههبووه، له سه رهتا نازناوی (مهعدومی) ئینجا (مهولهوی) کردۆته نازناوی خۆی. له پووی ناوه رۆکهوه سروشتی کوردستان، کاریگهری تهواوی له سه ر شيعرهکانی مهولهوی ههیه، که شيعری بۆ هه ر چوار وه رزی سال و کویستانهکانی جافایهتی گوتووه، له گه ل شيعری دلداري و ئایینی و لاواندنهوه و..... هتد.

دیاره که سه رجه م شيعرهکانی به شیوه زاری (هه ورامی) نوسیوه. مهولهوی جگه له دیوانه که ی، چه ند به ره مه میکی تری هه یه، به تايبه تی له سه ر (عیلمی که لام) که دهستیکی بالای له و زانسته هه بووه وهک: (الفضیلة، العقیدة المرضیة، الفوائج) و هه روه ها نامیلکه یه کی به زمانی فارسی هه یه، که باسی ئوسولی ته ریه تی نه قشبه ندی ده کات.

نمونه‌یهك له شیعری مهولهوی

ئه‌م پارچه شیعره که ده‌باره‌ی سروشته، تیایدا وه‌سفی سه‌رچاوه‌ی (زه‌لم) ده‌کات:

(۱) وه‌هاران سه‌یره‌ن، سه‌وزه‌ی دی‌اران
نم کهوت نه دیده‌ش، چون شه‌و بی‌داران

(۲) په‌ی دئه‌ی مانیای ده‌روون مه‌لایان
سه‌ایه به‌سته‌وه خه‌یمه‌ی گولایان

(۳) بو‌ی یه‌خه‌ی سه‌حه‌ر په‌ی ده‌ماخ دل
مانو وه‌نه‌سیم جیب جه‌مین گول

(۴) چون دیوانه‌ی شور نازیز نه‌سه‌ردا
شه‌ تاو سه‌ره‌ورگرت وه‌دهشت و ده‌ردا

(۵) توولانی چون هیجر خاتر پرداران
ره‌وان وینه‌ی وه‌صل گه‌ردن بی‌گه‌ردان

(۶) های جه‌شنوی وه‌ش روخ نه‌فزای کاوان
نای جه‌شاخه‌ی تاف ساف سه‌رداران

دوو دیری یه‌که‌م بو‌له‌به‌ر کردنه

لیکدانه‌وی شیعره‌که :

- ۱- واته: به‌هاره وهختی ته‌ماشایه، سه‌وزه گیای دهشت و کیوه‌کان ئاونگ نیشته‌وته سهر چاویان، وهک پیاوانی خوا که شه‌وناخه‌ون، بیر له خوا ده‌که‌نه‌وه و فرمیسک له چاویانا ده‌دره‌وشیته‌وه.
- ۲- (مانیا) واته (ماندوو) واته: خیوه‌تی گولاله‌کان سیبه‌ریان بو دلی ماندووی پر له خه‌فه‌ته‌کان کردوو.
- ۳- (مانۆ) واته (ئه‌شوبه‌ئی)، (جیب) واته (سینگ و به‌رۆک): بوئی به‌ره به‌یان له هه‌وای سینگ و به‌رۆکی نازداران ده‌چیت، له خووش کردنی ده‌ماخی دلدا.
- ۴- (شۆر) واته (عه‌شق): مانای ئەم دیره له‌گه‌ل دیره‌کانی دواي خوئی لیک ده‌دریته‌وه.
- ۵- (توولانی) واته (دریژ): لافاوی به‌هار سه‌ری خوئی هه‌لگرتوو ریگی دهشت و ده‌ری گرتوو، وهک دلداریک که عه‌شقی یار له دلی عاشقی ده‌رده‌داران، ساف و مه‌نگه وهک گه‌یشتن به یاری گه‌ردن بی گه‌رد.
- ۶- (وهش) واته (خووش)، (شاخه) واته (هاره): مانای ئەم دیره‌ش له‌گه‌ل دیری دواي خوئی لیک ده‌دریته‌وه.

پرتەوی هەکاری

(۱۷۵۶ - ۱۸۲۵) ز

ناوی مستەفا بەگی کورپی عەبدوڵلا بەگی کورپی محەمەد کورپی ئیزدین شیرە، بە بنەمالە لە میرانی ناوچە ی هەکارییە .

نازناوی (پرتەوی هەکاری) یان (شاپرتەوی هەکاری) بو خۆی داناو، لە ساڵی (۱۷۵۶) ز، لە ناوچە ی هەکاری لە دایکبوو، لە گەل ئەوێ زانیاری تەواوی لە ژیاانی نەماو تەو، بەلام وەك دەرکەوتوو لە ساڵی (۱۸۲۵) ز کۆچی دوایی کردوو .

ناوچە ی هەکاری وەك ناوهندیکی پۆشنبیری دەولەمەند کاریگەری هەبوو، بو خەملاندنی چێژو خەیاالی پرتەو، چونکە ناوچە ی هەکاری شوینی لە دایکبوون و ژیاانی هەندی لە زاناو شاعیرە هەلکەوتوو کانی وەك (عەلی تەرەماخی و عەلی حەریری و فەقیی تەیران و مەلایی باتەیی و ئەحمەدی خانی) و گەلیکی تر بوون، هەر بۆیە بەناوهندیکی گەرە ی خویندەواری و پۆشنبیری لە کوردستانی باکووردا دەرکردوو .

لە پووی رووخسارەو، وەکو هەموو شاعیرە کلاسیکەکانی تری ئە دەبی کوردی، شیعەرەکانی لە (غەزەل و قەسیدە) پیکهاتوو، جگە لەمانە کۆمەلیک چوارین و پینجین و موستەزادی هەیه .

لە پووی ناوەرۆکەو، موناجات و ستایشی پیغەمبەر و دلدار ی و وەسفی خۆشەویست و سروشت، هەموو لایەنیکی شیعەرەکانی گرتۆتەو .
شیعەرەکانی بە زاری کرمانجی سەر وو نوسراو، کە یەکیکە لەو زارانە ی بەشیکی زۆری ئە دەبیاتی کوردی پی نووسراو لە کۆن و ئیستادا .

نمونه‌یه‌کی شیعی (پرته‌وی مه‌کاری) له هونه‌ری موسته‌زاد

ئیرۆکه م تالیع سه‌حه‌ری دلبه‌ری سه‌ما
مه‌شیا ب خرامان
مه‌ستانه وه‌ش، که چ کوله‌ه و قامه‌تی ره‌عنا
شه‌نگا شه‌بی ریحان
ئه‌ڤ شیوه‌ه ئه‌ڤ عیشه‌وه ئه‌ڤ ناز و نه‌زاکه‌ت
ئه‌سلن م نه‌دی بوون
یا ره‌ب ژه‌می ده‌رده و به‌لا و ئافاتی دنیا
حافز کو ب یه‌زدان

(هه‌مووی بۆ له‌به‌رکردنه)

لیکدانه‌وی شیعه‌که :

- ۱- ئیرۆکه: ئه‌مرۆکه، م: من، تالیع: به‌خت، مه‌شیا: رویشت، واته (ئه‌مرۆ به‌یانی زوو، به‌ختم و ده‌رچوو، که دلبه‌ری سه‌لما رویشت به‌خه‌رامان).
- ۲- وه‌ش: رویشت، که: کو، کو له‌ه: به‌رز و قیتو قۆز، واته (رویشتنیکی به‌له‌نجه‌ولارو (سه‌رخۆشانه) و به‌رزو قیت، به‌ژن و بالای وه‌کو شه‌نگه‌بی ناسک له‌شیوه‌ی ریحان).
- ۳- ئه‌ڤ: ئه‌م، واته (ئه‌م شیوه‌ رویشتنه‌ه و ئه‌م عیشه‌وه‌ه و ئه‌م نازه و نه‌زاکه‌ته هه‌رگیز هاوتای نییه، من نه‌م دیوه).
- ۴- خواجه له‌هه‌موو ده‌رد و به‌لاو ئافاتی دنیا بیپاریزی، له‌به‌ر خاتری ناوی خۆت (یه‌زدان).

حهمدی

(۱۸۷۸ - ۱۹۳۶) ز

ناوی ئەحمەدە کوری فهتاح بەگی حاجی ئیبراھیم بەگی مەحمود بەگی
ساحیبقرانە، لە ساڵی ۱۸۷۸ ز لە شاری سلیمانی لەدایکبووە، لە شەوی
(۱۲) ی تشرینی دووھەمی ساڵی (۱۹۳۶) ز کۆچی دوایی کردووە لە گردی
سەیوان لە شاری سلیمانی نیژراوە.

شیعەرەکانی ھەمدی بەزاری کرمانجی خواری نووسراوە وەك ھەر
شاعیریکی کلاسیکی کوردی، کیشی ھەرووزی ھەرەبی، یەك سەروای
بەکارھێناوە، بنیاتی شیعەرەکانی جگە لە قەسیدە و غەزەل، گەلی تەرجیع
بەندە و تەرکیب بەند و چوارینی ھەیە.

لە پووی ناوەرۆکەو شیعری (نیشتمانپەروری و ئایینی و دڵداری و
وھسفی سروشتی کوردستان) ی ھەیە. ھەمدی خاوەن بیروباوەریکی
کوردانە ی بەرزبووە، ھەر بۆیە شیعەرەکانی راستگۆیانە لە دڵ و دەرونیکی
پاکەو ھەلقولۆوە.

نمونه‌یهك له شیعرى حەمدى كه له سالى ۱۹۲۷ وتویه‌تى:

كوردستان

ئەى وەطەن پۆم و عەجەم موشتاقى كوردستانته
نیفتخارى میله‌تى كورد شه‌وكه‌تى عینوانته
بەسته سەربەرزى ئیواران، سبه‌ینان مانگ و پۆژ
وهك نیشانى نیفتخارى سنگ و نه‌جمه‌ى شانته
بەرق ئەدا و نەرزى وەكو نه‌مواجى گە‌وهەر چه‌شمه‌كان
ئاوه یا رۆحى ره‌وانى چه‌شمه‌ى حەیوانته
ئاوه یا نووره‌ نه‌ عەكسى خۆر كه نه‌بریسكیته‌وه
نه‌هلى حیکمه‌ت وا نه‌زانى دورەكانى (كان) ته
گوئگوئى سوور و سپى خالخالى خاكى ره‌ش ئەلى
بۆ دره‌یى و روخسار و سورمه‌ى رشتنى چاوانته
عاشقى ره‌نگى خه‌زانى تۆیه‌ بۆیه‌ دى‌ به‌هار
فه‌سلى هاوین گه‌رمه‌ مه‌یلى به‌فره‌كه‌ى زستانته
(دوو دیر بۆ نه‌به‌رکردنه‌)

(كان) واته‌ مه‌نجه‌م، ئەو شوینه‌ى كانزای لى‌ ده‌ردیته‌.

بہنشی رہوانبیژی

د. عزیز گہردی

پیداچوونہ وہی زانستی

محسن احمد کریم

سابق تہ حمہد عوسمان

فاروق نورالدین ناغوک

ژماره‌ی لاپه‌ره	ناومرؤکی بابه‌ته‌کانی به‌شی ره‌وانبیرژی	ژ
۱۹۹	ره‌وانبیرژی	۱
۱۹۹	لینکچواندن	۲
۲۰۵	خواستن	۳
۲۰۹	ره‌گه‌زدوۆزی	۴
۲۱۴	دژیه‌ك	۵
۲۱۷	جوانی بایس	۶
۲۱۹	تییه‌لکیش	۷
۲۲۲	سه‌رچاوه‌کان	۸

رەوانبىژى

رەوانبىژى ئەو ھەقىقەت قىسە ھۆنراۋە رەۋان و جوان و كاريگەر بى و لەگەل بار و دۆخى گويگر و ھەلۋىستى قىسە كىرگەنە كە بگۈنچىت بۆ ئەۋەى مەبەستە كەى بە پوونى لە خويىنەر بگەيەنئى و چىژى پى بىبەخشىت و كارى تى بىكات. ئەمەش بە ھەلبىژاردنى وشەى لە بارو دارىشتنى تۆكەمە و رىكخستنى ژىربىژىيانە دىتە دى.

زانستى رەوانبىژى لە ھونەر و دەستور و بىنەمايانە دەكۆلىتەۋە كە دەبن بە ماىەى رەۋانى و جوانى كاريگەرى قىسە پاراستنى لە لىلى و شىل و شىۋاۋى.

لىرەدا باسى بە شىكى كەم لە بابەتەكانى رەوانبىژى دەكەين:

لىكچۈاندن

۱- پىناسەى لىكچۈاندن: لىكچۈاندن لەسەر بىنەماى بەراۋرد ھاتوۋە. بۆ پوون كىرگەنەۋە چەسپاندنى سىفەتى شتىك، ئەۋ شتە لەگەل شتىكى تر بەراۋرد دەكرىت كە سىفەتە مەبەستە كەى تىدا زالە، بۆ ئەۋەى سىفەتە كە بەم بەراۋردە پوون بىتەۋە بەزىدە رەۋى دەرىكەۋىت. ئەۋ شتەى بابەتى باسەكەيە پىى دەگوترى (لىچوۋ) و ئەۋەى بۆ بەراۋرد و پوون كىرگەنەۋە ناوبراۋە پىى دەگوترىت (لەۋچوۋ). سىفەتى ھاۋبەشى نىۋان ئەم دوو بىنەپەتە پىى دەگوترىت (روۋى لىكچۈون) و دەشى ئامرازىكىش ھەبىت دوو بىنەپەتە كە بەيەكەۋە بىبەستىت پىى دەگوترىت (ئەۋزارى لىكچۈاندن).

نمۇنە يەك:

دەم ھەروەك سەماۋەر پىر لە جۈشە

خەرىكى سۆز و گىريان و خرۈشە

لەم دیرەدا. لیکچواندن لە نیوەی یەكەمدایە. (ناری) دەیهوی باسی دلی پر
جۆش و خرۆشی خۆی بکات. بۆ پوونکردنەووەی ئەم جۆش و خرۆشە دلی خۆی
لەگەڵ سەماوەر بەراورد کردووە کە هەمیشە لە کول و جۆشدا یە. بابەتی
باسە کە دلی شاعیرە، ئەمە (لیچوو)ە، سەماوەر بۆ پوون کردنەووەی سۆز و
خرۆشی. دلی شاعیر هاتوو، ئەمە (لەوچوو)ە. سیفەتی هاوبەشە کە جۆش و
خرۆشە، ئەمە (پووی لیکچوون)ە (هەرۆک)یش ئەوزاری لیکچواندنە کە یە.

ب- بنەرەتەکانی لیکچواندن:

لیکچواندن بە گشتی لە چوار بنەرەت پیک دیت:

۱- (لیچوو) ئەمە بابەتی باسە کە یە. لە هەموو بنەرەتەکان لە پێشترە، چونکە
باس باسی ئەمە. ئەوانی تر بۆ خزمەتی ئەم هاتوون.

۲- (لەوچوو) ئەمە بۆ پوونکردنەووەی لایەنیکی (لیچوو) دیت کە بەراوردە کە ی
لە سەر بنیات دەنریت.

ئەم دوو بنەرەتە (لیچوو و لەوچوو) بنەرەتی بنچینه یین لە لیکچواندندا. بەبی
ئەم دوو لیکچواندن دروست نابیت هەر کام لەم دوو لابدریت لیکچواندنە کە
نامینیت.

۳- (پووی لیکچوون) سیفەت و لایەنی هاوبەشی نیوان هەردوو بنەرەتە
بنچینه ییە کە یە ئەم سیفەتە لە لیکچواندنی ئاساییدا، لە (لیچوو) بی هیز و لە
(لەوچوو) بە هیزە.

۴- (ئەوزار) ئەو وشە یە کە دەوری بە یە کە وە بەستنی هەردوو بنەرەتی
بنچینه یی لیکچواندن (لیچوو و لەوچوو) دەگیرئ. ئەمە هەندی نمونە ی
ئەوزاری لیکچواندن: (وەک ، وەکو ، هەرۆک ، لەو دەکا ، لەو دەچی ، ئاسا ،
چون ، وینە ی ، چەشنی...)

ئەم دوو بىنەرەتەي دواوہ (رووی لیکچوون و ئەوزار) بىنەرەتەي بىنچىنەيى نىن،
بۆيە دەشى باس بکرىن و دەشى فرى بدرين.

نمونه:

**دئەم زىجىر ئەكەم ئەمما ئە يارى دئروبا چ بکەم؟
رەگم وشکە وەکو پووشە، ئە قووەي کارەبا چ بکەم؟**

(قانىع)

ليکچواندن لە نيوەي دووہمدايە ((رەگم وشکە وەکو پووشە...)) قانىع رەگي
خۆي لە وشکايەتيدا بە پووش چواندووە. بىنەرەتەکانى لیکچواندنەکە
ئەمانەن:

۱- رەگي شاعير: ليچووە

۲- پووش: لەوچووە

۳- وشکايەتى: رووی لیکچوونە

۴- وەکوو: ئەوزارى لیکچواندنە

پ- بىنەرەتە باسکراوہکانى لیکچواندن:

- بۆي ھەيە ھەر چوار بىنەرەتەکەي لیکچواندن ھاتبن وەکو دوو
نمونهکەي سەرھوہ.

- بۆي ھەيە سى بىنەرەت ھاتبن ئەمەش دوو جۆرە:

ئ- بۆي ھەيە سى بىنەرەتە باسکراوہکان (ليچوو و لەوچوو و ئەوزار) بن
و رووی لیکچوون نەھاتبى. نمونه:

قەسەم بەو شەرىبەتى ديدارى پاكت

شەرابم عەينى زەھرى مارە بى تو

(نالى)

له نیوهی دووه‌مدا، لیځچواندنه‌که بریتییه له (شهرابم‌عهینی زه‌هری
ماره) به‌بی یار‌شهرابی خوئی به زه‌هری مار‌چواندووه. له‌م لیځچواندنه‌دا،
ته‌نیا سی بنه‌ره‌ت هاتوون.

۱- شهرابی شاعیر: لیچووه

۲- زه‌هری مار: له‌وچووه

۳- عهینی: نه‌وزاره

(پووی لیځچواندن) که کوشنده‌ییه، نه‌هاتووه چونکه خوینه‌ر خوئی
ده‌یزانیت.

ب- بوئی هه‌یه سی بنه‌ره‌ته باسکراوه‌کان (لیچوو و له‌وچوو و پووی
لیځچوون) بن و نه‌وزاری لیځچواندن نه‌هاتبی، نمونه:

کور ئایینه‌یی جه‌مالی زاتن

که‌چ مه‌ظه‌ری پورته‌وا صیفاتن

(خانی)

له نیوهی یه‌که‌مدا، لیځچواندن له (کور ئایینه‌یی جه‌مالی زاتن) دایه‌ خانی
(کورپی) به (ئاوینه) چواندووه که جوانی زات پیشان ده‌ده‌ن.

۱- کور: لیچووه

۲- ئایینه: له‌وچووه

۳- جه‌مالی زات پیشاندان: پووی لیځچوونه

(نه‌وزار) نه‌هاتووه

- بۆي ھەيە تەنيا دوو بنەرەتە بنچينەييەكە (ليچو ولەوچوو) ھاتبن و دوو
بنەرەتە نابنچينەييەكە (رووي ليكچوون و ئەوزار) نەھاتبن وەك:

دەميك بوو چاوەرپي بە فریكي وا بووم مژدە بي باري
سەرم بە فرە كە چي ھيشتا شەرە تۆپە ئەمە بۆ ياري

(پيرەميرد)

ليكچواندن لە (سەري شاعيرە) كە بە (بە فر) ي چواندووہ.

سەرم: ليچووہ

بە فر: لەوچووہ

ئەوزار و رووي ليكچوون نەھاتووہ.

پرسیار

له م دیره شیعرانه ی خواره وه دا، لیکچواندن دهرینه و بنه رته کانی له یه ک
جیا بکهره وه:

۱- نه من کیوم، سهرم شاخه، هه ناسه م

نه سیه، چاوه کانم، میزه رم، ته م

(حاجی قادری کوی)

۲- قه لبی مه شوبهی زیر ژفه یزاته جه لا گرت

ما رووسیه ه و سیفته ت رهنگی سه دا گرت (جزیری)

۳- دی به تاو نه شکی دوو چاوم هه روه کوو دیجله و فورات

مه زره عه ی غه م سه وزه، تیراوه له بهر نه م دوو شته

(کوردی)

۴- تاکه ی چون مه جنوون ویلی هه ردان به م؟

تاکه ی خه مزه ده ی باری هیجران به م؟

(مهوله وی)

۵- لارو له نجه ت، به سته یه، موسیقایه، گورانی یه

به ژن و بالاکه ت نمونه ی هه یکه لی یونانی یه.

(هه ردی)

۶- نه یلوفه ر دل، تو دل ناقتابی

ته ن شبه ی که تان، تو ما هتابی

(خانی)

خواستن

ٺ - پیناسه ی خواستن: خواستن ٺه و لیكچواندنه یه كه ته نیا یه کی له دوو

بنه په ته بنچینه که ی هاتبی و ٺهوی تر نه هاتبی.

نمونه:

ٺیلاهی! نه رگزا مه ی مه ست و نازك

ژ دهستی خوار و به دخواهان بیاریز

(جزیری)

(ٺیلاهی: خودایه، مه = ٺیمه، ژ: له، خوار: لارو خراپ، به دخواه: به د نیان)
خواستن له وشه ی (نه رگز) دایه. مانای وشه که جوړه گولیکه. جزیری
یاره که ی خوی به (نه رگز) چواندووه (یار) (لیچووه)، (نه رگز) (له وچووه)
(مه ست و نازك) (پووی لیكچوونه) (ٺهوزار) نه هاتووه. به لام له و لیكچواندنه دا
دیاره (جزیری) له دوو بنه په ته بنچینه ییه که (یار، نه رگز) ته نیا یه کیکی
هیناوه (له وچوو - نه رگز). ٺهوی تری فری داوه (لیچو - یار) له م دیره
شيعره دا (نه رگز) بو یار به کارهاتووه.

نمونه یه کی تر:

وانه زانی دهستی غم یادت له دلدا دهر ٺه کا

ٺه شکی خوینینم ده ليله بو که سی باوهر ٺه کا

(مه ردی)

له م دیره شيعره دا خواستن له (دهستی غم) دایه. له بهر وشه ی (ده ست)
یه کسه ر بیرمان بو ٺه وه ده چیت که (غم) به (مرؤف) چوینراوه. غم
(لیچووه). مرؤف (له وچووه). ٺه مه دوو بنه په ته بنچینه ییه که ی لیكچواندن.
له م دووه دا ته نیا (لیچوو - غم) هاتووه، (له وچوو - مرؤف) نه هاتووه.

ب. جۆره سهره كئيه كانى خواستن:

خواستن له رووى دهركه وتنى يه كئى له دوو بنه رته بنچينه ييه كه وه ده كريت به دوو جۆر:

۱- خواستنى ئاشكرا: ئه و خواستنه يه كه له دوو بنه رته بنچينه ييه كه ي ليكچواندن ته نيا (له وچوو) هاتبيت و (ليچوو) فرى درا بيت. نمونه:

هه رچه ند گول سيس نه بى بگرين
ئالتوونى دار نه رزى بگرين

(گوران)

خواستن له وشه ي (ئالتون) دايه. له بهر وشه ي (دار) ده زانين مه به ست له وشه ي (ئالتوون) ئالتوونى راسته قينه نييه، به لكو گه لاي زه رده. واته گوران گه لاي زه ردى به ئالتوون چواندوو: گه لاي زه رد (ليچوو) ئالتوون (له وچوو). له م دووه (ليچوو- گه لاي زه رد) فرى دراوه و ته نيا (له وچوو- ئالتوون) باس كراوه. ئه م جۆره خواستنه، كه (له وچوو) هاتبى و (ليچوو) فرى دراوى پى ده گوترى (خواستنى ئاشكرا).

۲- خواستنى دركاو:

تا نه گريا ناسمان و ته م ولاتى دانه گرت
گول چه مهن نارا نه بوو، هه م لىوى غونچه وا نه بوو

(نالى)

(چه مهن نارا: پازينه ره وه ي چه مهن، وانه بوو: نه كرايه وه) له نيوه ي يه كه مدا خواستن له (تا نه گريا ناسمان) دايه. له بهر وشه ي نه گريا (نه گريا) ده زانين (ناسمان) به (مرؤف) چوينراوه. ناسمان (ليچوو)، مرؤف

(لهوچووہ). لیڑہدا تہنیا (لیچوو - ئاسمان) ہاتووہ و (لهوچوو - مرؤڙ) فری
دراوہ، ٹہوہندہ ہہیہ (گریان)ی مرؤڙ دراوہ بہ ئاسمان کہ نیشانہی
خواستنہ کہیہ.

لہ نیوہی دووہمدا، خواستن لہ (لیوی غونچہ وانہبوو) دایہ لہ بہر
وشہی (لیو) دہزانیں (غونچہ) بہ (مرؤڙ چوینراوہ). غونچہ (لیچووہ). لیڑہدا
تہنیا (لیچوو - غونچہ) ہاتووہ و (لهوچوو - مرؤڙ) نہ ہاتووہ. (لیو) نیشانہی
خواستنہ.

ٹہم جوڑہ خواستنہ کہ (لیچوو) بگوتری و (لهوچوو) فری بدری پیی
دہگوتری (خواستنی درکاو).

پرسیار

له م دیره شیعرانه دا خواستن دهرینه و بنچینه که ی پوون بکه وه و جوړه که ی دیاری بکه:

۱- لایدا سهرپوش و پهرچه می بای شه مان
مانگیك هاته دهر پر له خه ت و خال!!

(حهمدی)

۲- شیر له بیسه دهرپه ری دهست به خه نجر
روو به روو نهیدا له زومره ی دوژمنان

(سالم)

۳- نه و ههردوو نیهالی عه رعه را شهنگ
روو نیشتنی میسالی غونچه دلتهنگ

(خانی)

۴- روژته نه ی بادی نه ورؤزی له بنی به فری گران
کانی پیی سر بوو، چناریش دهستی چوو، په نجه ی تهزی

(حاجی)

۵- نه ئین سال دوانزه مانگه
من مانگم دی چوارده سالة

(پیره میرد)

۶- چاوه که م نه مرو له گوئشه ن گول به عیشه خو ی نواند
نهك نهك گیریم به مهرگی تو قه سه م هیج نه مدواند

(وهفایی)

رہگہ زدوۆزی

١- پیناسہی رہگہ زدوۆزی: رہگہ زدوۆزی ئہوہیہ دوو وشہ یان زیاتر لہ شیوہ دا، واتہ لہ دہنگہ کان و ہکو یہک وا بن یان لہ یہ کہوہ نزیک بن، بہ لام مانایان جیا بی. ئہ گہر یہک مانایان ہہ بی رہگہ زدوۆزی دروست نابیت.

نموونہ:

ئہ گہر خالت بلیم مشکی خہ تایی
عہزیز من ئہ مہم عہینی خہ تایی

(حاجی)

لہ کوۆتایی ہہردوو نیوہ دپردا، وشہی (خہتا) ہاتوہ، ہہردوو وشہ کہ لہ شکلدا یہک شتن بہ لام لہ مانادا جیان. یہ کہ میان (خہتا) شوینیکہ لہ تورکستانی چین، کہ چی دووہم بہ مانای گوناہ و تاوان ہاتوہ.

نموونہ یہ کی تر:

بہ ناہ و گریان دیسان ہاتوہ ہہوری نیسان
جگہر پرنائو و ئاور و ہک عاشقی بی قہرار

(وہ فایی)

لہم دپردا رہگہ زدوۆزی لہ وشہکانی (ئاو) و (ئاور - ئاگر) دایہ. ئہم دوو وشہیہ ہہر چہندہ لہ شکلدا کت و مت و ہکوو یہک نین بہ لام لہ یہک نزیکن. جیاوازییان تہنیا ئہوہیہ کہ وشہی (ئاور) یہک دہنگ (ر)ی کوۆتایی لہ وشہی (ئاو) زیاترہ.

ب- جۆره سهره كيبه كاني ره گه زدۆزی: ره گه زدۆزی دوو جۆری سهره كی
هه یه كه نه مانه ن:

ره گه زدۆزی ته واو و ره گه زدۆزی ناته واو.

۱- ره گه زدۆزی ته واو:

نه وه یه نه و شانیه ی ره گه زدۆزی ده یانگریته وه، له شكلا كت و مت و بی
جیاوازی وه كو یه ك و ابن. واته له م خالانه ی خواره وه وه كوو یه ك بن:

- ژماره ی دهنگه كان

- جۆری دهنگه كان

- پیزی دهنگه كان

نمونه:

نه وه ی ریگه ی له كورده كان گۆری
له عنه تی خوا له نه له حه مدو گۆری

(مه لای گه وره)

ره گه ز دۆزی ته واو له نیوان وشه ی (گۆری) ی كۆتایی نیوه ی یه كه م و
(گۆری) كۆتایی نیوه ی دووه مدایه، نه م دوو وشه یه روخساریان وه كوو یه ك
وایه، به لام مانایان جیاوازه؟ یه كه میان واته ریگه لی گۆرین كه كاره، به لام
دووه میان ناوه واته (قه بر).....

۲- رهگه زدۆزی ناته واو:

ئه وهیه ئه و وشانهی رهگه زدۆزی دهیانگریته وه له شکلدا کت و مت وه کو یهک نه بن، جیاوازییان هه بی به لام له یه که وه نزیك بن. جیاوازییه که ده بی ته نیا له یه کئی له م خالانه بیته:

- ژماره ی دهنگه کان

- جووری دهنگه کان

- ریزی دهنگه کان

بو ی هه یه وشه کان له ژماره ی دهنگه کانه وه جیاوازیبن، واته یه کئی له وشه کان دهنگیک یان ئه گه ر وشه که دریژ بوو، دوو دهنگ له وه ی دی زیاتر بی. زیاده که ش له واته له سه ره تا یان له ناوه پراست، یان له کو تایی وشه که هاتبیته. نمونه:

مه عشوق تویی ب فه خر و نازی

عاشق تویی لیک بی نیازی

(خانی)

رهگه زدۆزی له وشه کانی (ناز) و (نیاز) دایه، دووهمیان (نیاز) یهک دهنگ (ی) له یه که میان (ناز) زیاتره و دهنگه زیاده که که وتۆته ناوه پراستی وشه که وه (- ی -).

• یان واده بی وشه کان له جووری دهنگیک جیاوازیبن، جا ئه و دهنگه ی گۆراوه چ له سه ره تا، یان له ناوه پراست، یان له کو تایی بی.

نمونه:

پیری به ته نیا ره همه ته

(حه مدی)

پیری و هه زاری زه همه ته

– له دیره شیعره که دا ره گه ز دۆزی ناته واو له نیوان ووشه کانی (ره حمه ته) و (زه حمه ته) دا ههیه چونکه دهنگی یه که میان جیا یه .

– بۆی ههیه وشه کان له ریزبوونی دهنگه کان جیا بن. نمونه:

یه ک زیده شیرین زیاده مه حبوب

یه ک رووحی قولوب حووری مه قلوب

(خانی)

له نیوهی دووه مدا، ره گه ز دۆزی له وشه کانی (رووح) و (حوور) دایه . ئەم دوو وشه یه له ژماره جووری دهنگه کان وه کوو یه کن، به لام ریزی دهنگه کان گۆراوه .

۳	۲	۱	
ح	وو	ر	یه که م
ر	وو	ح	دووه م

پرسیار

له م دیره شیعرانه ی خواره وه دا، ره گه زدوژی ده ریینه و جو ره که ی بنووسه و
دیاری بکه:

۱- نه ی خامه ته ژی گه له ک دریژ کر
نه ف نامه به سه ته پر قریژ کر

(خانی)

۲- نیمه هر چه نده که قهومیکی زورین

به لام چونکه قهومیکی خوخورین

(بی که س)

بویه دائیما واله ژیر دهستی زورین

۳- با نه چیته لای ره قیبان، یار نه نیسی خانه بی

لازمه نه و ناسکه له ولانه بی له ولانه بی

(زیوه ر)

۴- شکانیان که مانچه ی دهستم

به لام زوو فریا که وت ههستم

(کامه ران موکری)

۵- گول له ناو باخا پیکه نی تا روژ هه لات

گول له ناو مالی منا پی ی پیکه نی تا روژ هه لات

(حه ریق)

۶- قز کالی، لیو نالی، پرشنگی نیگا کال

نه ی کچه جوانه که ی سه رگونا نه ختی نال

(گوران)

دژیهك

ئ- پیناسه‌ی دژیهك: دژیهك ئەوه‌یه دوو وشه دژو پیچەوانه‌ی یه‌كترین. وه‌كوو: گه‌وره‌و بچووك، پاك و ناپاك، مردن و ژیان، به‌هیز و بی‌هیز.....نموونه:

مه‌ژی بو‌مردن، بمره‌بو‌ژیان
چون قازانج نه‌كه‌ی تا نه‌كه‌ی زیان

(برایم ئەحمەد)

(له‌م دیره‌ شیعره‌دا دژه یه‌ك له‌نیوان ئەم وشانه‌ دا هه‌یه

مردن × ژیان

قازانج × زیان

نه‌كه‌ی × نه‌كه‌ی

ب- جو‌ره‌ سه‌ره‌كییه‌كانی دژیهك: دژیهك دوو جو‌ری سه‌ره‌کی هه‌یه:

ئ- دژیه‌کی نه‌ری: ئەوه‌یه وشه‌كان هه‌ریه‌كه له‌ ره‌گه‌زیکی سه‌ربه‌خۆ بن، له‌ مانادا دژو پیچەوانه‌ی یه‌كتر بن وه‌كوو (خه‌نده‌و گریان، تال و شیرین، سه‌رکه‌وتن و ژیرکه‌وتن.....هتد) وه‌كوو:

چ رووناکی بی، چ تاریکی، چ نزمی بی یا به‌رزی
به‌خو‌شی بی وه‌یا تالی هه‌مووی نه‌روا له‌سه‌ر نه‌رزی

(پیره‌می‌رد)

دژه یه‌کی نه‌ری له‌م دیره‌ شیعره‌دا ئەمانه‌یه:

رووناکی × تاریکی

نزمی × به‌رزی

خو‌شی × تالی

ب- دژیه کی نه ری: ئه وه یه دوو وشه که به نه فی یان نه هی بووبن به دژیه ک
وه کوو پاک × ناپاک ، مهرد × نامهرد ، برۆ × مهرو ، به هیژ × بی هیژ...
نموونه:

نه ی کوردی جه فا دیده به سه قهیدی نه سارهت
نادان به کوتهک حالی ده بی، دانا ئیشارهت

(قانیع)

دژیه ک له نیوان (دانا × نادان) دایه . که ههردوو وشه که له یه ک ره گه زن به لام
به نه فی بوونه ته دژیه ک.

پرسیار

لەم دایره شیعراڼه دا چي دژیهك ههیه دەری بیڼه و جوړه كهی دیاری بکه:

۱- گه لیکم روژگاری تال و شیرین رابوارد ناخو
مه‌رگ مه‌ودا ده‌دا بیڼم سه‌رده‌میکی تر

(هیمن)

۲- نه‌وهی رزقی موقه‌ره‌ره بوخوی دی
سه‌ده‌هغه بخوازی یا نه‌خوازی

(حاجی)

۳- یارم له نه‌نده‌روون هات دهستی ره‌قیب له‌دهستا
غه‌مناك و شادمانم، ره‌حه‌ت عه‌زابی هیڼا

(سالم)

۴- نی‌رگزیڼ شه‌نگ و مه‌ستن چه‌پ و راست
ساقیان جام و ده‌ستن چه‌پ و راست

(جزیری)

۵- دژمن ل مه‌شانه دو‌ست غه‌مگین
فه‌رزه مرنا چه‌كو و تا‌جدین

(خانی)

۶- نه‌گه‌ر دو‌ستم، نه‌گه‌ر دو‌ژمن بزانه
نه‌وه‌نده‌م تی‌گه‌بیڼه كامه‌ییانه

(مه‌دهوش)

جوانی بایس

ئەو ھۆیە دیاردە یەك ھۆی دروست و راستەقینە ی خۆی ھەبێ، بە لام
ئەو ھۆیە بخریتە لاوہ بۆ جوانکردن و رازاندنەو ھە ی شیعەرە کە ھۆیە کی تری
ھونەر مەندانە ی بۆ درووست بکری کە زۆر دوور بییت لە ھۆیە درووست و
راستەقینە کە ی خۆی.

و ھەکوو لە م ھۆنراو ھە ی (ھەردی) ھاتووہ

مانگی ئەو بۆیە ھەموو شەو زیاد ئەکاو ئە شنیتەوہ

تا جوانی خۆی و ھەکوو رووی تـ بـرازی نیتەوہ.

کاتی گەییە چوار دەمین شەو تی ئەگا ناگا بە رووت

جا لە داخا وردە وردە کز ئەبی و ئەتویتەوہ

(ھەردی)

لێرە دا شاعیر زۆر و ھستایانە دە یەو ییت بە خۆشەو یستە کە ی بلایت کە کەس
لەو جوانتر نی یە دیت مانگی یەك شەوہ لە زیادکردنی بەردەوامی دەباتەوہ
سەر ئەو ھە ی کە دە یەو ییت خۆی و ھەکوو رووی یارە کە ی برازی نیتەوہ، بە لام کە
لە شەوی چوار دە دە بیتە مانگی تابان ئەو کاتە تی دەگا کە ھیشتا لە
جوانی دا نە گە یشتۆتە یارە کە ی، بۆیە لە داخ و خەفە تا وردە وردە بەرەو
نەمان دە چیت کە ئەمەش ھۆی راستەقینە ی نی یە تەنھا بۆ جوانکردنی
شیعەرە کە بە کاری ھیناوە.

پرسیار:

له م دپړه شيعره نه دا جوانی بايس دهربينه و ديارده که دست نيشان بکه و

هويه جوان دروست کراوه که پوون بکه وه:

۱- له خهوفی ته لعه تی، روژ هه روه گو شیت

به پروو زهردی هه لات و که و ته کیوان

(نالی)

۲- شه مان له ترسی شنه ی نسیی سه خت

په نای بو باسک و پیده شت هیناوه

(دیلان)

۳- نارنج و تورنج شوبهی زینی

زه ربوی ل عیلله تا نه قینی

(خاند)

۴- له لیواری جهوزا گولا له و به ییوون

ساوان، نه له رزن، له تاو نقووم بوون

(گوران)

۵- په له ی گولا له له ترسی چنوور

ناو جهرگی سووتاو رهش هه لگه راوه

(دیلان)

۶- خوینی پاکی لاوی کوردانه رزاوه کیو و که ژ

بویه وا نیستاکه سووره، رهنگی گوناری هه یه !!

(ههردی)

تیہہ لکیش

پیناسہی تیہہ لکیش: ئەوہیہ شاعیر یان نووسەر، نیو دیر، یان دیریک یان سەرپای ھۆنراوہیەك، یان پەندیك، یان ئایەتیک، یان فەرموودەییەك، یان قسەییەکی نەستەق بی دەستکاری وەرگریت و لەناو دوو کەوانە بیخاتە ناو بەرھەمە کە ی خۆیەو، جاناوی خاوەنە کە ی ببات یان نەبات: نموونە:

بۆ فەلەك ناکەم تەنەزوول ھەر وەکو نووری ئەلی

(من بە چەرخێ ناسمان سێلە نیستیھزا ئەکەم)

(کەمالی)

لیرەدا دیارە (کەمالی) نیو دیرە شیعی (شیخ نووری شیخ صالح) ی تیہہ لکیشی شیعرە کە ی خۆی کردووہ. ناوی (نووری) شی لە پێشەوہ ھیناوە. نموونەییەکی تر:

دەمی کۆچبارە کە ت ناچی ئە ییادم

دەبی وەك کوشتمت بشپرسی دادم

((کە بارگە ت بۆ ھەوار تیک نا عەزیزم

شکا ئەستوندەگی تاوولی مرادم))

(ھەژار)

(ھەژار) دیرە شیعیکی ھیمنی تیہہ لکیش کردووہ بی ئەوہی لە شیعرە کە یدا ناوی خاوەنە کە ی بیئیی چونکە دیرە شیعرە کە ی ھیمن زۆر بە ناوبانگە و خۆینەری شیعرە کانی ھیمن دەیناسیتەوہ.

نموونه یه کی تر:

بوچی فەرموویه تی نه بیی نه مین

((اطلبوا العلم ولو بالصین))

(حاجی)

له م دێره دا (حاجی) فەرمووده یه کی پیغه مبه ری به ده قی خو ی تیّه لکیش

کردوو ه، بی ته وه ی ده ستکاری بکا، یان بیکابه کوردی.

تیبینی: هه موو پینج خشته کییه گانی شاعیریك له سه ر شیعری شاعیریکی

تری ده کا بهر نه م هونه ره ده که ویت.

پرسیار

- ۱- قه‌دری میله‌تتان به جاری شکان
نه‌ه‌یاتان ما، نه‌ناوونیشان
باری ته‌عنه‌تان وا‌هاته‌سه‌رشان
(وه‌فدی کوردستان، میله‌ت‌فرۆشان
هه‌رزه‌وه‌کیلی شاری خامۆشان)

(بیکه‌س)

- ۲- گۆل‌له‌سه‌ر لقی خویا‌ره‌نگینه
(به‌ردیش‌له‌جیگای خوی‌سه‌نگینه)

(پیره‌می‌رد)

- ۳- رۆژی‌فه‌رمووت (لیس‌لانسان‌الا‌ما‌سعی)
هیج‌که‌سیش‌هیزی‌فه‌لاح‌نیش‌کیلانی‌نییه

(دلدار)

- ۴- له‌دوو‌ئاوان‌که‌یه‌کده‌گری
(سیروانی‌نهم‌چهم‌تان‌جه‌رۆی‌نه‌و‌چهم
بدن‌به‌یه‌کدا‌نهم‌چهم‌بو‌نه‌و‌چهم)

(پیره‌می‌رد)

- ۵- سه‌یری‌که‌نه‌ئی‌ی‌خوینی‌رزاوی‌گه‌شی‌تویه
(سیروانی‌سروشکم‌که‌نه‌کا‌هاژه‌له‌سه‌ردا)

عه‌لی‌که‌مال‌باپیر (که‌مالی)

- ۶- تا‌نه‌تناسی‌نایه‌ت‌و‌سه‌عاتی‌نه‌وقاتی‌دوعا
فانیده‌ی‌چیی (ربنا‌انزل‌علینا‌مانده)

(صابری)

سەرچاوهكان

١٩٨٤ - بغداد	سگفان عبدالحكيم	محمد عارفي جزيري	-١
١٩٨٩ - ههولير	د. شوكرية رهسول	گوڤقاری سلیمانی ژ (٩) ی سالی ١٩٦٩	-٢
١٩٩٣	تحسين ابراهيم الدوسكى	المدخل لدراسة الادب الكردي المدون باللهجة الشماليه - جزء الاول	-٣
١٩٩٥	نامه‌ی ماجستیر - هيمداد حسين بكر	رۆلی گوڤقاری هیوا له پیشخستنی هونه‌ره‌کانی ئەدهبی کوردیدا	-٥
٢٠٠٠ سلیمانی	نامه‌ی ماجستیر - نه‌وازد علی ئەحمەد	هونه‌ره‌کانی ئەدهب له رۆژنامه‌گه‌ری نیه‌نی کوردیدا (١٩٦١ - ١٩٩١)	-٦
٢٠٠٠ ههولير	عه‌لادین سجادی	میثرووی په‌خشانی کوردی تا سالی (١٩٨٠)	-٧
٢٠٠١	نامه‌ی دکتۆرا - هيمداد حسين بكر	ئەدهبی رۆژنامه‌نووسی سه‌رده‌می کۆماری کوردستانی (١٩٤٣ - ١٩٤٧)	-٨
٢٠٠٣ سلیمانی	پ. د. شوكرية رهسول	(گوڤقاری ده‌نگی گیتی تازه) سه‌ره‌ه‌ل‌دان و ده‌وری له پیش خستنی زمان و هونه‌ره‌کانی ئەدهب و وه‌رگێراندا	-٩
٢٠٠٤ سلیمانی	نامه‌ی ماجستیر - ئاریان ابراهيم احمد	رۆژنامه‌ی (برایی - براییه‌تی ١٩٦٧ - ١٩٧٤) و رۆلی له پیشخستنی ئەدهب و رۆشنییری کوردیدا	-١٠
١٩٧٧ به‌غدا	حسين عارف	چیرۆکی هونه‌ریی کوردی	-١١
١٩٧٨ به‌غدا	عومەر مه‌رعوف	لیکۆلینه‌وه‌و بیلۆگرافیا‌ی چیرۆکی	-١٢

	بەرزنجی	كوردی	
۱۹۸۵ - بەغدا	حەسەن جاف	چیرۆکی نوێی كوردی	-۱۳
۱۹۹۹ - سلیمانی	ئەحلام مەنسور	بینای هونەری لە كورتە چیرۆکی كوردیدا	-۱۴
۲۰۰۴ - سلیمانی	عەتا قەرەداغی	گەرانه‌وه لە خەیاڵەوه بۆ واقع	-۱۵
۲۰۰۴ - سلیمانی	محەمەد دلیر ئەمین محەمەد	ڕۆلی گۆقاری گەلاویژ لە گەشەسەندن و پێشخستنی ئەدەبی كوردیدا	-۱۶
۲۰۰۱ - اربیل	عبدالرحمن پاشا	الروایه الكوردیه	-۱۷
۱۹۷۸ - بەغدا	عەلانەدین سوجادی	خۆشخوانی	-۱۸
ب ۱ بەغدا - ۱۹۷۵	عەزیز گەردی	پەوانبێژی لە ئەدەبی كوردیدا	-۱۹
ب ۲ هەولێر - ۱۹۷۵	عەزیز گەردی	پەوانبێژی لە ئەدەبی كوردیدا	-۲۰
ب ۳ سلیمانی - ۱۹۷۹	عەزیز گەردی	پەوانبێژی لە ئەدەبی كوردیدا	-۲۱
هەولێر - ۱۹۹۲	عەزیز گەردی	پەوانبێژی	-۲۲
		دیوانی مەوله‌وی	-۲۳
	د. مەرف خەزەندەر	میژووی ئەدەبی كوردی	-۲۴

به‌شسی خویندنه‌وه

ژماره لاپهړه	ناوهرؤكى بهشى خویندنه وه	ژ
۲۲۶	شیخ سه عیدی پیران	۱
۲۲۸	میر شهره فحانی به تلیسی	۲
۲۳۰	قاسم نه مین و نازادکردنی نافرته	۳
۲۳۵	ئین سینا	۴
۲۳۸	تاگور	۵
۲۴۲	مه لا محهمه دی کویه	۶
۲۴۵	شیخ محهمه د عه بده	۷
۲۴۸	خه ملى په مۆو تکای شیخ	۸
۲۵۶	قه لای دمدم	۹
۲۵۹	کوماری نه فلاتوون	۱۰
۲۶۱	سه رچاوه کان	۱۱

شیخ سه‌عیدی پیران

۱۸۶۸ - ۱۹۲۵

شیخ سه‌عید کورپی شیخ مه‌حموودی ((کلدار)) ه، له بنه‌ماله‌یه‌کی ئایینی بووه، له گوندی ((پیران)) که که‌وتۆته ژووری ((دیاربه‌کر)) ه‌وه هاتۆته دنیاوه، کلدار له قه‌بی بنه‌ماله‌ی بابی بووه، پیاویکی زاناو نیشتمانپه‌روه‌ربووه له‌گه‌لی لاوه خزمه‌تی خۆی کردووه یه‌کیک له‌به‌ر ئه‌وه که خه‌لیفه‌ی ((مه‌ولانا خالد)) بووه ته‌ریقه‌تی ((نه‌قشبه‌ندی)) له‌ ناوچه‌ی کوردستانی تورکیادا بلاو‌کردۆته‌وه، له‌م پووه‌وه خۆیشی بووه به‌ شیخیکی پایه‌به‌رزو تا دوانزه هه‌زار مریدو په‌یره‌وی که‌ری هه‌بوو، له‌وانه بووه به‌ ته‌واوی به‌سه‌ر ئه‌و ولاتانه‌دا زال بووه.

یه‌کی باری عیلمی و زانایی وه‌کو چۆن شیخیکی به‌رزبووه زاناو عالمیکی به‌رزتر بووه، گه‌لی ئیجازه‌ی ته‌دریسی داوه به‌ فه‌قیه‌کانی له‌مانه‌ دوانزه‌ عالمی هه‌ره‌ گه‌وره‌ له‌و لاته‌دا ده‌ستنیژو ((مجان)) ی ئه‌م بوون.

یه‌کی له‌باری نیشتمانیدا له‌ باوه‌ری شیخ سه‌عیددا حکومه‌تی ئه‌و سه‌رده‌مه‌ی عوسمانی له‌ ریگای شه‌ریعه‌تی ئیسلامه‌وه نه‌چووه به‌رپۆه، ئه‌میش بۆهاتنه‌وه سه‌رری ئه‌و حکومه‌ته‌و بۆ که‌مکردنه‌وه‌ی ئه‌و سه‌رانه‌و پیتا‌کانه‌ که‌ حکومه‌ت خسته‌بوونیه سه‌ر دانیشتوانی ولات هه‌ستا، نیشتمانپه‌روه‌رانی تری کورد دایانه‌ پالی، شو‌رش‌ی ۱۹۲۵ - ۱۹۳۰ ی کوردی له‌ ولاتی تورکیادا په‌یدا‌بوو، له‌ ئه‌نجاما به‌هۆی هه‌ندی که‌م و کوورپه‌وه که‌ په‌یدا‌بوو سه‌رنه‌که‌وتن، شیخ سه‌عید گیراو له‌لایه‌ن تورکه‌کانه‌وه خنکینرا. ئه‌م پیاوه‌ توانی له‌و ماوه‌که‌مه‌ی ژیا‌نیا پیشه‌وا‌ییه‌کی میژووی بۆ نه‌ته‌وه‌که‌ی خۆی له‌و ولاته‌دا بگریته‌ ده‌ست. له‌پایه‌ی زانیاری و ئه‌ده‌بی و

هونه ريدا يه كه م كه سى بووه لهو ناوچه يه دا هونراوه كوردى و فارسى و
عه ره بيه كانى سۆزىكى ئەدا به مهردم. پياويكى به سامان بووه. له نان
بدهيى و ديوه خاندارى دا به سه بو ئەو كه پيشرهوى شورشيك بووه.
ناوبانگو ((طريقة))ى مهولانا خالد له شيخ سه عيدي پيرانه وه لهو ناوه دا
دهنگو ئاوازي پهيدا كرد. كۆرى مه دره سه و خانه قاكه ي وه كو پوره ي ههنگ
وابوو، له دوولاه بو وه رگرتنى زانيارى ريگاي ((طريق)) و شهريعت رووى
تى كراوه. ئەو دوو ريگايه بوو كه له ئەنجاما رچه ي شكاند بو شورشى
نه ته وايه تى. ئەم سى ريچكه يه كه شيخ سه عيدي پيران گرتبووى بوون به سى
شاريگه كه مريدان و پهيرهوى كه ره كانى هه رسى ريگاكه له پاش خويشى
له سه رى برۆن و شوين ماله گه وره هه ر كويز نه بيته وه و هه ر ئاوه دان بى.

میر شہرہ فحانی کوری میر شمس الدین بدلیسی رۆژکی

شہرہ فحان لہ رۆژی بیستہ می زیلعقدہ ی سالی ۹۴۹ کۆچی داو ۱۵۴۱ زایین لہ شارۆچکە ی (کرهروود) لہ نزیک شاری (قوم) لہ مالی قازییەکی قومی (کەدەچنەوہ سەر قازی شریحی کوفی) لہ دایک بووہ دایکی کچی میرخان بووہ.

لہ (۹) سالیدا دەگەڵ شازادان لہ کۆشکی شاھی تۆماسبی سەفەوی بوۆ ماوہی سی سالیان خویندووہیہ..... لہ ۱۲ سالیدا لہ سەر داواکاری ھۆزەکەیان کراوہ بەمیر چونکی باوکی گوشەگیری ھەلبژاردووہ..... ناردراوہتە سەر سالیان و مەحموود ئاباد لہ لای شیروانانہوہ..... پاش ماوہیەک چۆتە لای خالی کە مەحمەد بەگی حاکمی ھەمەدان بووہ وە لہ ھەمەدان ژیاوہ وکچی خالی مارە کردووہ. سی سالییش لہ ھەمەدان ماوہ.

لہ ھەرای سولتان بایەزید کە پەنای بەشای ئیران ھینا باوکی کرایەوہ میرو گروھرودیان دایہ.... دواي چەند سالیک دیسان باوک بوۆ کور دەستی لہ میرایەتی بەردا. شہرہ فحان بوۆ ماوہی دوو سال ھەمیشە وەک یاوہرو راپوێژکاریک لہ گەڵ شادا بوو لیی جیا نەدەبوو.... بە لہ شکر ناردیانہ سەر ئەحمەدی خانی (بیە)وہ بەسەر ولاتەکە ی رادەگەیشت. سولتان ھاشمی حاکمی گەیلان بە ۱۸ھزار سوارەوہ ھیرشی بردە سەر شہرہ فحان کە لہ چوارسەدو پەنجا سوار پتری نەبو. لہ شکری گەیلانی شکاندو سی منارہی لہ سەریان بەرزکردەوہو گەیلانی گرتو لہ پاشان لہ سەر خواستی خوئی ھاتەوہ قزوین.... دیسان لہ سەر خواستی خوئی ناردویانہتە ولاتی شیروان و ناوچەکانی، تەرکات و - ئەرش - و - ئاق داش - و - قەبالەو - و باکو - و کەناراوی دراوہتی کە خوئی و ھۆزەکە ی پیی بزین. لہ پاش ھەشت مانگ

لهوی بووه شاه تۆماسب مردوه و اسماعیل میرزا ناردوویه بردوویه تییه
قهزین و کردویه به میری کوردستان و لورستان و گۆران و هەر کوردیک کاری
به شای ئیران بووه له ریگهی میرشه رهفه وه ده بوایه پیی بگا.

دوایی شایان لیی ره نجان دووه و ناردوویه تییه سه ر نه خچه وان.....
سالیک و چوار مانگ حاکمی نه خچه وان بوو سولتان مرادی سییه م به هوی
خوسره و پاشای میری میرانی وان عه فونامه ی بۆناردووه و هاتۆته وه بدلیس
جیگهی باوبا پیرانی. ناوچه ی موش و چهند جیگه یه کی تری بۆ خراوه ته سه ر
بدلیس و سالانه ۴۱۰ هه زار ئاقچه ی داها ت بوو.

خوی ده لی: ئەمرۆکه دوامین رۆژی مانگی قوربانی سالی ۱۰۰۵ کۆچی و
۱۵۹۶ زایینییه له سایه ی سه ری سولتان مه حمه د خانه وه فه رمانه وه ی
بدلیسم و کاروباری خۆم داوه ته ده ست شه مسه ددینی کورم میرشه ره فخان له
سالی ۱۰۰۵ کۆچی ۱۵۹۶ زایینی دا ته واوبوو له دانانی په رتووکی شه ره فنا مه
ئه وه ی که باسی میره کانی کورد ده کات.

قاسم ئەمىن و ئازادکردنى ئافرەت

سالىك له سالان هەشتى ئازار هاتەوہ سەرنووسەرى ئەو رۆژنامەيەى
ئىشم تىدا دەکرد وتى:

هيجت بۆ هەشتى ئازار نەنووسيوہ؟ ناتەوى له رۆژى ژنانى جيهاندا شتيك
بنووسيت.

وتم: بەلى، رۆژى ژنان واديت، ديارە لەناو ژنانى جيهاندا ژنانى عىراقيش
جەژن دەگيرن. رۆژنامەكەمان بە عەرەبى دەنووسرا، لەبەر ئەوہ بۆ باسيك
گەرەن كە بۆ خویندەوارى عەرەب بييتو لە باسى ژنان بە دەرنەبييتو لە
جەمسەرئیکەوہ بە کوردیشەوہ ببەستريتهوہ. دوو ويئەم هات بەبیردا، بە
خامە دوو نەخشەم بۆ کيشان، باليرەدا نەخشەى ويئەى يەكەمیان بکەم بە
کوردى.

دوو ويئەى مونسەبەت

(۱)

قاسم ئەمىن.....

لە بىرەوهرىي ئەودا دەچمە سەر چيروكى - توو خاك و با - ئەو چيروكەى
بەرەو گەليك كەسى ترى راکيشام، گەليك كەسى وا كە تالى بيريكى وا كە بەم
خاكەوہ بەسترابييت پيکەوہى گرى داوين..... ئەو تالە تا ديت بە هيتر
دەبييتو پيچ دەخواتو پتەو دەبييتو منو ئەوان لە جوغزيكى وا گەرەدا
كۆدەكاتەوہ، كە هەموومان هەر سەربەوينو ئەو جوغزەش زۆر فراوانە.....
ئەو پياوہ يەكيكە لەوانەى لە خاكى پاكى ئيمەدا لە دايك بووہ،
رەشەبايەكى تيزهاتووہ... نازانم رەشەباى شەربوو، يا هەر هەولدانو
ئاوارەييە كۆنەكەى ئادەمیزاد بووہ بە دواى پاروو ناندا، ياشتيكى تر بووہ؟

هەر چۆنیک بوویت، هەر ره شه بایه کی بالدار بووه، یا ئەو تۆوه خۆی بالداربوو له ناوجهرگه ی شار ی سلیمانیدا، به سه ر گه لیک لووتکه ی به رزدا فریوه و به مه له وانی به سه ر گه لیک ده ریادا رویشتووه و ریگه ی بریوه و گه یشتۆته که نار رووباری نیل، وه ک پیشینان وتویانه:

(ده وه ن بییت به دار، له بنیدا بجه وینه وه فه قیرو هه ژار).

به لئ، دره ختیك بوو، سیبه ری زۆری زۆر دوور ده رویشتو له گه ل جوغزی سیبه ری تردا له کۆری مه سه له یه کدا یه کیان ده گرته وه، که بووه به یه کیك له مه سه له هاوچه رخییه کانی جیهانی ئەمڕۆ.

ئازادکردنی ژنو قاسم ئەمین. دووسه ر ناوون، دوو ناو نیشانی به یه کدا چووی یه ک مه سه له ن. ئیمه ش وه ک گه لانی خه باتکاری تر، له چیرۆکی شارستانیدا به شمان به هه ردوو سه رناوو به م ده ستکه وته وه هه یه. به لئ، هه موو هاوبه شین، به لام ئیمه هه تا هه تایه هه ر له کلاو روژنه ی شانازییه وه ده پروانینه قاسم ئەمین. که له پیاوی مه سه له یه که و شانازیی پیوه ده کهین. تۆویکه به ده م باوه فری، دره ختیکی میسری سیبه ردار ی وای لی پروا که به ستایشه وه باسی یه که م نیشتمانی بکریت ... له بهر ئەوه شانازیی پیوه ده کهین..... ئەم تۆوه ی له کوردستانه وه رویشت درکی لی نه پروا....

ئهمه ی سه ره وه م به عه ره بی نووسیوو، دیاره ئەمه وینه یه کی ئەده بی بوو..... چه ند دیریک ی میژوو بوو لئ زیاد کرابوو، خامه سیبه ری خۆی پی به خشیوو. به لام ئەو راستییه ی په رتووکی میژوو نووسیویانه ئەوه یه که قاسم ئەمین خۆی سالی ۱۸۶۵ له تۆره (طره) له میسر له دایک بووه. به لام

مهحه مه د ئه مين به گي باو كي كه له سوپادا ((مير ئالاي)) بوو، خه لكي
سليمانيه و به ده م فرمانه وه له سليمانيه وه گه يشته ميسر.

قاسم ئه مين له ئه سكه نده ريبه گه وره بوو و له وي ده ستي كردوو به
خويندن، پاشان هاتوته قاهره و (ئه زهر) ي ته واو كردوو. زور له پيشه وا
شيخ مهحه مه د عه بده و له سه عد زه غلوه وه نزيك بووه. پاشان چوو به
فه رهنسه و له زانستگاي مونبيليه كو ليجي حوقوقى ته واو كردوو و سالي
۱۸۸۵م هاتوته ميسر. له دادگاكاني ميسردا له (حاكم) ييه وه ده ستي
پي كردوو و هه ر له دادگادا گه يشتوته پله يه كي به رز.

قاسم ئه مين له پال ديبلومي حوقوقدا، گه ليك بيري تازه ي له فه رهنسه وه
هينايه وه. هه ر له وي بيري له ژياني ئافره تي روژه لات ده كرده وه. به باوه رو
برياره وه هاته وه و ئالاي ئازادكردي ئافره تي هه لگرت. داواي ده كرد كه
ئافره تي ميسري، يا عه ره بو موسلمان هه موو عه باو په چه فريده ن، بخوينن،
له هه موو كاروباريكدا هاوبه شي پياوبن.

سالي ۱۸۸۹ په رتوو كي ((ئازادكردي ئافره ت)) ي بلاو كرده وه. ئه م بيره
تازه يه كو نه په رستاني وروژاند، كه وتنه هاوارو هه للاو به رپه چ دانه وه ي. قيژه
قيژي كو نه په رستان ئه و پياوه خاوه ن بيرو رابه ري سارد نه كرده وه،
نه يترساند، به لكو زياتر پيي داگرت و سالي ۱۹۰۶ وه لامى هه موو ئه و كو نه
په رستانه ي به په رتوو كي ((ئافره تي تازه)) دايه وه. ئه م بيره
پيشكه وتنخوازانه ي بوو به هوي كو مه له مونا قه شه و له سه ر نووسنيكي زور.
هه نديك به رپه چيان دايه وه و هه نديك پشتيان ده گرت. زور نووسه ري
به ناوبانگي سه رده مي خوي راكيشايه كو ري مه سه له ي روژ گه ياندي به
پله يه كي نوي.

ئەگەر سەیری نووسینەکانی قاسم ئەمین بکەین دەبینین نووسەر پەنا
دەباتە بەر بەلگەو بە هیمنی پئسەلماندن و خۆی لە شیوەی خوتبەدان و
پیشەسازی نووسین و بچووک گەرە کردن بە دوور دەگریت، ئەمە لەو دوو
پەرتووکهیدا که باسمان کردن و لەو کۆمەڵە نووسنەدا بە ناوی ((وشەکانی
قاسم ئەمین بەگ)) هەو بەلاوکرانەتەو دەیارن. زۆر وتار لەسەر ژیانی ئەم
کەڵە پیاو نووسراون. دیارترینیان پەرتووکی ئەحمەد خاکییە که ناوی ناو
((قاسم ئەمین)).

ئێستاش لە جیهانی عەرەبدا که ناوی ئازاد کردنی ئافرەت دیت، بئێ پەرۆ
ناوی قاسم ئەمین بە یەکەم رابەردیت. بەلێ.....

رابەری ئازادکردنی ئافرەتی عەرەبە، نووسەرێکی جوان نووس و پاک
نووس و پیشکەوتنخوازی عەرەبە. بەلام تۆ بلیت حەمە ئەمین بەگی میر ئالاً
که بەداخی گەرانهوی نیشتمانەو سەری ناوہتەو، ئەوہی لە بێردا
بووبیت، که لە هەموو سەرچاوەکهیدا ناوی خۆی بە هۆی ئەو کورە
بلیمەتەوہ تۆمار دەکریت و دەنووسریت: نووسەرێکی گەرەوی عەرەبەو
لەرەچەلەک دا کورده.

ئایا دەبیت زانیبیتی که رۆژیک دیت ئیمەش شانازی بەو تۆو بەلدارەوہ
دەکەین، که لە خاکی میسردا سیبەری داوہو درکی لی نەرۆاوہو دەیکەین بە
بەلگەیکە تری پیوەندیی پیروزی کوردو عەرەب؟

ليكدانه وهى وشه كان:

ناته وي	:	ته نه فيت ، ناخوازي
به لي	:	له بي
ده نووسرا	:	دهاته نقيسن
جه مسهر	:	لاي سهر
ببه ستريته وه	:	بيته گريدان
بير	:	هزر
خامه	:	قه له م ، پينوس
بیره وه ري	:	بيرانين
ده چمه وه	:	فه دگه ريم ، دزفريم
تال	:	تار
پيچ ده خوات	:	دغه تلي ، لوول ده خوات.
جوغز	:	دائيره
سهر به وين	:	ئه م نيت وينه
لووتكه	:	ره خ
به يه كداچوو	:	چوونه نافه هه ژ
كللو پورنه	:	كولوك
شانازي	:	سهر فرازي ، سهر بلندي
درك	:	دري ، ستري ، خار
تالا	:	به يداغ
وروزاند	:	تاراندي
كه له پياو	:	مروقيت مه زن
توو	:	توخم ، توژ

پرسیار و راهینان

- ۱- قاسم ئەمین کییه؟
- ۲- بۆچ بۆته یه کیک له پابه رانی ئازادکردنی ئافرهت؟
- ۳- چۆن ئیمهش مافی شانازیمان بهو كه له پیاوه وهه یه؟
- ۴- سالی ۱۹۷۵، سالی جیهانیی ئافرهت بوو، وتاریک له م باره یه وه بنووسه و یادیکی قاسم ئەمین بکه وه.

«ئيبين سينا»

گه وره ترين و به ناوبانگترين زاناو عالمي سه دهی پيئجه می کۆچی (ئه بو
عه لی سينا) يه که يه کيکه له زانا بي هاوتاکانی جيهانی ئيسلام، ناوی (ئه بو
عه لی کورپی حسين کورپی عبدالله) يه که به (ئيبين سينا) ناوی ده رکردوه، له
سالی (۲۷۵) ی کۆچی له (ئه فشنه) ی بخارا له دايک بووه و باوکی خه لکی به لخ
بووه و يه کيک بووه له فه رمانبه رانی ده ولته تی سامانی و له ديی (خريئين) که
سه ر به بخارایا فه رمانبه ر بووه. ئيبين سينا زۆر زيره ک و بليمه ت بووه، هه ر له
مندالیه وه له خویندن و زانست و هونه ردا، له ریزی پيشه وه بووه، ئه ده بو
حیکمه تی خویندوه و ئینجا روي کردۆته پزیشکی و زۆری پی نه چووه که
بووه به شاره زایه کی ته و او له زانستی پزیشکی و حه قده سالی ته و او نه کرد که
بوو به پزیشکیکی ناودارو په یوه ندی له گه ل باره گای سامانییه کاندایا په یدا
کرد. ئه وه بوو دووای نه مانی سامانییه کان (بخارا) ی به جی هیشت و روي
کرده (خوارزم) و چه ند سالیکی له ویدا مایه وه و له دواییدا چوو بو (گورگان) بو
لای (قابوسی کورپی وه شمگیر) به لام له و کاته دا (قابوس) کورژراو (ئه بو
عه لی) نه ی دی، له بهر ئه وه له (گورگانه وه) چوو بو (ره ی) و (مجدالدوله) ی
ده یله می تیمار کرد له بهر ئه وه (مجدالدوله) زۆر نوازشی کرد، دووای ئه مه
چوو بو هه مه دان و له وئی له گه ل (شمس الدوله) ی کورپی (فخر الدوله) که
حاکمی هه مه دان بوو دۆستایه تی گرت و هه میشه له گه لیدا بوو تا بوو به
وه زیری، به لام له زه مانی (شمس الدوله) ی کورپی فخر الدوله دا خرایه
زیندانه وه، دووای به ره للابوونی چوو بو لای (علاءالدوله ی کاکویه) که حاکمی
ئه صفه هان بوو، ئینجا دهستی کرد به دانانی په رتووک و نووسراو، ته نانه ت
چه ند په رتووکيکی به ناوی خویه وه ده رکرد تا له سالی (۴۲۸) ی کۆچیدا که
له گه ل (علاءالدوله) دا چوو بو هه مه دان کۆچی دووایی کردو له ویدا نیژرا.

ههروهكو وتمان (ئەبو عەلى) يەكئىكە لە بلىمەتەكانى جيهان و ناوى لە لیستەى زاناو پزىشك و حەكىم و فەيلەسووفەكانى جيهاندا وەك ئەستىزەى پرشنگذار دەدرەوشیتهوه، لەگەڵ ئەوەشدا كە (ئەبو عەلى) زۆر لە هاتووچوو سەفەر دا بووه، بەلام گەلئىك پەرتووك و نووسراوى بەنرخى لەپاش بەجیماوه، لە پەرتووكە بە ناویانگەكانى (ئەبو عەلى سینا) - شفا - يە لە حىكمەت، كەبرىتییه لە باسى دەربارەى فەلسەفە، مەنتىق، ریازی، تەبیعی و ئیلاهی(و بە گرنگترین پەرتووك دادەنریت لە فەلسەفەدا لەلایەن موسلمانانەوه نووسرابییت. ههروهها (نجات) كە لە حىكمەتە، بەلام لە پزىشكیدا پەرتووكى (قانون) هە كە بەگرنگترین پەرتووكى (پزىشكى) دادەنریت لە جيهانى ئىسلامداو گەلئىك لىكدانەوهو شەرحى لە سەرکراوه، تەنانەت يەكئىك بووه لەو پەرتووكانەى كە قوتابخانە پزىشكییهكانى ئەوروپا وانەیان تیدا دەخویند، ههروهها پەرتووكى (الاشارات والتنبیها) لە حىكمەت..... ئەمانە هەمووى بە زمانى عەرەبى نووسیوه، بەلام چەند پەرتووكیكى بە فارسى نووسیوه، وەكو (دانشنامەى علائى) كە بەناوى (علاء الدوله) هوه نووسیویتى. لە (مەنتىق و حىكمەت و تەبیعی و ئیلاهی) جگە لەمانەش - ئىبن سینا - چەشەى شاعىرى بووه شىعەرىشى وتوووه بە فارس عەرەبى، ئىبن سینا گەلئىك شاگردو قوتابى بووه كە لە ژێر دەستیدا وانەیان خویندوووه، وەكو (عبید جوزجانى) لە سالى (٤٠٢) دا چۆتە لای و (ئەبو عەبدوللا مەحمەدى كورپى ئەحمەدى معصوم) و (ئەبو الحسن بهمنیار كورپى مرزبان) كە خەلقى تازەربایجان بووه..... هەتا هەتایە ناوى (ئەبو عەلى سینا) لە لاپەرەكانى میژووى عیلم و هونەر و ئەدەبىیاتدا سەرتۆپە و جیى شانازى میللهتانی جيهانى ئىسلامییه. و هەر ئىبن سینا و هاوڕیانی ئەو بوون كە دەرگای كۆشكى زانست و عیلمییان خستە سەرپشت و بوونە هۆى ئەوهى كە شاگردان و

قوتابییانی تر له ناو میلله تانی موسلماندا پهیره ویان بکه ن و بهرده وام بن
 له سهر دانان و نووسینو و هرگیړان و شهرحی گه لیک له زانسته کان، چ دینی و و
 چ عیلمی، چ ته ده بی، په رتوو کخانه ی ئیسلامی بی بهش نه که ن له و زانست و
 هونه رانه، ته نانه ت بییت به سهرچاوه یه ک بو زاناو عالمه کانی نه وروپا و هه موو
 جیهان سوودی لی و هر بگریت.

لیکدانه وهی وشه کان:

نه فشنه : دئییه که سهر به (بخارا) له ناوچه ی ماوراءالنهر.
 به لخ : شاریکه له نه فغانستان له سهر سنووری نه فغان و سوؤفیت.
 سامانی : ده ولته تی سامانی له ناوچه ی ما وراء النهر له سالی
 ۲۷۹ دامه زرا.

خوارزم : ناوچه یه که له ما وراء النهر.

گورگان : ناوچه یه که له ئیران.

گفتوگو:

- ۱- نه بو عه لی سینا به چی به ناوبانگه ؟
- ۲- ئایا نه بو عه لی سینا ده بییت به زانایه کی جیهانی بناسریت ؟
- ۳- ناوی په رتوو که گرنکه کانی نه بو عه لی سینا بنووسه ؟

تاگور

ئەم سەرزەمىنەنى ئىمەنى تىدا دەژىن گەلىك رۆلەنى پالەوانو قارەمانو پىاۋ چاكو شاعىرو زاناۋ فەيلەسوفى پىگەياندوۋە، كە ھەموو ۋەكو ئەستىرەنى گەشى پرشنگدار لە ئاسمانى زانستو ھونەرى مرۇقايەتىدا دەدرەوشىنەۋە، لەوانەكانى پىشووۋدا باسى چەند كەسىكمان لەوانە كرد چ لە نەۋەنى كورد و عەرەب و ئىرانى، ۋەيا رۆژھەلاتىيە يا رۆژئاۋايى، ئىستاش باسى زاناۋ شاعىرىكى بلىمەت دەكەين كە نمونەنى مرۇقايەتى ۋە پەيكەرى خۆشەويستى ۋە كانى دلسۆزى ۋە پۆپەنى زىرەكى بوۋە، ئەۋىش (رابندرانات تاگور)ى ھىندىيە.

ھىندىستان ھەر ۋەكو چۆن كانى ھەموو جۆرە بەرۋوبومىكى سىروشتىي بوۋە، مەلبەندى خۆشەويستى ۋە ئىلھامى شىعرو مۆسىقاش بوۋە، سەرزەمىنى (بودا) ۋە (غاندى) ۋە (نەھرو)، سەرزەمىنى بە ھارات ۋە پىتوفەرىك كە دەۋلەتە ئەۋروپايىيەكان خەۋيان پىۋە دەدى ۋە ھول ۋە كۆششىيان داگىر كىردى بوۋ، بەلام ھىندىستان بە ھۆى رۆلە رۆشنىرەكانىەۋە زوو خۆيان لە دىلىتى ۋە زۆرو ستەم رىزگار كىرد، لەوانەنى كە كۆششى چاۋ لىي ناپۆشرىت ۋە دەۋرى بالاي ھەبوۋ لە پىش خىستى رادەنى ئەدەبىيات ۋە خويندەۋارى ۋە شىعرو شاعىرىتى، (تاگور)ە.

(رابندرانات) ھەۋتەمىن كورپى (دقندرانات) تاگورە كە لە رۆژى شەشى ئايارى ۱۸۶۱دا لە (كەلكەتا) لە دايك بوۋە. باۋكى تاگور كابرەيەكى خويندەۋارو، دەستدارىكى دەۋلەمەند بوۋە، تاگور تا چەند پلەيەك لە ھىندىستان خويندەۋىيەتى ۋە لە دوايىدا بە فەرمانى باۋكى لە گەل برا گەرەكەيدا چوۋە بۆ (لەندەن) تاكو لە دانشگاي حقووق (قانون) بخوينىت. بەلام تاگور

چونکه شیئو شهیدای شیعو مؤسیقا بوو. ئەوەندە گوئی نەدایە ئەو
 خویندەو دەستی کرد بە خویندەو و وانەکردنی شیعی شاعیرە ھەرە
 بەرزەکانی ئینگلیز، وەك شكسبیر، ملتون، پیرو، شیلی و لە دواییدا چەند
 وتاریکی دەربارە ی (گۆتە و دانتی و بترارک و، تاسو) لە گوڤاری (بھارای) کە
 برا گەورە کە ی دەری دە کرد بۆ کردەو، لە گەل چەند پارچە یەکی وەرگێراو
 لە شیلی و فیکتۆر ھۆگۆ، بۆ کردەو لە گەل ئەمانە شدا خەریکی مؤسیقاو
 نەواو ئاواز بوو، کەمیک لاتینی شی خویند، کە گەرایەو بۆ ھیندستان دەستی
 کرد بە بۆ کردەو بەرھەمەکانی، وەکو (گۆرانی ئیواری) ئەمانە ی شتیکی
 تازە بوون لە شیعی (بەنگالی) ھندستاندا لە بەر ئەو ی گۆرانیکی دا بە
 شیعی بنغالی ناویان نا (شیلی بەنگال)، چونکە لە پووی کیش و قافیە و
 بابەت و ناوەرۆک و روخسارەو لە شیعی بەنگالیدا گەلیک شتی تازە ی
 ھینایە کایەو.

تاگور لە نمایشنامە دا دەستیکی بالای بوو، لەوانە (تۆلە ی سروشت) ھ.
 لە سالی ۱۸۸۷ دا دیوانیکی تازە ی بۆ کردەو بە ناوی (ھیل و رووکان) –
 خطوط و مسطحات – کە یە کە م قەسیدە ی ناوی (ژیان) ھو تیدا دەلیت:

نامەوی بمرم لە م دنیا جووانە

دەمەوی بژیم لە گەل خەلکدا

لە ژیر تیشکی رۆژدا لە ناو ئەم باغچە پر گولە،

ریم بدەن تا لە ناو ئەو دلە زیندوووانە دا شوینیک بدۆزمەو،

لە سەر ئەم زەمینە سەردە کات.

پرە لە جیا بوونەو، لە بە یەك گەیشتن لە گریان،

وازیینە با خانوویەکی نەمر دروست بکەم،

لەتانو پۆی خوۆشى خەلكو ناخوۆشيان،

ئەگەر نەمتووانى بهيۆلە تا هەم لە ناويان شووینيک پەيدا بکەم. ريم بده

به يانى و ئيواري گولي گوراني نوي بروينم تا بيکەنەوه.

گولەکانم بەزەر دەخەنەوه ببهن.

ئەگەر سيس بوو (هەلوهرى) حەيف فریى بدن.

ئا بەم جوۆره تاگور لە ژيان گەيشتبوو، بەم جوۆره دللى دەکردەوه بوۆ

هەموو مرۆفئيک، تاگور بە هوۆ نەخوۆشى دايکييه وهو مردنى بي بەش بوو لە

خوۆشه ويستى و كوۆشى دايك، لەبەر ئەوه ئەم بي بەشييه لە بەر هەمه كانيدا

دياره.

تاگور گەليک ولاتى ديوهو، لە زورياندا موخازەرەى وتووه، وهك ئينگلترە،

يابان، روسيا، عيراق. لە رۆژى (۱۷)ى ئابى ۱۹۴۱دا، تاگور دللى گەورەى پر

لە خوۆشه ويستى و سروش و ئازادى و شيعرو مۆسيقاى بوۆ هەتا هەتايە لە

لاپەرەى ميژوودا، جيگيرو پر بە پريتى و هەميشە ميللەتى هيندو ولاتى

هيندستان شانازى پيوه دەكەن، چونكە بەراستى رۆلەيهكى دلسوۆزى ولاتو

ميللەت بووهو بەپيى تواناو دەسه لاتی كوۆشى کردوو جى دەستى لەگەل

جى دەستى هاوړى دلسوۆزه كانى تردا، لە رۆشنيرى هينديدا بە تايبهتى لە

ئەدەبىياتدا دياره و سوود بەخشه.

ليكدانه وهى وشه كان :

پالّه وان	:	ئازا ، نه بهرد ، قاره مان
بليمه ت	:	زيره ك
مه لبه ند	:	شويّن (مركز)
به هارات	:	داوده رمانى چيشت و خوارده مه ني
فه رمان	:	ئه مر
كيش	:	وه زن
نمايشنامه	:	(مسرحيه)
موحازه ره	:	(محاضره)

گفتوگو:

- ۱- تاگور كهى و له كوئى له دايك بووه ؟
- ۲- ئايا دوورى تاگور له دايكويه وه كارى كرده سه رشيعره كانى ؟
- ۳- تاگور دهورى چى بوو له ئه ده بياتى به نگاليدا، به تايبه تى له شيعردا ؟
- ۴- ئه و چند ديّره ي كه له شيعرى تاگوره وه وه رگير اووه، به ئينشاي خوت بينووسه وه كو شيعرى لى بكه .

مهلا مهحه مەدی کۆیه

۱۸۷۶ – ۱۹۴۳

مهلا مهحه مەدی کۆیه که به مهلاي گهوره به ناوبانگه، کورپى حاجى مهلا
عهولاى جهلى زاده و له ۱۸۷۶ى زايىنى له شارى کۆيه هاتۆته دنياوه.
بنه مالهى جهلى زاده ههه له سهرده ميکى کۆنه وه به عالم و زانايى هاتونه ته
خواره وه، له هه موو رۆژيکدا دهسته جلهوى عيلميان له وولاته دا به دهسته وه
بوو، مهلا مهحه مەد خۆى فيکريکى روون و رۆشن بيرييه کى ته واوى هه بووه.
دهتوانریت له ناو مهلايانى ولاتى کورده واريدا به وه دابنریت که پيشرهوى
رۆشن بيري بووه، چ له لايهن کاروبارى نه ته وايه تى و کۆمه لايه تيه وه. له لاپه ره
پان و دريژه کهى ژيانى دا گه ليک رووپه رهى له ژيانى خۆيدا هه لگيړاوه ته وه،
ههه له وانه وتنه وه له ژوروى فهقييان تا قازييه تى و ئيشى ميرى، تا
ئه ندامه تى ته نجوومه نى دامه زراندى عيراق. که که وته سالى ۱۹۲۸، ئيتر به
ته واوى له هه موو فرمانيکى ميرى که نارى گرت و ژيانى خۆى به ته واوى
ته رخان کرد بۆ وانه وتنه وه و په رتووک دانان و رووناک کردنه وهى بيروبا وه پى
خه لک، تا ما هه ر ئه مه ش ئيشى بوو. له ۱۲ى تشرىنى يه که مى سالى ۱۹۴۳
ئهو شوينى هاتنه دنيايهى بوو به مه له بندى هه تا هه تايى و کۆچى دوواى کرد.
بيجگه له و ريپازانه که مه لامهحه مەدى کۆيه گرتبوونى ئهو ريپازهى که
ئاووردانه وه له کچو ريگه دان به سه ره به ستيى ئافرهت له کۆمه لدا بوو ئه مه يان
به رانبه ر به و له هه موويان گرنگتر و به سوودتر بوو. مهلا مهحه مەد له سهه ر ئهو
باوه ره بوو که ئافرهت نيوهى کۆمه له و به بى ده ستياوى ئهو کۆمه له وه يا ئهو
نه ته وه يه پيش ناکه وييت. ئافرهت ده بيت ريگاي خویندن بگريت بۆ ئه وهى
له و ريگايه وه به ته واوى بيته ناو کۆمه له وه و شان به شانى پياو بۆ

پيشكه وتنى ئەو كۆمەلە بچن بەرپۆه . پيشهكى ئەمەى له خۆيدا بەدى هینا .
 له سالى ۱۹۲۶ دا نهوهك هەر كچى خۆى خسته مهكته بهوه ، بهلكو وتى
 دهبيت له مهكته بدا له گەل كوردا له سهريهك كورسى دابنیشن بو ئەوه پيکه وه
 وانەى پاشه رۆژى نه ته وهى خویان و ميژووی نه ته وه كانى تریش بخوینن .
 ئەم ههنگاوهى كه ئەم هاویشتى گه وره ترين ههنگاوێك بوو بو ئەو رۆژه ،
 چونكه ئافرهت له و ناوچه داو له و رۆژه دا زۆرتر له مافه كانى زهوت كرابوو .
 ئەو هینای ئەو بیرو باوه ربه كه له دلیدا بوو به رانبه ر به سه ربه ستى ئافرهت
 به كرده وه پيشانى هه موو كه سیكى دا ، ئینجا به زمانىكى پارا ویش هاته
 مه يدان و بوو به لایهنگرى سه ربه ستى ئافرهت و پر به ده م بانگى كردوو
 وتى :

ژن زینه تی دونه یایه	ئهمانه تی خودایه
حه بیبی مسته فایه	قه لاتن له بو میردان
ژن ئە گه ر به حورمه ت بی	بی زیلله ت و زه حمه ت بی
به ته ریبه و ره حمه ت بی	دل گوشادو لیوخه ندان
كوپی ده بی وه کی شیر	عاقل و داناو دلیر
به دل غه نی به چاوتیر	سه ردارو مه ردی مه يدان

ده رحه ق ژنان بی باکن	بو یه بی داکی چاکن
سه یری حالى خو ناکه ن	وهك دپکن له نیو عه ردان

ژنیش وهك موزه که ره	عه ینه ن ئەوه یش به شه ره
چاو لادانی له سه ره	هه ردوو له یهك حوکمدان

وهزيفه‌ى زؤر گه‌وره‌يه ده‌زاني ئه‌وه‌يش چييه ؟
مندال بوونو ته‌ربييه بي مه‌سخه‌ره‌و جوين پي‌دان

ته‌ماشاه‌كه‌ين مه‌لاه‌مه‌مه‌دى كوويه‌ چ به‌ كرده‌وه‌ چ به‌ وتن بوو به‌و
كه‌سه‌ى كه‌ به‌ په‌نجه‌ له‌ باره‌ى داواكردنى سه‌ربه‌ستىي ئافره‌ته‌وه‌ به‌ جوړيك
هيماى بو بكريت كه‌ له‌ پاش خوئى ئه‌و كرده‌وه‌و ئاموژگارييه‌ى بوو به‌ جيگاي
په‌يره‌وى كردن.....

گفتوگۆ:

- ۱- مه‌لاه‌مه‌مه‌دى كوويه‌ به‌چى به‌ناويانگه‌ ؟
- ۲- ده‌رباره‌ى سه‌ربه‌ستىي ئافره‌ت، به‌ دريژى باسى ده‌ورى مه‌لاه
مه‌مه‌د باس بكه‌ ؟
- ۳- ده‌رباره‌ى ژيانى مه‌لاه‌مه‌مه‌دى كوئى بدوى.

شیخ مه حهدهد عه بده

۱۸۴۹ - ۱۹۰۵

ولآته خو شه ویسته که مان جی نزرگه ی پیاو چاکان و زانایان و پالنه وانان و قاره مانانه و گه لیک رۆله ی زرنگو به هوش و پر عیلم و زانستی په روه رده کردووه، و به هوی نه وه ی که زاناکانمان به دوا ی عیلم و خویندندا ولاتیان به جی هیشتوووه و له ناو ولآته کانی ناوچه ی رۆژه لآتی ناوه راست به واتا له ناو ولآته موسلمانانه کاندایا بولوبوونه ته وه، گه لیک زانواو بلیمه تمان هه یه که له دهره وه ی ولآت له دایک بوونو، به لام په یوه ندی ئایینی ئیسلامی پیرو زو گیانی برایه تی و خو شه ویستی وای لی کردوون که خو یان به بیگانه نه زاننو هه ول و کوششیان بریتی بی له خزمه تی عیلم و زانست و ری راست پیشاندان بو هه موو هاو ولاتیان و هاو بیرو باوه ریان.

شیخ مه حهدهدی عه بده یه کیکه له وانه که تاهه تایه وه ک نه ستیره ی پرشنگذار له ناسمانی مرقایه تی و ئیسلامیدا دهره وشیتته وه. شیخ مه حهده عه بده کوری شیخ حه سه ن خیروللای کوردییه، باوکی هه ر به ناوبانگی کوردییه وه ناوی دهر کردبوو، مه حهده عه بده له گوندی (شتر) له ولآتی میسر هاتوته دونیا وه، له پاش خویندنی قورئان و سه ره تای زانیاری عه ره بی، چۆته (طنطا) پاشان بو (جامعه ی نه زهه ر) له قاهره، ئیجازه ی زانایی له نه زهه ر وه رگرتوووه، پاش وه رگرتنی دبلومی عیلمی له دامو ده سگای ده ولته تدا کاری کردوووه. به هوی نه و بیرو باوه ره تازهو پیشکه وتوو ییه وه، که هه بیوووه دوور خراوه ته وه بو گه لیک شوین. به تاییه تی له بهر نه وه ی که له مه شخه ل هه لگره کانی شورشی (عربی پاشا) بووه، ئیتر له میسر جی نه بوته وه و، چوووه بو سوریا، له سه رداوا کردنی ماموستا خو شه ویسته که ی (جمال الدین نه فغانی) چوووه بو پاریس و له وی پیکه وه

رؤژنامه‌ی (عروة الوثقی) یان دەرکردووہ . پاشان گہراوہ تہوہ بو (بیروت) و ئینجا بو میسر. لہ گہلیک پایہ‌ی دہولہ تیدا کاری کردووہ، تا لہ دوواییدا کراوہ بہ (مفتی دیاری میسر)ی و لہم و ہزیفہ یہ دا ماوہ تہوہ تا لہ سالی ۱۹۰۵ لہ ئەسکەندەرییہ بہ نہخۆشیی سەرہ تانی دل کۆچی دووایی کردووہ و لہ قاہیرہ نیژراوہ .

شیخ مہحمەد عہدہ یہ کیکہ لہ پیاوہ عیلمیہ ہەرہ بہرزہکانی سەدہ‌ی نۆزدہہم لہ عالہمی دەرہوہ دا. بیروباوہ پرو زانیارییہ کہی لہ ہموو لایہ کہوہ بہ پەنجہ ئیشارہ‌ی بو دہکرا. کہ (جمال الدین) ئەفغانی شوین ہوارہی گواستہوہ بو میسر، شیخ مہحمەد عہدہ بوو بہ قوتابییہ کی دلسۆزی ئەو، و ئەویش بوو بہ مامۆستایہ کی جگہر سۆزہ‌ی ئەم لہ ہموو روویہ کہوہ، ئەو وانہ وەرگرتنہ‌ی لہو مامۆستا بہرزہ‌ی کردیہ کاریک کہ ئاسۆی بیروباوہ‌ری ئەوہندہ‌ی تر فراوان بیٹہوہ و روون بیٹہوہ، لہ ماوہ‌ی ژیانیدا داواکاری ریکوپییکی کۆمہ لایہ تی و سیاسی بووہ لہ عالہمی ئیسلامیدا، دوو باوہ‌ری بہرز لہ میشکی (شیخ مہحمەد عہدہ) دا چہسپی بوو، یہ کیک پیویستی بہینی حکوومەت و گہل. کہ حکوومەت دہبیٹ دادو عہدل بہرامبەر بہ گہل بنوینیت و گہلیش دہبیٹ فەرمانبەرداری ئەو حکوومەتہ بکات، جگہ لہ مانەش لہ گہل ھاوړیکەیدا قاسم ئەمینی کورد یہ کیک بوو لہ داواکہرانی ئازادی بو ئافرەت. ئەم بیروباوہ پەرانہ‌ی بوو کہ لاپەرہ‌ی رؤژنامہکانی میسر و سوریا و پاریس باوہشیان بو دہگرتہوہ، ہەر ئەم بیروباوہ پەرانہ‌ی بوو کہ جیگای پی لہق دہکرد لہ ولاتی میسردا.

شیخ مہحمەد عہدہ بیجگہ لہو وتارانہ‌ی کہ لہ بارہ‌ی ئیسلامہوہ لہ رؤژنامہکاندا بہ تاییہ تی لہ (الوقائع المصریہ) و (عروة الوثقی) دا بلاوی دہکردہوہ ئەم بہرہ مانہ‌ی تریشی لہ ماوہ‌ی ئەو تہمنہ کہمەدا لہ شوین خۆی بہ جی ہیشتووہ:

- ۱- ته فسیری قورئان.
 - ۲- رسالة التوحید.
 - ۳- رسالة الواردات.
 - ۴- شرح نهج البلاغة.
 - ۵- شرح مقامات بديع الهمدانی.
 - ۶- الاسلام والرد على منتقدية.
 - ۷- الاسلام والنصرانية مع العلم و المدنية.
 - ۸- الثورة العرابية
- شیخ مه حه مه د عه بده شاره زایی ته واوی هه بوو له فارسی و عه ره بی و
فه ره نسیدا.

لیکدانه وهی وشه کان

- جی نزرگه : شوین هه وار ، شوین.
- زانا : دانا
- دام و ده سگا : به ریوه به رایه تی
- چه سپی بوو : جی گیر بوو

پرسیار

- ۱- شیخ مه حه مه د عه بده به چ جوره پیاویک ده ژمی ریت؟
- ۲- مه حه مه د عه بده داوای چی ده کرد؟
- ۳- له بهر چی له میسر دور خرایه وه؟
- ۴- وتاریک ده رباره ی زانایه کی کوردی خاوه ن به ره م و بیروباوه ر
بنوسه؟

خه ملی په موو تکای شیخ

«حه سه ن قزلجی»

هاوینی سالی ۱۹۵۶ بوو، زهوی خوا ده زانی بو جاری چه ندهم له روژ نيزيك ده بووه وه، تيشك و تینی زیاتری له خوړ و هرده گرت. خانه قا چول وهول بوو، وهرزیره کان و هکوو هه موو هاوینیکی دیکه به ئیشوکاری کشتو کاله وه سهریان قال بوو، نه یان ده پهر ژا سه ری مالی شیخ بده ن. نه گهر دهر فه تیشیان بووایه له بهر نه وه که نوخسه دهر نه هاتبوو، له روویان نه ده هات به دهستی خالی و به تال بینه زیاره ت. په رده ی کشر و مات به سه ر خانه قاو مالی شیخدا کشابوو، له شهو و روژدا ته نیا پینج جار دهنگی سو فی قادری هه ورامی گو می بی دهنگی نه ختی ده شله قاند. له جیاتی ((خه تمو ته هلیله)) ی سو فی و زکرو ده فی ده رویش، می شووله کان – که له برسانا نالوزابوون – تیک ده هالان و ویزه ویزیان بوو.

شیخ پیش نیوه روو تا نزيك بانگدان یا له هه وشه ی خانه قا پیاسه ی ده کرد، یا له سه ر کورسییه که ی که له هه یوانی خانه قا به تایبه تی بو نه و دانرابوو، داده نیشته و دهنگی ته زبیحه که ی ده گیرا. وادیار بوو بیری له داهاتی پایزی پار ده کرده وه که چند بوو، و نه مسال چند ده بیته.

مه لا جه لال، که نه گهر نویتز کالابووايه ده کرا بلین کریکاری دینی بوو، مانگی به پینج دینار بو پیش نویتزی به کری گیرابوو، وه کوو کریکاری ده سته مو که چاوی له ده می خاوه ن کار بیته وریای وه ختو کاتی کاره که بیته گوئی له وه نه بوو که س هه یه له پشتیه وه نویتز بکات یان نا، له گهل دهنگی بانگه که ده ست به جی ده خزا ((میحراب)) ه که. سو فی قادریش که نویتز به شیکی گرنگ بوو له ده ستمایه ی، یان باشتر بلین ((ده ممایه)) ی ژیانی، له پشتیه وه ده ویستا. میرزا عه لیش که کریوه پیچ بوو ده بووه سییه میان. به لام شیخ یا وه رزیوو، یا به پیویستی نه ده زانی، یا به شیکم له ماله وه نویتزی ده کرد، له و وه خته دا نه هاته خانه قا.

مهلا جهلالو سۆفی قادر که ((قامهت)) یان بۆیه کتر دهستانده وه، له ههواي دهنگو خاوی ده میان دهرده کهوت هه ر نه وه نده بوو ئهرکی خویان به جی ده گه یاند، ئه گینا هیچ له شانیان خۆش نه بوو. میرزا عه لیش وه کوو ره شایی له شکر و ابوو، له نویژ که ریکی ساده به ولاره رۆلیکی یاری نه ده کرد. ئه و خانه قاو راق و گه وزه یه، به م سئ که سه وه له کاتی ((جهماعهت)) دا وه کو چه مامیکی قه دیمی و ابوو، که چه مام چی و ئاوگیرو یه کیکیش به ((خیر)) خویانی تیدا بشۆن. ئه و رۆژانه دیاری و سه و قاتیکی بو شیخ و خه تم و ته هلیله یه کی بو خوا تیدا نه بوو.

پیش نیوه رۆیه ک سۆفی قادر، وه کو هه موو رۆژیک، چه وشه و هه یوانه که ی گه سک دابوو، ئاو په رژی نی کرد بوو، کورسیه که ی شیخی خاوین کرد بوو وه، راره ستابوو، شانی دابوو به لاشیپانی دهرکی مالی شیخه وه شیخ هاته دهره وه پرسى:

- سۆفی قادر چ باسه؟

سۆفی قادر (به شیوه یه کی نیوه هه ورامی) وتی:

- سه لامه تی و سه روشیخی، ناشو کری نمه بو، خانه قا چۆله ن.

شیخ هات له سه ر کورسیه که دانیشته و چاوی برییه دهرگای چه وشه که کتوپر مهلا جهلال به شان و عه باوه خوی کرد به ژوردا وادیار بوو دوینی ئیواره مانگی دیوو.

شیخ چاوه پروانی هاتنی خه لک بوو، به لام نه ک هی وه کوو مهلا جهلال که جگه له وه خیری به ناوچاوه وه نه بوو، رهنگ بوو داوای مانگانه که شی بکات. شیخ که نه حوالی پرسى و خۆش هاتنی مهلا جهلالی کرد، له بیچمی وا دهرکهوت له دلی خۆیدا ده لیته: کابرا تۆش پیش نویژی خانه قای، ده بیته له واریداتی رۆژانه ی خانه قا پارهت بدریته. خانه قاش ئه م رۆژانه چۆل وهۆله، ئیتر چیت ده ویت؟ نابئ نه ختیك عه قلت ببئ؟

له م کاته دا سوّفی نامیق که چاکی کهوا شوّره کهی کردبوو به لادا، بهنده خوینه کهی به سهر ده رپی سپییه چلکنه که یه وه تا قمانه جووتی ده کرد، نه وهنده به پهله خوئی کرد به ژوردا له بیری چوو ئاته گی که واکه ی داداته وه. شیخ که چاوی به سوّفی (نامیق) ی کهوت ته م و مژی ناوچه وانی نه ختیك رهوی.

بانگی کرد:

- سوّفی نامیق به خیریئی. خیره شوکر؟

سوّفی نامیق:

- به خوا قوروان، مه گهر هیمهت پیران فریام که فی خیری چی؟

شیخ ههقی بوو هاتنی سوّفی (نامیق) ی پی خوش بی. مریدیکی دل سوژ بوو، خزمهتی خانه قای زور ده کرد، هیچ کاتیك به دهستی خالی نه ده هاته زیارهت. هیچ نه بی دیناریکی هیناوه، مه لاه لالی پی بی دهنگ بکه م. خو ئه گهر هیچی نه هینا بی، دیسان هه رقه ی ناکا. هاوینه نوخشه ده رنه هاتوو ((دار نه گهر سالیکیش بهری نه هینا نابریت)). سوّفی نامیق سه رکهوت، سلاوی کردو دهستی شیخی ماچ کرد.

- سوّفی نامیق به خیر هاتیت "خوشی شوکر؟

- قوروان خوا خوشت کا، له سایه ی خواو هیمهت و به ره که تی شیخو....

- مال و مندالت چۆن؟

- قوروان دهسته کانت ماچ نه کهن.... خزمه تکارتن.

- شینا و هه رده کهت چۆنه؟ نوخشه ده رنه هاتوو؟

- ئای قوروان.... نوخشه ی چی؟ خوژیا هه ر نه بوایه، ئیمسال

په مگه که مان هه راش بوو به خاوخیزانو تی ورووکاین، چه ند مانگمان کویره وهری له ته کیا دی. نه وایسته گشتی بووگه و هیچ! مه گهر خوت هیمه تیکم بو بفرمووی، په نام هاوردگه سه به رخانه قا، تاچارم نه که ی نارۆمۆ.

شیخ (به شیوهی دهمی سۆفی نامیق): سۆفی نامیق بیژه خوا کهریمه چی
قهوماگه؟

- قوروان! وهکیل زۆراو بهگ هاتگه دهفتهری هاوردگه، خهملهکهی
ئهوهنه قورسه گشت په مگه کهمی بدهمی ئهوسا رزگاریم تی. ئهوا خۆم
خستگهسه خانهقا، بهخوا ئهشی هیمه تیکم بو بکهی.

شتی وا چۆن ئهبی؟ ئاخه خهملیش ریو شوینو ئوسوولی خوی ههیه.

- قوروان! شله و قولهی بهگ کووا گوئی ئهدهنه ریو شوینو ئوسوول؟

له و کاته دا سۆفی قادر بانگی نیوه پۆی دا.

شیخ: خاسه سۆفی نامیق، خاسه ئیسه ئه نیرمه لای (زۆراو بهگ). مه لا
جه لال! تۆش مه پۆره وه. جه ماعه ته که بکه ن له گه ل سۆفی نامیق له حوجره
دانیشه، لی ره نیوه پۆری بکه.

دوای نیوه پۆره شیخ هاته دهره وه:

- سۆفی نامیق! سۆفی رهشیدم نارده خزمهت زۆراب بهگ. ئیستا
دیته وه. خوا کهریمه.

سۆفی نامیق! ئای خوا بمکا وهسیه قهت، ئای بم وه قوروانه کهت.

تاویکی پی چوو سۆفی رهشید هاته وه.

شیخ: ئادهی سۆفی رهشید، زۆراب بهگ وتی چی؟

سۆفی رهشید: قوریان چووم فه رمایشته کهی جه نابتم به زۆراب بهگ وت.
زۆر سه لامی عهرز ده کردیت.

- عه له یکه سه لام. خوا کاری راست کا. دهی ئیشه کهی سۆفی نامیق
بووبه چی.

- عه رزت ده کهم (چوو ه پیشه وه، شتیکی به گوچکهی شیخدا
سرکاند).

تمه ز زۆراب بهگ وتبووی شیخ ئه وهنده پوونه دات به ومسکینانه، ئاخه
خۆشی خاوهن مولکه. ئه مانه روویان بکریته وه هیه به خۆشی نادهن. شیخ

راویژی دەمی گۆرا. وتی ئەمانە پیاوی دنیان. ھەر لەسەر تەماعی خۆیانن،
بیریان بەلای قەبرو قیامەتەوہ نییە، تکای ئیمە ناگرن. بچۆ بزانی بەشکم
لەگەڵ وەکیلە کەیدا ریک کەوی.

سۆفی نامیق: قوروان ریکەوتنی چی؟ کاورا ییژی بەرازە. گشت
پەمگە کە ی گەرە کە.

شیخ: سا بیژین چی؟ زەمانە خراپ بوو. زولمەت دنیای داگرتووہ. خوا
رەحم بە ئیمانە کەمان بکا.

سۆفی نامیق: بێم وە قوروانە کەت. خاس ئەفەر مووی ئاخر زەمانە. ئەمە
پینج مانگی رەبەقە بەخۆم و منالە کانمۆ رەنج ئەدەین، ئیسە ئەویش گشت
پەمگە کە ی گەرە کە. ئە ی خوا ھەلێنە گری.

شیخ: بیژین چی سۆفی نامیق قەزاو قەدەری خوایە.

سۆفی نامیق: یا شیخ ئەمە ئەفەر مووی چی؟ ئیسە من گشت پەمگە کە ی
بە دەمی، ئەمە چییە خەملی کردگە؟

شیخ: عیلاج نییە سۆفی نامیق. زەمانە کە خراپە. خوا خراپتر نەدا.

سۆفی نامیق: یا شیخ کە واسە بیژە (تۆفەر موو، ئیمە میاو!).

مە لا جەلال ویستی سۆفی نامیق تی بگە یە نیت لە رووی شیخدا قسە ی وا
نەکا، وتی سۆفی نامیق ئەمە مانای چی؟ سۆفی نامیق لە بەر پەرۆشی
پەژارە ی خۆی تی نە گە یشت، مە لا جەلال مە بەستی چییە. وتی:

مامۆستا، زوو فرە زوو، ھەرزە کار بووم، ئەوسا گەرمیان و کويسانمان
ئەکرد. ھاوینان ئەرۆیشتینە سەر شیو سەقز. کاورایی سەقزی بوو ناوی لالۆ
ھەواس بوو، ئاشنامان بوو، مامە لەمان لە تەکیا ئەکرد. رۆژی ھاتە
وارگە کەمان و رۆن و خوری لیمان سەند، سۆزی رۆن و خورییە کەم بۆ بردە
سەقزو میوانی بووم. شەو خیزانە کە ی سینیی بۆ ھاوردین. گوشتاوی
لی نابوو. نانمان تیولی. کتکی بۆر پەیاوو، دەستی کرد بە میاوہ میاو.
خاوەن مالە کە تیکە یەکی بۆ ھاویشت، گورج قۆستیەوہ و دیسان دەستی

کرده وه: میاو میاو. پاروویه کی تریشی بۆ هاویشت. کتکه بۆر ئه میاشی
قۆسته وه و دیسان "میاو! ئه وه نده ی پاروو بۆ هاویشت وازی له میاو میاو
نه هیئاو نه یهیشت نانه که مان بخوین. لالۆ هه واس سینیه که ی هه لگرت و نایه
به رده می کتکه بۆرو وتی:

((که واته تۆ فه رموو، ئیمه میاو!)).

سۆفی نامیق دهستی شیخی ماچ کردو رویشت. به دهم ریگه وه ده ی وت:

- هه زار قه زاو قه ده ربی په مگی خۆمی ناده می.

مه لا جه لال لای وابوو سۆفی نامیق شتیکی بۆ شیخ هیئاوه، به ده رفه تی

زانی وتی:

- قوربان شه کرو چامان نه ماوه. مانگانه که مان پی که ره م نافه رموو.

- شیخ خۆی له قسه ی مه لا جه لالیش گیل کردو وتی:

زۆراب به گ هه قیه تی. بروانه ئه م خه لکه ده لئی شه یتان وانه ی داون،

قسه یان چه ند ره قو ناخۆش بووه، ئاخو زه مانه، خوا ره حم به ئیماننه که مان

بکات.

له ژماره (٤) تشرینی دووه می

١٩٧١ی گوڤاری (نووسه ری

کورد) هوه وه رگیراوه.

ليكدانه وهى وشه كان :

وه رزير	:	كرمانج .
سه رقال	:	موژيل .
نه يان ده پهرزا	:	نه دگه هشتن .
وه ريز	:	په ست و بى تا قهت .
به شيكم	:	به شيكم . به شكم = به لكو .
رول	:	ده ور .
قامهت	:	قامه تي نويز .
سه وقات	:	ديارى .
بيچم	:	شكل ، روخسار ، شيوه .
تاقمانه جووت	:	ئيك و جووت .
ئاته گى	:	دامه نى
قوروان	:	قوربان
پيران	:	شيخ و مه شايه خ .
كه فى	:	كه وى : كه وىت .
نوخشه	:	نوبه ره .
شيخو	:	شيخه وه .
په مگه كه مان	:	په مووه كه مان .
هه راش	:	گه وره .
له ته كيا	:	له گه ليدا .
ئيسه	:	ئيستا .
هاوردگه	:	هاوردوه .
قه وماگه	:	قه وماوه .
خستگه سه	:	خستوته .
زوراو	:	زوراب .
وه سيه قهت	:	به ساقهت .
خاس	:	باش
ماموسا	:	ماموستا .

گفتوگو:

۱- له سهره تاوه شیخ ویستی تکا له زۆراب بهگ بکات که خه مله که ی
سۆفی نامیق نه ختیك که م بکاته وه، به لام له دوواییدا وازی هینا،

بۆچی؟

۲- سۆفی نامیق برۆای هه ر به شیخ ما یان برۆای پی له ق بوو؟

۳- شیخ بۆچی ریژی سۆفی نامیقی ده گرت.

۴- شیخ به چه چاویك سهیری مه لا جه لالی ده کرد.

۵- له م چیرۆکه چ سوودیكت وه رگرت.

۶- چی ده رباره ی چیرۆك نووس هه سه ن قزلجی ده زانیت.

قه‌لای دمدم

جهنگی قه‌لای دمدم له سه‌رده‌می فه‌رمان‌په‌وایی شا‌عه‌باسی یه‌که‌می شای ئیران له‌سالی ۱۶۰۸ رووی‌داو. میژوونووسی شا‌عه‌باس که‌ناوی ئەسکه‌نده‌ر تورکمان بوو وه‌کو په‌یامنیڤیک له‌جه‌نگه‌که‌دا به‌شداربوو، له‌پاشاندا زانیارییکی زۆر به‌که‌لکی له‌م باب‌ه‌ته‌وه له‌په‌رتووکه به‌ناوبانگه‌که‌ی ((میژووی عالی‌م‌نارایی‌عه‌باسی))‌دا تو‌مار کرد. میژوونووسی کوردی به‌ناوبانگیش مه‌حه‌مه‌د ئەمین زه‌کی گه‌لی رووداوی به‌نرخ‌ی تری له‌باره‌ی قه‌لای دمدمه‌وه له‌((میژووی کورد و کوردستان))‌دا بلاوکرده‌ته‌وه.

له‌سه‌ده‌ی شازده‌هه‌م و سه‌ره‌تای‌حه‌قه‌ده‌هه‌مدا‌خانی‌له‌پ‌زی‌رین‌میری‌ناوچه‌کانی‌ته‌رگه‌وه‌په‌مه‌رگه‌وه‌په‌ئورمی‌و‌شنۆ‌بوو‌له‌کوردستانی‌ئیراندا، و سه‌رۆکی‌هۆزه‌کانی‌برادۆستیش‌بوو.‌خانی‌له‌پ‌زی‌رین‌له‌جی‌گه‌ی‌پاشماوه‌ی‌قه‌لا‌هه‌ره‌کو‌نه‌که‌ی‌ده‌وروبه‌ری‌ساسانی‌یان‌که‌ناوی‌دمدم‌بوو‌قه‌لاییکی‌سه‌ختی‌تازه‌ی‌دروست‌کرد،‌بو‌زیاتر‌به‌هی‌زکردنی‌قه‌لای‌دمدم،‌له‌ناوه‌وه‌قه‌لاییکی‌بچووکی‌تری‌دروست‌کردو‌ناوی‌نا‌((نارین)).

به‌هی‌زکردن‌و‌پته‌وکردنی‌قه‌لای‌دمدم‌کاریکی‌گه‌وره‌ی‌کرده‌سه‌ر‌میرنشینه‌کانی‌هاوسی‌ی‌خانی‌له‌پ‌زی‌رین،‌ئهمانه‌که‌وتنه‌هاندانی‌شای‌ئیران‌له‌دژی‌خان‌بو‌ئه‌وه‌ی‌هی‌زی‌خان‌زیاتر‌په‌ره‌نه‌سینیت‌و‌له‌دوارۆژیکی‌نزیکدا‌جاری‌سه‌ربه‌خۆیی‌نه‌دا.

هه‌ر‌له‌و‌کاته‌دا‌بوو‌بیست‌هه‌زار‌که‌س‌له‌هۆزی‌جه‌لالی‌له‌کوردستانی‌عوسمانی‌یه‌وه‌کو‌چیان‌کرده‌کوردستانی‌ئیران.‌ئهمه‌هه‌لیکی‌به‌نرخ‌بوو‌بو‌شا،‌برپاری‌دا‌که‌هه‌زار‌که‌سیان‌له‌ناوچه‌ی‌برادۆست‌جی‌نشین‌بن.‌به‌لام‌خانی‌له‌پ‌زی‌رین‌به‌تیژی‌له‌دژی‌ئه‌م‌برپاره‌ی‌شا‌وه‌ستا.‌شا‌عه‌باس‌له‌

شكرىكى قورسو بههئىزى ناردە سەرخان، بەلام كوردەكان بىريارىندا كه تا
 تاقە كه سىك له جهنگاوهرى كورد بمىنىت قەلاكه بەدەستەوه نەدەن. بەم
 جۆره كوردەكان بۆ ماوهى چوار مانگ بەرگرى قەلا خۆشەويستەكه يان كرد.
 دوژمن لەتوانايدا نەبوو بەسەر كوردەكاندا زال بىت، بەلام وهكو قسەى
 نەستەقى كورد دەلئىت ((دار پوازی له خۆى نەبىت ناقلئىشىت))، يەكئى له
 كوردەكان تاوانىكى گەورەى كرد بەوهى سەرچاوهى كانياوهكهى قەلاى
 دمدى به له شكرى دوژمن پيشاندا، ئەمە بوو به هۆى قىبوونى هەموو
 جهنگاوهرانى قەلاى دمدى، بەلام دەبىت ئەوهش بزائىت كه كوردەكان
 قەلايان بۆ دوژمن بەجئ نەهئىشت تا دوا جهنگاوهريان شەهيد بوو. له
 سەرەتای سەدهى حەفدەهەمهوه تا ئەمرو پالەوانىهتەى جهنگاوهرانى قەلاى
 دمدى لەسەر دەمى گۆرانى بىژو حەقايەت خوانى كوردەوهيه، له هەموو
 ناوچهكانى كوردستان و به هەموو شىوهكانى زمانى كوردى.

ئەو ئەدەبه فۆلكلورىيهى كه له ئەنجامى جهنگى قەلاى دمدەوه كهوتە
 ناوهوه گەلى زۆره، هەندىكى بلاوكراوهتەوه، بەشكىشى تا ئىستا هەر لەسەر
 زارى خەلكى ماوهتەوه. لەلايىكى ترهوه ئەگەر بەراوردئىك له نىوانى هەول و
 تەقەلاى خۆمان و رۆژهلاتناسەكان بكەين، بۆ ئەم كارە دەبينىن كه
 رۆژهلاتناسەكان له ئىمه زياتر بايهخيان بە حەقايەت و بەيتهكانى قەلاى
 دمدى داوه، نەوهكو تەنيا بلاوكردنەوهيان بە كوردى بەلكو گۆرپىنئىشان بۆ
 زمانى روسى و ئەلمانى و فەرەنسى و ئەرمەنى.

جهنگى قەلاى دمدى تەنيا رەنگى له فۆلكلورى كوردى نەداوهتەوه: بەلكو
 بووه بەسەرچاوه بۆ دانانى چىرۆك و رۆمانى كوردىش، بۆ بەلگە نووسەرى
 كوردى سۆفیهتەى بەناوبانگ عەرەب شەمۆ (عەرەب شامىلوڤ) لەبەر رۆشایى

رووداوه میژووییه کانی قه لای دمدم رۆمانیکی نووسیوه ته وه. ئەم رۆمانه سالی ۱۹۶۶ به زمانی کوردی و تیپی روسی (سلاقی) له شاری یه ریفانی پایتهختی ئەرمه نستانی سوڤیه ت بلاوکراوه ته وه. له پاشاندا ته رجهمه ی زمانی روسی کراو سالی ۱۹۶۹ له مۆسکو بلاوکرایه وه.

عه ره ب شه مۆ له رۆمانه که ی دا هه ولای ئەوه ی داوه پیوه ندی دۆستایه تی کوردو نه ته وه هاوسی کانی روون بکاته وه، به تایبه تی خه باتی ئەم میلله تانه له دژی داگیرکه ره ئیرانی و عوسمانی یه کان. هه روه ها وینه ی نایابی ژیا نی کۆمه لایه تی و ئابووری کوردستانی کیشاوه له سه ره تای سه ده ی حه قده هه مدا.

رووداوه کانی جهنگی قه لای دمدم سه رچاوه یی کی به که لکه بو دروست کردنی گه لی بابه تی نووسین و هونه ر، وه کو چیرۆک و پیه سی په خشان ی و شیعی، هه روه ها که ره سه ته یی کی بی هاوتای شانۆو سینه مایه، به لام له بهر ده ست کورتی نه ته وه که مان تا ئیستا هه لیکی وامان بو هه لنه که وتوو ه که ئەم ئامانجه بهی نینه دی. ده بی ت ئەوه ش بلین که سالی ۱۹۳۸ تیپی ته مسیلی ئاشوورییه کانی سوریا به زمانی عه ره بی قه لای دمدمیان خسته بووه سه ر شانۆیی کی گه رۆک و له هه ندی له شاره کانی سوریا پیشکه شیان کردبوو.

کۆماری ئەفلاتون

ئەفلاتونی فەیلەسوف، فەلسەفە کە ی خۆی لە پەرتووکە بە ناوبانگە کە یدا
دارشتوو بە م پەرتووکەش ئەوتری ((کۆماری ئەفلاتون)) و بریتی یە لە دە
پەرتووک و کراوە بە پینج بەشەو: بەشی یە کە م، پەرتووک یە کە مەو
پیشه کی باسە کە یە تی و بەشی دوو م بریتی یە لە پەرتووک ی دوو م و سییە م
چارە م بریتین لە روکنە کانی دەولەتییکی میثالی. بەشی سییە میش بریتی یە
لە پەرتووک ی پینجە م و شەشە م و حەوتە م، بەلام بەشی چوارە م کە بریتی یە
لە پەرتووک ی هەشتە م و نۆهە م باسی لە ناوچوونی ئەو دەولەتە میثالی یە
ئە کات، بەشی پینجە میش کە پەرتووک ی دەهە مە، لەسەر نە مری نە فسی
ئینسان و دەربارە ی رۆژی قیامت ئەدوی.

ئەفلاتون ئەلی: ((دادپەروەری باشترە لە دەس دریزی و شەر فرۆشتن.
چاکترین نمونە ی دەولەتی ئەفلاتون، ئەو دەولەتە یە کە چینییکی
نۆرستکراتی لە رۆشنبیر و فەیلەسوفی وە ک خۆی دەستەلاتی تیا وەر بگرن و
هەریە کە بە گوێرە ی پلە ی زانایی خۆی هەل بژیریت، ئەمانە پیویستە بۆ
ئامانجە کانی دەولەت و پاراستنی راستی و چون یە کی، لەسەر بناغە یە کی
هاوبەشی تی بکۆشن.

دوای ئەمان چینی لەشکرە کە ئەرکی پارێزگاری ئەمن و ئاسایشی ولات
ئە کە ن و ئینجا چینی پیشە سازو کریکارانە کە بە روبوومی ولات بەرە م دینن،
بە م جۆرە، دەولەتی ئەفلاتون بە گوێرە ی (پیشه) بەش کراوە.

وادیارە ئەم بەش بەش کردنەش، بە گوێرە ی بەشە کانی لەشی ئادە میزاد
کە بە گوێرە ی رای ئەفلاتون کراوە بەسی بەشەو "بەشی هۆش (عقل) و
بەشی خرۆش (حماس) و بەشی ئارەزوو (الشهوة)، لەمانە پیک هاتوو.

باشترین چاکه ی ئادهمیزاد، سی جوره دهسته پیاوان نهوینن.

به م جوره فرمان رهوای دهولت که فلهسوفو به هوشه جیگای بهشی هوش نهگریتهوه له نهفسی ئادهمیزاداو، سهربازیش که پیاوی خاوهن خرۆشه جیگای بهشی خرۆشی نهفسی ئادهمیزاد نهگریتهوه له پهیکهری دهولتهتا، ههروههاش پیاوی پیشهساز که نوینهری بهشی ئارهزوو جیگای بهشی ئارهزووی نهفسی ئادهمیزاد نهگریتهوه له لهشی دهولتهتا.

راستیو دادپهروهری له دهولتهتا بهجۆری پیک دیت که ههرکسه نهو ئیشه ههلسووړینی که لهگهڵ سوروشتو رهوشتیا بگونجی. فرمان رهوا فرمان نهداو جلهوکیشی دهولتهتهو سهرباز پاریزگاری دهولتهت نهکاتو زحمهتکیشو پیشهسازیش بهروبوومی ولات بهرههه م دینن، واته دادپهروهری نهفسی ئادهمیزاد نهوهیه که هه بهشهی کاری تایبهتی خوئی ههلهسووړینی.

هوش جلهوکیشی ئارهزوو نهکات، ههستیش پال به هوشهوه نهنی که پالپشتی ههستهپاکهکان بکات، وهک توورهیی بهرامبهه به ئیشی نزمو کهم نرخو پووزهردی له درۆ. دادپهروهری کومه لایهتی تهناهت بریتی یه له پوالهتیکی دهروههی فراوانتری دادپهروهری دل و دهروونی ئادهمیزاد.

سه رچاوه كان (المصادر)

- ۱- دیوانی شاعیره کورده کان.
- ۲- گوڤاری گه لاویژ، رۆژی نوی، هیوا، نووسه ری کورد، گوڤاری کۆری زانیاری، گوڤاری (المعلم الجديد)، ئه وانی تر.....
- ۳- نووسینه کانی سوجادی، خال، شاکر فتاح، گۆران.
- ۴- کتیبی خویندنه وهی عه ره بی بو پۆله کانی قوتابخانه ناوه ندی و ئاماده ییه کان.
- ۵- مختصری صرف نحوی سعید صدقی.
- ۶- ده ستووری زمانی کوردی توفیق وهه بی.
- ۷- ریژمانه کانی نوری عه لی ئه مین.
- ۸- زاراوه کانی کۆری زانیاری.
- ۹- الواقعیه فی الادب الکردی لمؤلفه الدکتور عزالدین مصطفی رسول.
- ۱۰- دوکتور مارف خه زنه دار سه ره تای میژووی ئه ده بی کوردی (به پرووسی).

ناوهرۆك

ژ	بابەت	لاپەرە
۱	پیشهکی	۳
۲	بەشی ریزمان	۵
۳	(کار بەپی ی ناوهرۆك چوار شیوازی هەیه) ۱- شیوازی ریزه ی راگه یانندن	۷
۴	۲- شیوازی ریزه ی دانانی	۱۳
۵	ریزه ی کار	۱۸
۶	۳- شیوازی ریزه ی داخوازی	۲۶
۷	۴- شیوازی مەرچی (رسته ی ئاویتته ی مەرچ)	۳۰
۸	کاری چاووگی (بوون)	۳۶
۹	ئەركی (ه) له ریزمانی کوردیدا	۴۳
۱۰	ئەركی جیناوه کەسیه لکاوهکان یهکەم: وهکو بکهەر	۴۷
۱۱	دووهم: وهکو بهرکار	۵۳
۱۲	سییهم: وهکو تهواوکهری به یاریده	۵۹
۱۳	هاوهلناو له پوو ی بنچینه ی وشهکانیه وه (رۆنان) هوه	۶۶
۱۴	جۆرهکانی ناوهلکار له پوو ی پیکهاتنیانه وه (رۆنان) هوه	۷۴
۱۵	راده	۷۹
۱۶	دیارخه رهکانی ناو: یهکەم: ئەركی ناو له رسته دا وهکو دیارخه ری ناو	۸۴
۱۷	دووهم: ئەركی ناوهلناو له رسته دا وهکو دیارخه ری ناو	۹۰
۱۸	سییهم: ئەركی جیناوی کهسی سه ره به خو له رسته دا وهکو دیارخه ری ناو	۹۷
۱۹	چوارهم: ئەركی جیناوی کهسی لکاو له رسته دا وهکو دیارخه ری ناو	۱۰۱
۲۰	سه رچاوهکان	۱۰۶
۲۱	بەشی ئەدەب	۱۰۷
۲۲	رێرهوی شیعرێ کوردی له سالی (۱۹۳۹-۱۹۹۱) ز	۱۰۹

۱۰۹	قوناغی به کهم سالی (۱۹۲۹-۱۹۵۸) ز	۲۳
۱۲۰	قوناغی نووهم سالی (۱۹۵۸-۱۹۷۰) ز	۲۴
۱۲۵	قوناغی سینیهم سالی (۱۹۷۰-۱۹۹۱) ز	۲۵
۱۲۶	تایبه تمندی شیعی کوردی له م قوناغه دا	۲۶
۱۲۹	روخسارو ته کنیکی شیعی کوردی له نیوان سالانی (۱۹۷۰-۱۹۷۵) ز	۲۷
۱۳۲	شیعی کوردی له نیوان سالانی (۱۹۷۵-۱۹۹۱) ز	۲۸
۱۴۱	ره خنهی نه ده بی	۲۹
۱۴۲	میژووی ره خنهی جیهانی	۳۰
۱۴۲	ره خنهی رۆژئاوایی	۳۱
۱۴۵	ره خنهی رۆژه لاتی (عه ره بی نیسلامی)	۳۲
۱۴۷	ره خنهی نه ده بی کوردی	۳۳
۱۵۲	ره خنهی نه ده بی کوردی له دواي جهنگی به کهمی جیهان	۳۴
۱۵۹	په خشان	۳۵
۱۵۹	وتار	۳۶
۱۶۰	قوناغی به کهم سالانی (۱۹۲۹-۱۹۵۸) ز	۳۷
۱۶۲	قوناغی نووهم سالانی (۱۹۵۸-۱۹۷۰) ز	۳۸
۱۶۴	قوناغی سینیهم سالانی (۱۹۷۰-۱۹۹۱) ز	۳۹
۱۶۸	چیرۆکی کوردی له جهنگی نووهمی جیهانیه وه	۴۰
۱۶۹	چیرۆکی هونهری کوردی له سالی (۱۹۲۹-۱۹۵۸) ز	۴۱
۱۷۴	چیرۆکی هونهری کوردی له سالی (۱۹۵۸-۱۹۷۰) ز	۴۲
۱۷۶	چیرۆکی هونهری کوردی له سالی (۱۹۷۰-۱۹۹۱) ز	۴۳
۱۸۱	رۆمان له نه ده بی کوردیدا	۴۴
۱۸۸	بابا تاهیری ههمه دان (۹۳۷-۱۰۱۰) ز	۴۵
۱۹۰	مهوله وی (۱۸۰۶-۱۸۸۲) ز	۴۶
۱۹۳	پرته وی ههکاری (۱۷۵۶-۱۸۵۲) ز	۴۷

۱۹۵	حهمدى (۱۸۷۸-۱۹۲۶) ز	۴۸
۱۹۷	به شى رهوانبىژى	۴۹
۱۹۹	رهوانبىژى	۵۰
۱۹۹	لىكچواندن	۵۱
۲۰۵	خواستن	۵۲
۲۰۹	رهگه زىوزى	۵۳
۲۱۴	دزیهك	۵۴
۲۱۷	جوانى بايس	۵۵
۲۱۹	تيهه لكيش	۵۶
۲۲۲	سه رچاوه كان	۵۷
۲۲۴	به شى خويندنه وه	۵۸
۲۲۶	شىخ سه عىدى پيران	۵۹
۲۲۸	مير شه ره فخانى به تليسى	۶۰
۲۳۰	قاسم نه مين و نازادكردى نافرته	۶۱
۲۳۵	ئىبن سينا	۶۲
۲۳۸	تاگور	۶۳
۲۴۲	مهلا محه مدهى كويه	۶۴
۲۴۵	شىخ محه مدهى عه بده	۶۵
۲۴۸	خه ملى په موو تكاى شىخ	۶۶
۲۵۶	قه لاي دمدم	۶۷
۲۵۹	كۆمارى نه فلاتوون	۶۸
۲۶۱	سه رچاوه كان	۶۹
۲۶۲	ناوه روک	۷۰

ژماره‌ی سپاردن (۱۶۹) سالی ۲۰۱۱
نرخ‌ی یه‌ك دانه (۱۰۰۰) دینار
تیراژ (۹۷۲۵۰) دانه